ഉല്പത്തിക്രമം

സ്ഥലംത്തക്കാരെക്കണ്ടുംനാംതന്നെട്ടിഷ്ഠിതി
ക്കന്നുവിഷയംശ്രേഷ്ഠിഷ്ഠക്കാരെകഇപ്പോൾ
കഴികലുംഇഷ്ടപ്പെട്ടാലപ്പോഴുംനാംമറ
പ്പോൾസംബന്ധമായിട്ടബുദ്ധിമാനപ്പെട്ട
ക്കയർക്കൽദൈവപ്രവൃത്തിയിൽനടന്നുവന്നിരുന്ന
ഇതുപോലെഉള്ളതുവസ്തുവെഒരുവാ
ക്കുകളെട്ടുംഇഷ്ടപ്പെട്ടാനാംമറ്റുവിഷയാദികളി
ൽക്കന്നതുകൊണ്ടേരങ്ങളെകൊള്ളുക്കാരെന്
പൂർവ്വീന്നവെച്ചെഇനിക്കുന്നവിട്ടുകൾകളും
രെത്തുറക്കവാനുംതക്കവർക്കിനാശി
ട്ടത്തുകളെകൊണ്ടുപറവാനുംനമ്മ
ക്കുപറ്റുന്നത്തിക്കാമുംചെയ്യുന്നവർ
ഒരുവെലകൊട്ടുക്കാരെന്നുംനാംന്
പനോടപക്ഷവുംചെയ്യുന്നവർകൊള്ളും
സ്ഥലമഉൽപത്തിക്രമമായസംബന്ധം
സ്ഥലംതന്നിൽഉൽപത്തിക്രമനപട്ടരാസംബന്ധം
കൊടുക്കിന്നിന്നവരുമിത്യാദി ക——

ഉൽപത്തിക്രമം...
രാജർഷിവടക്കെടയകാറ്റിന്നുൾപ്പർഷിമ
സാക്ഷ്യാവർക്കളെസന്ന്യാസികൾക്കൽ
ക്കഉർവ്വെനാട്ടനാഥന്മാരിലിന്ത്യാർ
ഷെഴുതിയജ്ഞങ്ങളെനടന്നുസംബ
ന്ധമായപെട്ടാലാക്കും ഒരുപുസ്തകങ്ങ

UB TÜBINGEN
Ma I 765-1

ഇൻയ്യപ്പനമക...

പാർക്കുന്നതനങ്ങളുടെ കാര്യങ്ങൾക്ക

ഷംക്കവെങ്കിൽ ഞങ്ങൾ മാനുഷ്യരെ

ബൊധിപ്പിച്ചനെല ചാക്കിലരെ

ഞമെന്ന ക്കുറുപ്പ്നാട്ടുരപ്പനാൻ

എഴുന്നള്ളത്തെ ടെത്രകണ്ടിച്ചി

ൻെറ ശെഷം കാരിയങ്ങൾക്കും

ക്കവെങ്കിൽ ബൊധിപ്പിച്ചനെല

ഷാക്കനാക്യത്തനിപ്പിക്കാമെന്ന

ഞങ്ങൾ ചെക്ക കൊണ്ടെങ്ങളൊളും

ഞവിട പാക്കഷംചെയ്

ഞങ്ങളുടെ സങ്കട പ്രകാരങ്ങൾക്കു ബെ

ങ്കിഷിൽ പെരങ്കിൾക്കന്നതും

ഇല്ലറന്നസാക്യത്തവർക്കാരെങ്കം

ടാക്ഷം ഉണ്ടാഷിട്ടുന്നതുകൊണ്ടാ

തഷംന്ത്രപമാക്കി നാക്യത്തനിക്കി

നക്കിക്കാതങ്കൽ സങ്കടം തന്നെ

ന്തകുന്നൊക്കാളും നധയെഴുതമ

ര വൃശ്ചികമാസം ധ ത്ന ന ൧ ൽ വൃ

ശ്ചികമാസം ധ വ്ര പ ന്ന ര ന്ധ ഞൻ

നധ ത ന്ത്ര മ ര ന വ ജ്ഞ മാസം നധ ല

ഉൾയപ്പന്തമക...

നാജക്ക്പടക്കൊഞയകാനർല

ചെക്ഷൾ തുക്കടിസ്പുടെടെങ്ങൾക്കു

ഇൻഴ്യയ ഉക്കൂമത॥

പ്ര്പ്പി ലിസ്രായ്ല്യവർകൾക്കകട്ടരുന്ന

ട്ടു പൊറുള്ളാങ്ങിനിക്കൊരു പജ്ഞനരാജാന

വർകൾസപ്താംപൃഷ്ക മാസംധർമ്മ

ഹെബ്രവർകൾ എഴുതിക്കൊടുക്കയ

ച്ചുകരുന്നുക്ക വൈരാഗ്യക്കൾം വെള്ളു

കൊട്ടയരു നാട്ടിൽ പൊവാനുള്ള

കാര്യം ഉണ്ടാകിവന്നിക്കൊണ്ടെ

ചനാപൃരത്തവരുവാൻ കൊറെയ

ദിവസം രാമസം വെട്ടിവന്നിരിക്കുന്നു

എന്നസാ ഹെബ്രവർകൾ എഴുതിയ

ച്ചു വെള്ളാംനം നാട്ടിൽനാല

എട്ടു ഉട്ടിട്ട മാനവിശ്യ ച്ചവന്ന

കൊണ്ടു നാട്ടിലെനിക്കിരിപ്പെട്ട

കണ്ടെടുകാനം വരുവാൻതമസംഞ്ഞയ

കിന്നസാ ഴ്ഞവർകൾ ക്കുപ്പ വെച്ചുംനം

നാട്ടിൽവന്നവരു ദിവസം പാരുക്കൂട്ടി

മാനെക്കൾം നമച്ച വരുത്തിസക്കാ

നന്നികിരി ഉര പ്പീകരട സംക്രടാരെ

വരുവാറാക്കിരനം എന്നദാം സാദ

ഹെബ്രവർകൾക്കു മെടിഹി ച്ചി

ക്കും ഉള്ള് ഴുംരനം എഴുതാൽ വിശെ

ഷിച്യം രാൽ ഉച്ച് മാകിട്ടടെ

ഹിഴ്ച്ചിനിക്കുന്നസാ ഹെബ്രവർ

ഉൾപ്പയ൪ത്തുമരാ

കാൎയ്യം ഒക്കയും ഉണൎന്നു വൎത്തികൊണ്ടെ
ഒട്ടും പൊരാക്കാതെ ഇവിടെ വന്നു ഞങ്ങ
ൾ സങ്കടം ഒക്കയും തീൎക്കമെന്നറിച്ചു
ഗ്രിച്ചു ഞാ പെക്ഷിച്ചൊണ്ടിരിക്കുന്നു
വിശെഷിച്ചു വടക്കുംകൊവിലകം
ബഹുമാനപ്പെട്ട സൎക്കാരിൽനിന്നു
കൽപിച്ചു ഞങ്ങടെ പെരിൽ തന്ന
പ്രകാരം സായ്ബവൎകളെ
ബൊധിക്കാൽ ഗ്രെഹിക്കവരങ്കൽ
പ്പനവന്നിരിക്കുന്നതെന്നാൽ സായ്
ബവൎകൾ എഴുതിയ ഉളകൊണ്ടെന്ന
ള്ള കമെത്തവും ഒരു ഉദ്യസാദ്ധ്യമാക
യും ചെയ്തു സായിബവൎകൾ
ളെ കടാക്ഷം ഉണ്ടായിട്ടു ഞങ്ങടെ
ധാരെതാരക്കാരിയും ഇപ്രകാരം
ഭരണമാനം ഉണ്ടാക്കുന്നതിൽ
ക്കയും പെണ്ണും ഇരുപ്പാൎക്കൽ പ്പൊന്നു
ഷ പ്രകാരം വടക്കുംകൊവിലക
ത്തുനിന്നു ശിപ്പായികൾ വരിക
പായായുടനെ സ്ഥലം ഒക്കയും നന്നാ
ക്കുന്നു തെവിടപാപ്പാരാകയും
ചൎയ്യം ഒല്ലാകായും ഇനം നാം

ശ്രീമതുശിങ്ങമത///

നാരായണ അവർകളുക്കന്നെ വിശ്വസിച്ചു

ഇരിക്കുന്നു എന്നാൽ കൊല്ലം ൯൫൯ാമത

മത വൃശ്ചികമാസം ൨൩ എഴുതിയത

വൃശ്ചികമാസം ൨൯ നു വൃശ്ചികമാസം

൪ വന്നത ------------------

ഉൾയന്തുമരം

രാജശ്രീ കടത്തനാട്ട പൊറളാതിരി കൊര

വൎമ്മരാജാ അവർകൾ എഴുതി അയച്ചത —

കൊല്ലം ൯൫൯ാമത ടിപ്പുസുൽത്താ

ന്റെ കൽപനയിൽ അനേക ദിവസം

ആ അവർകളെ കൂട്ടാക്കിട്ട മലയാം

രാജ്യം ഉള്ളതെ പോയി കോട്ടയത്തും

വയനാട്ടും കൂടി കാലം ഒന്നാക

ൽ എല്ലാം ഉലക്കെതെച്ചിട്ട അനേ

കാട്ടയത്ത് ചെറുരാജാ അവർകളെ

ഒക്കെയും കൊടുത്തു പൊറിക്കും

ചെയ്ത കൊല്ലം ൯൫൯ാമത മകരം

മാസത്തിൽ ടിപ്പുസുൽത്താൻ അവർകൾ

കോടകരാജ്യത്ത വന്നപ്പോൾ ടിപ്പു

സുൽത്താൻന്റെ കൽപ്പന വിചാരിക്കെ

ക്ക ജിവൻ തെക്കെപ്പോൾ അവർകളും

രാജക്കജാരും കൊട്ടയത്ത പക്കൽ

നടക്കപ്പെട്ടന്ന് സൊദാരങ്ങൾ അവർ

കളും എല്ലാവെരും പൊറിക്കെ

No. 219
From the Cartinaad Raja
relative to the arrival of
[illegible] Jeeraun to Cotiote by
Wynaad [illegible]
959 [illegible]

Arshad Beg Khan

96

ലപ്പൊഴകൊട്ടയത്തരാജ്യംവെവ
നാടുംകൂടികണക്കാക്കെക്കുംനൊക്കി
വിസ്തരിച്ചപ്പൊഴമൊതലഎററവും
പ്രാപ്തിവസ്തകകൊണ്ടഎററവുംമൈ
വരിനാടകൊണ്ടുമായിട്ടവിസ്തരിച്ചാ
റെവൊറപ്പുംചെയ്യന്നതഉള്ളവവ
ട്ടനത്തെഞങ്ങൾതരാജ്യംവുംകണക്കും
തള്ക്കനല്ലഞങ്ങടവംപൊതൊന്നാമെ
ന്നരാജാവഞവർകഴവാറക്കെവയ
നാട്ടുംഉള്ളവൽപാട്ടരെഷംസ്വരൂപത്താ
ൽഅവർകൾക്കസങ്കിച്ചഎഴുതികൊ
ട്ടത്ത പാതിറിക്കിഞ്ഞികൊട്ടയ
ത്തരാജ്യത്തെഞങ്ങൾവെതനായിരം 50000 Rup from Cotiote
ഉറുപ്പികയായിട്ടകാലംഒന്നാകണ
ക്കാക്കിന്നിപ്പഉള്ളതമൊതലിനരാ
ജാവവർകള ഉച്ചലിക്കഎഴു
തികൊട്ടത്ത കാലംതൊട്ടസ്വ
രൂപത്താൻഅവർകളെകണക്കഎഴുതു
ക്കാരനൊരുംന്നിപ്പച്ചരാജ്യത്തെമൊ
തലെടുപ്പുകൾക്കുംഎഴുതിക്കണ്ടെണ്ടി
കാംകാണ്ടതളക്കൽകണക്കപ്രകാരം
ആട്ടത്തസ്വരൂപത്താൻഅവർകളെക്കൊ

ഉൽപ്പത്തിയാകുമകം

ത്തിൽ ബൊധിപ്പിക്കാമെന്നും സക്കാരിൽ
നിന്നു കല്പിച്ചു തരുന്ന ജാഗിർ മെരാക
ലപാടങ്ങൾ അനുഭവിച്ചുകൊള്ളാമെന്നും
രാജാവവർകൾക്ക ഉറച്ചു തീക്കെഴുതി
കൊടുക്കയും ചെയ്തങ്ങ് മയിസൂർ വഴിയും
ഉപ്പിക്കജാഗിര രാജാവവർകൾക്ക
സ്വത്തായിട്ടവർകൾക്കു കൊടുക്കയും
ചെയ്തു ആയതിന്റെ രെയനമാസത്തിൽ
കരാറ ചെയ്തും ബൊധിപ്പിച്ചിട്ടാട
രാജ്യം രാജാവിന്റെ കയ്യിൽ വിട്ടുള
നിക്കന്നത്തിന്റെ ശെഷം കണക്ക
എഴുതിക്കാര കൊട്ടച്ചാവന്ന
രാജ്യം ഒക്കയും നൊക്കിച്ചാത്തി
ഉയനുമ് ഉളപ്പിക്കയില്ലെന്ന മൊരാക ലട്ടപ്പ
കണക്ക എഴുതിയ ഇനിയും തന്നെ വെറു
5 രാജ്യം രാജാവവർകളെ എല്പിച്ചി
ട്ടില്ലെന്ന ശെഷം രാജ്യം മെന്ത്
ന ഒക്കണ്ടിക്കെച്ചത് സ്വത്തായിട്ടാ
ട്ടി ത്തിക്കാറ ജൂദന്റെയും നിശ്ചയിച്ചി
ക്കുന്ന കൊട്ടയിൽ ശിപ്പായികളെ
യും പാർപ്പിച്ചു കണക്കെഴുതുകാര
ര ന്റെ പെരിമാളിന്റെ നൊക്കിൽക്ക
ദെശം കാലിന്നെ ഹായന്നുമ് ഉളപ്പി

Salary? jaghir

ഉൽഭവന്തമരം///

കമ്പിൽ ക്കം മൊരകലെട്ടപ്പെട്ടത്തിൽ

ക്കുന്നവന്നകെട്ടിരിക്കുന്നസ്ഥലത്താണ്?

ഒക്കെ ശിവട്ടമലഷാനാജ്ജുംബെഷ്ഠമാന

ഠപ്പട്ടകബങ്ങക്കച്ചെന്നിരിൽ?ഒ

ശഷംരാജാക്കവർക്കുവഷനാട്ട

ന്നമൊരകലെട്ടപ്പെത്തെട്ടുള്ള

എന്നുഉത്തസ്ത്രക്ഷംവഴിപൊലെഉണ്ടാ

യിട്ടില്ലന്നുഷഉല്പംഗ്രഹിക്കണ്ടേരിന്നത്ത

ഉഷച്ചിരിക്കുന്നതിങ്ങയാൽകെട്ടവി

ചനംപൊലെഗ്രഹിപ്പിക്കയുംചെയ്യു

ാംഞവിട്ടെതകഉണ്ടൊദെശംഏകെ

ഒദശംഗ്രഹിക്കണ്ടതിന്നവഷനാട്ടിൽ

പാലകഴിഞ്ഞപൊ?ഷന്നദിക്കിൽപാ

ഷപ്പൻഎന്നവൻഒരതരകൻഉണ്ടെ

അവനവർക്കുഭിന്നരിച്ചാൽഎകെ

ദശവുംഗ്രഹിക്കാരന്നവരുംപ്യ

ത്തിക്കമാസംധന്ത്രൂദെശബേർമാ

സംപ്രത്തിക്കുത്തനാട്ടരാജാക്കവ

ർകാര്യഎഴുതിക്കഷച്ചു ത------

ഉൽഭവന്തമരം///.

രാജശ്രീകുന്നനാട്ടുപിരവത്തരാജാ

ക്കവർകാര്യ്യഷവടക്കെഅധികാര

തലച്ചെരിക്കടിന്നുഎടെഞ്ചെൻ

ഉൽഘടനത്തെമെ...

ഇങ്ക് പ്പർഷികിസാപ്പു ത്തവർകൾ സപ്പൂരായ
രപ്പനാട്ടിന്നവന്നേന ഉദ്ധപ്പിക്കുന്നുള്ളു
ഒരുപ്രാവിശ്യംകൽ ശേക്കുമയക്കത്തേറിന്ന
ത്തു വിശ്വം വന്നതുകൊണ്ടേറ ദ്ധക്കവ ഉദ്ദസ
കടമാൎഗ്ഗ വിക്ഷണം സം ഒരെൽ ഒക്കെയും
ഒഴിച്ചുവൊയപ്പട്ടേന്ന തിന്നകൾ ഒക്കെ ഒക്ക
തിക്കുന്നവാക്കുകൾ കഴിഞ്ഞു എന്നിമ്പിച്ചി
തിക്കയും ചെയ്യുന്നതുകളുടെ ഒന്നൊന്നെ വൊധി
പ്പിക്കാതെ ഇതിക്കുമെങ്കിൽ നമ്മ പരിച്ച
രാശികഴിഞ്ഞ എന്ന ബൊള്ളമാരപ്പെട്ട
സക്കാതിയെ ശ്രമിപ്പിക്കയും ചെയ്യണം
ഞ്ഞ ഷതന്ന ദ്ധക്കവെ ഉരന്ന കടം കൊടു
ക്കയും ചെയ്യും ഞ ഉക്കൊണ്ടേതങ്ങ ഒളള
ഞ്ഞങ്ങൾ നൂറം എ പ്പൊക്കുംമി ചാറിച്ചിരി
ക്കുന്ന എന്നാൽ ന്യായ ഉയ ഉഞ്ഞ മകവൃത്തി
കമാസം ധന്തിന്യ ഉൽന്യായ ത്തന്ത മരുടെ
ശെമ്പർമാസം ഉഷ കൊടുക്കുന്നതിന്നും
എഴുതിക്കുക — — — — — — — — — —

ഉൽഘടനത്തെമെ---

നങ്ങൾ ? ഷി ലെജ ജക്കാക്കും കൂടി
ഷാമറ നഞ്ഞു എപക്കും ഞെഴ്വപാന
ാഷിട്ട പാനസ്സു മാകുന്നത് ———
നങ്ങൾ ? ഷിൽ ഇതിക്കുന്ന ജ്ഞ ജ്ജാതിക
ളും കൂടി ഷാജ്ഞാർം ഞവനവരുടെ
നിക്കികൾ വൊധിപ്പിപ്പാൻതാമസ

ഇൻദിയശ്ചമരം

ച്ചുകൊണ്ടാം ഒരാം എഴുത്ത് ശമകൾ ഞാൻ
ഉടനെ തന്നെ സക്കാരക്കപ്പലെരണ്ടുന്നി
ക്കിടെ ബൊയയാമ്പിക്കാരെ ഉള്ളതെ മങ്കിൽ
അവരവരുടെ പിട്ടകളും പഞ്ഞപ്പലികളും
നടക്കവാൻ തക്കവണ്ണം കൽപ്പനകൊടുത്തു
കയം ചെയ്യും ആയരവെ ഉമാനപ്പെ
ട്ടകബെഞ്ചിലെക്ക വരുവാനുള്ളത
ടപാൺികനമിടയ്യ അട്ടക്കയം ചെയ്യും
എന്നാൽ കൊള്ളും ആയ്യെ ഉത്തരമ
പ്പതികമമസംബന്ധംഉള്ള പന്നുകൊ
ള്ളും ആയെൻ ആയ ആ മരവെദപ
ഉമാസം ഉഷ കൊട്ടയതിന്നും
എഴുതിപ്പത - - - - - - - - - -

ഉൻഡ ഉത്തരം

മഹാരാജശ്രീ വടക്കെ അധികാരിക
യശ്ചെമ്പിതൃക്കാട്ടിസ്സപ്പനടെ ഞാൻ കുന്ത്
പ്രൊപിതിസാക്കയന്നവർകളക്കകൂദ
ഉണ്ണാട്ടുതിരവർമ്മരാജാവവർകളുടെ
ള്ളാം ഇപ്പൊൾ കൽപ്പനയായിവന്നകര
ഉമിടെ ക്കൊണ്ടുവന്നവപിച്ചമനസ്സിൽ
ആകയം ചെയ്തുവപ്പനാട്ടിലെവണ
ങ്ങിൻ അവസ്ഥ കൊണ്ടെ ഇന്നലെ ബൊ
യപ്പിച്ചുപിപ്പിച്ചരാനെ ഉവന്നുക്കു
ഉമിടത്തിന്നും ഒരാ കുട്ടികൾ അയക്കാം
കപ്പിത്താൻ പൊവാൻ നെതാ വരൂത്തു

ഉൽഖിയച്ചുത്തരം

ഒരെടത്തെ പാപാൻകൽപ്പുഴെഞാൻ
ന്നിപ്പാഴിയൊട്ടചെട്ടിച്ചുകല്ലിച്ചിട്ടില്ലാ
ഞനമ്പിപ്പാടിപറകകൊണ്ടുംഞ്ഞ്പ്രെട്ടിവ
സമൊമാത്രമരിവസമൊമാവെച്ചുപഴ
ച്ചനാട്ടുശസ്ഥഉള്ളതു ഇപ്പൊശസ്ഥന്നിൽ
ക്കുടിയപടിശഉള്ളതു ഉത്തരം ഒബൊ
ധിച്ചികണമെന്നതിൽ ബാധകം കൊണ്ടാ
ക്കകൊണ്ടും ഉത്തരകരിക്കുകൊ
ട്ടതയച്ചു ഉരിച്ചാനുട്ടെ പെക്കാ
ത്തിയംനട്ടുകന്നുവരനമ്മൊടകരിയം
പറകമ്പിച്ചുന്നതന്നെ മിപഴിരമായിരിക്കുന്നു
അതിന്റെ പ്രവിപനം ഇന്നിലപറങ്കിട്ടും ഉള്ളാ
ട്ടിരുന്നു ഇക്കതരന്നെകൊട്ടുകെയക്ക
എന്നാലും തിപ്പാരികൽപ്പനയായിവ
രത്തിരുന്നു ഉത്തരമരിലെവണം ഒബൊ
ധിപ്പിക്കാരെ ഉത്തരമരിലെവണം
നാട്ടുന്നവിട്ടുകളരെന്നും കണ്ടിൽ
വെച്ചു ഇതിന്നു എന്നാൽ സ്ഥിരയ ഉത്തര
രപ്പിക്കമാസം വന്നെഴുതിയത
വന്നത ദശമ്യമാസം ഉള്ളവന്നത---

ഉൻഖഉത്തരം---

മഹാരാജശ്രീ വടക്കെ അധികാരി തലച്ചെരി
ഇങ്കിരിസ്സുകാരുടെ ശേൻ കുമ്പഞ്ഞിസാ
ഹിബ അവർകൾക്ക് ... നാട്ടുപിരവന്ത്രാ
ജാ അവർകൾ ... സലാം ०

തങ്ങൾ എഴുതിയച്ചകങ്ങളെ ഉപദെക്കെ
രാകുന്നതിൽ എഴുതിയിരിക്കുന്ന വാചക
ങ്ങൾ ഞങ്ങൾ നമ്മുടെ മനസ്സിൽ നല്ല
വണ്ണം പ്രയൊഗിച്ചിട്ടും ഉള്ള പാൎപ്പനാ
ട്ടുന്നവരെന്നകപ്പെട്ടവൎക്കു ളമാന
ഒപ്പട്ടസക്രാമിലെക്ക ഉത്തരം കൊ
ട്ക്കെണ്ടുവിന്ന തങ്ങൾ തന്നെ ആകുന്ന
ക മറ്റെല്ലാവരെയും കൂടെ ചൊദിപ്പാൻ
നമ്മുടെ പ്രവൃത്തികളും ഒല്ലെല്ലാനാം
എഴുതിയച്ചകങ്ങളെ കിട്ടുക്കയും
ആവാൻ കുളസങ്ങതി ഒരെകന്നമിക്ക
രിക്കുകയും ഉള്ളാരെല്ലാ പാൎപ്പനാട്ടുന്ന
നവരെന്നകപ്പെട്ടവൎക്കു പ്രയൊഗിപ്പിക്ക
പൊ പ്രയൊഗിക്കകയും ഉള്ളപൊ എന്നിട്ടു
ഒൽ തീൎച്ചയും മാറ്റിട്ടു ഉത്തരം തങ്ങ
ളെ ക്രുസ്തുവൃകൊണ്ടെന്ന ഇക്ക പ്രയൊഗി
ക്കും പെട്ടെന്നും ആയ കുമ്പസാരങ്ങളെ ന്നവ
കിട്ടുവാൻ ഉത്തരം കൊടുക്കാതെ കെട്ടി
ം തങ്ങൾ ദ്രവ്യം കല്പിച്ചുകൂട്ടുവാൻ വെ
ണ്ടിയിരിക്കുന്ന ആവിന്നന്നിക്കകാണെ
പട്ടുന്ന വിശെഷിച്ചു ഇന്നിതു ഒക്കെ പ്രാ
ൎത്ഥനം നാം തങ്ങൾക്കു ഒരു ഇങ്ങിക്കണം
കല്പനകൾ കൊണ്ടു തങ്ങൾ വല്ലാ

[illegible]...

കൊക്കൊട്ടെമതെറ്റെപ്രാന്തകത്ത് വിശേഷ
ഷ്ടാൻ കല്പിക്കയും ഇല്ലല്ലൊ എന്നാൽ
കാലും ... പെട്ടെത്തെ ... പൃത്തിക്കും
സംബന്ധം ... വെടക
ത്ത് മാസം ... കൊട്ടയത്തിനും
ലക്ഷ്ക്കിയകരം - - - - - - - - - -

[illegible]...

മഹാരാജശ്രീ വടക്കെ അധികാരി
തലച്ചെരിക്കോട്ടയിൽ ... ടെങ്ങൻ
ഇങ്ക്ളിശ് കുമ്പിഞ്ഞി സായ്പ അവർകൾക്ക
കോട്ടയത്തു നാട്ടു വീരവർമ്മ രാജാ അ
വർകൾ സല്ലാം നാം ... പ
പ്പനാട്ടിൽ ചെവ്വൂർ ... ന്
... എഴുതി ... നാട്ടുവ
... ചെഷം അവന്റെ
നട ... കൊണ്ടെ
... ബൊധിപ്പിച്ചു
കൊള്ളെണ്ടി ... ന്നാർ
... ജനെ ... ചെയ്യം വർ
... കൊട്ടു ... നടക്കെണ്ടി
ന ... ചെവ്വൂർ ... ന്
... വാക്കും
... പനാടകത്തു.

ഉത്തരമത...

ചിലവാറിക്കുന്ന അവൻ നടക്കുന്ന അവസ്ഥക്കു
കുടിപാർക്കയാനുള്ളതക്കൊഴുതിട്ടുള്ളതല
സായ്പ അവർകളുടെ ബോധിക്കേണ്ടുന്ന
തകൊട്ടുകയച്ചിരിക്കുന്ന വന്നവന്നും.
വർക്കമാനം ബോധിക്കേട്ടിരിക്കുന്ന അയച്ചി
രിക്കുന്നതകൽ പ്രന്തക്കുന്ന പ്രകാരം മ
ര പടി എഴുതി അയക്കയെന്നു റിച്ചി
രിക്കുന്നു എന്നാൽ കൊള്ളും. നാൾ ഉത്ത
മത വൃശ്ചികമാസം ൯൩ എഴുതിയ ത-
വൃശ്ചികമാസം ൧൫ വന്നത കൊല്ലൻ
ന്യത്തമത ൧൦൦ വർമാസം ൧൯
നത - - - - - - - - - - - - - - - -
൦൦൦ ടിപകിക്ക് എഴുതിട്ടുള്ള ന
എഴുതിയിരിക്കുന്നത ഇവിടെ കൊ
ട്ടുകയച്ചിട്ടും ഇല്ല - - - - - - - -

ഉത്തരമത...

ന്റെ ഉത്തമതന്റെ വൊന്നാർ മാ
സം ... സായ്പ അവർകൾക്കു
ബോധിസ്സക്കാതിൽ നിന്നു എഴുതിയ
ന്നകത്തിൽ ഉള്ള അവസ്ഥകൾ വടക്കെ
അധികാരി തലച്ചേരി ...ക്കാട്ടിൽ
...ന്നതക്കു ഉ... ടക്കൊകാട്ടു...
...ച്ചു ഉള്ളിന്റ

ഉൽഭവിക്കുമ...

[illegible] ഉണ്ടാക [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] അവസ്ഥ [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] അവസ്ഥ [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] അവസ്ഥ [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

ഉന്ദ്രിയ്യ

ദ്ധമ്മംവണം അന്നാൽ കൊള്ളും ന്യായവും

ഞാമതൃഷ്ഠികമാസംഡഉക്കൂഉ

ങ്കിന്നുക്കൊള്ളും ന്യായ്ത്ര്യാന്ത്രീമ

രടശഞ്ഞമാസം ഗ്രഹാണ്ഡഷ്ടിയക---

ഉന്ദ്രഞ്ഞമ...

കൊട്ടക്കആതെദ്ദൃഷ്ടവഷനാടശി

മശിന്നകവെന്ദ്ദെക്കശിശിക്കൊട്ടെ

ങ്ങിന്നവഷനാടനാള്ളം ഗ്യശ്ശ

ദിക്കയനമളതംഡനന്മം നശിവ്വന്ത്വ

ആഭാരംപാള്ളകം ലന്ത്ക്ഷശി

ലലാശിപശിക്കൊള്ളുംമളമെ

ലനാന്ദ്രിയമാശിവന്നപൊക

കൊള്ളുംനാക്കൂപ്പം പ്രക്കപല

ക്കാനമെപ്പം നഗ്നക്കൊള്ളും

നാക്കൂതഉൽഷ്ഠതെനടക്കമക്ക

കൊള്ളും ഉന്ദ്രനമള്ളസ്കട

ആഗ്രവന്നപാക്കൊള്ളനശി

മെലപ്പെട്ടനക്ഷിക്കാട്ടെന്നനാ

ള്ളും പ്രക്കരും ന്നെപെക്കിഅ

ന്നിക്കവന്ദസഞ്ചക്കപഷനാടനാ

ത്ത്ആനപൈമയശ്ശിള്ളനന്ദ്രീ

ശിച്ചശിപാനംകൊള്ളും ന്യായവ്വ

ന്നമെൽ ഉറപ്പ് ഡശ്രിക്കും 2000

ഉത്ഭവക്രമം

ദേശങ്ങളിൽ ഉള്ള ജനസംഖ്യ [illegible] ദേശങ്ങ 25000

ളിൽ ഉള്ള [illegible] 3000

[illegible] ഉൾപ്പെട്ട [illegible]

[illegible]

[illegible] വൈദ്യശാസ്ത്രം [illegible]

[illegible]

[illegible] വൈദ്യ [illegible]

[illegible] ചെയ്യും [illegible]

[illegible] വൈദ്യശാസ്ത്ര [illegible]

[illegible] വയനാട്ടിൽ ഒരേട

ത്ത് വെള്ളിനേഴി [illegible] ഉണ്ടാകയും

[illegible] വിദ്യാ [illegible]

[illegible]

[illegible] ഉണ്ടാകു

[illegible] വൈദ്യശാസ്ത്രം ചെയ്യും

[illegible]

[illegible]

[illegible]

ഇത്യനന്തര - - - - - - - -

ശ്രീമത്ര സകലത്തും

oi

Book I.

Nro 1–226 (15 May – 29 Nov 1796) 5 dec.
the letters 1–118 exist in another copy (with another translation as far as Nro 58 –
I6

കത്ത

൧ ആമത ചെറക്കൽ രാജാവവർകൾക്ക - - -
൨ - - - കുറുമ്പ്രനാട്ട രാജാവവർകൾക്ക എഴുതിയത
[illegible] -
൩ - - - കുറുമ്പ്രനാട്ട രാജാവവർകൾക്ക
൪ - - - ചെറക്കൽ രാജാവവർകൾ[illegible]
൫ - - - കുറുമ്പ്രനാട്ട [illegible] രാജാവവർകൾ[illegible]
൬ - - - കടത്തനാട്ട [illegible] രാജാവവർകൾ[illegible]
൭ - - - കടത്തനാട്ട കോതവർമ്മ രാജാവവർകൾക്ക
൮ - - - [illegible] എഴുതിയത
൯ - - - കടത്തനാട്ട കോതവർമ്മ രാജാവവർകൾക്ക
൰ - - - ചെറക്കൽ രാജാവവർകൾക്ക.
൰൧ - - - [illegible]
൰൨ - - - [illegible]
൰൩ - - - കടത്തനാട്ട കോതവർമ്മ രാജാവവർകൾക്ക[illegible]
൰൪ - - - കോട്ടയത്ത [illegible] വീട്ടിൽ ചന്തു[illegible]
൰൫ - - - കടത്തനാട്ട കോതവർമ്മ രാജാവവർകൾക്ക
൰൬ - - - [illegible] വീട്ടിൽ ചന്തു എഴുതിയത
൰൭ - - - കടത്തനാട്ട കോതവർമ്മ രാജാവവർകൾക്ക
൰൮ - - - [illegible]
൰൯ - - - വടകര [illegible] എഴുതിയത
൨൰ - - - കടത്തനാട്ട കോതവർമ്മ രാജാവവർകൾക്ക
൨൰൧ - - - ചെറക്കൽ രാജാവവർകൾ[illegible]
൨൰൨ - - - ഇരുവെനാട്ട നമ്പ്യാരമ്മാർ[illegible]
൨൰൩ - - - [illegible]
൨൰൪ - - - ചെറക്കൽ രാജാവവർകൾ[illegible]
൨൰൫ - - - ചെറക്കൽ [illegible]
൨൰൬ - - - [illegible]
൨൰൭ - - - [illegible] വീട്ടിൽ ചന്തു[illegible] എഴുതിയത
൨൰൮ - - - [illegible]
൨൰൯ - - - [illegible] വീട്ടിൽ ചന്തു എഴുതിയത
൩൰ - - - കുറുമ്പ്രനാട്ട [illegible]
൩൰൧ - - - കുറുമ്പ്രനാട്ട [illegible] രാജാവവർകൾ[illegible]
൩൰൨ - - - [illegible] ഇരുവെനാട്ട നമ്പ്യാരമ്മാർക്ക എഴുതിയത
൩൰൩ - - - [illegible] വീട്ടിൽ ചന്തു[illegible] എഴുതിയത
൩൰൪ - - - [illegible]
൩൰൫ - - - [illegible]
൩൰൬ - - - [illegible]
൩൰൭ - - - വടകര [illegible] എഴുതിയത
൩൰൮ - - - കോട്ടയത്ത രാജാവ എഴുതിയത -
൩൰൯ - - - കടത്തനാട്ട രാജാവ എഴുതിയത -
൪൰ - - - കോട്ടയത്ത [illegible] രാജാവവർകൾക്ക എഴുതിയത
൪൰൧ - - - കുറുമ്പ്രനാട്ട രാജാവവർകൾക്ക എഴുതിയത
൪൰൨ - - - ഇരുവെനാട്ട നമ്പ്യാരമ്മാർ എഴുതിയത
൪൰൩ - - - കടത്തനാട്ട [illegible] എഴുതിയത
൪൰൪ - - - ഇരുവെനാട്ട നമ്പ്യാരമ്മാർക്ക എഴുതിയത
൪൰൫ - - - കടത്തനാട്ട [illegible] എഴുതിയത
൪൰൬ - - - ചെറക്കൽ [illegible] രാജാവവർകൾക്ക എഴുതിയത
൪൰൭ - - - കടത്തനാട്ട രാജാവവർകൾക്ക എഴുതിയത
൪൰൮ - - - [illegible]
൪൰൯ - - - [illegible]
൫൰ - - - [illegible] എഴുതിയത

൫൰൧ - ചെറക്കൽ രാജാവവർകൾക്ക എഴുതിയത -
൫൰൨ - കടത്തനാട്ട രാജാവവർകൾക്ക എഴുതിയത -
൫൰൩ - ചെറക്കൽ രാജാവവർകൾക്ക [illegible] വന്നത -
൫൰൪ - കടത്തനാട്ട രാജാവവർകൾക്ക [illegible] വന്നത -
൫൰൫ - [illegible] എഴുതിയത -
൫൰൬ - ചെറക്കൽ രാജാവവർകൾക്ക എഴുതിയത
൫൰൭ - [illegible]
൫൰൮ - കടത്തനാട്ട [illegible]
൫൰൯ - [illegible] രാജാവ എഴുതിയത -
൬൰ - ചെറക്കൽ രാജാവവർകൾക്ക [illegible] വന്നത
൬൰൧ - കടത്തനാട്ട രാജാവവർകൾക്ക [illegible] വന്നത
൬൰൨ - കടത്തനാട്ട [illegible] എഴുതിയത -
൬൰൩ - കടത്തനാട്ട രാജാവവർകൾക്ക എഴുതിയത
൬൰൪ - ചെറക്കൽ രാജാവവർകൾ[illegible] വന്നത -
൬൰൫ - കടത്തനാട്ട രാജാവവർകൾ[illegible] വന്നത
൬൰൬ [illegible]
൬൰൭ [illegible] രാജാവ [illegible] എഴുതിയത
൬൰൮ [illegible] രാജാവ [illegible] എഴുതിയത
൬൰൯ കുറുമ്പ്രനാട്ട രാജാവവർകൾക്ക [illegible] വന്നത
൭൰ - [illegible] എഴുതിയത
൭൰൧ - കുറുമ്പ്രനാട്ട രാജാവവർകൾക്ക എഴുതിയത
൭൰൨ - [illegible] എഴുതിയത
൭൰൩ [illegible] എഴുതിയത
൭൰൪ - കുറുമ്പ്രനാട്ട രാജാവവർകൾക്ക എഴുതിയത
൭൰൫ - കുറുമ്പ്രനാട്ട രാജാവവർകൾ[illegible] വന്നത
൭൰൬ - കുറുമ്പ്രനാട്ട രാജാവവർകൾ[illegible] വന്നത
൭൰൭ [illegible] എഴുതിയത
൭൰൮ [illegible] എഴുതിയത
൭൰൯ കടത്തനാട്ട രാജാവവർകൾ[illegible] വന്നത
൮൰ കുറുമ്പ്രനാട്ട രാജാവവർകൾക്ക [illegible]
൮൰൧ കടത്തനാട്ട രാജാവവർകൾ[illegible] വന്നത
൮൰൨ [illegible] എഴുതിയത
൮൰൩ കുറുമ്പ്രനാട്ട രാജാവവർകൾക്ക എഴുതിയത
൮൰൪ [illegible]
൮൰൫ കുറുമ്പ്രനാട്ട രാജാവവർകൾ[illegible] വന്നത
൮൰൬ ഇരുവെനാട്ട നമ്പ്യാരമ്മാർ[illegible] വന്നത
൮൰൭ ഇരുവെനാട്ട നമ്പ്യാരമ്മാർക്ക എഴുതിയത
൮൰൮ കടത്തനാട്ട രാജാവവർകൾ[illegible] വന്നത
൮൰൯ കുറുമ്പ്രനാട്ട രാജാവവർകൾക്ക എഴുതിയത - - -
൯൰ ഇരുവെനാട്ട നമ്പ്യാരമ്മാർ [illegible] എഴുതിയത
൯൰൧ [illegible] എഴുതിയത
൯൰൨ കടത്തനാട്ട രാജാവ[illegible] എഴുതിയത
൯൰൩ കുറുമ്പ്രനാട്ട രാജാവവർകൾക്ക എഴുതിയത
൯൰൪ കുറുമ്പ്രനാട്ട രാജാവവർകൾ[illegible] വന്നത
൯൰൫ [illegible] രാജാവവർകൾ[illegible] വന്നത
൯൰൬ കുറുമ്പ്രനാട്ട രാജാവവർകൾ[illegible] വന്നത
൯൰൭ [illegible] രാജാവവർകൾക്ക എഴുതിയത
൯൰൮ കുറുമ്പ്രനാട്ട രാജാവവർകൾക്ക എഴുതിയത
൯൰൯ [illegible] എഴുതിയത
൱ [illegible] എഴുതിയത
൱൧ [illegible] രാജാവവർകൾക്ക [illegible]
൱൨ [illegible]
൱൩ [illegible] എഴുതിയത
൱൪ [illegible] രാജാക്കന്മാർ എഴുതിയത

ൻ൬ കടത്തനാട്ടു രാജാ എഴുതിയത -
ൻ൭ ഉദ്ദസ്ഥകരിത്താൽകു വെലിക എഴുതിയെഴുത്ത
ൻ൮ ചെറക്കൽ പള്ളി രാജാവവർകൾക്ക എഴുതിയെഴുത്ത
ൻ൯ കടത്തനാട്ടു രാജാവവർകൾക്ക എഴുതിയെഴുത്ത
ൻ൰ ശ്രീവാൻകൊചുനിബാരുത്ത ഉപ്പുനാഥൻ എഴുതിയെഴുത്ത ര
ൻ൰൧ കുറുമ്പ്രനാട്ടു ബാലിമസ്ഥാനത്തെരെ എഴുതിയെഴുത്ത
ൻ൰൨ ചെറക്കൽ രാജാവവർകൾക്ക എഴുതിയെഴുത്ത - - - ര
ൻ൰൩ കണ്ണൂർ കുറുമ്പ്രനാട്ടു രാജാവവർകൾക്ക എഴുതിയെഴുത്ത ര
ൻ൰൪ കണ്ണൂർ ബീബി അവർകൾക്ക എഴുതിയെഴുത്ത - ര
ൻ൰൫ കടത്തനാട്ടു രാജാവവർകൾക്ക എഴുതിയെഴുത്ത ര
ൻ൰൬ ഉദ്ദസ്ഥകരിത്താൽകു വെലിക എഴുതിയെഴുത്ത - - ര
കോട്ടയത്ത
ൻ൰൭ കോട്ടയത്ത രാജാ എഴുതിയെഴുത്ത - - - - ര
ൻ൰൮ ചെറക്കൽ രാജാവവർകൾക്ക എഴുതിയെഴുത്ത - ര
ൻ൰൯ കടത്തനാട്ടു കാനഗൊവിക എഴുതിയെഴുത്ത - - ര
ൻ൱ കുറുമ്പ്രനാട്ടു രാജാവവർകൾക്ക എഴുതിയെഴുത്ത
ൻ൱൧ ചെറക്കൽ രാജാവവർകൾക്ക എഴുതിയെഴുത്ത - ര
ൻ൱൨ ചെറക്കൽ രാജാവവർകൾക്ക ഗൌണ്ടർ എഴുതിയത
ൻ൱൩ കുറുമ്പ്രനാട്ടു രാജാവവർകൾക്ക എഴുതിയെഴുത്ത
ൻ൱൪ തെക്കെ കൊവിലകത്തെക്ക ഉപ്പുനമ്പ്യാര എഴുതിയത
ൻ൱൫ ഉദ്ദസ്ഥകരിത്താൽകു വെലിക എഴുതിയെഴുത്ത ര
ൻ൱൬ കുറുമ്പ്രനാട്ടു ദൈവൈരൊഗ എഴുതിയെഴുത്ത ര
ൻ൱൭ കുറുമ്പ്രനാട്ടു രാജാവവർകൾക്ക എഴുതിയെഴുത്ത
ൻ൱൮ ചെറക്കൽ രാജാവവർകൾക്ക എഴുതിയെഴുത്ത ര
ൻ൱൯ കണ്ണൂര ബീബി അവർകൾക്ക എഴുതിയെഴുത്ത ര
ൻ൱൰ ചെറക്കൽ രാജാവവർകൾക്ക എഴുതിയെഴുത്ത
ൻ൱൰൧ കണ്ണൂര ബീബി അവർകൾക്ക എഴുതിയെഴുത്ത ര
ൻ൱൰൨ കണ്ണൂര ബീബി അവർകൾക്ക എഴുതിയെഴുത്ത ര
ൻ൱൰൩ ചെറക്കൽ രാജാവവർകൾക്ക എഴുതിയെഴുത്ത
ൻ൱൰൪ കാനഗൊവിക്കു ദൈരായൻ എഴുതിയെഴുത്ത ര
ൻ൱൰൫ കൊട്ടയത്തു കൊട്ടാരത്ത എഴുതിയെഴുത്ത ര
ൻ൱൰൬ ചെറക്കൽ രാജാവവർകൾക്ക എഴുതിയെഴുത്ത
ൻ൱൰൭ വലിയ ഉണ്ണി എഴുതിയെഴുത്ത - - ര
ൻ൱൰൮ കണ്ണൂര ബീബി അവർകൾക്ക എഴുതിയെഴുത്ത
ൻ൱൰൯ കതിരൂര ഉപ്പുരായൻ എഴുതിയെഴുത്ത
ൻ൲ ചെറക്കൽ രാജാവവർകൾക്ക എഴുതിയെഴുത്ത
ൻ൲൧ ശ്രീവാൻ ബാബാ ഉജാരായൻ എഴുതിയെഴുത്ത ര
ൻ൲൨ ചെറക്കൽ കാനഗൊവിക്ക എഴുതിയെഴുത്ത
ൻ൲൩ കണ്ണൂര ബീബി അവർകൾക്ക എഴുതിയെഴുത്ത
ൻ൲൪ ചെറക്കൽ രാജാവവർകൾക്ക എഴുതിയെഴുത്ത
ൻ൲൫ കടത്തനാട്ടു രാജാവവർകൾക്ക എഴുതിയെഴുത്ത
ൻ൲൬ കടത്തനാട്ടു കാനഗൊവി എഴുതിയെഴുത്ത
ൻ൲൭ കുറുമ്പ്രനാട്ടു രാജാവവർകൾക്ക കൊടുത്ത
ൻ൲൮ ചെറക്കൽ രാജാവവർകൾക്ക എഴുതിയ ര
ൻ൲൯ കണ്ണൂര ബീബി അവർകൾക്ക എഴുതിയ - - ര
ൻ൧ കൊച്ചിബാബാ ഉപ്പുനാഥൻ എഴുതിവന്ന ര
ൻ൧൧ ബെങ്കാൾ ഉമ്മത്ത് സംസ്ഥാനത്ത എഴുതിയ

ൻ൧൨ ബെബാകിരിനാഥൻ എഴുതിവന്ന - - - - - - ര
ൻ൧൩ കൊട്ടയത്തു രാജാവവർകൾക്ക എഴുതിയെഴുത്ത ര
ൻ൧൪ കടത്തനാട്ടു രാജാവവർകൾക്ക എഴുതിയെഴുത്ത ര
ൻ൧൫ കടത്തനാട്ടു ദൈവൈരൊഗ എഴുതിയെഴുത്ത ര
ൻ൧൬ കടത്തനാട്ടു രാജാവവർകൾക്ക എഴുതിയെഴുത്ത ര
ൻ൧൭ ചെറക്കൽ രാജാവവർകൾക്ക എഴുതിയെഴുത്ത ര
ൻ൧൮ രണ്ടുതറവാട്ടുകാരുടെ ഉപ്പുനമ്പ്യാര എഴുതിയെഴുത്ത ര
ൻ൧൯ ചെറക്കൽ രാജാവവർകൾക്ക എഴുതിയെഴുത്ത - - ര
ൻ൧൰ കുറുമ്പ്രനാട്ടു രാജാവവർകൾക്ക എഴുതിയെഴുത്ത - ര
ൻ൧൰൧ കണ്ണൂര ബീബി അവർകൾക്ക എഴുതിയെഴുത്ത - - ര
ൻ൧൰൨ കുറുമ്പ്രനാട്ടു രാജാവവർകൾക്ക എഴുതിയെഴുത്ത ര
ൻ൧൰൩ ചൊവ്വക്കാരെ ഉപ്പുനമ്പ്യാര എഴുതിയെഴുത്ത - - ര
ൻ൧൰൪ പഴയങ്ങാടി ഉപ്പുനമ്പ്യാര എഴുതിയെഴുത്ത - - ര
ൻ൧൰൫ കടത്തനാട്ടു [illegible] എഴുതിയ ര
ൻ൧൰൬ [illegible] എഴുതിയെഴുത്ത ര
ൻ൧൰൭ ചെറക്കൽ [illegible] എഴുതിയെഴുത്ത ര
ൻ൧൰൮ [illegible] രാജാ [illegible] ര
ൻ൧൰൯ കടത്തനാട്ടു ഉപ്പുനമ്പ്യാര എഴുതിയ - ര
ൻ൨ കുറുമ്പ്രനാട്ടു രാജാവവർകൾക്ക - - - ര
ൻ൨൧ കുറുമ്പ്രനാട്ടു രാജാവവർകൾക്ക എഴുതിവന്ന ര
ൻ൨൨ കൊലത്തിരി രാജാ എഴുതിവന്ന ര
ൻ൨൩ കുറുമ്പ്രനാട്ടു രാജാ എഴുതിവന്ന - - ര
ൻ൨൪ കൊട്ടയത്ത കാനഗൊവി എഴുതിവന്ന ര
ൻ൨൫ കൊലത്തിരി രാജാ എഴുതിയെഴുത്ത ര
ൻ൨൬ കൊലത്തുനമ്പ്യാര്ക്ക എഴുതിയ ര
ൻ൨൭ കടത്തനാട്ടിൽ ബാലിമസ്ഥാനത്തെ എഴുതിയെഴുത്ത ര
ൻ൨൮ കടത്തനാട്ടു കാര്യക്കാരൻ എഴുതിയ ര
ൻ൨൯ കുറുമ്പ്രനാട്ടു രാജാവവർകൾക്ക [illegible] ര
ൻ൨൰ ബാലിമസ്ഥാനത്തെ ഉപ്പുനമ്പ്യാര എഴുതിയെഴുത്ത ര
ൻ൨൰൧ കുറുമ്പ്രനാട്ടു രാജാവവർകൾക്ക ര
ൻ൨൰൨ കുറുമ്പ്രനാട്ടു രാജാവവർകൾക്ക ര
ൻ൨൰൩ കുറുമ്പ്രനാട്ടു രാജാവവർകൾ [illegible]
ൻ൨൰൪ കൊട്ടയത്ത കാനഗൊവി എഴുതിയ ര
ൻ൨൰൫ കൊലത്തിരി രാജാവവർകൾക്ക [illegible]

൯ ൱൰൬ കേരളവര്മ്മരാജാവ എഴുതിവന്ന ൧
൯ ൱൰൭ കേരളവര്മ്മരാജാവ എഴുതിവന്ന ൧
൯ ൱൰൮ ചെറുകര രാജാ എഴുതിയ ഒലകള
നമ്പ്യാര എഴുതിയ കയിക്കാകിത ൪
൯ ൱൰൯ കേരളവര്മ്മരാജാ എഴുതിവന്ന ൧
൯ ൱൰ ചെറുക്കരാജാവും കൊളസ്വരൂപത്തുംകൂടെ

൯ ൱൰൧ കടത്തനാട്ടരാജാ അവർകളിൽനിന്നുവന്ന ൧
൯ ൱൰൨ കുറുമ്പ്രനാട്ടരാജാ നിന്നുവന്ന ൧
൯ ൱൰൩ എട്ടുവത്തരാജാവിങ്കൽനിന്നുവന്ന ൧
൯ ൱൰൪ കേരളവര്മ്മരാജാവിന്നയച്ച ൧
൯ ൱൰൫ കണ്ണൂര് ബീബി എഴുതിവന്ന ൧
൯ ൱൰൬ കുറുമ്പ്രനാട്ടരാജാ നിന്നുവന്ന ൧
൯ ൱൰൭ കേരളവര്മ്മരാജാ നിന്നുവന്ന ൧
൯ ൱൰൮ കണ്ണൂര ബീബി അവർകൾക്ക എഴുതിയ ൧
൯ ൱൰൯ ദിവാൻ ബാളജിരായന് എഴുതിയ ൧
൨ ൯ കേരളവര്മ്മരാജാവ നിന്നുവന്ന ൧
൨൯ ൧ കോട്ടയത്തുമൂപ്പുസ്ഥാനി എഴുതിവന്ന ൧
൨൯ ൨ കേരളവര്മ്മരാജാവിന എഴുതിഅയച്ച ൧
൨൯ ൩ കടത്തനാട്ടരാജാ അവർകൾക്ക എഴുതിയ ൧
൨൯ ൪ കടത്തനാട്ടകാരണോന്മാർ എഴുതിവന്ന ൧
൨൯ ൫ ദിവാൻ ബാളജിരായൻ എഴുതിവന്ന ൧
൨൯ ൬ കേരളവര്മ്മരാജാവിങ്കൽനിന്നുവന്ന - - ൧
൨൯ ൭ കുറുമ്പ്രനാട്ടരാജാവിങ്കൽനിന്നുവന്ന - - ൧
൨൯ ൮ പഴെവീട്ടിൽ ചന്തു എഴുതിവന്ന - - ൧
൨൯ ൯ കേരളവര്മ്മരാജാവിന എഴുതിഅയച്ച ൧
൨൯ ൰ കുറുമ്പ്രനാട്ടരാജാവിങ്കൽനിന്നുവന്ന - - ൧
൨൯ ൰൧ കേരളവര്മ്മരാജാവിങ്കൽനിന്നുവന്ന - - ൧
൨൯ ൰൨ കടത്തനാട്ടരാജാവിന എഴുതിഅയച്ച ൧
൨൯ ൰൩ ഇരുവഴിനാട്ട നമ്പ്യാന്മാര എഴുതിയ ൧
൨൯ ൰൪ ഇരുവഴിനാട്ട നമ്പ്യാന്മാര എഴുതിയ ൧
൨൯ ൰൫ നങ്ങര രഹസ്യൻ ഗോപാലൻ എഴുതിഅയച്ച ൧
൨൯ ൰൬ കുറുമ്പ്രനാട്ടരാജാ അവർകൾക്ക എഴുതിഅയച്ച ൧ — so far preserved
൨൯ ൰൭ നാരങ്ങോളി നമ്പ്യാര എഴുതിഅയച്ച ൧
൨൯ ൰൮ കടത്തനാട്ടരാജാവിങ്കൽനിന്നുവന്ന ൧
൨൯ ൰൯ കടത്തനാട്ടരാജാവിന എഴുതിഅയച്ച ൧
൨൯ ൨൰ കുറുമ്പ്രനാട്ടരാജാവിന എഴുതിഅയച്ച ൧
൨൯ ൨൰൧ നങ്ങര രക്ക എഴുതിയ നമ്പ്യാർ കാരണവർ ൧
൨൯ ൨൰൨ കുറുമ്പ്രനാട്ടരാജാവിങ്കൽനിന്ന എഴുതിവന്ന ൧
൨൯ ൨൰൩ കുറുമ്പ്രനാട്ടരാജാവിങ്കൽനിന്ന എഴുതിവന്ന ൧
൨൯ ൨൰൪ കുറുമ്പ്രനാട്ടരാജാവിങ്കൽനിന്നുവന്ന ൧
൨൯ ൨൰൫ ബാബാ ബിന്നുവന്നതിനൊത്ത ചെമ്പ്
൨൯ ൨൰൬ കുറുമ്പ്രനാട്ടരാജാ അവർകൾക്ക എഴുതിവന്ന ൧ Appendix
൨൯ ൨൰൭

[illegible]

No. 1

From Mr Pile Northern Superintendent of Malabar to the Chirical Raja

After Compts

I have perused the Letter which You wrote to my predecessor Mr Hodgson & understand its contents. —

I am concerned to mention that Madaven Bandary will not honor the Order which You gave upon him for Rs 20,000 nor will he advance one Cash on your account. and as these circumstances occasion Delay in the payment of the Revenue and are also attended with the Hble Companys displeasure it is a source of considerable vexation to myself I have therefore now to request that You will pay the Rupees 20,000 Current Coin of the Country on receipt of this Letter — as You are a sensible Person You will see the propriety of this measure as It is not necessary

[illegible]

ഉത്തരം

[illegible]

for me to say any thing further ——

0th Edavam 971 M. S.
16th May 1796 C. S.

No. 2

Letter from Chettava Ayan, Vengatta Koppyan Cartiaccar and Nangyaris to Mr. Piele R. S.

On the receipt of the Letter from the Dewans Cutcherry with your Orders to purchase and Deposit 12000 Mâdel (Double) Cadjans in some particular place and to write to you thereon we instantly Chose of the Number from Poottadana Nobility People Shop Keepers, and have sent people for the remaining Cocoa which we expect in the course of ten ... when they shall be sent to whatever place you may think proper to order. ——

The price of the Cadjans are 12 ... per 1000 and we were

[illegible]

inform'd by the Raja and by the Mopla Merchants — The following Chief inhabitants called the Moorny (circa (3000) Nairs viz Koorkât Koorpa, Kunnumbutta Nambiar, Vellutta Nair, Kaddakungy Nambiar, Vattyapathiny Kota Nambiar & Tottemattu Nambiar have all absented themselves from their Homes assigning as a reason that they wish to enjoy their own Dignities & properties and to pay their amount Revenue (or Taxes) in the same proportion that the Raja pays his to the Hble Company — Shasthree (the Rajas Minister) has written from Calicut that the ~~[illegible]~~ Sufrovan is ~~[illegible]~~ is angry at the delay in the payment of the Revenue & that the Raja must adopt some mode to liquidate it, in consequence of which Soobun Puttan Kanija (Minister) ~~has~~ went Yesterday ~~from~~ to Tellichery for the purpose of procuring the money from Chumacanan Mopla Moosa (great Merchant) —

Dated 5.th C Chaun 971 M.S.
15.th May 1796 A.D.

ശ്രീമതി

സ്വാമി ഞാനാൽ കൊള്ളും സ്വരൂപ
ത്തെ മതക്കാട്ടവമ സംഗതി ഇങ്കിരിസ
കാരും സ്വരൂപത്തു മതക്കു മെ
സംഗതി[illegible]കിയതു --- ഇങ്കി
രിസംതന്ത മെമ്പ[illegible] ഇവി
ടെ എത്തിക്കെകത —

മൂന്നാമത —

രാജശ്രീ കടത്തനാട്ടു രാജാവവർ
കൾക്ക കല്പിച്ചിരിക്കുന്ന
ഡെപ്യൂട്ടി മെസ്തർ പിലിസ സായ്പ
അവർകൾ സല്ലാം. വടക്കെ
ഡെപ്യൂട്ടി സൂപ്രണ്ടന്റ മെ
നത്തിൽ ആക്കി [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
ഇങ്കിരിസ കൊള്ളും സ്വരൂപത്തു
മതക്കമെമസംഗതി [illegible]

നാലാമത

കല്പിച്ചിരിക്കുന്ന ഡെപ്യൂട്ടി
മെസ്തർ പിലിസ സായ്പ അവർക
ൾക്ക [illegible] രാജാവവർകൾ

No (3)

From Mr. Peile
for the
Cotiote Raja
after comp[liments]

You will have been made acquainted with my appointment to the Situation of Northern Superintendant & I have perused the Letter which You wrote to Mr. Handley & have to inform You that I shall be at [illegible] on the 9th of Edavam 971 / 17th May 1796 on which I shall be happy to meet you that we may consult upon the best mode of collecting the Revenue according to your Letter to Mr. Handley.

17th May 1796 E.S.
7th Edavam 971 M.S.

No (4)

From the Cherical Raja
to Mr. Peile
after comp[liments]

ഉത്തരം

[illegible]

I have rec.d your Letter and understand its contents. I am aware that my written request that he would pay Rs 20,000 Bandary promised he [illegible] but afterwards wrote that he wished to delay payment for the space of ten Days which has thus far occasioned its non-payment. I have sent Ram Narain [Jemid.r this] with Rs 10,000 from hence and directed him to procure Rs 10,000 more from Bandary & pay the whole 20000 into the Cutchery. — which when [being done] paid will make a total of 70,000 Rs that has been received on acc.t of this years Revenue. — the balance remaining due shall be liquidated without Delay. — I am perfectly aware that no good will result from non-payment of the Revenue (due to the Company) & they are always thinking of obtaining the approbation of the Company's gentlemen by the regular payment of what is due & by my exerting on acc.t of the Company. — which I trust you will be sensible of and as you are now become the gentleman appointed to act with me

[illegible]

[illegible]

on the Hble Company's acc.t that you will take all my concerns properly into consideration. —

7th Edavam 971
17th May 1796.

[illegible]

No. 151

From
Paralathiny Kottha Wurma Raja
of Carthinaad
To
Mr. Peile the R.S.
After Compts. —

I understand every thing that you mentioned being Minister Sooshan Puttan on this waiting upon you — and that after he had made you fully acquainted with all the concerns of this District you directed him either to liquidate the 2nd Kist in Cash or to give Security for its payment, when you said there would be opportunity to think of an arrangement for the District. The only cause of the delay is owing to the declarations of the inhabitants that they are over-assess'd and cannot therefore remain in the Country & to their complaints & consequently absconding from it — and it is not

[illegible]

[illegible]

to be inhabited to any other. Companying remonstrating the inhabit- ants upon the revenue concerns of 1170 M.E. I settled them that 1795 C.E. on the arrival of Mr. Duncan all my complaints should be made known to him but that in the said period it would not be possible to reside in the country without paying the revenue, thus terrifying them, they all paid a small portion and for as much as was insufficient to liquidate the whole amount of 1170 M.E. I borrowed from Chemcanen[?] Russia[?] merchant and paid the total amount to the Circar Treasury of Rupees 70,000 and having subsequently waited the arrival at Calicut of Mr. Duncan from Bengal, whom I paid my respects to him in the month of Vrischigom[?] 1823 / November – 1823 and having made him acquainted with my own complaints and the distresses of the inhabitants he assured that I was greatly in the confidence of the Com-

[illegible]

[illegible]

and I should not talk in that manner but that by coming with a written covenant as pro-posed to me & paying the revenue in regular instalments I should continue in the Company's domination & the District would prosper, I am [illegible] with his desires and on my return to my Country I told the inhabitants of the [illegible] but I [illegible] and that they [illegible] as far as [illegible] and give written [illegible] for the balance [illegible] them written [illegible] some of the principal inhabitants [illegible] and are residing in the borders of [illegible] (seeing which [illegible]) that [illegible] be paid by an [illegible] of any description; thus situated, whilst no reliance can be placed upon the collections being realiz'd from the Country, by which the 2nd instalment or security would be given, it would be useless

[illegible]

[illegible]

to attempt which a war from the Marhatts — I have therefore to hope that the Government will deem the kindness to have all these matters properly rectified when in any part there shall be no neglect whatever, which I beg you will rely upon & not impute my expressing to any other cause ~~whatever~~ and I trust frequently to hear from you upon these points and also upon your health & happiness.—

(Dated) 7th Eddavam 971 M.E.
17th May — 1796 A.D.

No. 6

From the Raja of Cochin and
to
Mr. Pickle [illegible] Superintendant
After compliments—

You write that it is your intention to come to Bana=gury on the 9th of this month respecting the Revenue concerns [illegible] before written to Mr. [illegible] and that [illegible] me there on that day — I am anxious for the

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

meeting of [illegible] the [illegible]
Desire to come [illegible] my [illegible]
[illegible] I [illegible]
I will constantly [illegible] the
information of your health and
prosperity.

8th Eddawa 971 M.S.
19th May 1796 C.S.

No. 17

From Mr. Pickle
To the
Raja of Cartinaad
After Compts

I have recd. your Letter & understands
its contents —

I intend to be at Banagany
by mid-day tomorrow the 10th inst.
when I shall be extremely happy
to meet you —

Dated 19th Eddawa 971 M.S.
29th May 1796 C.S.

No. 18

From Mr. Pickle
To the ~~Yomoritta~~ Inferior Accountant & Collector of
Randatara District

You recd. Orders to collect the
Revenue without delay which
you have neglected to do, therefore
if you despatch collect and send

[illegible]

[illegible]

the whole amount within 7 days I shall appoint another Person to make the collections in conformity to my Orders.—

Dated 13th Chittrai 971 M.S.
23rd [illegible] 1796 C.t.—

No. 91

From
Mr. Peile
to the Raja of [illegible]
after Compts.

I have much pleasure in acquainting you that Chomacarun Mootan (a wealthy Mahomedan merchant) has given his written Bond for the payment of your 1st and 2nd Kist but says he added in Statement that he will not pay the money before the expiration of two months which I must communicate to the Board of Commissioners for executing the Office of Supra-visor & procure their approbation thereon — in the meantime I think will be approved of by you — as it will be necessary to have their Orders for the settlement of the interest upon the Bonds delivered in by Moosa I shall [illegible] to [illegible] for the purpose of assisting

[illegible]

You in collecting the Revenue and beg to assure you that I shall always be happy to render you every assistance upon that point that lays in my power. —

(Dated) 14th Eddawa 971 M.S.
24th May 1796 E.S.

[illegible]

[illegible]

No. 10

From
Mr. Pieles
To the Cherical Raja
after Compts.

I am sorry to remind you that Rupees 3,333..1..34¼ is now due from you together with the interest that has accumulated thereon on account of the 2nd List installment in conformity to your agreement. —

15th Eddawa 971 M.S.
25th May — 1796 E.S.

[illegible]

No. 11th From Christna Ayan Canagoe of Cotiote to Mr. Peile —

To this 13th day of Eddawa 971 M.S.
23rd — May — 1796 E.S.

I am prepared for any Governmt. Orders that may be allotted to me. — Having lately heard the following reports I have written them to you accordingly. — The Pichy Raja has quitted

[illegible]

[illegible]

Cotiote and gone to a place named Paria in Wynaad above the Ghauts taking with him, his Family, the young Princes (2 nephews) Ministers and the Chiefs of the Country — Prior to the Prince quitting Pallavy or his Palace he wrote to all the Chiefs & Parbutties (native Collectors) as follows — "I am now going to the Jungle, without having ever received any kind of return for the protection that ~~you~~ I have thus far ~~[illegible]~~ ~~[illegible]~~ afforded you since misfortune has attended me — I wish you not to suffer by my remaining in the Country — Obey the Orders of the Company and under the conviction that you will thereby meet with their protection, may you live happily with your Families — the Raja then commenced his journey — in addition to ye above I have heard from Chandu Kaniga & various other quarters, that a Nair named Kaythary Koorgoo yesterday came from the Pitchy Raja and after tearing off the Proclamation which Mr. Hodgson on his arrival at Cotiote ~~[illegible]~~ had addressed to all the inhabitants inviting them to return to their homes — he completely plundered the House of a Tiyan and from thence proceeding to the House of a Moplah Shop Keeper he burned their houses behind him & killing

him

[illegible]

[illegible]

[illegible]

off to his own House, he there placed him in confinement and threatened to cut him in pieces and throw him into a Well unless he paid Koonjoo one thousand Rupees —

The abovement.d Koonjoo resides at a place called on the South side of the Pagoda rice ground in Amenthy Parah. —

Dated 13th Eddavu 971 M.S.
23rd May — 1796 C.S.

No. (12)

Order from Mr. Pile Judge & Magistrate to Vengada Achalyan Sastri native Judge

You will ~~bring~~ cause immediately apprehended an inhabitant of Vandathura named Dattuttama Pian and bring him to trial for the murder of Yeachang Thungaman inhabitant Brazier of the same District — The murder was committed on the 19th of Feb.y 1795 in Echdattutta Parah of the above District & near the Jungle — when brought here he was unable to speak and he died three days afterwards. —

The follow.g witnesses will attend whenever you require them viz

Dr. Drysdale, (who dressed the wound)

[illegible]

[illegible]

inative Dootan Pornassa Anthony Godinna, Kallill Taman Naingel, of Shoojanam & Konai Nair —

16th Eddava MS 971
26th May — 1796 E.I.

No. 13

To Mr. Peile
From Rodu Varma Raja of Cartinad

After Compts —

On this 20th day of Eddavam 971 / 30th May 1796 I am in the enjoyment of good health and hope to hear constantly that you enjoy the same. I have perused the Letter which you delivered into the hands of my Minister Soobian Pattan and was much gratified thereby and by the conversation which you held with him & which he particularized to me. I have written to the Commissioners at Calicut from this matter and having your good will I have only the hope that nothing will become the cause an alteration in it. I have read and understood the Letter which you delivered to me from Mr. Duncan, the substance I am making you are also acquainted with — As you told Soobian Pattan that you were coming hither in about 4 Days I have since then been constantly on the watch for you — As you are acquainted with the weight attendant upon the Debt incurred by me from the

[illegible]

[illegible]

Merchant for the sake of maintaining my character it is not necessary that I should necessarily (?) trouble you therein — But in case any thing should occur to prevent (?) you concerning (?) it, if you will give me Conviction (?) I will immediately wait on you — I request that you will favor me with an Answer thereon & I have only to add my hope that you will take time (?) whenever I can be of any use and of your health & happiness. —

20th Edavam 971
30th May 1796

[illegible]

[illegible]

No. (14)

From Mr. Peile to Pyanceettil (?) Chandu Cotiote Raja (Private)

I write this to you as it's my intention to quit Tellicherry very shortly & under the hope that you will come & meet me before that period —

Dated 31st Edavam 971 M. S.
31st May 1796 C. S.

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

No. 15

To/ Poralathiry Kerla Verma Raja of Cartenaad
From Mr. Pile(?) R. S.
After Compts. –

I have recd. your Letter & understand its contents – I am extremely sorry that it is not now in my Power to come to Banapuny(?) according to my promise as I particularly wished to render you every assistance in making the Collections and the enquiries in the other complaints preferred against You by the Moonairal Nairs – literally 3,000 Nairs. The Commissioners will probably have informed you of my having commenced my journey to the Coast conformably to the Orders of Govt. – but I have the gratification to acquaint you that Mr. Waddell my Assistant will soon arrive at Banapuny(?) – with full power to assist you in collecting the Revenue and to make every necessary enquiry into the above mentioned Complaints

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

which you may rest assured he will be extremely happy to do. — I should have been most happy to have seen you at Tellicherry but my journey to the Coast obliges me to delay that pleasure on returning — but I hope you may enjoy many happy years. —

22nd Edavam 971 M.S.
1st June 1796 C.S.

No. (16)

From Pyanealtil Chandu to Mr. Pile —

I have rec.d your Letter & understand its contents — I shall not delay to wait upon you, — being much alarm'd on taking into consideration, the present aspect of affairs. — but trust to you upon this & all other concerns. —

(Dated) 22nd Edavam 971 M.S.
1st June 1796 C.S.

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

No. (17)

From Polâthiry Kettha Wurma Raja of Cartinaad to Christopher Peile Esqre ~~North~~ Superintendant of the Northern Division of Malabar

After Compts

To this 23.d day of E(ll)ava 971 M.E.

I am in the enjoyment of good health and shall be happy to hear that You enjoy the same. — I have read the Letter which you sent and under-stand its contents — You mention how much you are concern'd at your inability to come to Cartinaad ac-cording to promise, having rec.d orders from Bombay to proceed to Cotiote, which must be obey'd. but that ~~your house~~ on the arrival of Mr. Waddell your assistant at Waddakkery (Barragurry) he will have a great pleasure in attending to the collection of the balance of Revenue, to making enquiry into the complaints of the Moorwaira Nairs and to render me every assistance in his power. — Therefore, on his arrival, I shall consider that there is no differ-ence between yourself & him and act accordingly —

[illegible]

[illegible]

n. 13

The original of this Letter was written in the Canarese Language & from that translated by my Menon into Malabar

I rely upon you for the proper adjustment of all my affairs, for relieving me from the weight which now oppresses me and to satisfying the Merchant of whom I borrow'd money on account of the Companys Government. -- I shall accord to whatever may be suggested by the Gentleman who is now coming & who will understand the weight under which I am now labouring -- and have earnestly to beg that you will let me know when I may expect the arrival of Mr. Walcall, when you intend going to Cotiote and of any thing which you may require to be attended to by me & that you will kindly favor me with a line adding to the above the account of your health & happiness --

22d Ecdava 971 M.S.
3d June 1796 C.S.

[illegible]

[illegible]

Letter 18 / or No.
Proclamation to all the inhabitants of Malabar

[illegible]

[illegible]

The following named Gentlemen have been appointed Commissioners for the Superintendance of all affairs in the Province of Malabar by the Honble Jonathan Duncan Governor of Bombay - i.e. Mr. Wilkinson Colonel Dow, Mr. Handley and Mr. Rickards from this day. Therefore all such Persons as had business of whatever Kind, to transact with the Supravisor will henceforth communicate the same to the Commissioners, who will attend to & settle all Complaints as well as other matters which were formerly submitted to the Supravisor -

25th Edavam 971 M.S.
4th June - 1796 E.S.

[illegible]

[illegible]

No. 19

From Ayanogatta Soopky Durga native Judge of Bairagurry & Moottingul to Mr. Rickards Superintendent

In consequence of a Dispute

[illegible]

[illegible]

which had lately arisen between Anyapeedyka Koonya Pocky and Kundillatta Kootty ally respecting a Paramba (Garden Ground), which the latter claimed and gathered the fruit from the Trees, ~~Koonya Pocky~~ the women belonging to the family of Koonya Pocky Commanded their reason for such conduct for which they also abused ~~them~~ — Koonya Pocky then brought his Complaint to the Kutchery, where Kootty ally being summoned & questioned by what right he gathered the fruit as before described — he said that the Paramba belonged to him & not to Kootty ally — Each of them were then asked, if they had written Deeds proving their right to the Paramba & answering in the affirmative and being directed to produce them Koonya Pocky accordingly brought his to the Kutchery but none was brought by Kootty ally — Four Landholders two of whom were Nairs & two Moplas were then summoned & the Complaint being placed in their hands on examining the Deeds produced by Koonya Pocky it appeared that the Paramba was originally the joint property of the ancestors of each of the present Parties and that Kootty allys ancestors had mortgaged their share to the Ancestors of Koonya Pocky under

[illegible]

[illegible]

for the loan of a certain Sum of money, until which was redeem'd they gave up all claim to the Paramba — The four particulariz'd people then desired to see the Deed which Koonya Pockys ancestors had recd in acknowledgment of the loan or payment of a Debt due from the ancestors of Kootty ally which Deed Koonya Pocky produced but Kootty ally did not return to the Watchery and on being afterwards ask'd why he did not return, he simply replied that the Paramba belong'd to his family — and on being told that his ancestors had mortgaged it as above mentioned for the discharge of a Debt and questioned why he did not make a claim before the expiration of sixty five Years he observ'd that Koonya Pocky's ancestors us'd to give them a certain provision which Koonya Pocky neglected to do and that he consequently retook the Paramba. — Kootty ally then produced a Deed drawn out more than 100 Years ago certifying that certain property had been deposited in the hands of Koonya Pockys ancestors by the Grandmother of Kootty ally and likewise a Box of

[illegible]

[illegible]

Bonds — The four arbitrators then remark'd that their Decision would be useless as neither of the Parties would abide by it, I have therefore sent them to you as it cannot be settled here.—

Dated 30.th Eddavam 971 / 12.th June 1796.—

[illegible]

[illegible]

Letter 20th

To Poralatthiry Kottha Vurma Raja of Cartinaad from Cristopher Peile Esqr Superintendant of the N. D of Malabar

After Compts

When I had last the pleasure of seeing you, we mutually concurr'd in the proposal of sending Mr. Waddell my first assistant to assist in the collection of the Revenue according to the manner then decided upon, He is therefore about to proceed to Vaddakerra (commonly call'd Barragurry) I before wrote you every necessary information respecting that Gentleman which you will remember — I now send you the account of the balance due from you to the 23.d of the month of May last. On that Day Chowa=carra Moossa (a rich Moplah Merch.t) became Security in writing for the Payment of two Kists (instalments) of Revenue within the space of 2 months — & have only to add that It will give me great pleasure when all your affairs are settled according to your desire —

Dated 3.d of Meenum 971 M.S / 13.th June 1796 C.S

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

Letter 21.st

To the Chirical Raja from
C Peile Esq.re M.S
after Compts

As you have not paid your ^revenue^ regularly
I have now the pleasure to send
you the amount interest which has
accrued thereon — This account
you promis'd to settle in conformity
to your written agreement. I therefore feel
~~[illegible]~~ that you will have pleasure
in paying the amount, which is Rupees
3002.& 80 Rees —

5.th Metoona 971 M.S
15.th June 1796 E.S.

Letter 22.d

From C Peile Esq.re M.S
to the Nambiars of Irvenaad
Highthaukl of Thalis

As you have not paid your
revenue regularly I now send
you the amount interest which
has accrued thereon & which
is all drawn out according to
your written agreement. — The
total account amounts to Rs 1408.1.40
which I hope you will pay
without delay —

5.th Meetoonum 971 M.S
15.th June — 1796 E.S

[illegible]

[illegible]

[illegible]

Letter 23d

Sannattha or appointment from the Revenue Office of Government to

You are hereby appointed Canagery (inferior Clerk of the Revenue Department, of the Chericul Talook (Division) and directed to perform all the duties according to your Hookoomnama, written Commission with fidelity & zeal –

4th Meetoonam 971 M.S.
14th June – 1796 E.S.

No. 24

From the Chericul Raja

to

Mr. Peile M.S.
after Compts. —

I have recd. your Letter & understand its contents. — which relate to the interest upon the Revenue. — I have not recd. any money whatever of this Year from the upper quarter as you may probably ~~already~~ have known. — The whole Revenue of this District is been farmed into three Kists (Divisions) and to enable me to pay it, should not the principal & Interest be first received from that quarter from whence it is due ~~was not~~ yet been paid. — my other parts shall be paid without loss of time. — It is not requisite that I should write any thing further upon the subject to those who know every thing.

7th Meetoonam 971 M.S.
18th June — 1796 E.S.

[illegible]

No. 25

From Sham Ryan Canangovie native Clerk in Accounts

to Mr Piele R.S.

The following is the news of this Place —

On the 6th of Metoonum about 200 of Kaleppen Nambiars men came from the Jungle, and cut to pieces Peattil Cunnan a great Land Owner of Keattoor Parah in Pattuva Hobily District and also his younger Brother — & at the same time set fire to his House — besides which, they plundered from 16 to 20 Houses in the same Parah. & seized & carried off 8 of the inhabitants — all of which occurrences I have written for your information —

Dated 8th of Metoonum 971 M.S.
19th June — 1796 C.S.

[illegible]

No. (26)

From the Cotiote Canangovie —

The news here is, that the Pichy Rajas Nephew has assembled a number of his adherents at Todiyacullam & Anillattoo east of Pallayett

[illegible]

[illegible]

River where they oppress the inhabitants & plunder them of their property — The adherents of the same Raja pass'd afterwards into Kallyatta Hobily where they plunder'd the Moplah Trades proceeding from Rayatta Para and Aandattena — they then enter'd the House of Kustoori Braman in Pattanoor Dashem attach'd all his goods & Chattels & then Departed. — The principal promoters of which acts was C Mandillam[?] number & adherents of Maunathepe[?] Dashem in Kallyatta Hobily — as Chandu inform'd me. — Further — the Parbatty (Native Collector) of Picky Hobily & his Menon have gone to join the Palleyetti[?] Raja —

11th Meettomm 971 M.S.
21st June — 1796 A.D.

[illegible]

ഒന്നാമത—

[illegible]

രണ്ടാമത—

[illegible]

[illegible — Malayalam heading]

[illegible — Malayalam text]

[illegible — Malayalam heading]

[illegible — Malayalam text]

No. 29

From Pyaveethil Chandu to
Mr Peile

I have recd your Letter & understand its contents — Since meeting you at Tellicherry & my Departure from that place I have been rather unwell — and was prevented following you to Pichys with which intention I had commenced my journey on hearing that you had gone to that place — as my illness increas'd very much when I had reach'd Pakdavellye on the following day — but I have sent People to remain with you & to furnish you with all such Supplies as you may require from hence — and shall

[illegible]

[illegible]

come myself when I am a little recovered from my present ill-ness — as there would be no use in my attempting to do so whilst suffering under severe indisposition and trust that you will be assured of my taking the first opportunity to attend you, whenever I am sufficiently recovered — I have various subjects to make you acquainted with, all of which I shall not fail to do, when I am able to wait upon you —

13th Meetoonum 971 M. S
23d June 1796 E. S

[illegible]

[illegible]

൩൰ ഉത്തരം

ഭിചനു സായിബ അവർകൾ പരമ
ാനിങ്ങൾ വാങ്ങിട്ടി ബനാട്ടു രാജ്യാ
വർകൾക്ക കൊട്ടപ്പാനായിട്ടു മഹാ
രാജശ്രീ കൊമിശനർ കമ്പഞ്ഞിയാർസ
ാപ്പു അവർകൾക്കുടെ പങ്ക വന്നു ഇനി
ക്കുന്ന മഹാരാജശ്രീ സാപ്പു അവർക
ൾക്കുടെ ചൊരത്തിൽ മിൽ ദെപൊയി
രാജ്യ അവർകൾക്ക പറമാനിങ്ങ
ളുാ കൊട്ടത്തിൽ കണ്ട ബനാട്ടുവ
ന്ന സന്നിധാനത്തിൽ കൊലത്തെ വരുത്തിയ
മ ച്ചിണ വിടന്നിന്ന കൽപ്പിക്കും പ്രകാര
ം കൊട്ടനടന്ന കൊള്ളുകയും ചെ
യ്യാം കൊള്ളാം ൯൭൪ മത തുലാ
മാസം ൩ നു ഇങ്കിരസ്സ കൊല്ലം ൧൭
൯൮ മത ഒക്തൊമ്പർ മാസം ൧൭ നു
ന്മാസം ഉണ്ടായിവന്നത — — — — —

൩൰൧ ത്തമതി

രാജശ്രീ ക്കുറുമ്പനാട്ടും കൊട്ട
യത്തും വിരവർ രാജാ അവർകൾ
ക്ക ബടക്കെ ബണ്ണ പീക്കാരം ലൊ
ച്ചു തിരുച്ചിറ്റി ക്കുന്നുപുറം പിലിസാ
യ്പ അവർകൾ സലാം ഇന്നാം ചൊ
പ്ല ചിറ്റിക്കൽ നിന്നിട്ടു വണ്ണ മാഡിം
ളുക അതതു കുടക്ക ൾ കൊ്വാം ത
നാട്ടിൽ ഉടിക്കുന്നവരിക്കുടെ ക്കൂടം
ന്നിയ ചെമ്മായി ഞങ്ങ റിയൊട്ടുരിക്ക
ന്നു ഞങ്ങൾ ക്കൂടാതെ ഇന്ന ഒരു
ാളും അവർ ഒന്നും ന കൂടെ
ഉം ബൈ ക ബന്നു കണ്ടിയ ഇല്ലി
ല്ല ഒ ഇ്ാ രും കൊള്ളാം നമ്മളെ
ബഹുമാനക്കെട ആയി ട്ട ാ ന്ന്
ക്കു ന്നു അത കൊണ്ട തങ്ങളുടെ
കൾ ഇതു ന മായിക്കിന ടക്കണം

No. 31

From Mr. Peile to the Coormenaad and Cotiote Rajah

After compts.

All your Subjects know that I have been at Pichy the last five days, not=withstanding which, not a single person has been near me to this time. This I consider as very disrespectful & therefore write the circumstance to you under the fullest conviction that you will give directions, respecting such inattention to your Orders—

ശുഭമസ്തു

നമുക്കനിത്യമായിരുന്നകകൊ
...ൎക്കു സെപായിപ്പിക്കയുംഉച
...കൊണ്ടെനമ്മുടെകാൎയ്യം
കൊണ്ടുപക്ഷികൾഉളളവനാക്കിപ്പാ
നാക്കിട്ടുംതങ്ങടെനികിതിവനെതിന്റെ
സ്വാഹായത്തിനായിട്ടുംനുകനൃ
തങ്ങൾക്കനനിയമപരമായിരിക്കുന്നു
ന്നുകുകവുംതെസ്ഥിക്കാതെപൈസ
രായംഭത്തുംകിട്ടാതെകൊണ്ടുനാം
ഒപ്രസാദമായിരിക്കുന്നതശകംകൊ
ണ്ടുപക്ഷേസിക്കിതവിടിക്കുന്നകാൎയ്യ
ങ്ങളിതൊക്കെഉളളപവൎത്തിക്കയാതം
ഭെഷനമാസംധവാന്മനത്തിന്റെയും
നമ്മക്കവത്തിന്റെപ്പാൻനിനെച്ചുമ്മാ
ത്തൊപ്പിടിക്കുന്നവളളകൊണ്ടെന്ത
ത്തുകൂടെവെപ്പുഉണ്ടായിരുന്നെട്ട
ത്തെപ്രാകരിനംഉളളക്കപ്പനതവർ
ക്കകൊണ്ടുകയുംഎന്നനാന്നുകവി
ച്ചിരിക്കുന്നുഗശഷംതതങ്ങളുടെ
കാൎയ്യങ്ങളിന്നനമ്മാൾന്നുകൊന്നസ
ഹായംഉളളതച്ചപ്പുനെപ്പാംകു
ന്നവസതൊക്കെക്കുംകൊണ്ടുകൊണ്ടെ
തിനവളൎപ്രസാദമായിരിക്കു
ന്നതങ്ങളുടെകാനത്തെടെവുംപ്ര
ത്യെകനാട്ടിലെസ്വംവംവരു
ത്തെണ്ടതിനനാനവെക്കിക്കുന്ന
തമന്നിച്ചനമ്മാപ്പാൾതങ്ങൾക്കു
പ്രസാദകൊടഉണ്ടായിവരുമെ
ന്നനമ്മക്കതൊന്നന്നുമ്മിക്കുന്നുവ
ന്നും...ക്കാൾകപ്പംഒപ്പിച്ചകൊ
ണ്ടുകൊണ്ടതിനെസംശയംകൂടാ
തെപിടിച്ചിവരികയുംചെയ്തു
ന്നുമതതങ്ങൾക്കബഹുമാനംവൎദ്ധി
പ്പിരിക്കയുംബഹുമാനതെട്ടുകൊ
പത്തിലെക്കബൊധംഉണ്ടായിവരി
കയുംചെയ്യ;ഇന്നാൾകൊല്ലം
൯൯൭മതമീനമാസംയ൨
൭ഉക്കനിന്നുകൊല്ലംനായൎന്നു
ത്തമതന്റൈമാസംധഌ൨൭എഴു
തിയത —

സമാപ്തം —

സർക്കൃതമത —

താങ്ങൾക്കിവടക്കെ അധികാരിത
ലച്ചേരി ഉക്കടി സ്റ്റേ ഡെങ്ങർക്കു
ത്ത് പ്പർവിമിസ്സ് ക്കഅവർകൾ ഇനി
വനാന്ന സ്രായ്ക്ക് എഴുതിഅ
നപ്പിന കാര്യം എന്നാൽ താവാട
സായ്പ്പ അവർകളെ കാമൂൽ
പാകതെ ഇനി പ്പാൽ എങ്കിലും താ
ൽ പറഞ്ഞാമതക്കിസ്റ്റ ബോധിപ്പിച്ചു
കൊടുക്കാതെ എങ്കിലും നിങ്ങ
ൾ തലച്ചേരിയിൽ നിന്നു വിട്ടു
പോയതകൊണ്ട് സായ്പ്പവറക
ൾക്കു ചെലവ [illegible] രാവഞ്ഞു [illegible] ഉ
കൊണ്ടെനിങ്ങളുടെ നേരമത
ക്കിസ്റ്റ ബോധിപ്പിപ്പാൻ നമുക്കനി
ശ്ചയമായിട്ടു ഉള്ള വാക്കു പറഞ്ഞ
കാര്യങ്ങൾ തിരിച്ചിനെ ബോധിപ്പി
ക്കാക്കകൊണ്ടെ നമുക്ക വളരെ വി
ശാദമായിരിക്കുന്നു. എന്നാൽ
നിങ്ങൾ പറഞ്ഞ കൊടുത്ത പാക്കുവ
കാരനാതന്നെ നടക്കകയും വേ
ണം. ഞായ്പ്പാതെ കണ്ണ നിങ്ങളുടെ
നേരഅപ്പാടെ അക്കാരിയം ബു
ദ്ധിമാനപ്പെട്ടു സർക്കാരിലെക്ക ബോ
ധിപ്പിപ്പാനായിട്ടു നമുക്കസങ്ങ
തി ഉണ്ടായിപ്പക്കപ്പിക്കയും വേ
ണം. ശേഷം നാം എഴുതിഅച്ച
ച്ചകത്തിൽ അക്കപ്പെച്ചപ്പടിശക
ണക്കിൽ പറമാപ്പടി ബോധിപ്പി
ക്കാക്കകൊണ്ടെ നമുക്ക വളരെ
വിശാദമായിരിക്കുന്നു. നാം കണ
ക്കിൽ പറമാപ്പടി തമസിയാതെ
ബോധിപ്പിക്കയും വേണം. എന്നാൽ
കൊല്ലം ൧൦൦൦ [illegible] മനമി
ഥുനമാസം [illegible] ഇക്കാനിസ്സ [illegible]
ക്കിൽ സംവത്സരമതത്തിൽ മാസം
൧൭ എഴുതിയത —

സത്യമത —
നാം വെങ്ങാട്ടിൽ ഉള്ള സമയ
ത്ത പഴശ്ശിക്കിയ [illegible] പ്പെട്ടവാറ
തൊടിക്കിനാൽ പറഞ്ഞ ചെക്കായ
ചെയ്യുന്നാം പഴശ്ശിയിൽ എങ്കിയ
പാളും തിനമായികിടക്കുന്നു എന്നു

No (33)
From Mr. Piele to
Pyareattil Chandu

൬൭ാമത—

പറഞ്ഞായക്കണം ചെയ്യാറാറ
ഒഴിവിനാകിട്ടതാൽ ബഹുമാ
ന ട്ടസാക്കാതിലെ കൊണ്ടെപഴി
റപ്പാലെ നടക്കുന്നിഷ്ടാ എന്നന
ദുക്ക അവജ്ഞം നിന്ദവിഷയാൽ സങ്ങ
തി ഉണ്ടാകിവന്നി കഷ്ടം ചെയ്യു
എന്നാൽ നമ്മുടെ പക്ഷാത്തി
ക്കിബൊയിഷിഷ്ടാൽ തക്കവജ്ഞം.
നേറ എഴുതിച്ചൊക്കുന്ന തശെ
ഷം തന്റെ മാവം വഴി പൊലെ
ലങ്ങുക്കുന്നത നമ്മുടെ മനസ്സിൽ
ഒറച്ചി ബൊയിഷിഷ്ടാനാകിട്ട ഉ
ടനെ മണങ്ങണക്ക ഒന്നിച്ചിവ
ന്നികഷ്ടം വെണം ഇഷ്ടതാറാ
ചെയ്യാതൊൾ നമ്മക്കെതാ
ന്നു പ്രകാരം നടക്കകഷ്ടം
ചെയ്യം എന്നാൽ റൊറവത്ത്
മാനം തന്നിക്ക തന്നെ ഞങ്ങ്‌വ
ാന ക്കൊ ക്കൂന്നത എന്നാൽ
കൊണ്ടും ത്തിയെ ത്തുമതമിപ്പ
നമാസം യറ ഉക്കതിട്ടു കൊണ്ടു
ാ ത്തിറൽ ന്ധത്തി ത്തൊമതത്തിൽ മാസം
ധറ എഴുതിയത—

൬൮ാമത—

കൊണ്ടും ത്തിയെ ത്തുമതമിപ്പ
നമാസംയത്തെ മകഷനകൊ
ണ്ടവൎക്കു മാനം ശമിന്നിച്ചങ്ങ
ൾക്കുക്കിക്കുട്ടികൾ കുട്ടിപറ്റു
വൎക്കുമാനം എഴുതിയവിവരം
ങ്ങൾ ഉപിട്ടിൽ അവന ഒന്നമാ
റമവാനാകിട്ട വന്നുക്കി അതിന
വെണ്ടെ കൊണ്ടകാളും കുട്ടി ഇരി
ക്കുന്ന സമയത്ത അവൻ പൊകി
കള കഷ്ടം ചെയ്യുന്ന മലയന
ഉള്ള കൊണ്ടക്ക ഒക്കഷ്ടം എട്ടു
ക്കുറ്റ ഒന്നതിയന്റെ പൊറ
ക്കിൽ ക്കിക്കഷ്ടം ചെയ്യുവിറ്റ
ട്ടിവസരം രാവിലെ അമിക്കി
ക്കു കുട്ടിവയ്യടെ പൊകെ
സൗമലയം അവൻ ഇരിക്കുന്നവ
റസക്കന്ന എന്റെ കൊണ്ട്

സന്ത്രമത—

ഒക്ക യും നി ഇങ്ങു കൊണ്ടുവാ എന
ന്റെ കൊച്ചു കർത്തനാക്ക എഴുത്തെ
വചെച്ചാട്ടുവാർ സങ്ങതി എന്നു ന്ന
ഉടമഷാതി കൊട്ടത്ത പറഞ്ഞ ഞ
ങ്ങാട്ടും ഇങ്ങാട്ടും വാക്കറെ
ക്കാരെ ഉണ്ടായെടത്തു മലയ
ൾ കാഴിക്കിവന്ന എന്റെ തൊക്കു.
പിടിച്ചു എന്നതിരു ഉ/൦ ഞടിതന്നു
സമയത്തു ത്തത്താക്കിൽ ഉളള ത്തുളു
കൾ പാഞ്ഞു വന്നു തട്ടു ത്തുവിലക്കി
എന്റെ തൊക്കും ഞവരവെ
നാടവങ്ങിതനികഷം ചെയ്തു ന്ന
തിന്റെ ശേഷം ഞങ്ങിക്കുട്ടി സൂച്ചു
ണ്ടു ഴും ഞങ്ങളെ ഉണ്ണി ചിതൽ താ
നാകിനിക്കുന്ന ക്കക്കാടെൽ കൊ
ളുവിനഷം നെങ്കിയോടെൽ കാണ
ാരനഷം കൂട സവായകിന കുട്ടി
കൊണ്ടു പോയി കടെ നിരുതി
ഴ/ പൊറക്കാന പിടിച്ചി കൊട്ടിക
ത്തവാട്ടിൽ കൊണ്ടു ചെന്നു ഇതിൽ
ഞമിക്കിച്ചണ്ടു എടച്ചേരി ചെന്നു
ാരാം മലയനെ കൊണ്ടു വാർക്കല്ല
ന വാങ്ങിതന്നു മെന്നു ചെമ്പരര
കിരു പോടപറഞ്ഞാറെ ഇക്കാ
ര്യക്കിനക്കാൽ ഉണക്കിക്കഷം ഇല്ലഉ
ണക്കിച്ചാൽ കല്ലനകിട്ടുകയും. മില്ലാ
എന്നു രുകിരു ച്ചണ്ടു പോടപറകയും.
ചെയ്തു ച്ചണ്ടു എന്നവൻ ഞവിട്ടുനകരു
വാട്ടിൽ വന്നു ാരാം മലയനക്കുട്ടി കൊ
ണ്ടു പോയി ശിക്കിപ്പാൽ എന്നോടക
ണ്ടു പോകി ശിക്കിച്ചാൽ എന്നോടക
ല്പിച്ചിനിക്കുന്ന എന്നു ഞവിണ ചായങ്കൽ
നൊട്ടു പറഞ്ഞതിന്റെ ശേഷം ഇവ
നനിങ്ങൾ എടച്ചേരിക്ക കുട്ടികൊ
ണ്ടു പോക ഞല്ലായെ കണ്ടു പഴി
ക്കന്ന ശിക്കിക്കരുത എന്ന ചായങ്കൽ
ൽ പറഞ്ഞതിന്റെ ശേഷം ഞങ്ങൾ
വഴിക്കന്ന ശിക്കിക്കഷം ഇല്ലാ എന്ന
ച്ചണ്ടു ഴും കുക്കിക്കുടിഷം കുടിയറ ഞ
കെയ് ? ? ഗ ഏ ായ ക്കി നക്കുടിയ
കൊള്ളുകയാനും ഇവരനായ

൩൪ ാമത —

ളൂമക്കൂട്ടിരൊന്നാമലയനശംക്കു
ട്ടികൊണ്ടുപൊകകൊമ്പൊരുപ്പ
ട്ടിക്കുന്നകാലത്തൊദിച്ചിച്ചിപണ്ടാ
രെവച്ചണ്ടവെടിവെച്ചുകൊണ്ടു
ട്ടികൊന്നുപലിച്ചു അവിടങ്ങളു
കൊന്നതിൽ വെച്ചിട്ടുള്ള ഞണ്ടെ
പ്രകാരം ചെയ്യുന്നുകൊണ്ടു ക്കൊ
ണ്ടുട്ടിയും ചിന്ന ഗുക്കാണി ഉപ്പിട്ടുന്നു
ചക്കൊണ്ടു ആകൊന്നത എന്നാൽ കൊ
ല്ലം ൯൭൫ാമത കന്നി മാസം
൩൦ നു ഇങ്കിരിസ്സ കൊമ്പഞ്ഞിയിൽ
൧൭൯൯ ആമത ഒക്തൊബർ മാസം ൩൦ നു എഴു
തിയത —

൩൫ ാമത —

എല്ലാജാതികൾക്കും അറിവാനാ
ട്ട പരസ്യമാക്കുന്നത ഒരൊരുത്തൽ
ക്ക അദാലത്തകച്ചെരിയിൽ വച്ചു
എഴുത്തുകൾക്കാഴ്ച ബൊധിക്കുന്നത
പ്രകാരം അദാനമായിവെ
ച്ചു കൊണ്ടു തീരുമാനിച്ചുകൊള്ളുന്നതിന ഇഷ്ടാ
ൽ ആപ്രകാരം ഉള്ള എഴുത്തുവിന
ാതിട്ടു ബൊധിക്കുന്ന പ്രകാരം
അടങ്ങിപ്പൊവാൻ സമ്മതിച്ചി
രിക്കുന്നു അദാലത്തിൽ നിന്ന
കൊല്ലം ൯൭൫ാമത കന്നി
മാസം ൩൦ നു ഇങ്കിരിസ്സ കൊ
മ്പഞ്ഞിന്റെ ൧൭൯൯ ആമത ഒക്തൊ
ബർ മാസം ൧൫ നു കൊഴിക്കൊട്ടിൽ
നിന്ന എഴുതിയത —

൩൬ ാമത —

എല്ലാജാതികൾക്കും അറിവാന
ായിട്ട പരസ്യമാക്കുന്നത കെ
രളവർമ്മരാജാവ കൊട്ടയത്ത
നാട്ടിൽനിന്നവിട്ടു പൊയി കാട്ടി
ൽ കയറികളയും ചെയ്തുകൊണ്ടു
ശെഷം ബഹുമാനപ്പെട്ട കുമ്പഞ്ഞി
യുടെ ഗൊഷ്ഠം ചെയ്യുന്ന പ്രവൃ

No. (36)

Proclamation

As it is not generally known why Kerala Varma Raja quitted the country & fled to the jungles on seeing the Hble Companys troops

[illegible]

[illegible]

entered the Pichy Palace,
all Classes of people are
hereby inform'd that in the
month of
1st Meethoonum 970 M.S.
June 1795 O.S.
without any authority from the
Hble Company's Government Rama
Vurma Raja unjustly put to
death two Moplas in the most
cruel manner, in consequence
of which and with the view
of seizing the Raja that he
might be brought to trial
and made responsible
for such atrocious conduct
the Company's troops entered
the Pichy Palace. - And as
it is reported that several
people have taken up arms
& join'd the said Raja, this
is to acquaint them & all
other people that unless
they immediately return
to their homes & families
under the protection which
is appointed for them they
will be considered as Enemies
of the Hble Company and
treated accordingly; when their

[illegible]

[illegible]

goods & Chattels will be confiscated and forfeited to the Government. —
(Dated) Mithunam 21st or 1st July 1796 -

[illegible]

[illegible]

ദൃഷ്ടാന്തം

ആണകിൽ വിന്ന കാക്ക—ത്ത പകിനാ
ട്ടും കുമ്പനാട്ടും ഇരിവെനാട്ടും
കണ്ണൂ ദാന്തല ചെമ്പിഅംകൂടി എ
ഴുതിയ കണക്ക —

൧ാമത

നാളൂമാസ്റ്റനാക്കി വടക്കെ
യികാരിപ്പെട്ടെന്നെൽപിലിസ്സാക്ഷ
അവർകൾക്ക കാട്ടുകവിട്ടുവ
ബനാളെ അവർകൾ സലാം കിളി
നമായം ഇഷ്ടപ്പെന്നക്കംനാംക്ഷമ
ക്ഷിലെ ഇരിക്കുന്നതങ്ങളുടെക്ഷ
മാതിശയങ്ങൾക്കാദൈഹസ്പാനിക്ക
വെച്ച എഴുതിയകക്കുംവെണ്ടി
യിരിക്കുന്നതങ്ങൾമണക്കണക്കെ
ക്കിയവക്കമാനംചന്ദ്രഎഴുതിട്ടു
മനസ്സിൽലാകയുംചെയ്തമഹാന
ാക്ഷക്കികണ്ടുബൊസാക്ഷ അവർക
ളും ഒന്നിച്ചുമണക്കണക്കയാകഉണ്ട
ന്നകൂട്ടിവസം പൂരിചതങ്ങളവരു
ടെ കതിപ്പടയിൽഉണ്ടന്ന
കെഎഴുതിയപ്പാൽതാമസിച്ച
താകുന്നപെറിയിന്നകൊണ്ടു
സാക്ഷ അവർകളൊന്നഎഴു
തിയന്നഗണക്കാൽമരുവടിയും
അയച്ചപട്ടാക്കിനയച്ചതിനെ
മൽഇവിടെനടക്കെണ്ടിവരുക്കി
ന്നഎഴുതിയക്കകംവെണ്ടിയി
രിക്കുന്നകാട്ടുകംഉണ്ടാകിനക്കിച്ചു
കൊണ്ടകയുംവെണം ൧൦൦൦ ഇടപ്പെട്ടാമ
ത്തിയനമാസാധ്യ ഉത്ത ഇക്കിണ്ട്റെ
കാള്ളും ൧൦ ൯൦ ൧൫ ത്തമത ജ്ഞാ
നിമാസം ഉത്തെഴുതിയത — — —

൨ാമത — —

വടക്കെഅധികാരിറെമന്നു
ർ പിലിസ്സാക്ഷ അവർകൾ

മൂന്നാമത

ക്കു കടങ്ങനാട്ടു പൊരള്ളാളിന്റെ
കാദപട്ടനാക്കാനവർകളു സ്ഥാനം
സായ്‌വന്മാർക്കുള്ള കല്പന കൊണ്ടു
ൽ പ്രകാരം മെൽസർവാധ്യക്ഷസാല
ഹസ്സനവർകളുടെ കണ്ണിച്ചിട്ടുപാ
ക്കനു ഉപ്പെട്ടാടവ ടകാനകടിയാട്ട
ാനെയൂട്ടാവരെമുറപനക്കിക്കണ
ക്ക-ണയന്തമതിലെപ്പുക്കശീട്ടണാ
ക്കിക്കപ്പിച്ചു ശെഷം പണം തന്നണം
തെ മന്ന ചെല മരപ്പിള്ളേളിയനത
ടയിൽ ന്തക്കിരിക്കുന്നു ചെലക
ടിയാജാനവന്നകച്ചേരിയിൽപ
ണം കൊടുക്കുന്നു ശെഷം ഹൊ
ബ്ബളിയിൽ പണം കൊടുക്കുന്നു ശെ
ഷം ഹൊബളികുടിയാനവെല്ല
ാവനം വരുൽതക്കവണ്ണം കല്പ
ന കൊടുക്കച്ചിരിക്കുന്നു കുടി
യാജാന ചെലവരവന്നിരിക്കുന്ന
ദിഷാളിരം നാലുരനെന്നുവരു
ന്നിന്നവർ മനതക്കവണ്ണം കൊണ്ടും
ന്നവപാരിം കൊണ്ടു വരുൽത
ക്കവണ്ണം സായ്‌വന്മവർകൾ
ഒപ്പം തിയച്ചിരിക്കുന്ന പട്ടി
വസംഷിട്ടവർത്തുകൊണ്ടൊ
ന്നവണ്ണം വന്നളിപ്പാത്തു ദിക്കി
ൽ ഉള്ള കുടിയാനവന്നികിതി
പണം പളനതനവരുൽ ഉള്ളവ
ർ വരാനതെനികിതിപണം ആയത
ത്തു മതിലെ ശിഷ്ടം ഏയന്തമ
തിലെ നിലുവ ഷം ഏയട്ടു
മതിലെനികിതിഷം തരാതെ
ഷിരുന്നാൽ സർക്കാരിൽ

ധ്യപൂൎണ്ണമര

സായിപ്പിക്കെണ്ടുന്നിയവള
ള്ള ഉറപ്പുകൾക്കും മെസർക്കാ
രിൽ കൊടുപ്പാൻ കടാവാ
ങ്ങിയടത്ത കൊടുപ്പാൻ കാ
ലവിളിച്ചപൊരുകയും ചെയ്യു
ന്നതുകൊണ്ടു നമുക്കു ഉണ്ടായി
വരുമല്ലൊ എന്നത്രെ സാഹെ
ബ അവർകൾക്ക നമ്മുടെ ബൊ
കാട്ടിത്തൊഴാരുവാക്കിലിപ്പിക്കുന്നന
മുക്കയെല്ലാകാര്യത്തിനും സാ
ഹെബ അവർകളെ കടാക്ഷം
ഒപ്പാതെ വെറെ വിശാരി
ച്ചിട്ടും ഇല്ല സാഹെബ അവർ
കൾ ധൈര്യം തന്നു പ്രമാണി
ച്ചു നൽകടാവാങ്ങിപ്പിക്കുന്നു
നമ്മുടെ ദ്രാവ്യം അതിന്റ സർക്കാ
രിൽ നല്കുവാൻ അന്നു കെൾക്കെ
ണ്ടതെങ്കിൽ സാഹെബ അവർ
കളെ കടാക്ഷം തന്നെ വെ
ണ്ടി ഇരിക്കുന്നു വിശെഷിച്ച സാ
ഹെബ അവർകളെ കൊണ്ടു മ
സ തൊഴിം സമാചാരിക്കും.
ഉവിടെ വെട്ടുന്ന കാര്യത്തിക്കി
നും എഴുത്തിവരികയും വെണം
കൊല്ലം ൯൭൪ാമത കി
ങ്ങമാസം ൨൦൭ ഇങ്ങിരുന്നു
കൊല്ലം ൯൭൪ാമത
ജ്ജ വരിശ്ചമാസം ൩൦ എഴുതു
ധ്യതമതു
രാജമാരാജരാജശ്രീ വടക്കെ അ
ധികാരികലെഴുതിരുക്കിട്ടിട്ട

No. 40
From the [illegible] Raja

[illegible]

[illegible]

To Mr. Pielle R. S.
After Compts —

The Letter which you sent to me on the 15th instant by the way of Koummanad reach'd me at Kanotte on the 24th — I now forward you the Letter which I receiv'd from the Commissioners — On the 25th inst I arriv'd at Kanotte from Parra & having seen Col. Dow and had a friendly communication together upon all necessary points we left Parra & arriv'd ~~together~~ at Manantoddy, at the same instant Pyaveettil Chandu reach'd it and after talking over every thing as was requisite and settling upon the mode to be adopted we separated. It is however necessary that Chandu should again be at Manantoddy on the 27th instant as nothing can be effected without him. therefore be so good to give the order for him to come. — I perfectly understand the Orders rec'd from the Commissioners that we should arrange together upon all revenue & other matters which you will also from your own judgment upon

൯൭൮ ആമത —

ആമത മിഥുനമാസം ൨൫ ൹ക്കൊ
ള്ളുന്ന എഴുതിയത മിഥുനമാ
സം ൨൫ ൹ ഇങ്കിരിസ കൊല്ലം ൧൭
൯൬ ആമത ജൂലായിമാസ
ം ൫ ൹ എഴുതിയത —

൯൭൧ ആമത —

രാജശ്രീ കടത്തനാട രാജാ
വർകൾക്ക രാജശ്രീ വടക്കെ അ
ധികാരി തലച്ചെരി ഉക്കടി ഉസ്ത
ർ വിലിസാക്കു അവർകൾ സലാം.
തങ്ങൾ കൊടുത്തയച്ച കത്ത ഇപ്പൊ
ൾ നാം ഇരിക്കുന്നടെക്ക എ
ത്തുകയും ചെയ്തു അപ്രകാരം ഉള്ള
വർത്തമാനം കണ്ടർ ബെരാസാക്കു
അവർകൾ ഇവിടെക്ക എഴുതി
അയച്ചിരിക്കുന്ന ഉടൻ കടടക
ന്ദ്ക്കവളര സന്തൊഷമായിവ
രികയും ചെയ്തു വരുവിനെ തങ്ങൾ
ഇരിക്കുന്നെടക്കെക്ക വരുവാൻ ത
മസിയാതെ കണ്ടപ്പൊൾ അയക്കയും
ചെയ്തശെഷം നമ്മൾ തമ്മിൽ കണ്ട
ങ്കിൽ ആ കാൎയ്യങ്ങൾ ഒക്കയും വെ
ടെന്ന തങ്ങളെ ഉണർത്തിപ്പിക്കെ
ണ്ടതിന്ന നാം ആഗ്രഹിച്ചിരിക്കുന്നു
ഇതിന്നടയിൽ തങ്ങളുടെ സൌ
സന്തൊഷം നടവണം. ഇരിക്ക
ണമെന്ന നാം അപെക്ഷിച്ചി
രിക്കുന്നു എന്നാൽ കൊല്ലം ൯
൭൧ ആമത മിഥുനമാസം ൨
൫ ൹ ഇങ്കിരിസ കൊല്ലം ൧൭൯൬
ആമത ജൂലായിമാസം ൫ ൹ എ
ഴുതിയത —

൯൭൨ ആമത

മഹാരാജശ്രീ വടക്കെ അധികാ
രി തലച്ചെരി ഉക്കടി ഇസ്പെ
ഞ്ചർ കുസ്തർ വിലിസാക്കു അവർ
കളുടെ സന്നിധാനത്തിങ്കൽ ബൊ

when we have an opportunity
of meeting & settling them
over together —
Dated 25th Mithunam 971
5th July — 1796 —

[illegible]

[illegible]

[illegible]

No. (43)

From the Moowaria Nairs
3,000
and other chief inhabitants
of Chenapoonatha, Panan=
=bil, Kodumnow, and Cd=

[illegible]

[illegible]

= dachery Hobilies to Mr Wad-
= dell ~~Have you not written to~~ Voddakena
us to come to Banajury
Kutchery. Had we waited
upon you we had many com-
plaints to represent but were
afraid, ~~[illegible]~~ and have thus far been detained, from the reports
that several people who had
done so were placed in confine-
-ment. In conformity to your former
orders, we were desired to bring to
you the Raja's receipts for the
revenue which had been paid to
him and the accounts for 970 M.E.
Was it not by the Company's
orders that the amount was received
by the Raja and paid to him
by us from the year 966 M.E.
to 970 M.E. and we have not 1791 to 95
rec.d the Raja's orders to attend
at Banajury Kutchery to
talk upon business or to show
our accounts. — but henceforth
we shall attend to whatever
orders you may choose to give.
Respecting the Revenue upon the
Pepper, the Vines ought to be
examined & assessed every year —
but there was no Pepper in the
year 970 the assessment was
1795
not taken — but as directions

[illegible]

[illegible]

were given that three Fanams should be levied upon every Pepper Vine and the Regadal upon the Mellavaram increased 3 per cent beyond the assessment; such people as went to remonstrate against the measure were placed in confinement and their written agreements for the payment thereof taken from them, in consequence of which as we had not the means to comply with this Regulation, thus far we have refrained from paying the Demand — Mr. Farmer settled with the Raja and the inhabitants at Tirutheni that we were to pay one Canam at the rate of $\frac{6}{10}$ths upon the Rice & Paramba Produce and Garden or Orchard one half of our Pepper which was to be assessed yearly — If the Company will receive it from us according to this Regulation we shall have nothing to complain of, and trust to your Kindness that both Ourselves & Families may reside in the Country and meet with protection — Salliya Moopa will also

[illegible]

ടപാറകളും ചെയ്യും കൊല്ലം [illegible] മിഥുന മാസം [illegible] [illegible] എഴുതിയത [illegible] ഇങ്കിരിസ്സ കൊല്ലം [illegible] മാസം [illegible] എഴുതിയത — — — — —

make them acquainted with all our grievances —

28th Mithunam — 973 M.E.
8th July — 1796 A.D.

[illegible] —

രാജശ്രീ പടക്കെ അധികാരിത [illegible]

[illegible]

൪൰൩ാമത —

ന്റെ രാജിട്ടപ്പ് അങ്ങ്ഷിച്ചാൽ നാം
നിങ്ങളെ ഉന്നാട്ടിൽ വന്നപടിപെ
ാലെ ഞങ്ങൾ ഷിക്കണം ചെയ്തു. ശെ
ഷം നിങ്ങളുടെ ഗുഡ്വവനും പലിശക
ണക്കും നിശ്ചയമായിട്ട കൊടുപ്പാൻ
വെണ്ടിയിരിക്കുന്നു അക്കണക്കെ
ാണ്ട നിങ്ങൾ ഇവിടെക്ക എഴുതിഅ
യച്ച കത്തിൽ ഒന്നിലും കാമ്പാൻ ഉള്ള
തിയതി അമാങ്ങളിൽ കണ്ടമാസം ൨
൯ ഉക്കനിഷ കൊല്ലം ൯൦൯ാമത
ണ്ടു ചൊല്ലി മാസം ൨൦ ൯ പഴച്ചിരി
ൽ നിന്ന എഴുതിയത —

൪൰൭ാമത —

രാജശ്രീ വടക്കെ അധികാരി ത
ലച്ചേരി ഉക്കടി സ്റ്റെയെങ്ങർ പി
ലിസാക്കു അവർകൾ മുമ്പായിരം
നായക്ക എഴുതി അന്ന ഷീനകാ
ർ. മിഥുനമാസം ൯൩ നിങ്ങൾ
എഴുതി അയച്ചകത്ത ഇവിടെക്ക എ
ത്തി അവസ്ഥ മനസ്സിൽ ആ സംചെയ്തു
പക്ഷമാനം കൾക്കവാർ നമുക്കാപ
ളവിശാദമായിരിക്കണം ചെയ്തു
അഉകൊണ്ട വെഉമാനപ്പെട്ട
ഗവന്നർ ഡെക്കിൽ സായ്പ അവർ
കൾക്കി കടക്കനാട്ട രാജാവി
നെ കൊണ്ട നിങ്ങൾ എഴുതായ
ച്ചിട്ടുള്ള വ്യകാരാവാദിസാ
യ്പ അവർകൾ നിങ്ങളെക്കൂട്ടിക്കൊ
ണ്ട വരുവാൻ അയച്ചിരിക്കുന്നസ
മയത്തിങ്കൽ പൊക്കാതെ അവ
ശക്കിന്റെ വരുത്തുവാനായിട്ടത്രെ
എന്നമാനൻ പണ്ടാരക്കു
പാർത്തക്കാവണ്ണം ഉടനെ വെണ്ടി
യിരിക്കുന്നതിൽ ഇവിടെക്ക എ
ഴുതിഅയച്ചകത്തിൽ ഉള്ളഉഷിവ
കൾ അവണം ചെയ്യാക്കൊണ്ടെ
കൊണ്ടെ ചെയ്ത ഇഷ്ടാക്കത്തെക്ക.

ധെശ്രമത —

ന്നതങ്ങളെകൊണ്ടു മുമ്പിനാൽ വാ
ധൎസ്യാക്കന്മാർ കാൎന്നിങ്ങളെ ന്യാ
യം ഇല്ലാതെ കണ്ടതടവിൽ വെക്കും.
എന്നുള്ളപ്രകാരം നിദ്ദവിച്ചാൽ നി
ങ്ങൾക്കു സങ്കതിയും ഇല്ലെല്ലൊ രാജ്യ
രാമതങ്ങളെകൊണ്ടു നിങ്ങൾ പറയും ന
ന്നവാധൎസ്യാക്കന്മാരുടെ കച്ചേ
രിയിൽ വെപ്പാൻ രാജാവിന്റെ ക
ല്പന എങ്കിലും ഇല്ലല്ലൊ നിങ്ങൾ രാ
ജാവിനെകൊണ്ടു ന്യായംവെ
ച്ചിപ്പിക്കുന്നതുകൾക്കുന്നത എ
ന്നാൽ രാജാവ തന്റെതന്നെകൊ
ണ്ടു ന്യായം വരുത്താനായിട്ടുവ
ാധൎസ്യാക്കന്മാർകളുടെ അടുക്കെ
പൊവാൻ എത്രകാരം കഴിക്കും
ത്രയും ഉളകൊണ്ടാറെ വക്കമാനം
ഒഴിവുകളുള്ളതുക്കുന്നതശേഷം
നരം നിങ്ങൾക്കാത്രിക്കുന്നരാംക
ത്തു എങ്കിലും ഉടനെ നിങ്ങളെ വ
ളുവരുത്താനായിട്ടുവാധൎസ്യാക്കന്മാ
രുടെ പലകക്കു എഴുതിവെച്ചു
പ്രകാരം ന്യായംവിസ്തരിച്ചാൽ
തക്കവണ്ണം ചെയ്യാതെയാൽ നിങ്ങൾ
വച്ച ന്യായംകളള്ളത്തി എന്നവ
ങ്ങി ഇല്ലാതെ എന്നു വിശ്വസിക്കും
ചെയ്തു ഇതിൽ ഉള്ളപ്രകാരം
മെൽ അധികാരിക്കപ്പെടുകയും
ചെയ്യുന്നിങ്ങൾനിക്കിതിവണ്ണമിനപ്പ
ന്നവൎക്കു മാനം ഒക്കയും നിങ്ങളു
ടെ ന്യായക്കിൽ എഴുതിവെച്ചു
ളുകൊണ്ടു വാധൎസ്യാക്കന്മാർക
ളുകണ്ണുസമയത്തുതന്നെ നീതി
ൽ നിന്ന് വരുത്തിച്ചിക്കുന്ന നിങ്ങ
ളും കുടിയാന്മാർ ഒക്കെയും നാം കി
ഷ്ഠാനായിട്ടുന്നഉടെ പവക്കിരിക്കു
ന്നതൊരുക്കം അവർകളുകൊണ്ടു
നാട്ടുകാരു ന്യായങ്ങൾ വെച്ചു എ
ന്നുവരിക്കിൽ അതു കുടഞ്ഞതിൽ

ഭയഠ്യമത —

ഒരുത്തൻ ഈശാപവൃത്തുവാൻനമ്മ
ക്കാപഴിപെറപെലവിശാവിക്കുന്നു.
തെരഷംഗവണ്ണർഡക്കൾ സാക്ഷാവ
ർകൾക്കനിങ്ങൾ എഴുതിവെച്ചിട്ടു
ള്ള ആചാര്യമതിന്റെ പ്രവിവരം. ങ്ങൾ
വിസ്തരിക്കേണ്ടതിന നിങ്ങളെ
കൊണ്ടുകൊൾക്ക പാത്രം. കൊണ്ടുപറയ
ൽ സാക്ഷാവർകൾക്ക കഷിച്ചു പ്രകാരം.
തമസിയാതെ ചെന്നുകണ്ടു. കൊ
ള്ളുകയും. വേണം. എന്നാൽകൊ
ല്ലം. ഭയഠ്യമതകാൺടകാ
സം ഇതിഇക്കനിന്ന കൊള്ളും ഈവൻ
ഭയത്തുമതങ്ങളായിമാസംയതു
ഒ എഴുതിയത —

ഭയത്തുമത

വടക്കെ അധികാരി തലച്ചേരി
ഉക്കാടി ശ്രീ പ്രെന്തൊ ഒട്ടൽ തെമ്പർവി
ലിസാക്ഷാവർകൾക്കൊ വിവരം
ായിഅവർകാ ... ഷ്യാ. നമ്മുടെക്ക
ങ്ങളെ ഉനത്തിമാറാഭൊറൊ
പിയപറഞ്ഞു പൊയിഷിച്ചുകാട്ടിൽ
കുട്ടിക്കൊണ്ടു പൊഷിവിക്കുന്നുയ
അവസ്ഥ സാക്ഷാമാരഅറിഞ്ഞിരിക്കു
ന്നെല്ലാം കാട്ടിൽ അറങ്ങുന്നുണ്ടിക്കി
ലാക്കുന്നു ഇന്നു അവിടുന്ന അവർക്ക
ട്ടിനനനുണ്ടെന്ന ഇങ്ങൊട്ടുഎഴു
തിവന്നു നിങ്ങൾക്കങ്ങളെ ഉക്കൊ
ണ്ടുകുന്നകാട്ടിൽ ഇന്നുസക്കടപ്പെട
ട്ടു എന്നു ഇങ്ങൊട്ടു വെറിക്കെ
വെണ്ടു എന്ന ഉള്ള. എഴുതികൊ
ട്ടുക്കയച്ചാരെ അങ്ങൾക്ക ബോധി
പ്പെറാക്കൊണ്ടന ന്യവിവര
മനതകെട്ടു പ്രകാരം. ഒക്ക
ത്തും. വന്ന അങ്ങ ചെയ്യുകൊൾ
വന്നന്നെങ്ങളെക്കൂട്ടിക്കൊ
ണ്ടുപെറാവാൻ ഉള്ളകളുപ്പക്കണം.

Immediate letter to my [illegible]

ഒയപ്പെട്ടത —

മെനക്കങ്ങൾ ഉളൊട്ട എഴുതി
അയച്ചതിന്റെശെഷം ജ്ഞപത്രമ
ദനാമതിസായ്പ അവർകൾക്കപത്ര
മാനം എഴുതിച്ചാനെത്തഷാമാന
ഉളൊട്ടകുട്ടിക്കൊണ്ടെ പൊരുക
എന്നമതിസായ്പ അവർകൾ പറ്റ
യച്ച എന്നതിന്റെശെഷം ഇവിട
ന്നുള്ളുക ളെയും മറ്റം അയച്ചമ
പ്പനമാസം പ്രകങ്ങളെച്ചെറ
ക്കൾകുട്ടിക്കൊണ്ടുവരികയും െ
ചത്തിനം നന്മയുള്ള അതിന വഴി
പൊലെ തക്കിച്ചുവരുന്ന എന്നാൽ
കൊല്ലം ൯ ൧ ജ്ഞമത കത്തകമ
റ്റം എഴുതി ചതക്കടകമാ
സം ൾ തെക്ക തിട്ട കൊല്ലം ൯ ൯ ന്റെ
ന്നുമതങ്ങളെലാമിമാസം യതു
ന്നത ——

നം മെക്ക രാജ്ഞ അവർകൾ എഴുതി
ചതിൽ ഉള്ള പക്കമാനം പൊലെ ചെ
റക്കൾ കനഗൊവിന്ദരായ
രായസം എഴുതിവന്നത —

ഴയിജ്ഞമത —

രാജ്ഞി മെക്കർ ബാദെഹൽ സായ്പ
അവർകൾക്ക കടക്കനാട്ട പൊള്ള
ദതിരി കൊതവർമ്മ രാജ്ഞ അവർകൾ
സലാം കഴിച്ചകമ്മിപ്പനമായ സംഗതി
ഗിലകക്കടകമാസം ൬ ൯ ൻ മിലാം കാട്ടി
എഴുതി കൊട്ടയച്ച കത്തഴും
ം കമിശനർ സായ്പ അവർകൾ വി
ലിസായ്പ അവർകൾക്ക എഴുതിയ
കത്തിന്റെ പെർപ്പും നമുക്ക ബൊ
ധിക്കയും ചെയ്യത്തിലെ അട്ടി
പ്രായം പൊലെ മനസ്സി
ൽ ആകയും ചെയ്തിരിക്കട തയത
ജ്ഞമതിലെ വഹയിൽ കൊട്ടക്കെ
ണ്ടുളള ൧൨ ൪൯ ഉം ൪൨ യത

ദെയപ്പെമത

ശെഞ്ഞമതിലെപഹഉൾപ്പെട്ടവന്റെ
ന്റെൻറെപ്പൈഹയഇഉൾപ്പെട്ടവെന്ന
പ്രയിഷ്ടിക്കണമെന്നെക്ഷൊഷി
ഷ്ഠിവന്നകമ്മിൽശ്ലൊകുന്നയപ്ത്ര
മാതിലെനങ്ങെഗഢവിന്റെഉള്ള
പ്പെക്കപക്കകനതന്നാൾനാങ്ങ്ങ്
ക്കന്നവിവിശായതഇന്നിക്കനുള
ഉള്ളക്കിവെങ്ങിസനക്കാനകഷ്ടനക്കി
ഒരുസാക്ഷ്യമവർകൾവന്നിരുന്നു
ടിചായയാനവരുക്കിനഗനാനക്കി
ഷംതിക്കനികിതിഉൾപ്പികതിന്
വിവിക്കിവരുമെന്നെഷ്ഠമാനെൽ
ഷാനകഷിച്ചപ്രകാരംനാംകെട്ടു
തപ്രകാരമ്മിൽതന്നെനങ്ങെഗഢ
വിന്റെഉൾപ്പികക്കപക്കകനഷം
കൊട്ടുക്കിന്റെശെഷംകുംഭിക്കി
കിന്നകടാക്ഷിച്ചസാക്ഷ്യമവർകൾ
ഇനാങ്ങ്ക്കവന്നകുടിചായയാന
ഷംവരുക്കികണക്കപ്രകാരംവന്ന
ങ്ങനഉൾപ്പികക്കചെയനഗഢെ
പച്ചിവെയികിതിക്കുന്നെക്ഷൊചെ
ലനികിതിഉൾപ്പികകൊപ്പെഷ്ടത
ന്നൊങ്ങപ്പൊരുന്നെക്ഷൊങ്ങതെ
കാങ്ങെസക്കാനക്കാമ്പണിക്കിന്ന
ഷിച്ചപ്രകാരംസാക്ഷ്യമവർകൾ
വന്നവിശ്ചനിച്ചനെപ്പാൾനാങ്ങ്ക്ക
കുടിചായയാനെകയിന്നശെഞ്ഞ
മതിലെഷംശെഞ്ഞതിലെഷംതി
കിതിഉൾപ്പികവരുവാൻഉള്ളതയ
പ്ത്രമതിലെനികിതിഒട്ടുംതന്നെ
കുടിചായയാനതന്നിട്ടിഇല്ലഎന്ന
ഉൾപ്പെടുത്തായിരുന്നൊക്കഷംസാ
ക്ഷ്യമവർകൾക്കതന്നെവഴിനെപ
ഷ്ടനവർകൾക്കതന്നെവഴിനെപ
ാലെപ്പൊയിക്കഷംചെയ്തുവെച്ചെ
ാംദെക്ഷെയ്കടംപാക്കിചടനെക്ക
പക്കകന്റെപ്പാട്ടംകൂട്ടികിവ
ന്നിവിക്കുന്നഎന്നാഷംസക്കാനക്കാ
മ്പണിക്കിന്നകഷിച്ചതപ്രമാണിച്ചി

തന്നെ ഉളഷ്ടാൎന്നാജ്ഞ അനിന്ന
വിനിക്കിവരുന്ന ഉൾപ്പിക്കമെമെ
മ്പസക്കാനിൽ ബൊധിപ്പിക്കെ
ണ്ടുന്നതും. ബൊധിപ്പിക്കും. ചെ
യ്യു. ഇതിനൊട്ടു. തന്നെ തൊമസം
വനിക്കും. മിശ്ശാവിശെഷിച്ചു ചെ
ചാൎപ്പറമ്പ ഹൊവിളിപ്പു. തൊ
ടന്നുറഹൊവിളിപ്പു. പറമ്പിൽ
ഹൊവിളിപ്പു. ഉള്ളൂ ദൃഷ്ടാന്താരു
കുടിയാനും. പറവാൻതക്ക
പണ്ണു. സാക്ഷിവർകൾ ദുനപ്പ
ാവിഴ. എഴുതിവെച്ചിട്ടു. ഒരു
അറവതിക എങ്കിലും. ഒരുവണം.
തനിക എങ്കിലും. ഉണ്ടാകിയാഉ
വന്റെ ജ്ഞാനയജ്ഞമത തിടങ്ങി
യെശുമതവനകിലും. എറിയാ
നികിതരുവാന ഉളതും. തനാ
തെകണ്ടെകുമ്പ്രനാട്ടിലെനാങ്ങ
ാരവരുകളെഉടാമറ്റ. ചലവെന
ജ്ഞകയവും. പിടിച്ചി പൊറമെസ
ഖനിച്ചിരുക്കുന്നതിന്റെ ബെഉമാ
നപ്പെട്ടരു. മ്പങ്ങികിന്നകടാക്ഷിച്ചു
ഉതിനരുമെച്ചു കൊടുത്തുവനാ
കൊടുത്തുവനാങ്ങൾന മക്കവഉന
സങ്കടമെക്ഷോഭങ്ങളുന്ന ഇതിനെപൊ
റപ്പട്ടഇനിക്കുവന്റെ പെറകണ്ണു
മ്പെക്കന്നിയാരു. പൊനക്കിമെ
നമ്പിയാനച്ചിയൽകണാനെകാ
ണ്ണുമ്പലെക്കനായനകട്ടക്കാക്കിന
മ്പറഎഉള്ളനൽക്കക്കൽകുരുക്കാ
ലൊടൽപക്കിഉവനക്കെശാ
ഉള്ളഎണങ്ങളെഅം. നികിതിതന
ാനെതഇരിമ്പാൎത്തക്കവണ്ണം. ജ്ഞക്കി
യതനഉതകാണ്ടെഇവിനം. ഒക്കി
ൽ. സാക്ഷിവർകൾക്കനാ. എഴു
ഉന്നതബെഉമാനപ്പെട്ടണ്ണനാൎ
സാക്ഷിവർകൾക്കു. കുമിശനർ
സാക്ഷിവർകൾക്കു. വടക്കെ
ഡിയകാനിവനകൾക്കു. വഴി
പൊലെബൊധിപ്പിച്ചനന്നു

൫൰൩ാമത

ോടെ വ്യസനാരക്കംതിന്കാം
പഞ്ഞിഷിന്നരക്ഷിക്കമെന്നനാം
നക്ക പൊലെ നിശ്ചയിച്ചിരിക്കുന്നു
എന്നാൽ കൊട്ടയംനഗരെയ്ർ ൧൭ാമ
കൎക്കിടകമാസം ൩൦ ൧൭ ക്കിനു
കൊട്ടയംനിൽ നയത ണ്ണമത്തു
പാലിമാസം ചെയ്തിവന്നത —

൫൰൪ാമത —

മണിയൽ പട്ടര എഴുത്തരാവാ
രിക്കേൽ കണ്ട കാൎയ്യം എന്നാൽക
രിസ്ക്കാര കൎഷ്ചിക്കെണ്ടും അവ
ന്മെ കൊട്ട്ടുയ ച്ച കഴിച്ചിട്ടും
പാലിച്ചവർ മാനവും അറിഞ്ഞു
അമിഞ്ഞാട്ടുന്നരണ്ടവലിയക്കാര
ചൊരനുംമിത്തൽ പായലിത്ത
ന്നാരന കമാനാശിപൊയിരി
ന്നു. അവര ഇന്നലെ ഇവിടെ എത്തി
കയും ചെയ്തു അവരപ്പറ്റി അവർ
മാനത്ത് ഇവിടത്ത്വായിരം
നായര എഴാവരം ത്തിട്ടെ
ത്തിയതിൽ ഉശാ. കൊഴക്കൊ
ട്ടത്ത ന്നാരാൽ എഴുന്നള്ളിയ
ട്ട ചെന്നു കണ്ടാനെ വാലിയെ
രികൊട്ടക്കാരെ എതിരൽപറ
ഞ്ഞവെച്ചിട്ടുള്ളത ഇപ്പൊൾ എഴു
തിതരണമെന്നതിനമസ്കരിക്കൊ
ണ്ട കല്പിച്ചുമെന്നു. അപേക്ഷാരംത
ന്നഎഴുതികൊട്ടുവുമെന്നു.
അവരെ ഉദെശമാറക്ക ഉള്ളവക
ചേല ഇവിട്ട കഴിയായിട്ട കൊമ്പ
ഞ്ഞിക്ക പൊയിഷിക്കായമെന്നു അവ
ക്കടാതെ കണ്ട എഴുന്നള്ളിയടെ
ആകഴിയാഴി അമിടെ കൊട്ടുമാറ
പൊയിഷിച്ചതാണെ എന്നാണിടന്നി
കുകിക്കുണ്ടായമെന്നവരപ്പറ്റു
മെന്നും അപേക്ഷാരംതന്നെ ക്കി

ശെഷമുണ്ടായത—

തന്റെ മെനതിരുമനസ്സകൊണ്ടു
കല്പിച്ചതപറതവിടപാപ്പി
ച്ച ഇരിക്കുന്നമെന്നും പറഞ്ഞിക്കൊ
ണ്ടു ഇപ്പൊഴുംകപ്പിച്ചാറുംകൊണ്ടാ
ൽകൊണ്ടമഞ്ഞിഉണ്ടപ്പൊഉണ്ടാ
മനതൊന്നുന്നതന്റെറുമാറ
റഞ്ഞാലുംകൊണ്ടെണ്ടുംകൂവാരി
റനായമുണ്ടുമാനമൊന്നാടിവാ
ക്കുന്നമെന്നുകെട്ടുംഎന്നഎന്താ
ൽകെട്ടിഎക്കിൽകൊടുവക്കമാ
നംഎഴുതിത്തുമക്കുംചെമ്പ
ാം എന്നാൽകക്കിടകമാസംത
൯ ഉക്കതിസകൊല്ലംൽഅയതുമ
തജ്ഞലായിമാസംയവീവന്നത—

ശെഷമുണ്ടായത—

കൊല്ലം൯൭൦ചെന്നമിനമാസം
യ൧൭ചെക്കമുട്ടനൊടമക്കരി
ൽറകകണ്ടൊകടംകൊ
ണ്ടപഞ്ഞാൽഅതിൽഇപ്പൊഴുംകൂന്നു
ററനപ്പക്കണ്ണരതമുംഉതിനടു
വക്കചക്കൊനതൊറയ൧൭കൊ ? = Mithunam month
ട്ടപ്പാനൊക്കിരിക്കുന്നതന്നെ
കാട്ടിക്കില്ല എക്കിൽയ൧൭പണംവി
ലമിൽആയഉചന്നകന്നിക്കൊ
റഉഉഉതൊളെനക്കൊട്ടപ്പാ
നൊക്കിരിക്കുന്നഉതിനതിവ്വം
സാക്ഷിപ്പെറക്കൊട്ടക്കൂട്ടപ്പി
കൂട്ടനംഅറിയുംകൊറടെൽപ
ക്കട്ടുപ്പൽംകമിഎഴുതകൊ
ല്ലംആയെന്നുണ്ടതകക്കടകമാസം
൧൭ ഉക്കതിസകൊല്ലംൽഅയ
തുണ്ടതജ്ഞലായിമാസംയവീ൭
വന്നത—

ശെഷമുണ്ടായത—

ഠയാഞ്ഞുമത

ഗാന്ദ്രക്രികവർ സാക്ഷ്യക്കാർകളു
ടസന്നിയാനങ്ങിക്കാൾ ബൊധിപ്പി
ക്കുവാൻ കൊഴക്കെടങ്ങനന്റെ ാന
എഴുതിച്ചത സാക്ഷ്യക്കാർകളു
മാളികണ്ട പെന്നാരെ ഉന്നെ
വരക്കും ഞാൻ ഇരുന്നൻ നാട്ടെ
ക്കി പൊകിട്ടും ഉഷ്ട എനക്കക്കരു
പിന്റെ ദിനം എറ ഉണ്ടാകകൊ
ണ്ടെകു സാക്ഷ്യക്കാർകളുടെ ങ്ങ
ട്ടക്കവരാൽ കൂടാങ്ങത ഉദ്ദ്യ/
തമസിയമാതെ ബൊധിപ്പിക്കെ
ണ്ടമെന്ന നമ്മ്രുമാരുളുടങ്ങ
വര ചിത്തിരിക്കുന്ന ശേഷം
മാന്താന്ന നാടക്കാക്കെതരു
ന്നവങ്ങപണ്ടാരങ്ങിന്നിപ്പി
ച്ചു പ്രവൃത്തിക്കാരെൽ എരുപക്കാര
മാരത്തൂകുന്ന കൊള്ളംവകന്നിട്ടു
അവന്റെ കഴിച്ചം കണക്കും കണ്ടാ
മെന്ന വെച്ച് അവനതന്നെ നിപ്പി
ക്കയും വെച്ചു കൊള്ളംവകന്നവ
വന്റെ കഴിച്ചു കണക്കും കണ്ടാ
രെ അവന്റെ വകക്കപര്രിയഉള
പ്പിക്കാതന്നതിന്റെ ശേഷം ഉൻ
ഡഎഴു ഉദ്യ ബൊധിപ്പിക്കാന്ത
തിന കണക്കവന്നബൊധിപ്പ്ര
കാരങ്ങിൽ ഒന്ന എഴുതിതരിക
യും വെച്ചു ഉള്ളഷാർപണ്ടാരങ്ങി
ൽ കൊടുക്കെണ്ടെ ഉദ്യന്റെ
മടകൊണ്ട അവനവങ്ങിച്ച
ട്ടിച്ച വരക്കാരെ ഉദ്യ/ഉജ്ജാ
ർ ബൊധിപ്പിക്കുന്നപ്രകാരങ്ങി
ൽ അവർ ഒരുവഴിപറയുന്നു. ഇ
ല്ലാ സാക്ഷ്യക്കാർകളുടെ കല്പ
ന ഉണ്ടാകിട്ട അവന കൊടുക്കി
ൽ വരങ്ങിപണ്ടാരങ്ങിൽ വര

ങ്ങെ ഉള്ളവർക്കു ഒരു വഴി ഉണ്ടാക്കി
തന്നെ വെക്കിൽ നന്നാകിരുന്നു കൊ
ണ്ടാ ശ്ലീഹ ന്മരൊക്ക ടകമാരം.
ന്റെ ഉടമ്പടി ആകാരം ശ്ലീഹന്മാര
മരണ ലൊകമാറും യഹൂദന്മാര ത—

ശ്ലീഹന്മാര

റാജ്ഞി ചെറക്കൽ നിവർത്തറ
[illegible] വർകൾക്കു വടക്കെ [illegible]
റിതലെത്തി ഉടക്കാടി [illegible]
ങ്ങൾ കുഞ്ഞ് പർവ്വതി ലിസാക്ഷ്യ അവർ
കൾ സെലറും കടക്കാമാരം [illegible]
തങ്ങൾ ഇവിടെക്കാ ഏഴ്തി [illegible]
ത്ത കക്കെ ഇക്കി അവസ്ഥ ഒക്കെയും മ
ന ജ്ഞാനിക്കുകയും ചെയ്തു ത [illegible]
നെ കൊണ്ടു പറക്കവക്കമാനം ന
മുക്കവ ഉന്നസ നായി ഷമാകയും
ചത്ത അതിന്റെ അനുഗമം ഉള്ള
ന അവിശ്യമാനി [illegible] മന്നനു
ക്കനിശ്ചയിച്ചിരിക്കുന്ന അവൻ ഉള
ഷാൾ ഇനിക്കു [illegible] കൊള്ളുന്നവ
ഞ്ഞു നമ്പറും ഒക്കയും തങ്ങളെ
കാക്കും. മെന്നും നിശ്ചയിച്ചി
രിക്കുന്ന അതിന്നു നമുക്കു ബെ
യം ഉണ്ടാകിവരികയും. ചെയ്കു.
വിശേഷിച്ചിട്ടൊ ഉള്ളാകിയ [illegible]
അവർ ഒരുമ്പെട്ടിയെയും. എല്ലാ
വരിയെയും. തങ്ങൾ നിന്ന എ
റിയൊരു [illegible] വർണ്ണം. വരു
പാനഉള്ള തെ ബൊധിപ്പിക്ക
ണ്ടതിന്റെ ഭെവിശ്വാസ
ക്കേടാകിവരികയും ചെയ്തു
റവെങ്ക മാനം. വഴിയെ
ലെപിശാചിക്കമെന്നും പറ
ഞ്ഞൾ ഒക്കയും തമസിയാതെ

ധെശക്തമത

ബൊധിപ്പിക്കുമെന്നാറം വിശ്വസി
ച്ചിരിക്കുന്ന ശ്രുതത്തെ ഉള്ളാതെക്കാ
ളതങ്ങൾക്ക നിശ്ചയമായിരിക്ക
ട്ടെ ബൊധമാനപ്പെട്ട സക്കാരി
ലെ ഇഷ്ടക്കെട എ൧൧൧ ഉണ്ടായി
വരികയും ചെയ്തു. അന്ന ഇപ്പൊൾ
തങ്ങൾക്ക എഴുതി അയച്ചിരിക്കു
ന്ന കാൎയ്യക്കാരന്മാർ ഉള്ളവക്ക
വന്നായശ്ശുതിൽ ഉള്ളപിലെ
തങ്ങൾക്കകറിനമായി വരികയും
ചെയ്തു. ഞാൻ ഉണ്ടാക്കാ രാറം കാ
ൎയ്യം എത്തിയിട്ടെന്ന തങ്ങളുടെ
ശ്രുന്നാറം കിട്ടി ബൊധിപ്പിക്കെ
ണ്ടുന്ന സമയം വന്നപ്പൊൾ ചൊറ
മാസത്തിൽ തന്നെ പഞ്ചം ബൊ
ധിപ്പിക്കെണ്ടതിന എഴുതിക്കാ
റം ഒരു വഴി ഉണ്ടാക്കുമെന്നാ
റം വിശ്വസിച്ചിരിക്കുന്നു എന്നാൽകെ
ാള്ളം ശ്രീയെശു ക്തമതക്കാൎക്കട കമ്മാ
സറൊട്ട ഇക്കരിസ്സകൊള്ളം നിറവെൽ
വിശ്വാസമതങ്ങളുമായി മാസംയശു
ദേവന തലച്ചെറിയിൽ നിന്ന എഴുതി
യത ———

ധിയഉക്തമത —

രാജശ്രീ കട ശ്രുനാട്ടപെരുള്ള
തിരികൊതവക്ക രാജശ്രീ അവൎകൾ
ക്കിപടക്കെ അധികാരി തലച്ചെ
രി ഉക്കട്ടി സൃപ്രെഡെണ്ടൻ ക്ലസ്സർ
പിലി സായ്പ അവൎകൾ സലാം ത
ങ്ങൾ മിശ്ര നമാസം ധനുവിൽ ഇവി
ടക്ക എഴുതി അയച്ച കത്ത എത്തി
അവസ്ഥ ഒക്കെ അന്ന മനസ്സിൽ ആകയും
ചെയ്തു ബ്രഹ്മവായിരം നയഴ എഴുചെ
യ്ത് ഒപ്പാക്കൎയ്യക്കാരൻ നടന്നതെ
കൊണ്ടന്നാറം അവൎക്ക എഴുതി അ

ഷച്ചുനപരവശഉആയിട്ടുഉള്ളക
ൾകൊണ്ടുകറിനമായിവച്ചി
ച്ചവരുത്തയക്കയുംചെയ്യുന്നു
ക്കാൾകൊണ്ടുകൊണ്ടുവന്ന
ംകഴിഞ്ഞാൽപദംസാക്ഷ്യ
പർകൾനിന്നുകേൾക്കയുംചെ
യ്യുംഅപ്പോൾഈശോപമിഒ
ക്കയുംഒട്ടക്കത്തിച്ചുഉണ്ടാ
യിവരികയുംചെയ്യുമെന്നത
ങ്ങളുടെഭയംതോന്നുക
ടിനമുക്കഭിഷേചിച്ചിരിക്കുന്നു
ദിശേഷിച്ചവരായംസാക്ഷ്യ
പർകൾക്കതങ്ങൾഎഴുതിയത
ദിപ്രായങ്ങൾനിലവച്ചന്നങ്ങൾ
ഒക്കയുംബോധിപ്പിക്കേണ്ടതിന്നു
നമുക്കപളുപ്രസാദംതകയും.
ചെയ്യുന്നാനന്ദമായിട്ടു
ഉള്ളകാനിയംബഹുമാനപ്പെട്ടസ
ക്കാനിലെദേശവനിശ്ചയമാ
യിട്ടുവരികയുംചെയ്യുംശേഷം
നമ്മാൾതക്കുന്നസഹായംഒക്ക
യുംകൊടുക്കേണ്ടതിന്നുഉറിഒ
ന്നാർതങ്ങൾക്കനിശ്ചയമാ
യിപരുത്തയക്കയുംചെയ്യുശേ
ഷംബഹുമാനപ്പെട്ടസക്കാനി
ലെക്കരേറിയിരിക്കുന്നസമക്ക
തങ്ങൾനടന്നപ്രകാരം.എല്ലായും
ദേയാവൊടകൂടഗ്രഹിപ്പിക്കി
യുംചെയ്യും.ഞായതതങ്ങളുടെ
ടന്തഃകരണക്കിംനിശ്ചയമാ
യിനിക്കയുംവേണം.എന്നാൽ
കൊല്ലം.ആയിരത്തനൂറ്റകട
കമാസം൧൮ഉകുനിസ്സകൊല്ലം
ൽആയതൃമതയ്യകിമാസം
യജ്ഞതലച്ചെനികിൾനിന്നഎഴു
തിയത

ആയൎത്ഥംത

ഭെഉഞ്ഞമന

തലച്ചെരി ഇക്കടിലുപ്രദെശത്ത്
കുഞ്ഞ്ഷർഖി ലിസാജ്ജ അവർകൾ
ക്കചെറക്കൽനവിവട്ടനാളഴ
വർകൾസപ്ലാംടക്കിടകമായം
ഒട്ടിഷ്ടി ആമജ്ജക ഞാവ
ഇവിടെ എത്തിവായിച്ചുകൊട്ട
ആവലഠമും ആറിജ്ഞി ആതയന്ന
ഞ്ഞമതിലെയും ഭെഞ്ഞമതിലെ
യും തങ്ങൾനിന്ന എറിയെമാന്ന
നിലവപ്പണം പൊയിട്ടിരിക്ക
ഞ്ഞന്നതിൽ?ദ്രെബപിശായസ
ക്കടഉണ്ടായിവരികയും ചെ
യ്യും എന്നറം വക്കമായാം
വഷിപെയലവിചാരിക്കണ
മന്നപണങ്ങൾഒക്കയും വെഗ
നായ്ക്കൊടുവിട്ടിട്ടുമെന്നുംഭി
ശ്ചലിച്ചിരിക്കന്ന ആമതആജ്ഞാ
തെകണ്ടു തങ്ങൾക്കനിബമമാ
ക്കിവിക്കട്ടെ എന്നും ബെഹുമാന
പ്പെട്ടുസക്കാറിലെ ഇഞ്ഞികെട എ
??ം ഉണ്ടായിവരികയും ചെയ്യും
എന്നും ഇപ്പൊൾ തങ്ങൾക്ക
എഴുതിആറിച്ചകാശപ്രകാരമത്തി
ന്ന ഉപെക്ക ഉണ്ടായിവന്നാൽ
ആമതിൽ ഉപയിപ്പങ്ങൾക്കകാ
റിനയായിവരികയും ചെയ്യും
എന്ന മറ്റം ഒട്ടയും എഴുതി
ആമചതയൊതാമതിൽക്കി
ശെഷിച്ചഒരുനിൽവചണം ന
മ്മടെപറ്റിൽ ഉണ്ടന്നതൊന്ന
നിഷ്ഠ ഉണ്ടെങ്കിൽ എതാൽകന്ന

ക്കും പടിക്കാക്കുന്ന അക്കണക്ക
ഉള്ളൊട്ടുകൊണ്ടുക്കു ചക്കണ്ണയ
നാമതിൽ എതാൻ കുതക്കിട്ടു
ളളതകെള്ളുന്നസ്പാക്കുഅതി
ൽകൂടിയിരിക്കുന്നു നാലാളുക
ളുംകൂടിതരെണ്ടതാക്കുന്നു
തിരെക്കുന്നക്കതലെച്ചരിയി
ല്ലുംകൊഴിക്കാട്ടുംഎട്ടുതി
കൊട്ടക്കിരിക്കുന്നഅയവപ
ഉക്കരിൽ എഴുമാനെയാനെ
ല്ലാക്കുംഅരിക്കിരിക്കുന്നവിശെ
ഷിച്ചു കെനരാഴ്സാമുത്തവർ
കളൊടനാംകവതാപികവൻ
ക്കുംഉറിക്കുന്നയെന്നാമതിരെ
ലഇനാലപൃച്ചിക്കിലെകുതൽ
ഒട്ടുംനന്നെഅടങ്ങിവന്നിട്ടില്ല
നമ്പെസാമുത്തവർകൾക്കും
എഴുതിഅച്ചടിക്കുന്നെംക്കു.
ശെഷംനമ്മുടെകൽക്കൽനി
ന്നവരുടെകൊളളുംഉളളളത
ൽ ചുനാമക്കിലെശെസ്സി
ലെകത്തുരന്നുപൊക്കിക്കുക
ഉംചെയ്യുന്നനമ്മക്കവരു
മാനച്ചട്ടുസക്കാരിലെ
ഉട്ടെക്കെടുംകുറിനമാക്കു
ടരഷലപംവരരെ
ന്നുവെച്ചാക്കുന്നതാം ഇക്ക
വസ്ത്രക്കുസക്കവൈക്കവിശ്വസി
ച്ചിരിക്കുന്നതുദിവസംപ്രവൃ

[illegible]

[illegible]

[illegible]

ആയറ്റുമതി -

നാംങ്ങളെ പെക്ഷിക്കുന്നു ഉപ്പെ
ാര്‍വാഡെൽസാമ്പങ്ങവരുക
ളും ഒന്നിച്ചു നാംകൂടെ ചൊന്നാ
ചൂന്നെക്കകൾക്കിടക മാസാ
ദ്രപ്പവവിക്കുംചെയ്യുള്ളെമം
വൾക്കമാനുക്കൾക്കൊക്കഷംസാരി
ഹിമ്പങ്ങവർക്കളെഉഞ്ഞഷുരുകഞ്ഞ
ഷിടവരുന്നുളൊക്കാട്ടെവഴിപെട്ടാ
ലതങ്ങളെഉണ്ണനങ്കരണത്തി
ൽ പെയിച്ചിവിക്കാഴുംചെയ്യും
മെൽനടക്കുന്നവർക്കമാനുക്കു
നസാഹിമ്പങ്ങവർകളെ
മ്പായിപ്പിപ്പാൻശക്തിഞ്ഞ
ഷക്കൊംചെയ്യുംവിന്നാൽ
കൊള്ളുംനാശമയറ്റുമതു
ക്കിടക്കമാസംമ്മളെഇക്കി
ന്നുകൊള്ളുംനുംമർത്യ
യറ്റുമതത്തുലാമിമാസം
ഉയഉറവന്നക്കൽ - - - - -

ദുയറ്റുമത - - - - - -

ചെറിയപാതിരികൊണ്ട
ന്നുണ്ടാരകൊയ്താൽങ്ങട
യുളക്കളുംകൊണ്ടെചെ
റിയപാതിരികൊണ്ടുവന്ന
പാക്കെന്നുകൈക്കൊക്കൊ
ള്ളാമെന്നാൽകുഷ്ടാമിഞ്ഞം
നായരക്കാമെല്ലാവർക്കും
കൂടയെല്ലാമെഴുതിച്ചിവി

ആയക്കുമതി —

ക്ഷന്തകൺരുഞവന്ദിക്കകൊട്ട
ത്തപച്ചറിപ്പുവരമാങ്ങിക്കഞ്ഞ
ന്ദിചാവിച്ചതെതിനൽഉത്തരം
എഴുതിണപക്കഷംചെഷ്മാം
എന്താൽകർക്കിടകമാസംഹര
മഴുതഉകചെപ്പ്നുഫ്രയന്ത്ര
മതകർക്കിടകമാസംധനുഇങ്ങിന
സ്സൊകാട്ടിംനുഫ്രൽനുയൻത്തമത
ക്കലാഭിമാസംമേടമേറ്വന്നത.
കടതനാട്ടിൽനിന്നുവന്നത--

ഡ്യക്കുമതി---- --

തറാജ്യത്തിയചുക്കൽതമിവത്ത
റ്ങ്ങാണവർക്കുക്കവടകെ
ണയികാനിതലച്ചിട്ടുക്ക
ട്ടിന്നുമ്പെടജേൽക്രിസ്ത്പ്പർ
പ്പിലിസദ്ധചിന്നണവർകശ്
സല്പാംതങ്ങള്എഴുതിതെ
ഷച്ചിക്കക്കപിടെക്കക
ക്കഷ്ടളകൊണ്ടുനട്ടക്കൽ
സാദമാക്കുന്നതിൽ
ഉള്ളണവസ്തുക്കൾമാന
സ്സിൽതക്കകംചെലുത്തക്കൊ
ള്ളെടപറ്റിൽആയന്ത്ര
മതിയെന്നിലുവപ്പണംകിട്ടാ
ഉണ്ടാകുന്നുതകുന്നുന്നുള്ള
പ്രകാരംഎഴുതിഷഉകെ
ാങ്ങളെകണ്ടിക്കിൽപ്പതു
ക്കമാത്രിട്ട്പതുകെമന്ന-

ജയന്ത്രമര —

തങ്ങൾക്കെകൊട്ടുതരുളീടും
വേണം നിസ്തൈവെക്കൽ ഉട്ടി
ട്ടിൽ സാരേവസ്സവർക്കുളാട
ന്ത്ര [illegible] വേട്ടിട്ടുള്ളകാരണാന്ത്ര
മ [illegible] ന്ത്രെ [illegible] സ്ഥമാനമ
പ്പു [illegible] വെതങ്ങെളുടെക
ണക്കാക്കും [illegible]
ശേഷം തങ്ങൾ [illegible] വരവന
ളള [illegible] ഉണ്ടായിരുന്നു
ന്ത്ര [illegible] മാനം തങ്ങൾ [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
കംവേണം [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

ജയന്ത്രമര — — —

[illegible]
[illegible]

ആയരത്തമത.

പതിമന്നിട്ടിൽ പാവാച്ചിയ,
പൊന്നന്നത്തുയ്യം. ഫിരുക്കി
യം. കുന്നക്കുത്തുപ്പിയം. ഉപരന്നാ
ലാളുപ്പർ ഞ്ഞക്കവസ്ഥ ഞാങ്ങൾ
ായത്തമതിൽ കൊടുക്കെണ്ടുന്നി
കിതിക്ക ഇന്തിട കുപയ്യൂ.
ഇപ്പൊളവപട്ടവകാരിയക്കാരാ
ത്തു ഉന്നയച്ചമനസ്സുകിട്ടിച്ചാരെ
ഞാങ്ങളെ ഞ്ഞ ആരവിശ്വസിച്ചു ലൊ
ടെ ഞങ്ങൾ ഞാങ്ങളെ പാക്കി
ൽക്കിനികിതി ഞങ്ങളെ കഴി
ക്കുന്ന ഞാ കൊടുക്ക ഞങ്ങാ
തെകണ്ട് നിങ്ങൾ പ്രക്കിക്കാ
രവക്കൽ കൊടുക്കെണ്ടു ഞെരു
കടാനതനിങ്ങൾ കൊടുക്കാ
ാൽ ഞാൻ കെൾക്കയു. ഇങ്ങാ
ങ്ങക്കത്തെവെണ്ടിപട്ടിന്നയ്പ
കകൊണ്ടു ഞങ്ങളെ ഞാങ്ങൾനി
കികിതികൊടുക്കാതെ ഇരുന്ന
തായത്തമതിലെ പിഴപിന
പിടികന്നിക്കവാരിയക്കാര
ക്ക കൊടുക്കാൻ തക്കവണ്ണം. ഒ
ഴ്കിയന്തിക്കു. കൊണ്ടുവന്നു
ഞങ്ങൾ പിടികക്കനികിതി
കൊടുക്കുന്ന പിഴാവിനം. നികി
തി കൊടുക്കു. നെ ഞ്ഞാ ഞ
നിതരുവാങ്ങങ്ങൾക്കുതന്നിട്ട
ഫിന്നപര ഞ്ഞാരെ ഞാനിതന്നെ
കഴിയെങ്ങാങ്ങൾ ഉള്ളിച്ചാരെ
വഴിയിൽ പതിയന്നിട്ടിൽ പാ
വാച്ചി കൊടുക്കുന്നരി ഇടങ്ങാ

ന്ധയപ്രന്ത്രമത-

ഷിഡയൊ പൊന്നണത്രഷ്ട കൊാട്ടഞ്ഞ
ഞനിഇടഞ്ഞാഷ്ട്രിഡ ഉഎിഒത്തഷി
കൊാട്ടഞ്ഞ ഞനിഇടഞ്ഞാഷ്ടിഡയ്
കന്നെഞ്ഞന്ത്രഷികൊാട്ടഞ്ഞ ഞനിഇ
ടഞ്ഞാഷ്ടിഡ ഉകൊാക്ലം ഞ്ഞിഡെയ്
ഞ്ഞമതകക്കടകമാലംയ ഇറ്റുക്ക
നിഷ്ട കൊാക്ലം ഞ്ഞിഏൽ ഞ്ഞയത ന്ത്രമ
ത്തലാഷിമാലംഡ ഒറ്റകടഞ്ഞന
ാട്ടിൽ ചെറാപ്പറമ്പിൽ നിന്ന
വന്നത ——

ഒയപ്രന്ത്രമത-

ഒചറാപ്പറമ്പിൽ വെറാമ്പിളിളി
ൽ ഉളളകൊടെഷാഷറമാഷ്ടിളള
ഖാ റൊടട ഌഷാഭിറംനാഷര
ഫഎ ഷ്ടാവഴിം ചെക്കിണവസ്ഥ
ന്ഥഉയഷ്ടന്ത്രമതക്കക്കിടകമാ
ലംയഉണ്ടഎഷുതിഷവിപാറം
ഒക്കാടെടൽകട്ടെവാവാഷ്ടിക്കം
ന്ത്രനാട്ടേമാഷഩംചെവി
ഷാട്ടേചാക്കൂംഞെതെ
ക്കെലകൂ ത്രാലിഷംന്ത്രഗ
ഖിക്കട്ടേ ഉിഷംവാഷക്ക
ഒമാക്കിലനംചാലിക്കത്തെ
ഖിറാനും ഇണ്ടി ഉത്തൽകു
ട്ടിഷം പാദക്കടവത്തക
ദവഷ്ടും മണെചാഇന്ത്ര
ക്കട്ടെഷം ചെഴവള്ളിള
ഷ്ടിഷം ന്ത്രമാളെമമ്പിഷം

[illegible]

[illegible]

ഏഴാമത —

ക്രി. ശ്രീലൊക്നഖാകിക്കട്ടിപ്പി
നാനൊടപാങ്ങ്ഷന്റിആ
ടങ്ങ്ഴു - സ്സ - മജ്ഞക്കഞ്ജേലെക
മപ്പഇങ്ങിഉത്തൽക്കട്ടിഒഷാടവാ
ങ്ങിഷന്റിആടങ്ങ്ഴു - യത്ര - ദേത
ഒഷാത്തനന്ത്രാരപാരക്കടവത്ത
തമവഴിഒഷാടപാങ്ങിഷന്റിആ
ടങ്ങ്ഴുയത്ര - മജ്ഞക്കങ്ങ്ദലക്കപ്പ
മണക്കാഉങ്ങനക്കങ്ങ്ഒഷാടവാ
ങ്ങിഷന്റിആടങ്ങ്ഴു - യത്ര । വലിമ
പാതിറിക്കാടനന്ത്രാനക്കങ്ങ്
ഒഷാടവാങ്ങ്ഷന്റിആടങ്ങ്ഴു - വ്യ
ക്കമങ്ങത്തന്റിഒഷാടക്കങ്ങ്
ഷാടവാങ്ങ്ഷന്റിആടങ്ങ്ഴു
യ. ത്ര - പ്പകിഷവിട്ടിലക്കമപ്പ
ഷങ്ങവള്ളഉച്ചിഒഷാടവാങ്ങ്
ഷന്റിആടങ്ങ്ഴു - യത്ര । മജ്ഞ
ക്കങ്ങ്ലക്കമപ്പഉപ്പിഒഷാട
വങ്ങ്ഷന്റിആടങ്ങ്ഴുഉയത്ര।
മചറിഷപാതിറിക്കാട്ട
നന്ത്രാനത്തഒാഖമള്ളിഒഷാട
വാങ്ങ്ഷന്റിആടങ്ങ്ഴു - യത്ര
വഴിഷപാതിറിക്കാഒട്ടന
ന്ത്രാനത്തഒാഖമല്ലിഒഷാട
വാങ്ങ്ഷന്റിആടങ്ങ്ഴു -
ഉയഉത്ത - ഒനതാഒഷാത്ത
നന്ത്രാനഒത്താൽങ്ങക്ക്രാണാ
ടപാങ്ങ്ഷന്റിആടങ്ങ്ഴു - ഓ

ഉയർത്തുമത—

ഇപ്രകാരം കൊക്കൊംത്തെക്കൊ
ള്ള ഒരു ടപാത്തിരിക്കുന്നത—
ശെകാണ്ടും ചൈയർത്തുമെക്കിൽ ട
ക്ക മാസംയഉന്റെ ഉക്കുറുബ്ബ ഒകൊണ്ടും
ഒരാൾ ചൈയത്തെ മരുക്ക് വാഴ്ത്തിമാനം
ചൊല്ലുവന്നത — — — — — — —

ഉയർത്തുമ്പൊ— —

൭

മഹാരാജ്ഞിപിവിസാക്ഷ്യ
വർകളെസന്നിയാനത്തിക്കൽവി
ടലക്ഷണരാജ്ഞാവഴിഴ്തിന്റെ
ച്ചുകക്ഷക്കുംപൊളെരാമന്റെ
ക്കട്ടിപ്പുത്തുള്ളുസമ്മതിച്ചതിന്റെ
ന്റെപെറുകന്നമജ്ഞ്യാ
ദെവസ്വാടിഉൗജ്ഞാട മെഗ
പട്ടമെലവാനജ്ഞഉങ്ങ
നക്കടതത്തുസമ്മതിച്ചതെന്ന്
ന്നെളുളുംനടന്നവങ്ങളുും
ഭ്രങ്ങടിടണ്ടക്ഷിപ്പാൽത
ക്കവണ്ണംഅവന്റെനെന്ത്രാ
വൽത്തുക്കന്നവന്നിഷ്ടിച്ചിന്റെ
വൽഷംഗാളക്കപൊരുളിൽജ്ഞിക്ക
ന്നഎന്നഇതദക്കന്ത്യക്കംമായി
കൊള്ളുഷ്ടാനമജ്ഞെ ശെഷംടെഗെ
ലസാക്ഷ്യവർകൾവിളിക്കവ
ാംതക്കവണ്ണംകക്ഷുംശിഷ്യായി
ക്കടണ്ഡിച്ചതിന്റെശെഷാന്റെ
ഷിടന്നവൻവരുത്തിക്കൊള്ളെ
മഹാരാജ്ഞിക്ഷിജ്ഞന്ദ്രാൾടെക്കിൽ
സാക്ഷ്യവർകളകാരാൽസങ്ങതി
ക്കടിടമ്മാറ്റന്നഅവന്റെഅന
ക്കിരവൽത്തുഉന്നകൊഴിക്കൊ
ടമഹാരാജ്ഞിജ്ഞന്ദ്രാൾസാ
ക്ഷ്യവർകളുക്കമരാൻപൊരുയ

ധൈര്യ്യമത

തെശെഷം പണ്ടാറത്തുകാക്കന
വെണ്ടുവൊളെലസാസ്ത്രവർ
കൾമാസപ്പടിവെലക്കിട്ടു ഇഷ്ടാ
മസപ്പടികൊടുക്കിന്നതെ
ഷം സാസ്ത്രവർകൾമിന്നിച്ച
ൾമറിയാം എന്നാൽകൊണ്ടും
ന്ധിധൈര്യ്യമതകൾ്ക്കടകമാസം
യപ്രഗ്രഹിക്കകൾ്ക്കടകമാസാ
യതിൽഇക്കകൊണ്ടും സിമൽസ്സ
ന്ന്യമതളുലഭിമാസം ധൈ
ര്യവനത —

ന്യായമത —

പടക്കാരയികാരിതലൊള്ള
വിഉക്കടി സൃപ്രെയഞ്ഞൽകുൻപ്പർ
വിഖിസാസ്ത്രവർകൾക്കിലെപ്
ക്കാൽതമിവച്ചുവാങ്ങവർകൾ
സമ്മാകൊടുക്കയച്ചകൂകവാ
ങ്ങിച്ചകെട്ടനഷ്ടക്കിവളവസന്തൊ
ഷമാകയും ചെയ്തു സൃപ്രെവെ
ള്ളർ ഇട്ടുവിൻ സാസ്ത്രവർകാ
ളൊട ഞക്കിവെച്ചിട്ടുള്ളകാര്
ൻമക്കിൾ പ്രഥമനെഷ്ടകുറ
ഞ്ഞിപ്പിലെതങ്ങളുടെകണക്കൊ
ക്കും തിട്ടിച്ചതിൽപെശെഷം
തങ്ങൾനിന്നവരുവാൽ ഉളളട
ട്ട്കി ഉണ്ടായിവരുന്നതിനും
ഞക്കനക്കും ന്യായമതിലെകണ
ക്കും കൊടുക്കണം മെനെ
മല്ലാ എഴുതിയച്ചതന്യാ
യമതിൾകൊണ്ടുക്കിയിന്ന

യെശുമത —

തകാഗില ദ്രാനാജിട്ടനഷെട
ജ്ഞൂകൂടിനിന്നുകുതൎക്കിട്ടു ങ്ങ
കൊപ്പഞ്ഞിയിൽ ബൊധിപ്പി
ക്കുന്നു എതൃകാരമാകുന്ന
ഴ ഉള്ളഷ്ടനിൽ വച്ചു ന്ന തന്നെസ
ാക്ഷ്യവൎക്കു തന്നെ ഷിചാ
രിച്ചു ണക്കണക്കകൊണ്ടുഅവ
ഷ്ടാൽനാം വളരെ പെക്ഷിക്ക
ന്നയെതാമതിലെനിലവരുള്ള
തകൊളഷ്ടൽനം സ്വാദെവപ്രീ
ൽ ഞ്ഞുകുന്നണക്കണക്കകൊണ്ടി
ക്കൊണ്ട എഴുതികൊണ്ടുക്കി രി
ക്കുന്നപൊരാഞ്ഞത സാക്ഷ്യവ
ൎകളെകൾ ഷ്ടിപ്പാൽ തക്കവ
ണ്ണം കണക്കകൊണ്ടുഅയക്കുകാ
യ്യം ചെയ്യാം ആയശ്ശുമതിൽ
ഇഷ്ടപ്പിൽ സാക്ഷ്യവൎകളുമ
ായിടകാരാന്റാമം എഴുതിട്ടി
ട്ടാ ശെഷം നഷെടകാൎയ്യത്തി
ന സാക്ഷ്യവൎകൾ ഞ്ഞുകുന്നുണ്ടു
നാം ഒക്ക അം ചെയ്ത സഹായിച്ചു
ത്തമെന്ന സാക്ഷ്യവൎകൾ
നമ്മക്കമെലധികാരിഞ്ഞിട്ടു
വന്നനാൾ മുതൽക്കനാംസി
ചാരിച്ചു കൊണ്ടിരിക്കുന്ന എ
ന്നാൽ കൊടം ബിയെശു മ
തകൾടകാമാസം യദിരു എ
ഴുതിയതകൾടകമാസം യത്ര
ഉജ്ഞൂ കൊലം ബിയെൽശുഅയ്യ
ഞ്ഞു മതള്ളലാകിമാസം ഡപ
ര എഴുതിവന്നത —

ഏയമൃത്തുമതി —

ആയമൃത്തുമതി - - -

രാജശ്രീ വടക്കെ അധികാരി തല
ച്ചെരി മക്കാടിസ്സ് ത്രെട്ടെൻ കുന്തു
ഷ്പർപ്പീവസ്സാഹെബന്നവർക്കു എഴുതി
കൊടുത്ത നാട്ടെപ്പാറ ഉളളാരിരിക്കൊ
തപത്തൊരാജരന്നവർക്കു സല്ലാ
വത്ത് മാനം ഏഴ ഒക്കക്കായും ബോ
സ്സാഹെബന്നവർക്കു ക്കനാം ഏ
ഴുതിതിരിക്കുന്നതുകൊണ്ടു അതുക
ളെത്തിൽ ബൊധിപ്പിക്കയും ചെ
യ്യാനെമ്പർ മ്പാഡൽസ്സാഹെബന്
ന്നവർക്കു ഒന്നാക്കൂട്ടിച്ചെ
യ്യുവാത്തിൽ വന്നതിൽ പെഴും
ഴമരുതൽക്കെ ചെലകൂട്ടിച്ചു
മ്മാറ വന്നകണക്കെനാക്കി വച്ചു
ഉഴന്നുക്കകെഗവ്യ വെച്ചു വെപ്പി
രിക്കുന്നപ്പെശത്തിച്ചെ വരായ്യറ
ദവാനിൽ ഉള്ളതൊടു ന്നവെവാ
ന്നി ഉള്ളതും പറമ്പിൽ വൊന്നി ഉള്ളതും
ഉള്ള ഭ്യസ്ഥമാറ ചെലവുകളെ
ക്കുറിച്ചുടിക്കിൽ വൊഞ്ഞിപ്പാക്കു
ന്നു സ്സാഹെബന്നവർക്കു വന്ന
ന്നാമാൽമൊക്കുംനാം പറഞ്ഞു.
ഞെക്കത്തുന്നനാല പ്രാരിതും.

ആഴുതിങ്ങെച്ചു മാറകിത്തരെ
ഉറക്കൊണ്ടതുചെച്ചു വല്ലാത്ത
തിന പ്രതിജ്ഞചാന്നക്കൂട്ടി എക
ച്ചി ഉം ഉല്ലാ ഉല്ലഭെറലെറു
ന്നക്കാരാനെിക്കണ്ണു ചത്തന
ന്നൂ രാറപെനത്തിയെന്നൂന്

ഐശ്വൎയ്യമരി

ശെചൎമ്മപട്ടതിനെക്കാൾ നസ്രാണവലി
ഷപാതിനിക്കൊൾ നസ്രാണരൊടുഷത്ത
നസ്രാണന്മു ഉഷക്കാണരൻകത്തന്മ
ലത്തനാഷണപന്തിൽ ഹൊന്നി ഉകിൽ
കടക്കാണിനന്മത്തം ഒരു ഉകുന്നൻകതൻ
കനിഞ്ഞാലൊടൽപക്കെ ഇവരവ.ത്ത-
ത്തെഇട്ടുങ്ങ്ങനപ്പാക്കകൊട്ടൊഹ
ത്തിം ഉള്ളചെമലള്ളസ്ഥമാനത്തം
ചെലക്കടിചാള്ളാത്തം ഇകവരെജ്ജ
ഷാ ഇവിഗവന്നകണ്ണക്കക്കടെ ഉംമില്ലാ
ഇവരെനിക്കിതിസ്ഥന്ത്യന്നത്തമരിയും
ഐശ്വൎയ്യമരിയുംവഉനതതവനത്തം
ഉള്ള ഐശ്വൎയ്യമരിക്കിതക്കുംതന്നെ
തന്നിട്ടും ഇല്ലാംനംവഹട്ടങ്ങനങ്ങള്
നിഷ്ഠാവത്തംക്കുടിനമക്കൊണ്ടെ ഇഷ്ടാ
ത്തവാക്കകൾക്കക്കം സംസ്ഥാനത്തെ
കഉവക്കിന്നിഷ്ഠതിന്നെഷക്കഷംഞ്ഞകത
വിന്നതിഷ്ടാൻകൽഷ്ണഞ്ഞുട്ടുകമ്പനി
ഒജ്ജമാനൻമാനവതിക്കഷം ചെയ്തി
കഉഷ്ടാൾണ്ണപനകൾത്തന.ഒക്കിയും
വനാതെതഷംനെനപൂഷാതെത്തം
നിക്കിതഉള്ളഷ്ക്കതാനാതെതെവെ
സ്ഥലത്തിൽഉപാകൊവാക്കകഷം
ത്തെചാൽനാംസനക്കാനിലക്കി
മെമ്പായിക്കിക്കക്കൾ ത്രിവ്യങ്ങ്ങന
തവമ്മപമെമാതയും ഇല്ലെഷെ
ല്ലാംനംക്കിനതെഹെവാൃമമന
ൽക്കനഉക്കത്തന്ന നാട്ടനാക്കൊ
തവർകഉള്ളവക്കകോകട്ടനള്ള
ദ.ഹഉവ്വാടിട്ടുഹിന്നത്രുപന
ന്നമാകിക്കൾക്കനന്തസനക്കാ

ദ്രവ്യങ്ങൾ —

നനികിതികൊടുക്കെണ്ടുംകുടിയാ
ല്ലാർക്കൊന്നുംപഹന്യസിക്കൊരാതെ
നന്ദ്രന്തിനെറ്റശംഷംഉള്ളരാജ്യ
ക്കാരെസന്ദാപംഇപ്രകാരംതെ
ചെക്കമഹാസംകടമായിട്ടുള്ളത
ത്തെക്കാള്ളുന്നസമ്മാനത്തെപ്പറ്റി
കമ്പനിയുടെസംസയ്ജനങ്ങ
ളുംവിശ്വസിച്ചിരിക്കുന്നുകൊണ്ടെ
പരമാർത്ഥമായിട്ടുള്ളകാര്യത്തി
നകമ്പനികടാക്ഷത്താൽഉണ്ടാ
കുംതാത്പര്യത്തെകുറിച്ചാലോചിക്കിന.
കഷ്ടനഷ്ടപ്പെട്ടുവന്നുള്ളതൊക്കെ.
മൊതലകൂട്ടപ്പിയവണ്ടുള്ളതും
ഗൃഹസ്ഥന്മാരെയെനിക്കിക്കൊട്ടെ
തെന്നുകുടിയാന്മാരതിന്റെഷ്ടംഉള്ള
ഹിന്ദുള്ളതുംവഴിപോലെകമ്പ
നിഹിജമാനൻമാർക്കുബോധിപ്പി
പ്പാൻഞാൻമുതൽവഴിഉണ്ടാക്കി
ഷരസർക്കാരിൽവിചാരംസന്തു merit? luck?
ക്കുന്നുഹിന്ദുനാട്ടിൽവിശ്വസിച്ചിരിക്കു
ന്നുനികിതിതരെണ്ടുംകുടിയാന്മാ
രക്കുഭൂമിചാർത്തിയക്കുഉന്നതാട്ടു
ഷംപാർപ്പിച്ചാതെതഷക്കാരക്കു
വണ്ണംഅതതുകുടിയാന്മാർക്കു
മാർക്കസാഹിബഅവർകളെ
ഉകപ്പനവഴിപോലെഉ—
ണ്ടാക്കുംവെണ്ണംമേൽഹി
ഴുതിയതുന്നെഹാനിഇല്ലാ
കുടിതൃയനുഞ്ഞളിലെക്കും

ന്യായശാസ്ത്രമതി —

ന്യായശാസ്ത്രത്തിലെക്കും നിവ്വവവരെങ്ങ
ന്നതു ഉൽപ്പത്തിക്കപ്പെടുകിന്നായിരത്തി
ല്പൂൎണ്ണമായിട്ടും ഉണ്ടാകും പരം ഉ
ല്പത്തിഭവിച്ചായും പ്രിയമായെരുതാര
ന്ന്യൂതമെൽഷ്ടത്തി ഉറിക്കന്നു
ജ ഇന്നുള്ളപ്പെളെകൊണ്ടെന്നും
ശേഷം ഉള്ളകരിയാ യവും ആയാ
ഒരു ഉത്തര ആശ്രയനിക്കിതിനെ
ന്നു കട്ടിയാമായാര ഉസ്ഥലത്തിങ്കൽ
വരാതെ വെവെവാക്കന്നവരെവ
ആത്തിക്കിത്തിക്കിഴക്കടകണക്കപോലെ
വരെന്നുത്തിന്നും മെൽപ്പട്ടേനിക്കി
ആട്ടക്കവരെങ്ങത്തിന്നും ആവരെവന്നു
വഹിആവർക്കുഉപന്യം ആനന്ദവ
ങ്ങളും നെസ്സും ഉത്തരക്കയും ആത —
പ്രകാരത്തിൽ ചെയ്കവരെങ്ങന
ത്തിനവഴിപോലെക്കുഷനത്തി
ആഴ്ത്തിവപിക്കയും വെണം ഇതിന്ദ
ത്രും താമസിയാതെ ഒടനെ വരെ
ന്നു നക്ഷനത്തെ ശുദ്ധക്കുന്നതാം
ഉൽപ്പത്തിക്കിനെൽ ഒരു വഴിത്തിക്കെ
വാളുതക്കിക്കൊടെ ചട്ടിവൻ
ംകപ്പിച്ചെയ്യുന്നതുതന്നെ
ഒവടിവന്നിരിക്കുന്നു വിശേഷിച്ചു
സരക്കാരക്കാമ്പനിക്കിന്നു ള്ളടെന്നു
ജ്ഞാതക്കിന്ന ന്യായശാസ്ത്രമതിലും ന്യായ
ശാസ്ത്രമതിലെക്കും ബൊധിപ്പിക്കൊ
ള്ളുന്നിവ്വവ ഉൽപ്പത്തിക വെഗെന്ന
വാക്കുതക്കാവണ്ണും കൊഴിശനൎസ
ാമഹാനവർകളെക്കപ്പിനപ്ര
കാരം താക്കുൾപ്പാഠെൽസാ
ഷ്ടസ്ഥവർകൾക്കാഴിത്തി

റ്യഫ്രത്തമതി —

കൊഴിക്കത കൊട്ടെ നമ്മക്കുള്ള
പ്പൊർത്തുഷക്കിൽ ദിങ്ങ വാഴു
നാം പാശെൽ സാഹെബ അവർക
ൾക്കു എഴുതിക്കൊടുത്ത തങ്ങൾ
ക്കും കൊമ്മിശനർ സാഹെബ അവർ
കൾക്കും ബൊധിപ്പിക്കയും ചെ.
യ്തു ഃ ഇപ്പൊൾ പിന്നയും ബൊഡ
ർ സാഹെബ അവർകൾ നമ്മൊട
ചൊദിക്കയും ചെയ്തതിന
സരക്കാര കുമ്പിനിക്കടാക്ഷം
മുമ്പെ വഴിപൊലെ ഉണ്ടായി
രിക്കകൊണ്ടു സരക്കാരിലെക്കി
നാംനെർ നടക്കുന്നതിന ഒക്കും
കാര്യസംഭവിക്കയും ഇപ്പൊഉ
പ്പൊൾ കുമ്പിനിക്കടാക്ഷം ഉണ്ടെ
ന്നിട്ടു ശെഷം ഉള്ള ഹൊബ
ളികളിൽ കൊരെക്കു ഉഭപ്പി
ക്കമൊരകലെട്ടക്കാരും ചെയ്യു
ന്ന കൊണ്ടു ഒടനെ നിന്നുവരുന്ന
ഉടപ്പ്യ കസക്കരിൽ ബൊധിപ്പി
ക്കയും ചെയ്യാഞ്ഞതിനെ സാ
ഹെബ അവർകളെ കടാക്ഷം
ഉണ്ടായിട്ടു ഃ യഥിദിവസത്തിൽ
ക്കുന്ന ഉണ്ടാക്കയും വെണം ഇവി
ടെ ദിവസം പ്രതി നടക്കുന്ന അ
വസ്ഥ ഒക്കയും ബാബെൽ സാഹെ
ബ അവർകൾക്കു നമ്മാൽ ബൊധി
പ്പിക്കയും ചെയ്യുന്നു ശെഷം

ദ്രയന്റങ്ങുക —

വൎദ്ധനം ഒക്കയും സമ്പന്ന
ത്തവർകളെ ഉപദ്രവിക്കാതാൽ പിന്നെ
കാലത്തിൽ ബോധിക്കയും ചെയ്യും
മേൽപ്പട്ടനടക്കുന്നവൎദ്ധനത്തി
ന്നാലെ ഉപദ്രവിക്കയും ചെയ്യും.
എല്ലാകാലത്തിലും സമ്പന്ന
ത്തവർകളെ ഉപദ്രവിപ്പിക്കാതെ
ഉണ്ടാവിക്കയും ചെയ്യും എന്നാൽ
കോലം ... ദ്രയന്റങ്ങൾ തകക്കട
കമാസം ... എഴുതിയതുകൾ
ടകമാസം ... വന്നത ഇല്ലാത
സ്സ കോല്ലം ... ദ്രയന്റങ്ങൾ
ള ... മാസം ... വന്നത —

ആയ ഉണ്ടുത —

ചെന്നാപ്പെട്ടും കടന്നാകി
തിക്കുന്നകാടി ലാൽ ഭ്രാക്കന്റെ
ഷ്ടാവക്കും അറിവാനാകിട്ടുവാ
ഡൽ സാക്ഷ്യം അവർകൾക്കു ല്ലന
കൊണ്ടുകച്ചെത്തിയിൽനിന്നതി
നോയിച്ചിരിക്കുന്ന വസ്തുവഹക
ൾ ബഹുമാനപ്പെട്ടകുമ്പഞി
സക്കാരാൽ കടന്നാട്ടന
ാ ഇരാവ അവർകൾ പരിയ്
വസ്തുക്കതലിന്റെ കുതവാളി
കൾനാളിഞ്ഞവർക്ക കൊട്ടെ
ക്കണ്ടനിലവനികിതി ഉടമ്പിക
ഒക്കയും ബോധിപ്പിക്കവോ
ളെ അങ്കണ അവർകൾക്കസമ്മ
തിച്ചിരിക്കുന്ന ജൂണ്മുകളുടെ
പെരും വിനോയിച്ചിരിക്കുന്ന
വസ്തുവഹകളിന്റെ കണക്കും നി
ലവച്ചണക്കിന്ന രാജ്ഞ അവർ

൯൰൯ാമത

കളുൾ വന്നെട്ടുന്നതന്നെ പ്രകാരമ
പ്രകാരൻ ങ്ങൾ ഒക്കയും കാരണെണ്ടു
ത്തിന ചെറാപ്യന്ന ങ്ങ വാക്കി വങ്ങി
ക്കാരെനൽ ഇപ്പോൾ കടങ്ങനാ
ട്ടെമൾ കച്ചെവി ഇവിക്ക നസ്ഥ
ാനെങ്ങക്ക എങ്കിലും കടങ്ങന
ാട്ടിൽ ബ ഉമാനെ ഷ്ടക്കാംപ
ങ്കികാനഗാവികൾക്ക എങ്കി
ലും തലച്ചെവികച്ചിക്ക എ
ങ്കിലും ചൊതിച്ചാൽ അവിട
ത്തെന്ന കാണ്കയും ചെയ്തു
ഞ്ഞനാൾ കൊടം ശ്രീയൊഴ ഞ്ഞ
മതകക്കടമാസായ വിൽ ഇക്ക
വിച്ചെ കൊക്കം സിൽക്കെ വുങ്ങ
മതങ്ങളായിമാസം ഭരതലെ
ച്ചവിടികൾ നിന്ന എഴുതിയത—

൧൱ാമത—

വാള്ളികടങ്ങനാട്ടപൊളൂ
തിവിക്കൊതപട്ടവാളെ അവർ
കൾക്ക പടെക്ക അയികാവി
തലച്ചെവി ഉക്കാടി സ്വപ്നെഞ്ങ
ൾ ഉങ്ങ ഷർവിവി ലാസ്റ്റ അവർ
കൾ സലാം എഴുതി അയച്ചക
ങ്ങ എന്നി വിവരങ്ങൾ ഒക്കയും
മനസ്സിൽ ബോധിക്കയും ചെ
യ്ത കൂട്ടെന്ന നാട്ടവാള്ളെ അവർ
കൾ നമ്മക്കിനി ഞ്ജയമായി വ
ന്നു കൊട്ടങ്ങ തകടങ്ങനാട്ട
നാട്ടിലെ കൂടി ഷാക്ഷാവ എത
ാനം കൂമ്പനാട്ടിൽ ഉണ്ടന്ന വ
വിക്കി കടങ്ങനാട്ടെക്ക ഒ

ഫ്യത്തുമക്കു—

ഷപ്പിക്കപ്പം ചെയ്യും ത്തുവഞ്ഞം
ത്തുക്കമെന്നതങ്ങൾക്കനിയ്
ഷമായിതിക്കാകടിക്യാൻമാ
റ എക്കുവക്കവഴിവെയ്
ലെഒഒവനട്ടകഞ്ഞഉപി
ഉടനിന്നഎഴുതിയെഴുതി
ക്കന്നതങ്ങൾക്കവരെന്നെന്ന
നികിതിട്ടനൽപോയിപ്പിക്ക
രതഉപ്പിക്കമെകിൽപോയി
പ്പിക്കവാഉരഞ്ഞക്കണവര
റവ്തുവപ്പട്ടിപ്പിക്കപ്പം
തങ്ങുടപറ്റിൽവക്കക
അം ചെയ്യും ശെഷം വഴാൽ
സാക്ഷ്യവർക്കു ഉണ്ടാട്ട
എഴുതിയതതങ്ങൾക്കനി
ന്നവരെന്നെന്നുവയനതാമതി
ലെപ്പംഭയത്തുമതിലെഅംനി
ലവഉള്ളിക്കപോയിപ്പിക്ക
ണ്ടതിന്നമതിഷായിട്ടപിതിങ്ങ
വന്നഉ ഇങ്ങാട്ടപോയിപ്പി
ഷാൽട്ടായിപ്പിതിക്കന്നുംനാംവൾ
മാനംനിക്കവ ഇന്ദ്രസന്താപക
അം ചെയ്യുംവഴുമാനപ്പടിക്കു
ത്തിസക്കാവിചെക്കിപ്രസാദംഉണ്ടാ
ഷിവക്കമന്നകങ്ങൾക്കതന്നെ
ന്നക്കഅംന്തെമെപ്പോൾനള
കൊണ്ടകങ്ങൾനിന്നുവെരെ
നടക്കുട്ടഉവഴിയവരക

ന്യായ 2ന്നമത —

റ്റിനമായിട്ടുള്ള പ്രസാദമെക്കൂ
ഉണ്ടാകിവരുത്തുകയും ചെയ്യും
കൎക്കിടകമാസാന്ധ്യത്തിങ്കലും
ത്തിൽ നാകാത്ത ഒക്കിയും നിലവ
ച്ചുണ്ടുള്ള കൊണ്ടു ചെയ്യിപ്പിക്കെ
മന്നനാം വിശ്വസിച്ചിരിക്കുന്നവരി
ൽ ശേഷമാകുകൊണ്ടു നിൎമ്മാ
മസാകൊണ്ടുപ്പാൎന്നുക്കകാഴ്ചക
ളം ഉണ്ടുള്ളമാറും ഉള്ളകാൎയ്യം
ങ്ങ്ക്കമുതൽ ഞുകുന്നതപ്രകാരം
കൊണ്ടുകൊണ്ടിരുന്ന വമ്പനാകൊ
ളമായി ഉറിക്കയും ചെയ്യും എ
ന്നാൽ കൊണ്ടും സമയത്തു മക
കൎക്കിടകമാസത്തിൽ ഉക്കിരണ്ട
കൊണ്ടും സമയത്ത്രമാദമത്ത
ലാവിമാസം സന്ധ്യക്കിരവച്ചി
നിന്നാൽ എഴുതിട്ടുത — — — — — —

ആയ 4ന്നമത — —

തലച്ചിത്തുകൂടിസങ്കടത്തിൽ
ഇന്നുപ്പർവിലിസമ്പ്യവർകൾ
ക്ക ചെയ്ക്കൽ ഇരവന്മാരുടെ
വർകൾ സല്പം കിൽ പെയ്യ
ത്തു മരണ്ടെ നട്ടുവന്നപ്പോൾ
സാരസ്യംരാരംരാത്രി കത്തു
ൽ നടക്കിയിരിക്കുന്ന നാംരം
രാത്രി ഉള്ളഒക്കൂരാഞ്ഞെലും

വിശ്രുതലക്ഷ —

നമ്മുടെ കുലക്കാർക്കും പൊളിച്ചു
വനങ്ങളിൽ കൊണ്ടു പൊയ്ക്കൊ
ണ്ടു പിടിക്കുന്ന അവർ നാടടക്കിവ
ച്ചു ബൊൎന്നാട്ടിൽ ചെല പാൎത്തിരു
ലക്കെ അവർ കൊട്ടും ഉണ്ട പിന്നാ
ട്ടു അവിടുന്നു ഉളിച്ചു പൊയതു
ആ ഭവനം ആക്കുന്നു കൊള്ളിക്കുട്ടിലാ
ഉൾ കൊണ്ടുകൊണ്ടു നടന്നു വന്നതിയറ്റ
ത്തുമാറ്റുക്കൊണ്ടു നാത്തും അട
ക്കിവരും ബൊൎക്കെത്തും ചിറെ
കനലിൽ അവർ കൊണ്ടുപാൎക്കുമാലെ
കാട്ടിലും കാണുന്ന തൊട്ട പ
ചാതെത്തുന്ന പൊളിച്ചെ
കൊണ്ടു പൊക്കം ചെയ്തുവന്നു
മാനം കൊട്ടിയിൽ ചെയ്തു
വിടന്നു ഉറച്ചു വിചാരിക്കെ
ബൊൎപാൎക്കും അവർ കൊണ്ടു
പൊയ്പിടിക്കുന്ന ആളുകൊണ്ടു
സൎക്കാർ അവർക്കു തൊഴും ചൊല്ലു
വും പൊലെ ചിന്തിച്ചുതെ
ന്തെക്കുക്കും നല്ല കൊടുവിച്ചു
ക്കും അതല്ല അന്നു വർത്തിക്ക
ൾക്കും അവനതെന്നു തുടങ്ങി

പ്രായശ്ചിത്തമ

അനന്തരമെടെതക്ഷേത്രങ്ങളും കുലകം
ളുപൊളിച്ചു കൊള്ളെപൊരുതക
ക്കാംനശിക്കും കൊടിയാക്കൊണ്ടമെ
ല്പുരുഷാർ പ്രക്കിരണ്ടെനനകൊണ്ടു
ചവ്വംപൊലെ പിന്നൊരിച്ചു തിരുള്ള
തകവരാൾസൊദിവ്യർക്കൊരുട
നാം അപെക്ഷിക്കുന്നു എന്നാൽകെ
റുളും സ്വാമിയശ്ചിത്തതക്കിടകമ
സായനവെഴുകിലതക്കിടകമ
സായന്ന് ഉള്ളിരങ്ങുകൊള്ളാംമെ
ന്ന പ്രായശ്ചിത്തമതൊട്ട് സ്വാമിവംശത്തി
വന്നു-- --

പ്രായശ്ചിത്തമ-- --

രാജ്ഞിവടകൊണ്ടൊക്കൊതിരലെ
ച്ചുതിങ്ങിനകൊസ്ത്രിടെങ്ങൾഉല്പർ
പ്രിവിസൊഹെഖഅവർക്കക്കു.
കുടത്തനാട്ടുപൊറൊ? ഉള്ളൊകിലി
കൊരുപഞ്ചരാജാവർ
കൽസല്ലാംകരണ്ടുംരാമ
സായന്ന് എഴുതികൊടുത്ത
ചിക്കുത്തിവിട എഴുതിവച്ചു മ
നാരക്കഷാംനശിക്ക മനസ്സിൽ
ന്റെകൊഷംചെയ്തു ആയനമതി
പ്രായശ്ചിത്തമതിയും നിലവ

ഹയ്യിങ്ങൾക്ക—

ഉച്ചിക്കം നം മാസം സംക്രാന്തി
ചൊല്ലുന്നാം സക്രാന്തിൽ വെയി
പ്പിക്കും ചെയ്യും കാൎയ്യങ്ങൾ ഉമ
ടവാക്കൊടുക്കുന്നാവഴി
പാവെ വിശ്വസിച്ചു ഇരിക്കുന്നോരും
കാൎയ്യത്തിലെ കുറിച്ചാമാനന
ചൊദിച്ചു റപ്പെക്കനടക്കുക
ഞം നിക്കിക്കി ഉച്ചിക്കായുക്തമ
കന്യവക്കുടിയൊട്ടുക്കമകവ
നെങ്ങും ഞെരുക്കിക്കിസക്കി
ചെക്കതരെങ്ങേ നകുറിച്ചാളു
നകുരുന്നാട്ടിലെ രാജ്ജാക്ക
വർകളോടകൂട്ടിരിക്കുന്നവ
ൎക്ക മാനക്കുന്നാനിഷ്യു
മാന്തിച്ചെപ്പിച്ചു സ്വാവൊവെ
ക്കവർകൾക്ക വെയിപ്പിക്ക
ഞം ചെക്കൊപ്പാൾ കുടക്ക
ാട്ടിവെക്കിച്ചാശ്യാനഉങ്ങേ
ന്നു പനിക്കിൽ ക്കചക്കും ചെ
യ്യും മെനക്കുരുന്നാട്ടിലെ
രാജ്ജാക്കവർകൾക്കിച്ചി
ച്ചുപറക്കപ്രകാരം സ്വാ
ഹബെവർകൾക്കമക്കു

പ്രായശ്ചിത്തം —

എഴുതിഞ്ഞ ചുരുളെ വഴെഴുതാംരം
വവിക്കടിചാരുദാനമക്കനമരസ്സം
ത്തുടക്കിസനക്കാരൻ നിക്കിതിലൂളി
കഷം തരുനരാതെക്കണ്ടു ക്കുമഞ്ഞു
നരുദ്രുവെനമുജ്ജാ ഞവർക്കളെ
ന്റെ ശ്രുഷം പിടിച്ചനിന്നെപ്പാദു
ഭാഗ്യക്കാരും കുടിചാമരുക്കട്ടുന്ന്
ദ്വിതെക്കുന്നതുതന്നന്നവെച്ചുത്ത
ജനങ്ങളെല്ലാം ചവരെ ഷാപ്പ്
ശകലെ ബെരയിപ്പിക്കൊണ്ടിന്നാരും
തരുള്ളുക്കൽ ഉതിക്കുന്ന ചവരൊരു
ചലിചത്തുളനാത്തിപ്പുരട ആനു
ചക്ക നരുംകൽ പ്പനകൊരുട്ടത്ത
ഞ ചക്കഷാ തെചന്ത്ര ഞെപ്പുരുഷംരം
ക്കുടിചാരുമരുനക്കുദ്ധെ നരുട്ടു നരുജ്ജ
ഞവർക്കളെ ജുത്രുശ്രു ചഷം പിടി
ച്ചുനിന്നുത്ത നജ്ഞതിവരുട്ടിലെക്കി
ക്കണ്ണുവെതകനജ്ഞാരു എഴുതിക്കൊ
ട്ടുതകചച്ചു ഒവക്കിന്റെ ദൈവപ്പു
ജവപ്പിപ്പ്ബെരുഡൽ സരുവെഹഞ്ഞ
വർക്കർക്കനരും കൊരുട്ടുതക ന്ത്രൂതു
ജതസരുദൈവ ഞവർക്കൾ കെ ചെത
ന്നതഉക്കിഴിവെത്തകരുഞെബൈരുദ്ധ
സരുവെവിബഞവർക്കളെ

പ്രയശ്ചിത്തമത—

ഞാനുകാരണത്തിൽ പെരായിക്കൊണ്ടും
ചത്യം അറിയപ്പെടിക്കിരന്നവെങ്ങുന്നത്
ടിഷമൊക്കെ ശേഷം ഉള്ളതൊങ്ങൾ
മൊന ഉപകാരം ചെയ്യാൻ സക്തി
ടുമ്പിന്നനല്ലവണ്ണം കല്പിക്കുമെ
ന്നും പ്രപഞ്ചത്തിൽ [illegible] നരചെയ്യു
കൾ സർക്കാരക്കുവരിക്കപ്പോയിട്ടു
ക്കണ്ടുംനല്ലവ ഉപദേശിക്കപ്പെട്ടു
ചെരതലനമക്കില്ലെന്നു സാധ്യ
വ ഞവർക്കുള്ള ഞാനുകാരണത്തിൽ ഉ
ള്ളനന്ദം വിശ്വസിച്ചിരിക്കുന്ന ഇപ്പോഴു
അറിയപ്പെടിക്കുന്നെങ്കും കുടിയാമെന
ചെലർക്കും കുറ്റനാട്ടിലെ നാ
ടാവർക്കുള്ള സമ്പത്തും കൂടെ
പ്രഷം ഉള്ളതിനെഷം ഒന്നന്ന
താങ്ങൾ നല്ലവണ്ണം ചിന്തിക്കണം
വെണ്ടും നാം സർക്കാരക്കു പെണ്ണിക്ക
ല്ല നപ്രമാണിച്ചു സാധ്യവെന്നവർ
കും പ്രകാശിപ്പിക്കാനുകൊള്ളുന്നു
നുക്ക മേൽ പട്ടം നമ്മക്കു ഉണ്ടാ
വട്ടെ മെന്നനാം വിശ്വസിച്ചിരു
ന്നിക്കുന്ന ഒരുത്തൻ കുന്നെന്നാൽ
കൊള്ളും ന്യായം [illegible] ത്തമക്കൽ
ടക്കമാനം ന്യായം അഴകിൽ
കക്കിടക്കമനം ന്യായം [illegible]
ന്നുകൊള്ളും ന്യായമായ ന്യായത്തമ
ന്നഗുരുമാസം ഉണ്ടാവനക—

വ്യവഹാരമത —

തൃശൂർമത –

കണ്ടത്തനഞ്ഞാര കുഞ്ഞാൽ എഴുത്തു
മങ്ങലത്തു എഴുന്നരുളിക്കൊണ്ട കാര്യം
എന്നാൽ തിരുമനസ്സറിവിക്കെണ്ടും
അവസ്ഥാദിന മാസം ഇ-ന്‍ പതി
നാട്ടുകാവിൽ എഴുന്നള്ളത്ത മതുംങ്ങ
ങ്ങളെ അവിടവരെ എന്ന എല്ലാ
ശ്ശിൽ എഴുതിവന്നതാകുന്നതിന്റെ
ഉത്തരമെ ഉള്ളാ തിരുമനസ്സറിവി
പ്പാൻ എഴുതി അയച്ചതകൊണ്ടു കൊ
ടുത്തയച്ചതിന്റെ തിരു എഴുത്ത എഴുതി
വന്നിരിക്കുന്ന ഉത്തരങ്ങളൊക്കെ ചെല്ലു
വാൻ തക്കവണ്ണം ഉമനം കൊണ്ടാൽ
എഴുന്നള്ളുടത്തകൾ വന്നാൽ അ
പ്പോഴെന്നത്തിവരാതെ എഴുന്ന-
ള്ളിവരിക്കുന്നടത്തോളങ്ങൾ വന്നു
ന്നത ഉണ്ടെന്നു മെ ഉള്ളാ അങ്ങെ നട്ട
എഴുതി അയച്ചത എന്നതിന്റെ
ശേഷം മെ ഉള്ളാ ഇ-ന്‍ പതിനെട്ടാ
ട്ടുകാവിൽ എഴുന്നള്ളത്ത മത
ശിട്ടു എഴുതിക്കൊടുത്തതും മാറാ
യാൻ കൊള്ളുവാൻ തുടങ്ങെ തീ
ങ്ങൾ അതു ഇ ചെയ്ക അയച്ചതും
എഴുതിയതു കാണുന്നെന്നെക്കൊ
ണ്ടെ ചെയ്തിന മാകൊണ്ടു ഞ്ഞെ
ങ്ങൾ ഇവിടവാക്കുന്നെന്നും ശേ
തി എല്ലാവരും എഴുന്നള്ളിച്ച
ട്ടു വെച്ചി എന്നും അവരുകൂടി

ഹ്രയന്നത്തഷൻ

ഉഞ്ഞ എള്ളക്കഷം വെഞ്ചം ഠരം ഉണ്ണ
മൊദഷം തൈരാണ്ഭിക്കമസ്സ
സർപ്പിക്കഷം വെണ്ണ സമ്മുക്കരതൊടു
നാല്പിട്ട കടക്കഷം വിരുദ്ധിക്കഷം ചെ
മ്പുരുതസ്സ്യ ചെറ്റു ഷച്ചൽ പെരുര
ദഷ ഉജ്ജൃത്രിമനസ്സ സുമഹപ്പാൻ
തക്കവണ്ണം എഴുകിയ ഉം കെളുവെയ്ട
ചെച്ചപ്പിട്ട ഉം ഉള്ള കന്നു ഷഷ്ഠിരെ
ംഗത്താന മൂർന്നവർട്ടിന പട്ടരെണ്ണ
ത്കൊവിൽ എഴുന്നള്ളിയ ഉംവിട്ടു
എഴുതിക്കൊച്ചു സ്വവസ്ഥ മെക്കാരസ്യം
തിരുമനസ്സ സംഭവിച്ചതിനെൽ മെ
ത്തിം തമ്പുരാൻ ന മൂർത്തിയെട്ടിലെക്ക
രിരുവെഴുത്ത് എഴുതിയയച്ചിട്ടും ഉ
ള്ള കാര്യം കൊളെഷം നിരുപി
ച്ചാൻ തക്കവണ്ണം കെരെ എഴുവ
രും പഴയെരെ ടക്കാവിൽ വന്നു
പാക്കിസ്ഥെന്നു കൊല്ലം
ആയശ്ചിത്തമതിനമതവാസം യത്ത
എഴുതിയ വെപ്പ് ആയശ്ചിത്തമത-
കക്കിടകമാസം ഉയരെ ഇക്കിരസ്സ
കൊല്ലം ആയൻ ആയശ്ചിത്തമതത
സംഗസ്തമാസം ഇരുവന്നു---

ആയശ്ചിത്തമത---

മലയാം പ്രവിശ്യയിൽ വടക്കെ
അധികാരി ഷി ഷിസ്സായ്യൊവർ
കഴക്കക്കൂട്ടത്തിരുവിക്കാരി
ഷിറെ സലാം മുൻ പെ എനെറ്റ
കാക്കപ്പക്കീർ മരക്കാർ ഇറിക്ക
വരൻ എട്ടുമൊകൊടുവിക്കരെ ?
ക്ക
ക്ക ഷട്ടിൽ വെരെ ചെ ദതരിട്ട
ദരമരടം എന്നെകാക്കാര
തെന്നെട്ടു പ്പിച്ചു ഉള്ളൊളിരുന്നു

നൃശക്ത മര —

ഞ്ഞ ഷ ര മ വ ൻ ആ ന ദ ക്രാ മി ന ഗ്ഗ ക്കൊ
ഒ ന്ദ ഉപ ക ര ത ം ഇ ഌ ദ ര ര ക്കൃ
ന ന ങ്ങെ ക്ക ട ക്ക ന്ന ക്ര ഉ ഒ പ്പ ദ ശ ഒ
ന ജ്ഞ പ മ ഴ ഷ്ടി യ ന ന്ന ദ ക്ക വ ദ ൽ
ങ്ങ ക്കൂ മ ദ ൽ ഞ്ഞ ഖ ഷി ഷ മ ദ ട ം ന
പ ാ ഇ ച്ച ക്കൊ ദ്ദേ വ ന്ദ വ ദ ന്ന ം
ഞ്ഞ ഉ ണ്ട ഷ ഷ്ട വെ ദ ളി ക്ക മ്പ ദ ശ ച
ര ക്ക വെ ന ദ ക്ക ദ ന്ദ ന്ന ക്ര ഷി ന്ദ
ഷി ച്ച ഉ ര ക്ക ന്ന ന ഗ്ഗ ക്ക ഉ ദ്ദേ ശ ന്ദ
വെ ദ ളി ച്ച ന ദ ം ഞ്ഞ ദ ക്ക ന്ന കി
ന്ന ഷി റ ദ യി പ്പ ദ ൽ ങ്ങ ന ജ്ഞ ദ ഷ്ട
ന്ന വ ങ്ങ രി ഇ ള്ള ഞ്ഞ ല്ല ദ ങ്ങ ഷ ള്ള
ക്കൊ ദ ജ്ഞ സ ദ ഷ്ട ദ ൺ ക്ര ച ഉ ണ്ട
ഷ്ട ങ്ങ ഷി ന ദ യ ം ക്കി ക്കി ന്ദ ഉ
ന ദ ം ന പ ദ ളി ച്ച ഞ്ഞ ദ ഷ്ട ദ ൻ
ര ക്ക വ ജ്ഞ ം ക്കി ഷ്ടി ച്ച ന്ദ ഷ ക്ക വ ദ ൻ
ങ്ങ പ ഉ ങ്ങ ദ ഷ്ടി ക്ക ം ന വ ന്ന ം ന്ന
ന്ന ദ ൽ ങ്ങ ന്ന ദ ട ഷി ൺ ര ക്ക ന്ന
ഗ്രി ക്ക ദ ഉ ദ ട ം നി ങ്ങ ഉ ക്ക ദ ം ന്ന
ച ഞ്ഞ ം ഉ ങ്ങ ദ ഷ്ടി ക്ക ക്ക ം ന ന
ന്ന ന്ന ദ ൽ ക്കൊ ദ ം ന്ന ച യ ഷ്ട
ര ക്കി ക്കി ട ക്ക മ ദ സ ദ മ യ ഷ്ട
ഉ ക്കി ന ന്ന ക്കൊ ദ ഌ ം ന്ന ഉ ൻ ച
ച ഞ്ഞ മ ന്ദ ന ഗ ഞ്ഞ മ ദ ന ം ഉ ണ
വ ന്ന ന്ന - - - - - - - - -
ന്ന യ ച ഞ്ഞ മ ന - - - - - - -
ന ദ ക്ക ഷി ക്ക ന്നു ന ന്ന ദി ന ദ ക്ക ഷി
ഷി ന്ന വ ൻ ക്ക ഉ ക്ക വ ട ക്കൊ ന്ന
ഷി ക്ക ദ രി ര ഷ ച്ചി ഷി ഉ ക്കി

[illegible]

[illegible]

[illegible]

ന്യഉണ്ണമത—

ഴതിങ്ങൾ സക്കാരത്തെ കണ്ടു ന്ത
പണ്ണം നടപ്പിൽ തങ്ങളുടെ
മനസ്സിൽ പെട്ടിഷ സംഗതി എ
ന്തെന്നാൽ ക്കാണർട്ടി ക്കൊളുംടെ
ല്ലാ ശേഷം ഗോർക്കുന്നി
ഷിപ്പിക്കേണ്ടു ഇവിടുന്നെമ
ൾപ്പെട്ട എതാനും നമ്മുടെ കണ
ക്കപ്പിള്ളമാരാകുന്ന എഴുത്തുപ
റൽ എങ്കിലും തങ്ങളുടെ കാര
ണിഷക്കിന്ന എഴുത്ത്കാരനാ എ
ങ്കിലും പെട്ടുപോട്ടതരപി
ക്കം എന്നേക്കാൾ അവരുടെ
രാനക്കിൽനിന്ന ഒഴിച്ചുകവ
രാനക്കാലേവം ന്നേരപ്പിവ
ർക്കുകയും ചെയ്കാം അതിനാൽ
ന്റെ സക്കാരെ കാരിയ
എന്നുള്ളതുകൾ പെട്ടെപ്പട്ട
തരാവിക്കൽ എങ്കിലും അവകാ
ശം വരുത്തുക എങ്കിലും ചെയ്താ
ന പെട്ടുകൂടുമ്പോൾ കക്ഷ നാലു
വർക്ക ഇഷ്ട ഷ്ടാനം പെട്ടാൽ
നം തങ്ങൾക്ക ബോധിപ്പിക്കു
ൽ താക്കപണം വെണ്ടെന്ന
രം വിശാരിച്ചിരുന്നെന്റെ
രെന്റ തങ്ങൾ പിക്കിൽ സാക്ഷ്
അവർകൾക്ക എഴുതിയയച്ച
കത്ത നമ്മുടെ കണക്കപ്പിള്ളമ
ര ഒരുത്തരുടെ കയ്യെഴുത്ത
തന്നെ എഴുതിയതാകുന്നത
ന്റെ ഉള്ളടക്കത്തെ കണ്ടെന്നാം തങ്ങ
ളെ ഉപിച്ച സക്കാരെന്റെ എതിരാ

[illegible]

[illegible]

[illegible]

No. 69

From Veer Varma Raja of Cormenaad to Mr. Pister

After Compts—

I perfectly understand every thing communicated to me by Pierrottyl Chandu & and I hope you will in time take yourself by strictly enquiring of those who plundered the money from Dirty Palace and Admit.. of these who ... things you have already ... give up oblige them to restore the Palace — Accordingly in time, the proceed the Dirty and arrange about the repairing of the Palace & the erection of a Cutcherry and a place

[illegible]

in the Bazar for the Gollaway to reside in, and as I think Return would be too great a Distance and the Place there too small for my younger Brother to reside in as that be necessary I have recommended him to make his residence near the mint at Pitty until I can have the Palace put into such a state as may be fit to inhabit — which I have thought proper to make you acquainted with and as I placed my reliance on you I hope on all occasions to meet with your favour and protection. —

(Dated) 22nd Karkadakam 971 M.E.
5th August 1796 A.D.

[illegible]

[illegible]

ആദ്യന്തമത —(?)

ഒരു ഉള്ള നമ്പ്യാന്മാടെ പറയിൽ(?)
ന്നിന്ന വഴായത്തെ ലെക്കവർ വാ(?)
ന ഉള്ളിൽ ബുദ്ധിക്കാരെ മനവനെ(?)
ശം നാലു കൊൽക്കാരനെശം(?)
ഞങ്ങളെ പണം എടുപ്പിച്ചു കൂടിയാ(?)
മാർപ്പാപ്പ [illegible] ന്നിൽ [illegible](?)
കൊടുക്ക മുതൽക്ക് വരുലച്ചി(?)
ച്ചിക്കൊണ്ട് കാവാൻ [illegible](?)
[illegible] സ്ത്രീ അവർക്ക്(?)
തലച്ചിച്ചിക്കെ പോയ [illegible](?)
ശത്രം കൂടൽകൂടി [illegible](?)
[illegible]
[illegible]
ൽ നിന്ന് [illegible] വന്ന [illegible](?)
[illegible]
ഞങ്ങളെ [illegible] അവൻ [illegible](?)
[illegible]
എന്ന മാർപ്പാപ്പ ഉള്ള തലച്ചിക്ക(?)
വന്നു [illegible] വാൻ [illegible](?)
[illegible]
[illegible] അവർക്ക് ഉടെ [illegible](?)

ആറാമത —

സാക്ഷി അവൎക്കുള്ളെടക്ക ഇനപ്രകാ
രം ദാനങ്ങൾ ഇന്ദ്രിയങ്ങളുടെ വഴി
കൾ കൊണ്ടും പിടിച്ചവരെയത്രെ ലെ
ഞ്ഞ ചൊയിപ്പിക്കവരൻ തങ്ങൾ വക്കും
ഉള്ള ഞങ്ങൾ മറ്റുള്ള ജനങ്ങൾക്കും ഉണ്ട്
ഉപദെശവാക്കാരം അല്ലാതെ
നിനക്കു ചൊദിച്ചവനെന്തിനാ
ൽ സാക്ഷി അവൎക്കുള്ളിടക്ക ഉണ്ടും ഉണ്ട
മെന്നു പറഞ്ഞുകൊണ്ടാൽ അവൎക്ക് അത്രം
കന്നനം മാപ്പ ഉള്ളവരാണ്ട
ഇന്ദ്രിയങ്ങളുടെ വഴികളും പിടി
ച്ചവൎക്കവക്കും മെൻസമാധി
ച്ചകൊട്ടുന്ന പൊലെ കൂടവ
ലവിസംക്ഷെപങ്ങൾ ക്ഷമ
പ്പിക്കുന്നവരായിട്ടുള്ളാല
ത്തിൽ കാണുന്നവരുടെ ഉള്ളാ
ഷ ഉള്ളവരെല്ലാം പറഞ്ഞാലും
ജൽ കൾ ചെലവ അന്നന്നാൾ
ഞാൻ ഇന്ദ്രിയങ്ങളുടെ വഴിയിൽനി
ന്ന ഉളളിക്കപിടിച്ച അവൻ
വക്കൽ ചൊയിപ്പിച്ചു ഉള്ളന്ന
തിൽ ശെഷം പറഞ്ഞുവച്ചു
അതിൽനിന്നു മറ്റാരാക്കിയാ

ന്യായ ക്കേ മത —

അജ്ഞഖിസാക്ഷ്യ അവരുടെക്കല്പന
ഞ്ഞിക്കവന്നനാരെ൦൭൩ത്തൊ
ൽപന്നിക്കൊമ്പാരക്കല്ലായിന്നു
ന്നവനമൊരു ന്റെ ല്ലായുടെവ
ന്നക്ക ൽനിന്നു പട്ടാനത്തിലെ
ക്ക വരുവാന്നുള്ളതൽക്ക
ക്കം അദ്ദുറമെപായിട്ടിക്ക
വാൻ:ക്കവണ്ണംകൽപ്പിച്ചു
ട്ടിക്കൊവെന്റെ ജന്മനാളിൽ
ട്ടം ഉണ്ടായിക്കസാരപ്പെട്ടായിട്ടിക്കു
ട്ടക്കഷക്കാരെത്രിട്ടൂടുൽ
സക്കറിയമെന്നെ ജനിക്കകൽപ്പ
നവന്നുടെക്കൊണ്ടും൦൦൨൦ഞ്ഞിരുക്ക
ർന്നെൻവെറുപെന്റെക്കൊ
ട്ടക്കത്തമൊര്യോക്കുൽക്കനേകു
കമെച്ചിട്ടിക്കുവന്നുണ്ടുപൊരി
ലസാക്ഷ്യഅവർക്കുള്ളൊന്നിന്ന
ക്കാര്യംഞെർക്കാക്കംപെക്കകി
മെൻരമെശുദ്ധിംസാക്ഷ്യഅവർക്കൽ
ഞ്ഞിക്കകിട്ടിച്ചുതന്നെൻരപ
ക്കഞ്ഞുക്കാമെതുട്ടിക്കുന്നവന
പഞ്ഞുന്മിൽനിന്നും ക്കിമെവനെന്റെ
ഉണ്ടാകളുഞ്ഞുക്കിവക്കാനല്ലെ

ആയനൃത്തരം —

എടുപ്പാൻ തക്കവണ്ണം ക്ഷമപ്പെടു
ത്തുക ശരീരത്തെ ബല
പ്പെടുത്തുക ഇന്ദ്രിയങ്ങളെ ശവ
ക്കുട്ടിയായിരിക്കുന്നവർക്കു
നശിക്കാതെ ജീവിപ്പിക്കുക
ക നിന്നു വിളിച്ചു ഉയിർപ്പിക - ഉയരം ഃ
ഉറക്കത്തിൽ നിന്നു ഉണർത്തു
ച ഉയിർപ്പിക്ക — ഉയർത്തുക —
അവർ ഒരു ഉയിർപ്പിക്കപ്പെടാ
തെ ഉയരത്തിൽ ഉയർപ്പിച്ചു
ാരവരി ഉയിർപ്പിക്കുക ക്കാ വർ
ക്ക് നേരിട്ടുകൊടുക്കുക
ഉശരം ഉയരത്തിൽ
ഉണർത്തിക്ക - ഉയരമാക
ം ഉയിർപ്പിക്ക ഉയരത്തിൽ
പരിശുദ്ധരാക്കുക
ധരിപ്പിക്കുക കൊടുക്കുക
സന്തോഷിപ്പിക്കുക
ആനന്ദം
ചിറക്കുക
ഉവാതിനം
തിരുമനസ്സ്
മനസ്സ് ഉണ്ടാക്കുക
ക്കാൻ കൊണ്ടു

൧൯ ആമത —

ഒന്റെ വക്കൽ നിന്നു [illegible] ട്ടിക
യിൽ ഒന്റെ കൂടിയിൽ നിന്നു വിശ്വ
ക്കാണുകയും വിശ്വസിക്കുന്നവർക്കാക്കു
ന്നും ശക്തിയുള്ള ദൈവത്തിന്റെ
കൃപയാൽ ഒക്കെയും [illegible]
നവർക്കു [illegible] ഒക്കെ
[illegible] ക്കാരെ ഒരുവൻ ഒന്റെ വക്ക
ൽ ഉള്ളതു ഉയിർപ്പിക്കും പ്രകാരമെ
ക്കു ശേഷം അവൻ ഒന്റെ വക്കൽ ഉള്ള
ഉയിർപ്പിൽ — ഞാൻ ഉയിർപ്പാകുന്നു
എന്നിൽ വിശ്വസിച്ചിരിക്കു
ന്നവൻ [illegible]
[illegible] അവനെ [illegible]
[illegible] ചെയ്യിച്ചു [illegible]
[illegible]
[illegible] — [illegible]
ഉയിർപ്പിക്കപ്പെട്ടവർ [illegible]
[illegible] ഉള്ള [illegible]
[illegible]
[illegible] വെച്ചിരിക്കുന്ന [illegible]
[illegible] വന്നവർക്കു [illegible]
[illegible]
[illegible] ഉള്ള [illegible] —
[illegible] —

[illegible]

എന്നെകൊടുക്കുവാൻതക്കവണ്ണം
[illegible]ല്ലാതെകൊണ്ടുതരണം[illegible]
പറഞ്ഞുകൊണ്ടുകൊടുത്തുംഅവർ
ഉപദ്രവങ്ങൾവാങ്ങിട്ടുംഉള്ളതു
കൊണ്ടുകൂടിട്ടുംഉള്ളതാൽഉ
വരെകൂടഎന്നെറ്റെ[illegible]
ങ്ങൾപാൎക്കുന്നതുംഇല്ലാതെനുവ
റങ്ങാരെറ്റുവാൻ[illegible]എന്റെ
[illegible]കളെ[illegible]
[illegible]
ങ്ങനെറതെ[illegible]
[illegible]
ന്നവർകൾക്ക്പറഞ്ഞു[illegible]
[illegible]ദേശത്തുംഉ[illegible]
സ്ഥിരിക്കുവാൻസമയംഇ
ല്ലാത്തകൊണ്ടുഎന്റെ
കാര്യംനല്ലവണ്ണംപറയാ
ത്തതുകൊണ്ടുംഎന്നെവാ
[illegible]
[illegible]പോകയുംചെ
യ്യാതെഅവർകൾഎന്റെ
കാര്യംസ്ഥിരപ്പെട്ടുംഉള്ളാ
ഉ[illegible]
ഉപദ്രവം[illegible]

൭ ൽ ലൊള്ള മക —

പിറിഞ്ഞ വന്നക എന്റെ കള്ളി
ൽ ഉള്ളവ - ഉൻ്യ ഉമെടി
ക്ക ദ തെ ദ്വ വാൽക്ക എന്റെ കൾ
ളിൽനിന്ന വഴ്ദര ഉള്ളക്ക
ൽ ത ദ ഠ മ ന്ന പ ഞ്ഞ വ ദ്ദെ
ഷ ഉള്ള ഉൽ ഡിൽ വ ദ ന ം ഒ മ ടി
ഷ്ടി ട്ട ത ദ ൽ വ ദ ഞ്ഞ ഉള്ള'
ക്കട്ടി എന്റെ വ ക്കൽ ത്തിലെ
ഷ വ ന്ന ത്തിൽ ഉള്ള യൽ ഉയ
ഉഉള്ളിക്കി ഷ ഉദ്ദെക്ക ദ ജ്ഞ ദൽ
ഒ ക ദ ട്ട ക്ക ദ ഒ മ ന്ന ദ്ദിക്ക
ക്ക ം ഒ വ ള്ള - ന്ന വ ഹ്മിൽ -
ഉൽ ദ്ദ്യ ഉള്ള ക്കെ ദ ട ള്ള
ഒ ശ ഷ ം ഉള്ള ഉള്ള ക്ക ഒ ക
ട്ടിക്ക ഞ്ഞ ം എന്റെ ഒ മ ലിൽ
ഒ ന ർ ഒ വ ദ ഒ ല ഉള്ള ഉള്ള
ള്ളിക്ക ത ദ ൽ ഒ ക ദ ട്ട ക്ക ണ
ഞ്ഞിക്കിൽ ഷ്ണി ന്ന ക ത വ ക ക
ം ഇള്ള ദ ട്ടി വ ദ ന്ന ജ്ജി ന്നിക്ക
ത ക വ ദ ന ഉള്ള ഉള്ള സ ദ ക്ഷി
ണ വ ർ ക്ക ശ ത ഒ ന്ന പ ഞ്ഞ ദ ന
ത്തിൽ വ ദ ള്ളി ഒ ക്ക ദ ള്ള ക്കും
ഒ വ ഞ്ഞ ം ഇള്ള ദ ത ഞ്ഞ ദ ൽ

ഹ്ലന്തൊമത —

ഒരുത്തര കള്ളിയും ഒരു പണവും
പാദെട്ടും ഇല്ലാഞ്ഞാവും ഇല്ലാത
പ്രകാരം എന്റെ മെമ്മൽ ഇരു
നെ ഇല്ലാത്തെ ഒറ്റ്റൊക്കൊ
എന്റെ പള്ളിക്കകത്തെ വ
ന്നു കൂകളെ ളിൻപ്പിച്ചു ഇരിക്കു
ന്നു ഇരുന്നു പള്ളിയിൽനിന്നു
പ്പെരുമൽ വിശ്വസിച്ചെനെരാ
മിന്നനടനൊമെൽപ്പിട്ടനല്ല
തും ഇരിക്കെണ്ടെമനത്തല്ലാ
തെമെഞ്ഞൂത്തല്ലാരം
പ വിശ്വസിച്ചെവരുക
സ്ത്രീകിൽനിന്നു എന്റെ
ക്കെരുട്ടിക്കളെ പരുത്തി
എപ്പൊഴു എന്നെ ഉള്ള കാൎയ്യം
ചെയ്യുന്ന പാരസമ്പ്രട്ടത്തി
ക്ക ഒരുത്തരപണ്ണവര
ഇല്ലാക്കാൽ എഴുതികൊ
ടുക്കുന്ന കുടിസാക്ഷ്യമാ
റകൊൾപ്പിച്ചിട്ടും ഇല്ലാ
തെ നരുല്ലാത്ത പ്രകാരം
ബിരുകൂന്നവര ഇല്ലാക്ക
ക്കാഞ്ഞൊൻ ഇവിടെത്തി
മ്പാനില്ലാതെ സക്കടപ്പെ

ഹല്ലെലൂയാ –

പ്പെട്ടിരിക്കുന്ന എന്ന ഉപകാ

രം ചെയ്വാനായിട്ടിവൻ

ഇഹലൊകിൽ ശിഷ്യന്മാരായി

ന്നിട്ട സാക്ഷ്യവർക്കു

കളിൽ കൊടുത്തിരിക്കുന്നു

ശിഷ്യന്മാർ അവർക്കുവി

ന്നിരിക്കെ ബൊധമനസ്സിൽ

കടം ചെയ്യും ഭക്തിയിൽ

വഴിയായ സമ്പത്തിനു ഞങ്ങ

ളെ വലിയ സ്ഥാനത്തിൽ ഇരിക്കു

ന്നവരെന്നവൻ പാപ ചെയ്തെ

യമായിട്ട ഉള്ളത്തെ ഇക്കളെ

ഉപകാരം ചെയ്താൽ

തായമായിരിക്കുന്നവരത്രെ

ഉപകാരം കാലം കഴി

ഞ്ഞാൽ എന്നാൽ കൊല്ലാം

ഹല്ലെലൂയ്യ ഞ്ഞെമക്കൾക്കെ

ക മൊസം ധന്റെ ഉപ്രൊ

രന്ന് കൊല്ലാം ഹല്ലെല്ലൂ

യ ഞ്ഞെമ നമ ഗുരു മൊസം

മാറിവന്നു – – –

ആയ ഹല്ലെലൂമ – – – –

പൾഒക്കമന —

നാന്ദ ങ്കി ങ്ങ ദ്രേ നാ ദ ഭി ര
പ ക്ഷ്ണാ ദ ജ്ഞാ വ ജ്ഞ വർ കൾക്ക
വ ദ െക്ക ങ്ങ ഹി കാ ഗി തലെ
ക്ഷ ന്ദി ദ ക്ക ടി ന്റ (ല) െയ ങ്ങൾക്കു
സ്ത്ര ച്ഛർ പി ലി സാ ക്ഷ ജ്ഞ വർ കൾ
സ ക്ഷാം ത ങ്ങൾ എ ഴു തി ങ്ങ ച
ച്ച ക ങ്ക ഇ ചി െ ട ക്ക എ ങ്കി ഡു
െ കാ ദ്ദൂ ന ഷ്ട ക്ക പ്പ സാ ദ മാ
ചി റി ക്ക മ്പം െ ച ട്ടു ന മാ ർത്തു
ക്കു ന ത ന്റ ഹാ മം ദ ക്ക മ്പം ത
ങ്ങൾ ക്ക െ കാ ട്ടു െ ക്ക ണ്ടേ തി ന
ന ജ്ഞ െ ട തി ശ്വാ സ ങ്കി മ്മ ത
െ ന്നു ഇ ന്റി ക്ക മ്പം െ വ ണ്ണം െശഷം
ഇം ഷ്ട ദ ഉ െ ങ്ക ങ്ങ വ സ ന്ദം പ ദ്ദു
ഗി ൾ നി ന്നു എ ത ാ നം െ പാ ഗി
െ ഷ്ടാ യ ദി വ്വം എ ങ്കി ലും മ
ദ്ര ഉഉ വ ഴ്ച പ ഹ കാൾ എ ങ്കി ലും
പ ങ്ങ െ ങ്ക ണ്ടേ തി ന്നു ന മാ ർത്തു
ക്കു ന ത െ (ല) ന്ദ്യം ദ ക്ക ന്ദ്യം ത ങ്ങൾ
ക്ക െ കാ ട്ടു ക്കു െ മ ന്നു ന ാ ന്ദി
ഷ്ഠ കി ച്ചി നി ക്കു ന്നു ഇ തി നി ട ഗിൽ
എ ത്ത ാ നം മ ത ലു കാൾ െ പാ ഗി
െ ഷ്ട ാ യ ത്തി ത്തു യ ത ങ്ങ റി ങ്കി ട്ടു
ഉഉ ങ്ങ വ െ ര ചി ശാ നി ഷ്ഠാൽ ത ക്ക
പ ജ്ഞം ഇ െ ങ്ങ ാ ട്ടി ങ്ങ യ ക്കു കു മ്പം
െ വ ണ്ണം ത ങ്ങ ളു െ ട കാ ങ്കി മ
ദ്ര ഉഉ ചി വ ന ങ്കി െൽ? മ ദ്ര ചി
ര ജ്ഞം ക്കു ന്നു ദി വ സം ക ഴി ങ്ങൾ
െ ര എ ഴു തി ങ്ങ യ ക്കു ക മ്പം െ
ച ൾം ത ങ്ങ ളു െ ട ക ങ്കി െൽ?
മ ദ്ര വ ടി ഇ ചി െ ട ക്ക എ ങ്കി

പൎവ്വത്ത മര

ദിവസം തന്നെ കൊടുത്തയച്ചി
രുന്നു അപ്രിയകാൎയ്യങ്ങൾ ഉണ്ടാ
കിന്നിക്ക കൊണ്ടു നമ്മക്കമ്മടക്ക
ം ഉണ്ടാകിന്നിക്കയും ചെച്ചുച
ന്ന കാൎയ്യക്കാരന്മാരാം
വിശ്വാസിക്ക വാനുള്ളവരൊന്നി
ച്ചിരുന്നരാടെ അയച്ചാൽ നന്നായി
രുന്നു നൊനാം തന്ദർ തനാന്ന.
വിശ്വാസം ഒപ്പവച്ചിരിക്ക
കയും പണം ശേഷം മറ്റാം എ
ന്നെങ്കിലും പറയെണ്ട എന്നാൽ വെ
കാലം ശിരയെഴുത്തകക്കിടക
മാവം ഘത്ത ഇങ്കിരിസ്സ കൊള്ളി.
ശ്രീരംഘത്തുമതനഗസ്സമ
സ്സരദതലക്ഷിതിനിന്ന
എഴുതിയത —

രയറൊത്ത മത

മലയാളം ൯൪൧ൽ സകല
കാൎയ്യത്തിനും ഉപപ്രമാണം
മായിരിക്കുന്ന ഇങ്കിരിയസ്സ കമ്പനി
ന്നെ പുറപ്പാടെക്കൊണ്ടായികാ
ൻ മഹാരാജശ്രീ ടിപ്പുസുൽത്താ
ൻ അവൎകളുടെ സന്നിധാനത്തി
ങ്കൽ കുപ്പണമരാജാവ എ
ഴുതി അറിച്ചകത്ത കൊണ്ടും ഭയ
പ്പെട്ടത്തിന്നുടെ ഞങ്ങൾ
ഉന്നതസ്ഥലങ്ങൾ ഒഴിച്ചവിട്ട
കപ്പൽപ്പടിക്ക കടപ്പെട്ടന്ന
ടമ്മ്ളിച്ച ദേശത്തനാട്ട
തിരിച്ചവന്ന സമ്മതം ഉപ

No 72

From Koorchillatha Chera
Raja (Princes) to Mr. Piele R.S.

In the year 941 M.S. my
1766 C.S.
Ancestors, relying upon the
Hble Company, took up arms
in conformity to their Orders against
Tippoo Sultan and being
consequently ruined, (deserted
their Houses,) they sought
protection under the Company
taking and accepting a stated
Pay, they subsisted for some

[illegible]

[illegible]	time upon it with their Families
[illegible]	with my younger Brother was
[illegible]	necessity itself to proceed to
[illegible]	Calcutta in the month of Octo=
[illegible]	=ber 1790 to make our
[illegible]	representations upon the
[illegible]	subject, from whence he wrote
[illegible]	that Mr. Duncan had sent
[illegible]	word there & that it was
[illegible]	necessary for him to go to
[illegible]	Bengal, he accordingly did
[illegible]	so & from thence he wrote
[illegible]	that by representing our
[illegible]	grievances through the
[illegible]	medium of the Gentlemen at Tellicherry &
[illegible]	Calicut Orders would be
[illegible]	given for their settlement
[illegible]	which information was
[illegible]	brought here by a Sheriff
[illegible]	who added that there would
[illegible]	be nothing further to complain
[illegible]	of in the business — Since
[illegible]	then we have waited by
[illegible]	burning, until long, when
[illegible]	we could procure them —
[illegible]	I therefore entreat that
[illegible]	You Sir will do me the
[illegible]	Kindness to order to take
[illegible]	

൧൪൭ാമത

പറഞ്ഞുവച്ചിരുന്നംപൊലെ
സറാഷ്ടവന്നനമ്മളെഞ്ഞനെ
പിച്ചിപൊറുത്തുപൊറുസായ്പു
അവർകളെകല്പനപ്പടിക്ക
എന്നെ അവർ പറകയുണ്ടായി
ആയതുകൊണ്ടു ഇനി ഇതിൽവി
ശെഷിച്ചിസങ്കടം വെറെ ഉ
ണ്ടാകയും ഇല്ലെല്ലൊ ശെഷം
അന്നെത്തെ ഇന്നപടിക്കും വ
ക്ഷവെറാടകാടം പാങ്ങികഴി
ഞ്ഞപൊരുകയും ചെയ്തു ഇനി
സായ്പു അവർകളെഴുപകടാ
ക്ഷം ഉണ്ടായിട്ടു നമ്മുടെ സങ്ക
ടം സായ്പു അവർകൾക്കബൊദ്ധ്യ
ശ്രംക്കിനു കല്പിച്ചു തരുന്നപെ
ലവകൊടുക്കപെടുന്നതു കാരം
കല്പന ഉണ്ടായി പതിവുകാരം വെണ
ം എന്നാറൻ സായ്പു അവർകളെ
ട്ടവളെൻവഉന്നഅപെക്ഷിച്ചി
രിക്കുന്നു എന്നാൽ കൊല്ലം ൯൭
൧ാമത കർക്കടകമാസം ൨൭
നു എഴുതിയകത്തു ൯൭൦ ഇക്ക
ന്നിഷ്ട കൊല്ലം ചിൽ ൧ന്നു
മത അഗസ്തമാസം ൮ വന്ന

ത —— ൧൭൯൬ാമത ——

മഹാരാജശ്രീ പടക്കായിതാ
പിലിസായ്പു അവർകൾക്ക ബൊധി
പ്പിപ്പാൻ ദിവാൻ കച്ചെരിയിൽ ഒന്നാ
മത ഉമ്മത്ത കൈക്കാർക്കവെല്ലി

the settlement of my concerns Company & promise me the regular payment of the Salary which has been allotted by Government —

27th Karkaddakam 971 M.S.
8th August — 1796 E.S.

No. 73

To Christopher Peile Esqr from Kytan Kuvaly Gomastha Inferior Accountant of the Kutchery

[illegible]

It is your Directions that I must collect the Regadee due to the Company's Sircar from the Talook of Corungote & Kallye — I am therefore ready to act in obedience thereto — and hope to be ~~furn~~ furnished with the following statements on my arrival there that I may be enabled to comply with them — 1st The Pymaish or assessment of that District with the addition to it of the year in which it was Drawn out and the Name of the Canangee who took the Assessment; 2d the amount Revenue to be collected from it; 3d the number of Parambas 4th the No. of Cocoanut trees 5th the No. of Beetle nut trees on each Paramba 6th No. of Jack trees; 7th No. of Pepper vines 8th upon all the above Productions, an account of the trees bearing fruit; & of the young & barren trees to be deducted — 9th A particular detailed account of the bearing trees to be assessed with the amount Pattom (Rent) & the revenue to be Demanded for the Company with the Name of the Paramba & of the Tenant or Cultivator — 10th An Acct. of the Rice Grounds, the Seed sown, the Varam (Rent)

[illegible]

the quantity of other land cultivated and uncultivated with the seed required thereon & the amount revenue to be collected from it, the whole of which being given to me either in the Malabar or Canarese writing with a Hookoomnama written Order I am quite prepared to act in obedience thereto — the above Order containing all the separate Dwellings with the signature of the Dewangee Chief Cutcherie Minister attached to it —

The motive for my wishing to have the above Detaild acct is as follows —

In the year $\frac{970\ M.S}{1795\ C.S}$ a Jummabundy or assessment of Rupees 7765 and 60 Reas was taken of the above Talook as the amount due to the Company but as the Parbatties (Cutcherie Collectors) were slow in making the collection Mr. Handley ordered Ram Row the Peishkar of the Dewan Cutchery to undertake the duty — who ~~having~~ staid there three months and now that twenty three months have expired since that period, so much as Rupees 5000 have not yet been

[illegible]

[illegible]

collected, moreover, in the before described assessment should be included as Revenue due for the Pepper Vines 1512 Rupees & 16 Reas, of which only Rupees 193¾ & 40 Reas have been rec.d in pepper on acc.t the Company all which particulars I have at proper written, thinking that I should acquaint you therewith — and have only to beg that I may be furnished with a plain account for my guide, a Menon and Malabar writer (Clerk) the requisite quantity of Pepper to enable you [illegible] to be carried into effect. —

Dated 20.th [illegible] 71
9.th August 1796

ൻ യഹൂദമത

ഒയൾക്കാമത

നാളെക്കിക്കളന്ന നാട്ടനാളെ
അവർകൾക്കപടെക്കണ്ണെയി
കാനിതലെച്ചനിഉക്കടിന്റു
പ്രെയെണ്ടൽക്കുക്കുപ്പർപിലിസാ
ക്ഷ അവർകൾ സ്ക്ഷാം മണ്ണക്കണ്ണ
പിൽ ഇനിക്കുന്നശിപ്പായി മാക്ക്
അനി കൊളളുവാൻകിട്ടാക്ക്
കൊണ്ടെനിന്നുളളപാക്കികൊൾ
ക്കുവാൻ നമുക്ക സങ്കടമാകി
നിക്കുന്നു എന്നാറാപിഴഉണ്ട
ന്നു നാം വിശ്വസിച്ചിരിക്കുന്നു
അളുകൊണ്ടു തങ്ങളുടെകാറി
ഷക്കാരൻ ചെന്നുഅവർക്കപ്പി
വൈലെഅനികൊടുപ്പാൻത
ക്കവണ്ണം നമുക്കപ്പൊഴെന്നക്കി
നിക്കുന്നു. റോമാപക്ഷമാനം ത
ങ്ങൾക്ക ഗ്രഹിച്ചിരിക്കുന്ന സംശ
യം ഉള്ളാതെ അവർക്കെപ
ണ്ടുപക്ഷം ഉള്ളത കൊടുക്കെ
ണ്ടുകിന്നതങ്ങൾ അങ്ങാടിക്കാ
നൽ ഉറക്കുഉടനെ ക്കാൾപിക്ക
യും ചെയ്യും അതിന്റെ വെ
ലഅനികൊടുക്കുന്ന സമയക്ക
ത്തന്നെ കൊടുക്കയും ചെയ്തു.
തങ്ങളുടെ സ്വപ്ന സന്തോഷം
നക്ഷവണ്ണം ഇനിക്കമെന്നു നാം
വളരെ അപേക്ഷിച്ചിരിക്കുന്നു
എന്നാൽ കൊല്ലം ൯൮൬ മാ
ണ്ടകർക്കിടകമാസം ൧൯ാം തീയതി എഴുതി
ക്കൊച്ചി [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

No. (75)

From the Raja of Coormenaad
to Mr. Peile A.S.
After Compts.

The Letter dated the 28th of Karkaddakam which you [illegible] the Favor [illegible] reached me on the 29th and I have read & perfectly understand its contents — that is that I sent particular directions to Chandu to arrange for the sale of such Rice & other supplies as might be required by the people (Sepoys) stationed at [illegible] and shall make the repeated enquiries after that point and cause the Directions to be attended to — [illegible] of your Favor and that I may thereby meet with prosperity in all that concerns [illegible].

29th Karkaddakam 971
10th August 1796.

No. (76)

From the Koormenaad Raja to
Mr. Peile A.S.
After Compts.

The Letter which [illegible] your favor [illegible] you have so kindly sent I have read & received

[illegible]

[illegible]

the greatest satisfaction —
Whereas — It is with the aim particularized that to enable you to make strict enquiry & the procure the restoration of the money which my Aunt at Pichy & other property that I must direct the witnesses & Prisoners [illegible] Chandra to attend you — and that You will send me an Answer the [illegible] your communication & the all other particulars in three or three days — My [illegible] the person acquainted with the amount that was plundered from Pichy I have therefore sent for & ordered him to Tellicherry — Particularly relying upon you for a speedy arrangement of all my concerns and your then bringing to a prosperous termination I hope on all occasions to possess your favour & protection — For the present I have deferred sending Chandra as he is acquainted upon the revenue concerns and to arrange the Accounts —

29th Karkadakam 971 M.S.
10th August — 1796 A.D.

ധർമ്മശാസ്ത്രം

ഞങ്ങൾ എന്റെ കാഴ്ചിക്കാനുകണ
ക്കാഴ്ചപമായക്കൊണ്ടിരു
ചരുക്കളുടെ ടെനിക്കണ്ടവ
ക്കൊണ്ടു ഭക്ത ഉപപ്രായശ്ചിത്തവിന
പറക്കഴക്കാത്തതാകുന്നു ഞങ്ങൾ
ഒക്കായും നുഴ്ഞ്ഞയഉത്തമതക്കിടെ
കമാസംഘനത്ത് ആഴ്‌വിഴക്കത
ക്കടക്കമാസംബന്ധത്തിന്റെ ആഗന്തുമാ
സംശയത്തിന്റെ വിവരം — — — —

ദേയഭാഗമത —

മഹാരാജാക്കന്മാരുടെ കൊണ്ടിക്കാരി
പമിസ്രക്ഷ് അവർക്കുള്ളടെ സമ്പ
യാനത്തെ കൊവക്കിവാൻ കണ്ട
നിൽ ഉഭസ്ഥ കാൻ ഞങ്ങൾക്കു
വരി എഴുതിയ ഞങ്ങൾക്കുള്ള
ഭാട്ടക്കുള്ളിൽ നിക്കവിവി
ള്ളിക്കുവാൻ വെണ്ടുന്ന കാര്യ
വിചാരംകൊള്ളായാൽ നിന്നു സ
വഞ്ചനം കൊണ്ടു കൂവൽ ക്ഷേത്ര
നെക്കവരെ ഞ്ജെന്ന നിക്കണി
പുഴമാക്കിട്ടു ഉണ്ട് എന്നും ഉടി
നു പവെ വിപരമായിട്ടും ഉടി
ഷങ്ങൾ വിപരമായിട്ടുണ്ട്
പ്പൊവാട്ടും ഉണ്ട് എന്നും

ഴ ന്ന യ ക്കൃ മ ക-

ക ട്ടോം നെ വ ക്ക സ്വം ... കാരണം
നെ ര രാ ഞ്ഞു ള്ള പാ ട്ടു ... ന്നിക്കി
ഷം ഷ പ്രതി ... കാ ടു ത്ത ... ക്ക ൾ
... ഷ ാൽ ക്കു ട്ടു ക്ക പ്ര കാ ര ം പ്രമാ
ചെ ക്ക ക്കു വെ ക്കു പ ണി യ ൽ രെ ...
ദ ാ വി ധി ക്ക ന്ന ഉം ... ന്നാൽ കെ
ാ ല്ലം ... യ ... മ ... ക്ക ട ക്ക
മ ാ സം ... [illegible] ... ന്ന
... മാ സം യ ... വന്ന --

ഏ യ ഥ ന്നൃ മ ക-

ന ാ ഷ ൃ ദ ഷ ക ല്ലാ ക്കി ക്ക വെ ലാ ക്കു ന്ന
ഉം ശ ഗ്ര ഷ ാ ട്ടി സ ന്ന ക ല്ല [illegible]
ശി ക്ക ണ ക്ക പ്പ റ്റി കൊ ടു ക്കെ
ണെ മ ന്ന ക്ക ... കാ ര ം ശ
ന്ന പ്പെ ട്ടു ... പാ ട ത്തി ൽ ദ
ക ണ ക്കാ ന്നി ക്കി രി ക ണ ക്ക [illegible]
കാ ട്ട [illegible] ഉം ഉണ്ട ഇ ക്ക ണ
ക്ക കാ ന ... ഗാ വി ഉ ... [illegible]
വ ക്കി ട ക്കു ... ൽ ദ വൈ മ
... പ്ര കാ ര ം ഉള്ളത ഇ ത നെ
തെ റ്റ ാ നെ റ കൊ ട ാ ... ക്ക
ന ല്ല ന്നി ... ഇല്ല ... വാ ൻ
വാ ഉ ത്ത ര വ ാ ... ഴ ... ക്കു
കി ട്ട ക്ക മ ാ സം യ ... [illegible]
ന്നു മാ സം യ ... വ ന്ന --

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] —

[illegible]

[illegible] ------

[illegible]

പനയെന്നമരം

[illegible]

വാഴയെന്നമരം

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

No. 84

From Chirily Kelappen Nambiar to Mr. Peile Northern Superintendent of Malabar.

In the year 964 M.S. / 1789 A.D. Tippoos army entered the Country and all the inhabitants having flown to the Jungles, the great Bengal General (Lord Cornwallis) marched with a large force to Seringapatam, and after subduing Tippoo, General Sir Robt. Abercrombie returned to Cannanore, on which occasion I sent my younger Brother to represent to him the state of affairs in the Chirily District when he was told that every thing would be properly settled by Mr. Farmer and the General took his Departure. My Brother afterwards waited upon Mr. Farmer at Tellicherry and was told by him that the whole of the Cherical Country (including Chirily) had been granted to the Raja who subsequently sent for me to Cherical and informed me as above that the whole Country (his family Kingdom) had been settled under his charge, when as his great had engaged to pay a large sum of money for it to the Company

[illegible]

[illegible]

Government — to which I replied that the Company must be paid, and therefore I raised the Revenue assess'd upon the same limited number of Dasheums [Cultivated Ground] in the Chirily District and paid it in according to the Vany ola or Statement of Atchin Kunna Koppilla [account] from the year 966 M.E. to 970 M.E. — [1795 C.E.] In the following year 971 M.E. I was desired to resign the Chirily District to the Raja who would appoint his own people and make the collections from it and as I would not accede to this, accusations were fram'd of large balances against me and accounts thereof being drawn out and sent to Government Mr. Hodgson came to Chegandapoonatha and having inform'd me, among [illegible] my respects to him, that there was a balance of Rs 28,000 due from me according to the Raja's statement which I must immediately pay — I told him that I had paid every thing due from the year 966 to 970 M.E. and that if there was any error, I had the accounts showing

[illegible]

[illegible]
ൽ നാം വാങ്ങിയതിന്റെയും കൊടുത്ത
തിന്റെയും കണക്ക് നമ്മുടെ പക്കൽ
ഉണ്ടെന്ന് നാം പറഞ്ഞപ്പോൾ ആ കണ
ക്ക് എഴുതി തരണം എന്ന് സായ്പ്
പറക കൊണ്ട് ആ കണക്കുകൾ ഒക്ക
യും വിവരമായി എഴുതി കൊടു
ത്തപ്പോൾ ഈ കണക്കുകൾ ഒക്കെയും
[illegible] കൊണ്ടുചെന്ന് [illegible] സാ
യ്പ് [illegible] വിചാരിച്ച് എഴു
തി അയക്കാമെന്ന് പറഞ്ഞ് പോ
കയും ചെയ്തു [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

the Sums which I had receiv'd and which I had paid — Mr. Hodgson desired me to produce these accounts i.e. a detailed copy in writing which I accordingly did, when Mr. Hodgson said that he must take them to Mr. Handley (Supravisor of Malabar) at Tellicherry where after examination he would write me upon the subject, he then took his Departure — Mr. Handley subsequently wrote that he wish'd me to explain these accounts, personally to him I therefore sent my accountant with them to the Tellicherry at again when a written copy of them was to them — at the same time it was observed that they should be forwarded to Calicut as the Raja's had reach'd that place and after due examination, according the Supravisor's Directions there I should be written to accordingly, when my accountant was desired to return to me. Bragin [illegible] afterwards came to Chugunda for with and told me when waiting upon him that there was

[illegible]

20000 rupees due from me to him
I must pay on accompanying him
to the Raja — I said the party
of the demand (specifying the
before mention'd reasons about
accounts) and promising to li=
=quidate any balance which on
examination of my accounts
might be prov'd to be due from
me. — or I would go to Tellicherry
but not on Cannanore — to this
Major Dow replied that
it was requisite that I
should go to Balliapattam &
have the matter settled before
the Raja, when I offer'd to send
my accountant & younger Brother
with the Major to Balliapattam
for the above purpose, which
he objected to and said that
I must go myself, expressing
himself in such a particular
manner that I became alarm'd
and therefore did not go — the
cause of my alarm was as
follows — In the year 963 M.S.
1788 A.D.
The Raja of Chirical wrote to
Tippoo soliciting a body of
troops to be sent into ye Country
which accordingly encamped at
ye Chirical District from Tyrthakka
Parambu when my ancestor was
seiz'd & put to Death and many
families were also seiz'd & sent
away — I therefore had not

[illegible]

sufficient confidence to proceed to Balliapatam on ye present occasion for the purpose of freeing or disproving a charge about a sum of money falsely urg'd against me, and my solicitation for delaying to go to Calicut was the trouble occasion'd by the death of my brother — After this, Major Murray, a Battalion of Sepoys and the Raja's people enter'd the Country under my charge and every thing being thrown into a State of Confusion I consequently quitted to conceal myself and my family — I have not merited such treatment by acting in any manner in opposition to the Hble Company and therefore entreat your kindness that this matter may be properly investigated that both myself and family may be allowed to reside unmolested in the Country — When the Company's Gentlemen understand the history relating to the Kolastri Chericals and to the Chirakal Sovereignty they will judge of the Country to which I am entitled & of such rights as are justly due to the Raja — but by the production of unfounded accounts to the Companys Government, I with my family and the inhabitants of the District are unduly

[illegible]

to endeavour their
oppressed and, obliged to pass our lives miserably in the jungle. — Is not the Company's Revenue formed from the produce of the Rice & Garden in Orchard lands and in case of any error in the Revenue by the Company's Gentlemen enquiring thereto and allowing them to be examined by our people [illegible] the matter can easily be settled. — It is not however necessary for me to point out what mode should be adopted by the Company's Gentlemen, ~~and~~ the Protectors of us all are well acquainted therewith — and when Malabar [illegible] in the Able Company in general the greatest satisfaction from consideration that we should escape wrong possible [illegible] [illegible] our days happily — but if the whole profit arising from the land within the boundaries of Kottanaad (which includes Chericul & Charity) were to be paid it would still be difficult to [illegible] in the Country. — We are now arrived at that state which obstructs us representing our complaints & distresses to the Company's Government ~~for~~ such poor People as ventured to do so would not be allowed to reside in the Country. — Therefore altho' it may

[illegible]

[illegible]

be necessary to delay the represen-tation of my grievances, I am con-vinced that the Government will finally do me justice, I have left & abandoned my Home and native place without of-fering or even reflecting upon making the smallest resistance to the Hble Company's Gentlemen or troops. — but hope for the kind consideration of the Hble Company & have the possibility of a general protection of ~~...~~, that I with my family and the Subjects may be favoured with similar protection. — In many of the instances which have publickly ~~seen~~ of people being pardon'd who have oppos'd the authority of Government and otherwise behaved improperly whereas I have neither acted in a criminal manner nor even en-tertained the least thought of doing so. — Were I to re-present all my grievances, ~~they~~ ~~should be~~ I should have much to write, but I think to the little that I have made you acquainted with and ~~...~~ earnestly hope to meet with your protection. as on all future occasions I shall act in obedience to the Orders

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

of the Company's Government and not being well acquainted with the proper form of addres=sing them, I intreat ~~them~~ for the Almighty's sake that you will overlook all such errors as may be inserted in this Letter

(Dated) 1st Chingam 971 M.E.
14 August 1796 A.D.

പ്രായശ്ചിത്തമന്ത്രം —

ക്കുറപള്ളികളിലും എറമ്പാമന്ത്രം പറഞ്ഞ
ഉപ്പുംകൊണ്ടുപാനകത്തിരുന്നു
പ്പറയാനവരറെ പ്രാർത്ഥനയും വന്നു
കൊള്ളുക എന്നവരുടെ കൂടെ
കൊള്ളുവാൻ ശിഷ്യൻ ചൊല്ലിച്ചു
അരമോതക്കപറഞ്ഞതിനുളള ഇക്കാ
ര്യത്തിനുവിടെകാര്യങ്ങൾക്കും
ഒക്കയും ഉണ്മയാക്കിത്തൊക്കെയും
ന്നസാക്ഷിയവർകൂടെ ഉപാകടാ
ക്കും വച്ചിട്ടിരിക്കുന്നു എന്നനാവ
ഉറവളർ എല്ലാരെല്ലാവും ഒരെവയി
ച്ചുകൊണ്ടിരിക്കുന്നു എന്നാൽ കൊ
ള്ളും ശുദ്ധിയും മറയിങ്കൽ മാനംമൂത്ത
എഴുതിയതിൽ ഞാൻ മാസം ഒന്നുവന്ന
ഇക്കൂട്ടർ കൊള്ളും എന്ന് വന്നുള്ള
അവസ്ഥ മാസം ഒപ്പുവന്നത — — — —

പ്രയശ്ചിത്തമതി — — — — — — — — —

രാജ്യത്തിങ്കൽ നാട്ടുപൊറുതിയാകി
യിരിക്കുന്ന രാജാവവർകൾക്കും
പടക്കാരിലാവശിച്ചവ
ഉൾപ്പെട്ട വിധേയന്മാർക്കും സകർ
ത്തികസാക്ഷിവർകൾ സർവ്വദാ
ചെല്ലുമാറെ പൂട്ട് ശിക്ഷ സകല
വർകൾക്കുകൂടെ കൂട്ടി എഴുതിയ
ക്കുവാൻ ഇക്കപ്പെടും സാക്ഷി
യെന്നിന്നുപ്രമാണക്കരമായിട്ടുള്ള
കൊള്ളുകയും ബോധവും ഉള്ളപ്പി
വക്കുമെന്നു ക്കനിച്ചയമായിരിക്കു
ന്നു ബോധൽസാക്ഷിവർകൾ ചെലിക്കു
ന്നുകൊണ്ട് ശിക്ഷകാലാവധി
നിശ്ചയമായിട്ടുവെളിപ്പെടുത്തുന്നുള

൪ർ ന്യായങ്ങൾ -

ഒകാഞ്ഞനാം ഇങ്കവെന്നാമെടുക്കയാൽ
പറ്റമെട്ടുപാൻ ഭോഷിക്കിരുന്നതും ടീവ
ക്കെടാമ്പിവപിക്കൽ ചെയ്യുന്നു ദ്രവ
ങ്ങൾ ഒന്നുകൂടെ മാറ്റാൽക്കാമഴ വാസ
ക്കവങ്ങനാരം കിച്ചാപിച്ചു ഇപിക്കുന്നു
ക്കിടെയിൽത്തങ്ങളുടെ സ്വലസരോക്
ന്നു ള്ളവണ്ണം ഇപ്പിക്കമെന്നു നാംപ്പെത്തു
ക്ക മാക്കെട്ടു ഷിദ്ധ്യന്നു ഇപ്പിക്കുന്നു എന്നാൽ
ഒകാള്ളം ഷയമെ യളങ്ങ മരചിങ്ങ മാസാ
ശ് ഇങ്ങിന ശുകൊള്ളം ഷയഗൽ സയത്തു
മരങ്ങഗന്നുമാസം യസഭൂത വശ്ശപി
ന്നു എഴുതിക്കര - - - - - - - - - - - -

വ്യയങ്ങൾ - - - - - - - - - - -

മഹാരാജശ്രീ വടക്കെ അധികാരിക
ഒച്ചിതുക്കോട്ടിയിസായിപ്പവർകളുടെ
സന്നിധാനങ്ങിങ്കൽ ബോധിപ്പിപ്പാൻ ഇ
രുവഴിനാട്ടന്നു രാജാറ എഴുതിയ ഞ
ങ്ങ കൊടത്തുകച്ചുക്കത്തവാഴിച്ചു മ
നസ്സിൽ ഇങ്ങകകം ചെയ്തു കൊല്ലംന്ധ
ായ ൻെ ലെ ഉള്ളുക്കത്തെക്കത്തും കൊടു
ത്തുക്കപ്പാനന്തക്കവണ്ണം എരെ പ്പായി
പ്പിക്കഞ്ഞിക്കുത്തിര ഇളയാസം യശ്ശന്ധ
ഉമ്മിക്ക ചെപ്പിയിൽ കൊടുത്തുക
ക്കകം ചെയ്യാം ശേഷം ഉമ്മുക്കുട
ക്കടക ചെപ്പിയിൽ കൊടുത്തുകക്ക
കം ചെയ്യാം യഥ ലെ ഉള്ളുത്തെ
കിച്ചും അടെ ഷ്ടാർ മഹാരാജശ്രീ
സായ്പ്പവർകളുടെ കല്പന ഉണ്ടാക
ട്ടക്കന്നു മാസതോറും കാമസം
ന്നവെങ്കിൽ നന്ന ഉരുണ്ടംറം മാ
സം കുടങ്ങീട്ടുകളെ വെഴിപ്പ
പിക്കെ വെരാനങ്ങെ സമയംഞ്ഞ
ക്കം കൊണ്ടെന്ന ഞാങ്ങൾ സായ്പ്പ
വർകളുടെ സന്നിധാനത്തിങ്കൽ

൭ ൻ ഡ്യ ൧൭ മത —

വന്നുകാമാൻ തായമസ്സ്വരമെന്നാൽ
കൊല്ലം ൧൯൨൭ യ്യെണ്മത്തൊൻ മാസം
൨ ന്നെഴുതിയ ലഖിതമാസാഹസ
ബയമ്പുമാസംധാഹസവന്നത — — —

വ്യയഹാരമത —

നാട്ടിൽ വടക്കെ അധികാരിതലെ
ച്ചുറ്റിലക്കടിസ്സ പ്രദെശങ്ങൾക്കുപ്പർവി
ട്ടിസാക്ഷി അവർകൾ ഉത്തരവെന്നാട്ടു
നമ്പ്രാമാക്ക് എഴുതിയന്നു പിറകാത്തി
ന്നെൾ ഉമിടെക്കാതു കിതല്പെച്ചെ
ത്ത എക്കുലയതിൽ ഉള്ള അവസ്ഥകൾ
നല്ക്കപ്പള്ളപിഷാരടമായെക്കയുംചെ
ള്ളതിങ്ങളെകിസ്സിക്കയതിന്മെവായി
ട്ടന്ദ്രാംകീസ്സിൾതൊകച്ചുകൊട്ടു
ക്കെട്ടിന്നഎത്രയസംതന്നസതി
പ്പാണ്കഴിക്കയുംഉള്ളെല്ലാതള
ഉടനെനമ്മടെക്കുച്ചറിക്കളയ
ത്തക്കയുംവെണംശിപ്പായിന്തെള്ള
ടെ ഒന്നാചവന്ദ്രമണിക്കുറപൊ
ക്കട്ടിന്നകപ്പനയായികൊട്ടു
ക്കയുംചെല്ലുന്നസമയത്തിൽ
നട്ടെംകീസ്സിവൊധിപ്പിക്കാതെ
ഉറിക്കുംഎങ്കിൽതന്നെകാര്യംകൊ
ണ്ടുവരെയെട്ടിന്നതിന്ന് ഉടനെ
തലച്ചെറിക്കവരിക്കയുംവെണം
തെരക്കുംതിങ്ങൾനട്ടമകക്കീസ്സി
തക്കയും ഉടനെ ബൊധിപ്പിക്കാതെ
ത ഉറിക്കുംഎങ്കിൽ തിങ്ങൾ ഉള്ളതു
ട നപ്രകാരം വള്ളമാനത്തെട്ടു
സക്കാരിയെക്കണ്ടപിടിക്കയും
ചെയ്യും ഉ തിടയിൽ വള്ളു

— ചൊദ്യഉത്തരം —

മാനപ്പെട്ട കുമ്പിനിയുടെ മനസ്സപ്രകാരവും
നിയമം മാറ്റിവച്ചിട്ടുകൊണ്ടിരുന്ന
മതത്തെ ആനന്ദക്കാരവും ഉള്ളവരെ നടങ്ങ
കയും ചെയ്യാ എന്നാൽ ആശ്രയം ഏറ്റ
ഷിച്ച മാന്യശ്രേഷ്ഠന്മാരായ മനുഷ്യ
ർ വലിയ ഉപകാരം എഴുതിയത — — —
വിവരങ്ങൾ — — — — —

വടക്കെ അമെരിക്കായിൽ ഇരിക്കുന്ന
പ്രൊട്ടെസ്തന്ത ക്രിസ്തപതിസായ്പന്മാ
ർക്ക് ഇങ്ങു കടൽ വഴിപ്പുറപ്പെട്ടിരി
ക്കുമ്പൊൾ ബൊംബായിൽ വരുമ്പൊ
ൾ മാനപ്പെട്ട ഗെവർണ്ണർ സായ്പ അവർക
ൾ ഉൾക്കൊണ്ട കല്പിച്ചിരിക്കുന്നത
ഉള്ള പ്രസാദത്തൊടു കൂടെ മനസ്സും ഉറ
സായ്പ അവർകൾക്ക എഴുതിയതു കൊണ്ട
ർ ആകുന്നതിനാൽ ആ പ്രസാദമാ
കയും ചെയ്തു ഇങ്ങു മാനപ്പെട്ടതിന
ന്റെ സായ്പന്മാർ അവർക്കു ഇവിടെ
ഇരിക്കുന്നതിനു വിശേഷിച്ചു സമ്മതം സർക്കാ
ർ കൊടുത്തു എന്നതു അറിയിച്ചു തുടങ്ങുന്ന
വർ മാനങ്ങളും ഉള്ളവരും ക്രിസ്ത്യാനികൾ
സായ്പന്മാരും പ്രൊട്ടെസ്തന്തസാ
യ്പന്മാർക്കും എഴുതി അയച്ചു മാ
റിക്കൊള്ളുവാൻ എന്നുമെന്നുന്നതിനാൽ
ഇരിക്കുന്ന കല്പനകൾക്കും സായ്
പന്മാർക്കു ഇനിയും എഴുതിയ
ഉത്തരം കൊടുത്തതും സാക്ഷി മാന
സ്സിനാൽ പിന്നെ വരുവാൻ വഴി കണ്ടുവരു
ന്നതിനാൽ സായ്പന്മാർക്കുള്ള
ഉപദേശവും ഉണ്ടാകുന്നതിനു വിശ്വ
സിച്ചിരിക്കുന്നു സായ്പന്മാർക്കൊക്കെ
യും അവിടെ ഇരിക്കുമ്പോൾ അവിടെ വ
ന്നു കാണുന്നതിനു നല്ല സന്തോ
ഷത്തൊടെ പാർക്കുന്ന എന്നതുകൊണ്ടും
ചൊദ്യ ഉത്തരം സന്തോഷമായി
ഇരിക്കുന്നു എന്നു സായ്പ ഉത്തര
ന്നത — — — — — — — — — — — —

൧ ന്നാമത്തെ ഉദാഹരണം —

ഉദാഹരണം —

റാജശ്രീ കൎണ്ണൽ നാട്ടുപിറവൎത്ത
ദാവനവൎകൾക്ക പടക്കെണ
ധികാരിതലചെറിയുക്കടിസ്റ്റ
ന്റെൎകുൽക്ഷൎപിലിസായ്പ അ
വൎകൾ ബലാം എഴുതിനത്
ച്ചകമഎത്തിപഴച്ചിച്ചിനിന്ന
പൊരുളിപൊരുതിസ്ഥിതംലം
പക്കമാനംനകപ്പൽക്കാരു
തിന്നഞ്ഞുവിടപണിതിക്കുന്ന
നവൎപറ്റുന്നതിലും കൊട്ട
നങ്ങളെകൊണ്ടെപണ്ടും പണ്ടം
ഉള്ളതിനേക്കും ചെയ്യുംതങ്ങൾക്ക
ണുമെച്ചിക്കവാൻഉള്ളവെളമാനപ്പെട്ട
സാൎത്ഥിയെന്നചെലവാക്കനക്ക
ണക്കിൽഎഴുതുതങ്ങൾക്കുവെച്ചിക്കുന്നു
കിന്നനകക്കുളനചാദിവന്തിരിക്ക
ൾം ചെഴുത്തുകാരിച്ചിക്കനാട്ടുകളെ
ളെകമാൻതക്കവണ്ണം ചെല്ലിക്കിരി
ക്കുന്നതങ്ങളുടെനിക്കിപെണ്ടിനൽ
പമാക്കിട്ടുള്ളവഴികളൊടതൊ
ൻവിനെരയം വരാതെഇവിട്ടാൻതങ്ങൾ
തലച്ചേൎക്കവരുവാൻചൊട്ടിക്കൊ
ള്ളേണ്ടുന്നകമടിയാതിവിക്കുന്നതു
ന്നുമഞ്ചിതമാസംസംക്രാന്തിയിൽ
യൊക്കുകചെയ്തിട്ടുവെക്കുപൊയി
ട്ടിട്ടാൻപാറക്കൊക്കരതന്നുള്ള
പാറക്കൊക്കപ്രകാരമിൽനടത്തു
മന്നുനമുടെമനസ്സിൽഎടുപ്പാ
നിചാരിപ്പിക്കുന്നതുകൊണ്ടു
നടെമേൽകളുഞ്ഞുക്കനിയൊ

൭ അനുഛെദം —

മറ്റൊ ബൊധിപ്പിക്കയും ചെയ്യുന്നതുകൊണ്ടു
ം സംഭവങ്ങളിൽ തങ്ങൾക്കു വെച്ചിരിക്കുന്ന
കല്പിച്ചെ വെങ്ങുകർത്തല്ലാതെ കക്ഷിന്നാം
ഒക്കൊട്ടുകൂടനാട്ടിൽ ആരാധകരുടെ ദേശങ്ങളിൽ
ം സംക്ഷെപിച്ചും കൊണ്ടു പറഞ്ഞതിന്നു പ
റ്റിക്കുന്നതു ഒക്കെയും തങ്ങളുടെ ആളുകൾ കാരണത്തി
ൽ ബൊധിക്കുന്ന പ്രകാരം നടക്കുകയും ചെ
യ്യും. തങ്ങൾ വെച്ചിരിക്കുന്ന ഒരു മൂന്നു പത്തിൽ പ
ഴയ പിട്ടിൽ ചങ്ങാടിക്കൊണ്ടു വരികയും
വങ്ങും ഓരോ കർത്തല്ലാതെ കക്ഷിനാം തങ്ങളെ
ഉപ്പറ്റിരുന്നതിൽ മൂന്നു പത്തിൽ അവരു
ടെ തന്നെ വെച്ചിരിക്കുന്നു. സംകൊണ്ടും
വല്ല കാര്യങ്ങൾ ഉണ്ടാകാതിരിക്കും ഒക്കെ ഉള്ള
കാര്യങ്ങളെക്കൊണ്ടു മറ്റ നടക്കാതെ
യും തൽ വശം ബൊധം ഉണ്ടായിവരും
എന്നു ബൊദ്ധ്യമാകപ്പെട്ട സങ്കടത്തിലെ പ്രസാ
ദം എൻ ഉണ്ടാകിവരികയും ചെയ്യും. ശെ
ഷം സംകാരിയം നടപ്പുകാര്യം
വരുത്തിക്കയും ചെയ്യും. എന്നാൽ പലത
രം കല്പിച്ചിരിക്കുന്ന എന്നാൽ കൊള്ളും
ഞായം ആക്കിയതു മറ്റ സംകൃതം ഉ
ള്ള നല്ലതു കൊള്ളും ഞായം തങ്ങ
ൾ കാണുന്ന മാസം ഒരു തലച്ചിട്ടി
ന്നും എഴുതിയത — — — — — — — — — — — —

൮ അനുഛെദം — — — — — — — — —

മഹാരാജശ്രീ പട്ടക്കാരൻ കൊറ്റിയിൽ
വെച്ചിരിക്കുന്ന ടിപ്പുസായ്പു അവർകളുടെ
സന്നിധാനത്തിങ്കൽ വെച്ച ബൊധിപ്പിപ്പാൻ
ഉള്ള വെന്തു നല്ലാമനം എഴുതിയത
ൽ എഴുതിയതു വെച്ചുകൊണ്ടുവായിച്ചു മന
സ്സിൽ ആക്കയും ചെയ്യുന്നതാം ഗവൎണ്ണ
മെണ്ട ഉത്തരവുകളും ഉപ്പായമെ
ബൊധിപ്പിക്കണം എന്നെല്ലാം എഴുതി
ത്തപ്പിച്ചു തരണ്ടാം ഗവൎണ്ണമെണ്ടു
നാലാളും ബൊധിപ്പിക്കണ്ടെ ഉത്തര
വുകളും ഒക്കെ മാസംതൊറും ബൊ
ധിപ്പിക്കയും ചെയ്യും. ആം ഗവൎണ്ണ
മെണ്ട കല്പനയും ഇതിനാൽ ബൊധിപ്പിക്കുന്നതും
ബൊധിപ്പിക്കണ്ടെ ഉത്തരവുകളാലുള്ള

ശിഷ്യന്മാരായിട്ടുംകൊണ്ടുഴലുന്നവരെ ചെ
ന്നുകണ്ടിട്ടുംകൊണ്ടെകയിൽ ഉയിർപ്പു ത
ന്നതില്ലാകയിലായെന്നു പിടിച്ചുകൊണ്ടും
ചെയ്യുന്നതുകൊണ്ടും ദൈവത്തിന്റെ ഉയിർപ്പു
തെളിഞ്ഞുംകൊണ്ടത്തിനുമെന്നുകൂടിയോ
ടന്നുള്ളവരെ എഴുതിയതിൽ പിതാക്കന്മാ
രും വന്നുകൊണ്ടകയിൽ ഉണ്ടായിരു
ന്നുള്ളതിനിയായെട്ടു ശേഷം ഉയിർപ്പിനെ
യും ഉയിർപ്പിന്റെ ദൈവത്തിന്റെ മഹാത്മാ
ക്കൾ ദാസരായവർക്കുള്ളൊരുപ ഉണ്ടാ
യിട്ട വാക്കു വെളിപ്പെടുത്തി വെച്ചിരുന്നാ
ലിരുന്നു എന്നതുകൊണ്ടും ഈ ചോദ്യത്തിനുത്ത
രം കിട്ടുമായില്ലെങ്കിലും മാസ ചോദ്യ
ത്തിനു — — — — — — — — — — — — — — — — —

ഉത്തരം — — —

ചാലയായ ചട്ടങ്ങൾ പവിത്രമാക്കിയവ
ർ വിട്ടുവെന്നു സാരാത്തെ കേട്ടിക്കേണ്ടും
വർ മനസ്സിലാക്കിയിട്ടുള്ളൂടിയോരു മാറ
എല്ലാവരും കേട്ടാൽ അതുകൊണ്ടാൽ
ഉയിർപ്പാക്കിയിട്ടും പരിശോധിച്ചതി
നോടു ചേർന്നു നിൽക്കിൽ ഉയിർപ്പിക്കണ
ന്നു ചെയ്യാതെ വന്നിരിക്കുന്നത്
ടിയോരു മാതാവ് എല്ലാവരെയും വിശ്വ
സിച്ചതിനാൽ ദൈവത്തിന്റെ ഉയിർപ്പിക്കപ്പെ
ട്ടാൽ ഉയിർ ഉള്ളതുകൊണ്ടും ഇന്നത്തെ
നാളെയും കല്പിച്ചതിന്റെ ശേ
ഷം കല്പിച്ച പ്രകാരം കൊടുത്തു
ദൈവത്തിന്റെ ഉയിർപ്പുകൊണ്ട് ഏകദേശം
കാര്യം ചെയ്തു എന്നതിന്റെ
ശേഷം ഉയിർപ്പിന്റെ ബോധം ഉത്ഭവ
ത്തിനു ചേർത്തു വേദവും കൂടിയും ഉ
ടെയും കേട്ടുകൊണ്ടും വായിച്ചും പ്ര
മാണം സമർപ്പിക്കുന്നതും ഉണ്ടാക്കും
ചെയ്യു പ്രകാരം ചെയ്തതിനാൽ
നിർമ്മിച്ച ദൈവവചനങ്ങളെ
ദൈവത്തിന്റെ മനസ്സു ഉണ്ടാക്കുന്നാൽ

[illegible] —

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] ------------------------

[illegible] —

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] ----

[illegible] —

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

No. 95

From the Coomenaad Raja
to Mr. Pride R.S.
After Compts.

The letter which you wrote [illegible] dated the 10th inst. reached me at Ingacoommattam on the 10th inst. & the instant that I had read it I commenced my journey & arrived at Naroor — Having a ceremony to perform at that place on the 12th inst. I have fixed upon [illegible] after its performance and [illegible] Chendi to you this day [illegible] the business which you have written about — On performing the Ceremony of the 12th I shall myself [illegible]

11th Chingam 971 M.E.
24th August 1796

ന്ധ്യന്ദന്ത്ര —

ത്തുള്ളവരെന്നവും ഇവിടെത്തെ ചുങ്കക്കാര
ൻ കിക്കവാൻസംങ്കിക്കുന്നതും ഇല്ലാതെയിൽ
കിങ്ങം പ്രകാരം നമ്മുടെ തറ്റെയിൽ
കിമ്മിനിനമ്മെ പ്രകാരം നൊക്കി ചുങ്കത്തിനു
രക്കവന്നു എത്താൻ ഉണ്ടെങ്കിൽ ചുങ്കം എട്ടു
തികാണക്കാക്കിക്കൊ എന്നും എഴെുന്ന
വനെടപറ്റിട്ടും അവൻസങ്കിക്കുന്നതും
ഉള്ളതളക്കഷം കപ്പെറിയിൽ കിച്ചന്ന
കിട്ടു വെണം കൊണ്ടു പൊവാൻ എന്നവ
ൻ പറ്റിന്റെ കിണെക്കണ്ടെ എള്ളുതാ
ട്ടു ഉള്ളവല്ലവും ഇട്ടിക്ക പെട്ടിയിൽ കി
ട്ടു വെണം കൊണ്ടു പൊവാൻ എന്നു
വെച്ചാൽ എതിരെണ്ടു ദിവസം കഴിച്ചം
ബാറമ്മുടെ ഉരുക്കൾ വന്നാൽ അതിൽ
ഉള്ള ചരക്കുകൾ ഒക്കെയും അവിടക്കിട്ടു
ൻ വെണം നമ്മുടെ ആറ്ക്കൽ കൊണ്ടു
വരുവാൻ എന്നുവെച്ചാൽ അങ്ങൊരു
അനടം എല്ലാതെ കണ്ടവർക്കാ എ
റിജെക്കലിഷം ചെലവും അതിനു
ചെക്കുഷം ചെല്ലും എല്ലാബെ
ജ്ജു ഉാന്നപ്പെട്ടുകവെങ്കിലെന്നു
ഇവിടന്നു ചുങ്കം എടുക്കുന്നടം
താട്ടു ഉന്നുവരക്കും ഇപ്രകാരം
ന്നു നമ്മൊട്ടു പറ്റിട്ടും ഇല്ലാതെയിനാ
ൽ കിങ്ങം പ്രകാരം നമ്മുടെ തറ്റയി
റമയിൽ കിട്ടാൽ അപ്രകാരം ചു
ങ്കക്കാരൻ നൊക്കി ശൊധന തിക്ക
ണം എന്നുവെച്ചാൽ അതുനൊക്കു
കിന്നമക്കാരനമ്മതകൊട്ടം ഉ
ള്ള തളക്കൂതെ കല്പിക്കുന്നതും
കൊടുക്കുന്നതും ചരക്കുകൾ ഒക്കെയും
കപ്പെട്ടിയിൽ കടക്കൊണ്ടു പൊ
യികൊള്ളണം എന്നിക്കുന്നു ചരക്കി
റെ തൊട്ടു അവിടെക്കടത്തി ഉണ്ടൊട്ടു
കൊണ്ടുവരണം എന്നുവെച്ചാൽ

—൨൧ാമത—

കയ്യോടം ചെയ്കയില്ലിന്നവകിടെ വിശ
ദം തന്നെ എല്ലാറ്റാക്കുന്നതായളു കൊണ്ടു
സമ്മാനപ്പെട്ടവന്റെ കയ്യിൽ തടങ്ങി
ടെ ചഷ്കത്തിൽ ഉറപ്പാക്കി വവ്വാർ വരും
കിട്ടുന്ന ഉകാന്തത്തിൽ വെവിട്ടു എടത്തെ
ദം വെച്ചുകൊണ്ടെ എടകിൽ വെച്ചു ഉരുത്തു
ഉക്കൂട്ടം ഉണ്ടാക്കുകൊണ്ടു ആരു ഒരുവ
ഉണ്ടായിരുന്ന ഉക്കിക്കെണ്ടുകഷം കൈയ്യ
ത്തെ സംചരക്കുകൾ ഉപിന്നാൽകിക്കും പ്രക
ാരംക്കിക്കവരുടെ കയ്യദവാനും നല്ലപ്പ
കാരം തന്നാക്കി കൊണ്ടുവാനും ഇടത്തി
ക്കന്യകയ്ക്കാരുടെ ഉന്നതപ്രകാരം
ഷകിക്കുട്ടിട്ടവരുടെക്കു ഉണ്ടായിരി
ക്കുകം വെച്ചം തം ഉടിയിൽ വന്നു.
തങ്ങളെയും കെലാനിനകും തക്ക
ക്കാരം എന്നെല്ലാം ഷകിത്തക്കു
ഉത്തവന്തത്തെ ആത്തയച്ചിട്ടും ഉ
ണ്ടു ഉതിന്റെ ഉക്കരം നഉക്കടെ തിത്ത
ടത്തെ കിട്ടാതെ വഴിക്കെകട്ടു
മയിൽ കൊട്ടുത്തുക്കവർക്കു
ഉണ്ടായിരിക്കുകം വെണം കെട്ടല്ലും
സമയത്തു മരിക്കു മരനം യൂദ
ന്മാരുടെ ചിത്തം യ ഉവന്നത ഇക്കു
ന്നുകൊണ്ടും സന്ധ്യത്തു മതത്ത
ഗന്ധമാസം ഉയർന്നവന്നു ------

൨൨ാമത—

മറുനാട്ടിൽ വടക്കെ തമ്പിക്കാരിക്കലെ
ച്ചിറിളുക്കട്ടി സൂപ്പടെത്തെ കുന്നു പർവി
ലിസാപ്പ്ത്തവർക്കളുക്കെക്ക് ഉപ്പനാട്ടുമി
ന വർന്ന ജാതവർക്കുക്കസല്ലാം ഉപ്പെ
ാക്കസാള്ളവർക്കക്കൊട്ട ക്കുപുഷ്കളും
ബബായിന്നു വന്നകളും ഇവിടെ കൊണ്ടു
കന്നവർ മാനം മനസ്സിൽ ഉത്തക്കകം
ചബ്ബബാക്കി എഴുതിതായക്കെണ്ടുകിന്ന

ദ്വിതീയസൂത്രം —

എഴുതിഉണ്ടാക്കിയാൽകൊടുക്കേണമെ
ങ്ങടിനാലുപ്രകാരംവെക്കേണ്ടുന്നകപ്പ
നവതികവലുതാക്കിയതുംകൊടുത്തുംസമയ
ഴുതമതിങ്ങമാസംശമ്പളത്തിനുകൊ
ണ്ടുംസ്ഥലത്തുള്ളതിനുമതുവെപ്പൊന്നുമാസം
ഡയറിവന്നതു ——

സൂചിസൂത്രം —

രാജശ്രീകണ്ണേൽമുട്ടിനാകാതവർകൾക്ക
വടക്കൻകൊടതിപ്പെട്ടിക്കുട്ടിസ
പ്രൊടെങ്ങുന്നപ്പർഷിലിസാഹെബവർ
കൾസലാംതങ്ങൾഎഴുതിഅയച്ചെച്ചി
കരംഇവിടെകിട്ടിഅവസ്ഥകളും
മനസ്സിൽആക്കുംചെയ്തുതങ്ങളുടെക
പ്പലിൽനിന്നുകീഴവായ്ഉള്ളചരക്കു
കൾതങ്ങളുടെമറിയാദിഎല്ലാപ്രകാ
രംഎന്നനമുക്കഅറിഞ്ഞുംഇല്ലെ
ല്ലാഎന്നാൽകള്ളക്കടത്തുംഉണ്ടു
കൊണ്ടിരിക്കുട്ടുംപെപ്പാരിയും൧൨൮൦
പലപ്രദെശങ്ങളിൽചരക്കുകൾ
ദ്വീപിൽചുക്കസ്ഥാനമെങ്കകൊ
ണ്ടുവരുന്നതയിടന്നുകിസ്തുരിച്ചെ
പലരുംനിശ്ചയിക്കുന്നുഉപ്രകാരം
ത്തെന്നനാട്ടുംകല്പിച്ചിട്ടുംഉണ്ടു
ഭാരംവിലപ്രകാരംകാശ്ചു
കംകൊടുത്തുകൊള്ളുകയും
ചെവണംശെഷംഇന്നുകൾക്കാ
രുകപ്പൽതുടിവന്നഎന്നാറെക
ട്ടെത്തുരൈകാലങ്ങളെപെട്ടെക്കും
ദിനരായിരക്കൈങ്ങേകിന്നതുപ്രകി
ൽഇന്നനെചരക്കത്തുകുന്നഎന്നനെ
രഉത്തരംഎഴുതിയപ്രകാരംവെട്ടി
കിശെഷിച്ചുതങ്ങൾനിന്നുഎഴുമാ
നപ്പെട്ടകൊമ്പഞ്ഞിലെക്കവെ
രമാനഉള്ളനിലവവന്നതിന്റെ൧
കാര്യക്കഎ൧൬.ദിവസമായിട്ടഎ

൭ ൽ ചൊദ്യം ഉത്തരം -

ഒഴുകിലാഴച്ചെകങ്ങളെ ൪ ? മൂപ്പി ഉണ്ടു
ചെക്കാരും എത്തും ഇല്ല ഞ്ഞ്നിയപ്പിനും
ഉടെപ്പാൎക്കടനെകിഷ്പിക്കപാൎന ഉക്കാ
ങ്ങപ്പൂമാങ്ങന്നവിശെഷിച്ചതങ്ങൾക്കു
നിയമം ഉണ്ടെബല്ലമാനപ്പെട്ടവന്റി
ലക്കികൊട്ടുപ്പാന ഉത്തരനെനതന്നെ
എന്നുഇപ്പെടൎനാം എഴുകികിയെൎ
ശെഷം എതാമന്നിച്ചുകട്ടികളുടെ
ല്ലഎന്നാം നിയമിച്ചിരിക്കുന്നതൊന്നാ
ൽകൊള്ളുംന്യായഗുമതചിങ്ങമാ
സംശയങ്ങളില്ലാതകൊള്ളുംന്യായമാ
ന്യായങ്ങമതങ്ങളുമാസം ഡയന്ത
ങ്കവചെതിനിന്നും എഴുകിഷത ----

ന്യായത്തരം -

ക്രൂസ്തനാട്ടരാജാക്കന്മാർക്കകൾക്ക ഇന്നവരി
ചെപ്പിവരുട്ടെകാരിയം കൊണ്ടെന്നും
തളിൽപറഞ്ഞെവൎമാനത്തിന്നുകയരി
ൽനാം തങ്ങൾ നെശ്രഹിച്ചു ഉക്കട്ടിരി
ചെലകല്പം കൊണ്ടുബല്ലമാനപ്പെട്ട
നൎരിചെലസഭകളെയുംകൂടനിശ്ചി
യിക്കെണ്ടുകിന്നന്മക്കു കല്പനവഴി
പോലെവരിക്കയും ചെയ്യുതങ്ങൾക്കും
കാരിയം താമസിയാതെകിട്ടിക്കുവാ
ൻതക്കവണ്ണം തങ്ങൾ ഉള്ള സ്വഭാവംകൊ
ണ്ടും കൊടുക്കും എന്നു നമുക്കു നിശ്ചയി
ച്ചുപറഞ്ഞുകൊണ്ടും താം കാരിയം
ല്ലവഴിപൊലെ ബൊധിപ്പിക്കെ
ണ്ടുകിന്നതങ്ങളുടെ പറിൽവരി
നാട്ടെകൊണ്ടെ ഇരിക്കുന്നകണങ്ങ
കൾകുംഇരിനൊരം തളിൽ
കാണുന്നസമയത്തിൽ തിരികവെട്ടി
ച്ചിരിക്കുന്ന ഉടെനൊട്ടുകൂടപഴിനു
തിചെകൊൽചെലക്കുടിയായവര
വൎമാനംകൊണ്ടുവ്പൊടുക്കുന്നു

[illegible]

No. (100)

To C Peile Esqr. N.S.
from
Koonyan Moopah Soraghe
of Pynaad & Pyoormalla

After Nelanjery Ramappen and Koonota Eddettil Koonyan Nair at about Charegai on the Night of the 11th of the Month of Chingum had been to the Houses of Takiman Cumaren and Kalu without finding either of them, they waited there a short time, when the two describ'd people arriv'd, on which ~~when~~ Ramappen told them that they had come for the purpose of conducting them to the Almoyah ta Nair, Kalu then ask'd them the reason of the summons, which Ramappen told them was simply to inquire into a complaint against them for the robbery of a Jack fruit, on which words arose between them, follow'd up by blows, the first blow being ~~struck~~ given by Ramappen to Kalu — immediately after which Kalu took out his Knife & kill'd Ramappen on the spot. On the break of

[illegible]

[illegible]

day, Mallapaúdy Chattoo Nair brought me a report of the occurrence, on which I immediately sent some of my people to enquire into the affair, who returned with information from the inhabitants residing near to where it happened, corresponding with the account above stated — Pukinna Cummaren and Relangiery Kamappen were the two perpetrators of the murder and are both inhabitants of Cartinaad — having fled from the Pyoormalla District immediately after committing the act — The Chimnyanyattu Nair did not send for them in consequence of this affair but they are gone off by themselves leaving their families as before in Cartinaad — Any further Orders that you may think proper to give them shall be attended to — Dated 13th Chingum 971 M.S.

25th August 1796 E.S.

ഹിന്ദുസ്ഥാനമത —

ഭിന്നായമന്ദ കാൎയ്യം ഉണ്ടായതുകൊണ്ടു
കിൾകൊടുക്കകഴികയില്ല എന്നും തെ
ങ്ങപലംതെന്നപണം കൊ കഴുത്തറി
പണം ചിലവതിന്നവണം ഉം മൊ
ഉകവളിക്കറിക്കിൽ പെശിച്ചുപറക
കൊടുത്തുകൂടാ എന്നും ഉപകാരം തെൽ
ചെയ്തിട്ടെപണങ്ങളുംവളിവണമാ
യിട്ടെ ബോധിപ്പിക്കവാൻ കൊടുത്ത
സംകൊടുക്കണം എന്നും പാവിപാക
തെകൊണ്ടെ പറഞ്ഞതല്ലാതെ പണം
കൊടുക്കുന്നത ഉണ്ടാക്കുകൊണ്ടെ ഉവിടെ
കടുത്തതിരിച്ചു പണം ഒക്കയും വിനാ
ശക്കണക്കപ്രകാരം ബോധിപ്പിച്ചു
കൊടുക്കപ്പെട്ടതൊ ഉള്ളണം എന്ന
റിച്ച ഉവിടുന്ന ശെഷം ഉള്ളത് ടിപ്പൂ
ക്ക ഉവിടെ തിള്ളവാൻ തക്കവണ്ണം തക്ക
ൽക്കാരെ പറഞ്ഞ അയച്ചിരിക്കുന്നത്ത
ഉകൊണ്ടെ അവൻ ചെന്നെക്കു ടിപ്പൂ
നകൾക്കും പണം നാളെക്കിൽ ബോധി
പ്പിക്കയെന്ന പറഞ്ഞിരിക്കുന്ന ഉവരുപ
ണം തന്നുതരക്കണ്ട ഉവരെ വിടുന്നതും
ഉള്ള ശെഷം രാമനാട്ടിൽ ചെമ്പലക്കടി
ച്ചാമക്കിനെല്ലുവിളക്കിരിക്കുന്നതും
ആ തരത്തുകവാൻ ആരവാരം പറി
ക്കിച്ചുകൊടുക്കണം എന്നും രാമവരു
നെല്ലു അമാനമായിട്ടു സൂക്ഷിക്കുന്നത
ഉണ്ടു നമ്പൂരിമാരക്കൾ പ്രമത്തുടയാതെ
നെല്ലുചെലവിടുന്നതില്ലാ എന്നും പ
റഞ്ഞുള്ളതുകൊണ്ടു നെല്ലുക
ളെക്കിൽ ചെമ്പവരെ ഉവിടുവാൻ
തക്കവണ്ണം ആ അമാനമായിട്ടു വെച്ചു
സൂക്ഷിപ്പാൻ കല്പന ഉണ്ടായാൽ വള
രനന്നായിരിക്കും ഉനിരിക്കക്കും തെക്കെ
നടക്കുന്ന കാൎയ്യങ്ങൾ കല്പന എഴു
തി അയച്ചു അറിയിച്ചുകൊള്ളുകയും
പണം എന്നാൽ സൎവ്വശക്ത ദൈവത്തെ
ഥം ഖബ്രാഹിംഗാൻ തമസംവത്സരക്കുമിതൊ
ട്ടു കല്യാണം വിഴിപ്പന്നം—

൪൰ പ്രശ്നോത്തരം—

൪൰ ലക്കം

നാട്ടിലെക്കൽ നാജാതവർകൾക്കു
വടക്കൊന്നധികാരികൾ വെച്ചിരിക്കുന്ന
ദെടെങ്ങൾ കുന്നപ്പർപ്പി ലിസാക്ഷിതവർ
കൾക്കു സർവ്വം ഇപ്പൊഴന മുക്കകപ്പാടി
ൽനിന്നു വന്നവർക്ക് മാനം അതാന്തരങ്ങളു
ടെങ്ങളുകയുമരുക ചെച്ചാടക്കാരന്റെ
ന്റെ കുടിനിപ്പിക്കയും ചെയ്യുവെന്നും
ഷക്കം കൊടുറക്കണം എന്നുള്ളവർക്ക്
മാനംകൊക്കുവാനൻ ഉക്കവ ഉളൾ
ക്കടം തിന്മാരമായിട്ടും ഉണ്ടും പംവ
ർക്ക മാനം നെനിലൂതന്നതാം വിചാ
രിച്ചിരിക്കുന്ന ഉകൊള്ള്ള്റ ങ്ങളു
ക്കനല്ലനിച്ചയം ഉണ്ടേയ്ക്കപ്പം എ
ട്ടക്കന്നതസ്ക്കാരിലെകടന്ത.
നെങ്ങക്കനതനിച്ചയമായിട്ട്
ഉളളവർക്ക് മാന്യം അറിയെണ്ടി
ന്നന്ന ടെങ്ങളുകളെക്കപ്പാ
യാളും അക്കയും ചെയ്യുശെന്ദിം
ംനംവർക്ക് മാനം തങ്ങൾക്കണ
റിയിപ്പിക്കെണ്ടുന്ന കാലംഒ
ട്ടും തരാമസം വന്നുപൊയിട്ടും
ഇല്ലാതെ കൊണ്ടുനങ്ങടെ പുക്കി
ബുദ്ധമാനപ്പെട്ടുകൊണ്ടിലെക്ക
അവരുടെ അവകാശം എട്ടു
കണ്ടേതിന്ന സങ്കിക്കവരുത്തേ
നസമിക്കയും ഇല്ലല്ലാത്തനാ
ൽ കൊള്ളും നൊയയ൪൰ മത
ചിങ്ങമാസം യരിലെ ഇക്കിരസ്സ
കാല്ല: ന്യായത്തിന്റെ ഉത്തരം
അഗസ്തമാസം ഫെബ്രുവരി
ച്ചിരിന്നു എഴുതിയത്--

൪൰ ഉത്തരം—

[illegible]

No. 147

Written deposition of Kyttah Ameen and Cherg Nair taken before Mr. Peile Northern Superintendent on the 9th of Chingam 971 M.S. 22nd August 1796 C.S.

About Day-break on the last 10th of Madam the Company's troops came to the Palace of the Pichy Raja and on learning that they were the described troops as they were breaking down the Eastern Door, I said that the Door should be open'd for them, immediately after which it was burst open, and the troops ascended the Palace where there was a small Guard with us two people in charge of the place &c we were all seiz'd & bound, the room where the Raja kept his treasure was broken into and whilst the Sepoys were in the act of plundering the property, the European Officers arriv'd and in addition to what the Sepoys had done, by their Directions the Raja's treasure Chests were burst open & the treasure disposed of as the Officers thought proper — at this time I was plac'd under a Guard of Sepoys & the remainder of our Party were released — a Guard was then station'd in the Palace, I was watched by [illegible] — when the Officers with the remaining troops went off to the Pichy Bazaar — About 1/4 of an hour afterwards I was taken in charge of a Guard to the Officers and asked whether I was the Person who commanded

൧൯൯ ലക്കം –

ത്ത പ്രക്കിന്നാവ ഷിനെണം പെട്ടാളും ക
ട്ടിക്കാ മാരും കൊലക്കർ വന്നത്തി
ൽ പിന്നെ ശെഷം ആറാം ദിവസം കഴിഞ്ഞെപ്പൊൾ
ഏഴാം ദിവസം പാറാവും നീക്കി എന്നെ അ
യച്ചിരിക്കുന്നു ൯൭൧ മാസം ധനുശ്ശ മാസം
൧൫ ഹ ൯൭൧ മത ---------------

൨൦൦ ലക്കം ----

മഹാരാജശ്രീ മലയാളം പ്രൊവിൻസിൽ
വടക്കെ അധികാരി ഡിവിസ്സാപ്പ അവർ
കളുടെ സന്നിധാനത്തിങ്കലെക്ക സമൂ
തിരി രാജാവലത്തുന്നിന്ന എഴുതിയ അർജ്ജി ഞാ
ൻ ഇരിക്കിൽ വന്നട്ട വര്യദിവസം ഉണ്ടെ
ങ്കിലെപ്പൊൾ തമ്പുരാക്കന്മാരെയും മനസ്സിൽ ഞാ
ൻ നിശ്ചയിച്ചിട്ടും ഉണ്ടെല്ലാ എന്തിക്കൊണ്ടാക്കൂടെ
നടക്കണം ഉദ്യൊഗം ചെയ്കിട്ടൊപ
ക്കൊണ്ടും മനസ്സം ബഹുമാനിപ്പിച്ചു
ഉത്തക്കൊണ്ട പൊലക്കൊട്ട ശെരി
ട്ടന്ന കൊഴിക്കൊട്ടക്കൊപ്പൊകെണ
മെന്ന സായ്പ്പ അവർകൾ ചെയ്തിട്ടുള്ള
ശ്രിക്ക വന്നട്ടക്കൊൻ വന്നതങ്ങളെ
കണ്ടു ഞാൻ എന്തിക്കൊണ്ടാക്കിച്ചത
മനസ്സിൽ അറിഞ്ഞിട്ടില്ല മെല്ലെ സാ
യ്പ്പ അവിടന്ന പറഞ്ഞ കൊഴിക്കൊട്ട
ത്തക്കൊൽ പിന്നെ കല ചെയ്യിക്കപൊ
കയും ചെയ്തുവെല്ലാ എന്തിക്കൊണ്ട
വരക്കപ്പിച്ചിട്ടില്ലെല്ലാ ഇക്കൊമി
ശനർ സായ്പ്പ അവർകളെക്കണ്ടകി
ൻ പ്രശെഷം ഉൾക്കിടന്ന സായ്പ്പ അവ
ർകൾ കൊണ്ടിട്ട എങ്കിലും പിര
ാന്തിട്ട ഒരു ഉദ്യൊഗം ചെയ്കതാ
മെന്നകൽപ്പിച്ച അനുകാരം കൊ
ണ്ടിരിക്കുന്നതാകൾ ഞാവടെ ഉത്തര
പ്പംകാരങ്ങളുടെ നടക്കണ്ട ഉദ്യൊഗം
ചെയ്കിട്ടവെൻ എടക്കണം എന്നാ
ൻ പരമെശ്വരാരിച്ചിരിക്കുന്നു ഇപ്പൊ
ൾ കൊമിശനർസായ്പ്പ അവർകൾ

the Palace Guard, Saifulied that I was, when I was sent back to the Palace in confinement – On the same Evening the Officers & troops return'd there and on the 7th day afterwards I was released from confinement.

(Dated) 15th Chingam 971
28th August 1796

൧൯൪ാമത-

പക്ഷെ ഒരു പട്ടിവസത്തിൽ ഉപ ഉണ്ടാ
കിളെ ഉദ്യൊഗം ആക്കിരുന്നുവെങ്കി
ൽ ഇവിടെത്തെ എൻ്റെ കാലക്ഷെപം
ദക്ഷം ഉള്ള ആക്കിൽ ചിലവിനു ഉള്ളതു
കൊണ്ടും നാം ഭിക്കിൽ റ്റവാറും ഉള്ള
തുകൊണ്ടു മത്രാസ്സത്തുഭിക്കിൽ
വെച്ചിട്ടു ഉദ്യൊഗം ചെയ്യുന്നത
ഞാൻ നിരുവിച്ചു ഇരിക്കുന്നു ഉത്ഭവ
സംഭാരങ്ങളെ ഉപവാസിച്ചു ഇവിടെ
കാൽ ഇരുന്നു കൂറെ മറ്റൊ
ഭത്തുകം നിരുവിച്ചിട്ടും ഇല്ലാ
യി എൻ്റെ സക്കടങ്ങൾ ഒക്കെയും സാ
യ്ബവർകൾ അറിവുണ്ടായിട്ടു എ
ങ്കിൽ ഇരിക്കുന്നു ഏതുപ്രകാരം
കല്പിച്ചവന്നാൽ അപ്രകാരം
നടക്കുന്നതാം ഉണ്ടു എന്നാൽ
കാലം നിമയശ്ച്യത്തു മതത്തിങ്ങ
മാസം യ്വ് കൊല്ലം ഫെർവ്വരിയ
മാസം ൨൭ ഞായറാഴ്ച മാസം തിയ്യതി

൧൯൫ാമത-

മലയാളം പ്രവിശ്യായിൽ പടക്കെ
യി കാമ്പിരലച്ചെരി ഇരിക്കിലുന്നു പ്പർ
കിവിസാക്ഷ അവർകൾക്ക എഴുതുന്ന
മീനാക്ഷി ബീബിസല്ലാം കൊടുത്തതി
ന്റെ കല്പനം പ്രാപിച്ചു അവസ്ഥ കേട്ടറി
ഞ്ഞു നികിതിയും ഉള്ളത്തിൻ്റെ അവസ്ഥ
കൊണ്ടെ ബോധിപ്പിച്ചതിനു
കൊണ്ടു ഉന്നമത അയാത്തുമതിൽ ഗാ
പത്തിൻ്റെ ന്‌സായ്പ് അവർകൾ ഇവി
ടെ വന്നപ്പോൾ കൾ ഉള്ളതാക്കു ഉടക്കയും
ചെയ്യും കൊണ്ടുകൊടുക്കും കൊടുക്കും
ജ്ജീവിയെ ഒടുക്കം അയിട്ടെക്ക
ക്കെയും കൊടുത്തിൻ്റെ ചെട്ടുമല്ലുള്ള

കക്കലം ഞന്നുനൾക്കടത്തുവരും പ്രകാരം
അവർകൾതൊരക്കിക്കൊലത്തോൽയന്ത്രം-
ന്ത്യഉള്ളിക്കകം ഉന്നഷം ത്തുക്കിടിത്ത്
അവർകൾ ഉടക്കപ്പെട്ടപ്രകാരം ന്യായ ആയത
ത്തമതമതൽ ന്യായ ആയത്തമത വരെക്കൊള്ള
നവരുഷ ത്രേ ശ്രൂം കണക്കിൽ നാം
ബോധിപ്പിക്കയും ചെയ്തു ന്യായ ആയ സത്തമക്കിൽ
ഇവിടുത്തെ ച്ചുക്കം കുബെക്കിലെ ത്തെളിക്
തന്നിന്ന എടുക്കയും ചെയ്തത്തുകൂടെ
കൊണ്ടതിനൊക്കെ ഭൊത്തടക്കം യന്ത്രി
ഉളിപ്പിക്ക കൊടുത്തു ബോധിപ്പിക്കയും ചെ
യ്തത്തു യമ്മൈ രേഷം മെമ്പർ അങ്ങി
സാക്കു അവർകൾ ഇക്കിടെ വന്നതെ ഇനാ
ട്ടിൽ ഉള്ള വഹകൾക്കും കുടികൾക്കും നാം
ള് ബെക്കുത്തൊട്ട പൊരുന്നതിന
ചെ ഇഇമാപ്പെട്ട ഞരുകണക്ക എഴുതിഉ
ത്തു കാരം എടുത്തതും എന്ന കല്പി
ച്ചാരെ അപ്രകാരം എടുത്ത ബോധിപ്പി
ക്കണമെ [illegible] ന്ന വസ്തിൽ എപ്പസരാജാ
ക്കൾമാക്കും ന്നിക്കിക്കിൽ ഷ്ടുതിവെ ? [illegible] 114.
ച്ചു കൊടുക്കും പ്രകാരം നമ്മക്കുംബെ
ള്ളമായപ്പെട്ടകബെക്കിലെക്കുപകൊ
ണ്ടു ബെക്കുരന്നമെപ്പൊ എന്ന അവർ
കളൊടു പറഞ്ഞെച്ചെ പൊരുന്നതിനെ
ൽ ഇ രേഷം ഉക്കൊഞ്ഞെകൃഷ്ണിക്കമാ
സത്തിൽ ബെള്ളമാനപ്പെട്ട ഗൌണ്ണർ
സാക്കു അവർകൾ കൊഴിക്കൊട്ട
പന്തളമെ ഇനാം ഇവിടെ ചെന്ന അവ
ർക്ക ള്ളമാപ്പിക്കഞ്ഞം എഴുതിച്ച്കാത്തും
കൊണ്ടും കൊലത്തുനാട്ടിൽ പണ്ടെപ
ണ്ടെ നമക്കു ള്ള മാപ്പെട്ട ള്ളപതികളു
ടെ അടക്കം ബെള്ളമാനപ്പെട്ടകമ്പു
ഞ്ഞിയെക്കൽ പന്തുഷത്തിനെ ഇ രേഷ
ത്തിലുമന്യവനെനക്കിട്ടാക്കൊണ്ട

കാരണങ്ങളും കണ്ണാരകയായിരിക്കയും
അവസ്ഥ കൊണ്ടും നേരുമില്ലാത്ത
ഉള്ളവറ്റെക്കൊട്ടക്കനെട്ടിട്ടെയില്ല 2
കൊണ്ടും മറ്റും എന്നിക്ക ഉള്ളവ ലെസ്ക
ടങ്ങൾ ഒക്കയും സായ്പ് അവർകളെ വെച്ച
ൽ എഴുതി കൊടുത്തു കെൾപ്പിച്ചാറെ
അവർകൾ നമൊടകൽപ്പിച്ചതാം
ഉപ്പായ്മയായിട്ടു പൊകുന്നതിന്
ഒലയാനായും തന്നെതൊട്ടെക്ക പലും അത
അല്ലങ്കിൽ അതിനെതക്ക എന്നമാനസ്
ഥാനെനായും ഇതുവഴിക്കും എന്നാൽ
നിങ്ങളെക്കാരിയം ഒക്കയും നിങ്ങൾ
ക്കൊരുസങ്കടം കൂടാതെ കണ്ടുപാലി
ച്ചിരിപ്പാലെന്നു തിരിക്കയും ചെയ്യും
അത്രെതോളും തിയിൽ നിങ്ങൾ കൊടു
ത്ത ബൊധം പ്രകാരം നിശ്ചയിച്ചുകൊ
ട്ടിരിക്ക എന്ന അവർകൾ കല്പിക്ക
കൊണ്ടു ഏയജമതിൽ യമനായും
ഉൾപ്പിക ബൊധിപ്പിക്കയും ചെയ്തു
അപ്രകാരം ഏയജമതിലെ മുമ്പി
ലത്തെ വരങ്ങൾ ഗസ്സിനയ സഭപ്പിപ്പി
ക്കനങ്ങൾ ബൊധിപ്പിക്കയും ചെയ്തു
ഒപ്പൊലാങ്ങനായും ഗസ്സിന്റെ ഉൾപ്പി
ക്കൾ ഉമഷവും ഒമ്മാക്കിയ നങ്കൂവക്കാ
ൽ നിങ്ങൾ കൊടുത്ത അഷിട്ടും ഉദ്ദെ
ശ്യവരങ്ങൾ നിശ്ചയിച്ചു കൊടുത്തയ്ക്കും
വെന്നും ശെഷിച്ചും മെൽ എഴുതിയ
കാരിയങ്ങൾ ഒക്കയും നമ്മക്കെ
പ്പായ്ന്നങ്ങൾ എല്ലാവഴിക്കു
മെലെഴുതിയ തുക കൊണ്ടു കെ
ൾപ്പിക്കണ്ടെ ചെട്ടക കെൾപ്പിച്ചിട്ടു
ഞങ്ങൾ എന്നമക്ക ഒരുസങ്കടം കൂടാ
തെ നിങ്ങടെ ദുഃഖ ഉണ്ടായിട്ടില്ല
ത്ത തിരിക്കയെ വെണ്ടാ എന്നാലെ
ല്ലാതിയയും ഉണ്ടാക്കുമൊ
ഞാനിനി [illegible]മാത്ര അപ്പോക്കുട്ടും

ന്റ ഖ്യലന്തരമര-

ശെഷം ഒട്ടിപട്ടണത്തിൽ ഉള്ള തിരു
പട്ടം [illegible] കപ്പാൻ സമ്മതിക്കാതെ
കാണ്ടെ ചെലർ ഒക്കെയും പെടക്കുടി
പൊയിട്ടു കടലിൽ തന്നെ ഇട്ടു കളഞ്ഞു
ഇപ്പൊഴും ആ നാല ദിവസമായിട്ട
അന്നു കപ്പൽ വന്നിട്ടും ഉണ്ടു ആ ചെവസന്നി
ക്കൾ പറിച്ചിട്ടും ഉണ്ട പട്ടണത്തിൽ
ഉള്ള ചരക്ക വിപണം പൊലെ ച
ക്കരക്കു പിടിക്കൊണ്ടു കെസം ചെയ്ത
തിന്നിട്ടും ഇന്നവർക്കും നാട്ടിൽ ഉള്ള
ചരക്കിപ്പാൻ സമ്മതിക്കുന്നതും ഇല്ലാ
ത്ത ചതുകൊണ്ടെ വെള്ളമെന്നപ്പെട്ടു
ക്കവെയ്യി ചെക്കാണ്ടു ചെയ്യേണ്ടുക്കം
തരണം എന്നു ചൊട പറഞ്ഞിട്ട
തിരിച്ചു ഇല്ല എന്നു നാം കൊത്ത പറഞ്ഞിട്ടും
പറഞ്ഞിട്ടും ഇല്ല ഇങ്ങനെ ഒക്കെയും ക
ൽപ്പന പ്രകാരം നിന്നൊണ്ടെ വരു
ന്ന ചൊട്ട ഇങ്ങനെ ആട കണ്ടി
യിരെണ്ടു വന്നു ചെയ്യും വരുന്നു പടാൻ
തക്ക കരുക്കൾ പറഞ്ഞാം ആരും കൊണ്ടു
ച്ചതും ഇല്ല കൊഴി കൊട്ടുകിക്കും ച
ക്കാരം കിക്കുവാൻ കല്ലി ഇല്ലിതിക്കുന്ന
എന്നല്ലാതെ ഒള അഴുകി ചുരുക്കം
വിട്ടെ ചരക്കു കൾ കീക്കുവാൻ കൊടി
ന്നി?(ali)
ക്കർപ്പിക്കൊണ്ടുതരത്തിന്റെ പാണ്ടിയിൽ
ഹിക്കൊടെശന്ന തെടെക്കയ്യ ലെബാത്ത
ചെയ്യാളും തന്നെ ഉണ്ടാകമെല്ലൊമി
വ്ട ത്തെച്ചിക്കസ്ഥാനവും എന്റെ പ്രാ
ർത്ഥം തന്നിട്ടു തൊരു എടപൊരും
എന്നിരിക്കൊണ്ട തന്നെ വിശ്വസിച്ചു നൊ
ക്കീയായൽ നാറിയായമെല്ലാ ഇനി
ചെയ്യത്താകിട്ടു ഉള്ള കാര്യം നിക്കിനെ
ക്കൊണ്ടു നടക്കാറാക്കെ എന്നു വെ

൫൯ ഉത്തരം

ച്ചാൽ ഇനി ഒരുത്തനെ ഷ്ടാടം ചെയ്യു ല്ലു
ന്നെങ്കിലും ഒരംവന്നു ചാരത്തെങ്കിലുംകി
ട്ടുട്ടുക്ക വാന്ത്കരവന്ത്കല്പന കൊ
ടുത്തവയച്ചുവെങ്കിൽ പരിശുദ്ധ
ന്നെത്തുന്നതിന്റെ ളുടെതു ൧൦ം പിരി
ശവും എപ്പൊളും ഉണ്ടായിരിക്കയുംവെ
വണം എന്നാൽ കൊള്ളും ന്യായുത്തു
മരിച്ചെമൃസംശയത്തെക്കുറിച്ചെമസംശ
യവന്നതിനാലെ ഗുരുമാരസംബന്ധത്തിനാൽ

൬൦ ഉത്തരം--

നാലാംതിരുവടക്കൊണ്ടധികാരികളെചെ
യ്തുക്കടിരുന്നെട്ടെടന്ന് കുരുപ്പർവി
ലിസായുട്ടവർകൾക്ക്കുട്ടുന്നാട്ടുവൊ
ൻ ഉലൊകത്തിനെക്കാൾ വക്കനാലവർകൾ
സല്ലാം വളമാനപ്പെട്ടുഗാമ്മൂർ
സായെഹബവർകൾനട്ടുക്കഎഴുതി
കകത്തിൽ എഴുതിഇരിക്കുന്നസനകാര്യ
ൽ കമ്പാട്ചെയ്തമാതർത്തെക്കച്ചെ
ബാധിച്ചിച്ചുഒടനെസായെഹബമാർ
കളിച്ചനാളു/തെക്കുട്/ട്ടെ ളുമാർ
എല്ലാവരെയുംകമച്ചുവരുത്തി
വാട്ടവണ്ണംകെട്ടുപ്പാടടാക്കി
ത്തരംസമ്മാനിക്കത്തൊടസംകൂടാ
തെക്കടുത്തുവരുവാൻകല്പനയും
നൽവണ്ണംകരുതിക്കുംഎന്നുംസമ്മ
ാതിൽനാദംനെർനടക്കുന്നവസ്ഥ
കൾഒക്കയുംകമിശനർസായെഹബമാ
രെ തലച്ചരിസ്സുട്ടെടന്ന്സായെ
ബവർകളെഎഴുത്തായുംബൊധി
പ്പാനാഎന്നെക്കുഎഴുതിവന്നതസ
ായെഹബവർകളെക്കൂടാതെയുംഉണ്ടാ
യിട്ടസനക്കാനംവരിക്കനയെന്ന
ന്നാകി എടുക്കയുംചെയ്തുവെല്ലൊ
ഇപ്പൊ ഇനംനാഥനത്തിലും

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] ശക്തി [illegible]

[illegible] മെൽ സംബന്ധ [illegible]

[illegible]

[illegible]

൧൮ ഉയ ഒന്നാമത —

ഷ്ടികൊടുത്തു ഇപ്പൊഴ് ബൊധിക്കെണ്ടാ
സന്ദാനത്തിൽ ബൊധിച്ചു പെറ്റുകൊണ്ടാൽ
ഷ്ടി കൊടുക്ക കൈക്കിട്ടുക ലെഞ്ചനത്തിൽ
ഉണ്ടെങ്കിൽ കൊടുക്കപ്പെടുകയും വെണം.
അതന്തരങ്ങളിൽ മെൽകരെച്ചതിന്ന ഏഷ്ടി
ടെ ഇട്ടുണ്ടെങ്കിലും അവൻ കടാക്ഷം
ഉണ്ടാകിലാതിരിക്കയും വെണം. ബലമാന
പ്പെട്ട ജനനായ്സാഹിബവർകൾക്കും
നാം ഒരുത്തരെ ഏഷ്ടിപ്പെട്ടിട്ടും ഉണ്ടെ
ങ്കിൽ അവർ സായ്ബമാർക്കും ഒരുകരെ
ഏഷ്ടി ഉണ്ടാകുന്ന സായ്ബവർകൾ
നമ്മുടെ കാര്യങ്ങൾ നല്ലവണ്ണമാക്കി
ത്തരട്ടെ ഏഷ്ടിയെച്ചു നമ്മുടെ കാര്യ
ങ്ങളും നടത്തി തരുമാറാകട്ടെ
നന്നാച്ചുവരും എന്നും നാം വിശ്വസി
ക്കുന്നു അന്നാൽ കൊള്ളും എയ്യും
ഞ്ഞ മരിച്ചിട്ട മാസം ഉ ഒന്നാം ഏഷ്ടി
ച്ചിട്ട മാസം ൧൨ വന്നതിന്നു
മാസം ൧൭ വന്നത — — — — — —

൧൮ രണ്ടാമത — — — — — —

നാജ്ഞിവട കൊണ്ടിക്കാതെ ലെ
ച്ചിട്ട കടിനമ്മുടെ ഏൻ കുമ്പഞ്ഞി
എജിസായ്പവർകൾക്കു ഉഭയാർത്ഥം
കൂടിത്തൊൽകു വെളിക്കാ ഏഷ്ടിയെ
നിന്ന കാര്യിച്ചും മിണ്ടക്കാ ഏഷ്ടി
ടെ ഏച്ചുക്കത്തെ എന്നിലെ സംഭക്കാ
ടം മനസ്സിൽ ആക്കെയും ചെല്ലുകി
ടി ചാരത്തെ ന്നിട്ടിട്ടു കൊടുക്കാഞ്ഞു
കൊണ്ട നമ്മെ ഏഷ്ടാമാതിരിക്കു
ന്നു ബൊധിക്കാതെ ഉടിപ്പൊൾ സ
ങ്കടപ്പെ ന്നാനെക്ക ഓർമ്മിക്കാതെ
പള്ളിയിരിക്കുന്ന ബലമാനപ്പെട്ട
സർക്കാരിലെ ചട്ടിപ്പാൻ ഏകാൻ

ന്ത്രുയന്ത്രുമത –

ഒചെലെട്ടുവംകുടിഷാജാരൊടകൂടി
ഇരിക്കുന്നവെന്നുമ്മക്കൊരനന്നങ്ങൾ
കൊരങ്ങകളെങ്ങ്കൊലംപൃതിക്കുംകൊ
ട്ടുന്നൂഎന്നുഇക്കാലത്തിൽഅങ്ങിയുംഒ
കാര്യക്കൊണ്ടുക്കളംചെല്ലുവരുതും
ഇക്കാരിയംഅറിഞ്ഞിക്കവരുന്ന്പ്രവൃം
ചെക്കക്കംവെണംകിളക്കിരിക്കുന്നതു
കൂടെനെല്ലനിക്കിരെബൊവിൽക്കു
വൊഇടക്കൊക്കത്തിരവരുംഅമറ്റ
മാറ്റുവെപ്പാർസഇരിക്കളാെ
വണ്ണംഎന്നാൽകൊള്ളുംനൃഥായ
ത്തമരവിക്കുമാസംയഗ്രഹങ്ങൾ
മാസംനഥപ്രകവചെറിരിനെഴുതിക

ന്ത്ഹന്ത്രുമത ——

വടക്കെഅയാകാരിരവച്ചെരിഇക്ക
ടിനുപ്രട്ടടങ്ങന്റക്കന്നുപ്പർപ്പിലിസ്ര
ക്കുഅവർക്കുട്ക്കൊചെ?കൽനിവർ
റാജാവവർകട്സല്ലാംകൊടുത്ത
ഷച്ചകത്തവാഴിച്ചുകൊട്ടുഅവസ്ഥം
അറിഞ്ഞുഒരുകച്ചൊടക്കാരന്റെ
ഒാടിനങ്ങടെത്തുട്കട്കച്ചാമിൽനി
പ്പിച്ചിരിക്കുന്നതെന്നുംചക്കംകൊടുക്ക
ണംഎന്നുള്ളവർക്കമാനംകൊട്ക്കുവ
ാൻനമ്മക്കവളുരസക്കടവംമിക്ക്ര
ദമാറ്റുംഉണ്ടാംരംവർക്കമാനംഒ
നരല്ലുന്നണംവിശ്വസിച്ചിരിക്കുന്നെ
ന്നുംമറ്റുംഎല്ലാസാക്ഷ്യഅവർ.
കാട്എഴുതിഅച്ചുരമവെക്കു
ബെക്കെകൽപ്പനത്തുപ്പൊട്കെ
നനാള്ഞഉള്ളച്ചകംഒക്കെയുംനാം
മഉക്കുചെക്കിരിക്കുന്നുൻചെ arab?

—൨൯൭ാമത—

ശ്ശീട്ടാരുന്നു ഉള്ള പ്രാപ്തി ഇങ്ങിനെ വന്നതി
ല്ലുകിവന്നതെന്നും ഒക്കെ ഉള്ളതുകൊണ്ടെ
ഭാരമത്രെം പൊലെ തെളിച്ചെച്ചെങ്കിന്
താം ഇവിടെന്ന കൂട്ടമെ ചിട്ടും ഉള്ളെ
ന്റെ ഞാൻ ഉള്ള കാരിയം ഇവിട ഉള്ളാതെ
ഇപ്പൊ എന്നാൽ കൊള്ളും രയ്യത്തമ്മ
ളി ഞെ മാസംയതാന്റെ എഴുതിച്ചതിങ്ങെ
സംഗതിവന്നത ഇസ്ലാമൽ കൊള്ളും
തൻ നമ്മത്തെ മനസ്സമാധാനം വ
വന്നത —------------------

—൨൯൮ാമത—

രാജശ്രീ കടത്തനാട്ടു പൊറളാതി
രി കൊതവൎമ്മരാജാ അവർകൾക്ക
വടക്കെയധികാരിത്വം ചെയ്തിരു
ക്കട്ടി സായിപ്പുടെൻ ക്രിസ്തപ്പർ പീലി
സായ്പ്പ അവർകൾക്ക ഗ്രഹിപ്പാൻ ഇവിടെ
എഴുതിത്തച്ച കരങ്ങൾ ഒക്കെ ന
വസ്ഥയ്ക്കാണയിന്നത്തെ ഷാൎമ്മാന്റെ
ത്തെറ കൊണ്ടെവഴ്ക്ക ഭാഗം ഒക്കെയും
സർക്കാരിലെക്ക ബൊധിപ്പിക്കയും ചെ
യ്തു അവരോടെ ചെയ്ത ഉള്ളാ
കാരിയം ഗ്രഹിച്ചതങ്ങളെക്കൊ
ണ്ടെ ദെശം പൊരുക്കട എഴുതെരുങ്കി
ന്ന ഒട്ടും ഉപെക്ഷവന്ന പൊയിട്ടു
ഇല്ല കാര്യമസിയാതെക്കണ്ടെനമ്മടെ
കത്ത ഒൺ പതപടി എഴുതുകയും
ചെയ്യും എന്നതാം ത്തിൽ എഴുതി
വെച്ചിട്ടു ഉള്ള പ്രകാരങ്ങൾ തങ്ങളെ
ഗ്രഹിപ്പിക്കയും ചെയ്യും ബാദവൽസ
ായ്പ്പ അവർകൾ പൊയതിന്റെ
ശെഷം കടിച്ചാജാനക്കൽക്കൂ
ഷകമ്മമാസ്സ കൊടുത്തു എന്നുള്ള
വൎത്തമാനം കെട്ടന ഉക്കവള്ളാ

൭ ൽ ഭ്രിയന്ത്രമര-

സങ്കടമായിരിക്കുന്ന അവസ്ഥിക്കി ദിവസം
ഒക്കയും ഇപ്പൊഴത്തെ പൊലെ കൊടുക്കുമെ
ഞാനാം വിശ്വസിച്ചിരിക്കുന്നതങ്ങളെ
കാരുണ്യം വടക്കരുതലക്കം കൊണ്ടെന്നാം
മറന്നു പൊയിട്ടും ഇഷ്ടാത്മികരെ
ഴക്ക കൊടുപ്പിക്കെണ്ടിന്നു കമിശ
നർ സഹെബ മാരവർകൾക്കെ
ളൂടെ മൊക്ഷം ദുഃഖ പൊരുട്ടടവു
ബായാഷിക്കണം ചെയ്യാനാതെമ്മാ
ഒരാൽക്കരിച്ചുവരൽതെക്കവണ്ണം
ഞാനാം വിശ്വസിച്ചിരിക്കുന്നതെക്കാ
ളും ഇവിടെനിന്നുംയറപ്പെട്ടുപൊന്ന്
വലുതായിട്ടുള്ള കാരിയത്താൽവി
രൊധം ഉണ്ടായിവരിക്കയും ചെയ്യു
ന്നവിടെക്കൊക്കെയും ബൊധിപ്പിച്ചാൽ
സഹായം ചെയ്യും കൊടുക്കുവി
നഴിക്ക കൊടുക്കൊട്ട കെണ്ടുന്നത
വളരെ സന്തൊഷത്തൊടെ കൂടികൊ
ട്ടകയും ചെയ്യും തങ്ങൾ ഴയകമ്പി
നായക്ക് അവർകൾക്ക കൊടുത്തകാ
രിയങ്ങൾ കൊണ്ടെ അറിഞ്ഞിട്ടും ഉള്ള
തെല്ലാ ഇവിടെ തിക്കനുള്ളമല്ലെല്ലാ
തിനാൽ കൊണ്ടും [illegible]
തങ്ങൾ മാസായ [illegible] ഇക്കൂട്ട
കൊണ്ടും [illegible]
അഗസ്തുമാസം [illegible] ഉച്ചനി
ന്നും എഴുതികൊ--------

൭ ൽ യന്ത്രമര—

മഹാരാജശ്രീ മലബാറം പ്രവിശ്യയിൽ വ
ടക്കെ അദാലത്ത് കൊർട്ടിൽ സായ്പ

+ സ്ലീഹന്മാരുടെ—

അവർകളുടെ സന്നിധാനത്തിങ്കലെക്ക
ഉപാൽകനെച്ചതിയിൽ ട്ടുസ്തിപൊളപ്പി
നാഷനംഉമാനൻകഷിതാന്കുറവ
ഇഷംകുടിഎഴുതിഷഎഴ്ത എന്നാൽ-
ംനംഅയസ്ഥമാസംബന്ധംകൊടുത്തുഷ
ച്ചകച്ചനവാശ്ച്ചഅവസ്ഥകൊടും
അറിഞ്ഞംനംതാക്കുത്തിലെകുടുയാജ
നെബലെമാനപ്പെട്ടുകുംബെഞ്ചലക്കാ
ക്കാട്ടെഞ്ഞനിക്കിതിവണംബൊമ്മി
ക്കാതെഇനിപ്പാൻസമ്മതിഎന്നെന്നു
അറിയിക്കുകയുംവെണമെന്നെഴുതാക
ൽശ്ശിശ്ശിതിക്കുന്നതാഴുള്ളകൊണ്ടന
ാംഉണ്ടിട്ടെഎഴുഷതൂതൽഉന്നവ
നെക്കുംകച്ചൊടക്കാറട്ടുസ്സന്നു
ളൊനക്കുടിഷാമാക്കുംഎല്ലാവക്കും
കുടിനക്കിതിവണംകൊടുത്തബൊധി
ച്ചിക്കവാൻകവൾവരുണംഎ
ന്നുകെൽക്കാനെഅഴച്ചവിളിച്ചു
വന്നവരൊടെചൊദിച്ചാറെ
അവർപറഞ്ഞവൊനംഷിനനാഷ
ൽപണംകൊടുക്കയാൻതൊരാ 2
നഉള്ളഎന്നുംവെളിവണംപ്ര
കാരംഎഴുതിഷഫലംഉട്ടെന്നുയ്
ക്കതെങ്ങനെന്നവണം+കല്ലങ്ങ
യ്ന്നവണം+ഷിയാ+നവണംലം
മൊഉക്കവള്ളി+ന്നവണംഉഉം
ഉപ്രകാരംനിക്കിതനണംഎന്ന
കല്ലിച്ചാൽതുയതതന്നബൊധി
ക്കാമെന്നുംതുഷതിന്നകൊണ്ടതാ
ലിസംകൊടുക്കണംഎന്നപറഞ്ഞ
ഉംട്ടുഞ്ഞെശെഷംനെല്ലിനട്ടുബെക്കി
ച്ചപ്രകാരംതന്നഉംഉണ്ടഎന്നെ
ല്ലാവരുംകുടിപറഞ്ഞതല്ലാതെ
വണംകൊണ്ടുവന്നകൊടുത്തബൊ

+ ശ്രുയശ്ലൊമര —

വിഷ്ടിക്കാരുംകൊണ്ടെ ഉയിരൊടെതട്ടങ്ങ
ള്ളിരിക്കുന്ന ശെഷം നാം തങ്ങളിലെ
നിക്ഷെപം ഇന്ന പ്രകാരം തന്നുവെ
ന്നു ഉപകാരസ്തവെന്നും എഴുതിരുന്ന
[illegible] ഉയിരൊടെക്കുടെസന്നിധാനത്തിങ്കലെ
[illegible] കൊടുക്കുന്നെഷ്ടിരിക്കുന്നതെഷതെ
ചത്തെ പാപിക്കു [illegible] ത്തെപാരർത്ഥിപാ
ത്തെയക്കണ്ടം മനസ്സിൽ ത്തെകണ്ടം ചെയ്യു
ന്നു മനസ്സു ശെഷം നെന്നു വെളിവാക്കി
ക്കുന്നതസാധ്യം അവർക്കുടെകല്പന
പ്രകാരം ശിഷ്ടമനമായ്ക്കുന്നു ശിഷ്ടമാ
ൻ ജനവരം സമ്മതിച്ചിരിക്കുന്ന ശെ
ഷം ഉണ്ടാകുന്ന ലെതൊവെമാരിക്ക
ണക്കടിവെപാപമായിട്ടു നമിക്കിലും
പ്രത്യെപ്രമായിട്ടു [illegible] നി
ലെപ്രായിട്ടു കർക്കൊണ്ട ഉയിരൊടെ
[illegible] കൊണ്ടു [illegible]
[illegible] ക്കുട്ടപ്പെട്ടു
ന്നും ഉണ്ടായ്ക്കൊണ്ടെ നാം നിന്ന
[illegible] പ്രയത്നം ചെ
യ്തു ഉയിരിക്കുന്നതു [illegible] കൊണ്ടു നമ്മ
ക്കൊണ്ടു ത്തിട്ടുന്നപ്രയത്നം ചെയ്ക
നിക്ഷെപം വിരിക്കുന്നതും ഉണ്ടെ
ശെഷം [illegible] പ്രവർത്തനം
നാം കൽപ്പിച്ച പ്രകാരം നടക്ക
നവരാജ്ഞികകൊണ്ടെ നമ്മൊ
ട്ടുവരങ്കൾക്കും ഉണ്ടായിരിക്കും
[illegible] കൊണ്ടും ന്നുയി
[illegible] മാസം [illegible]
[illegible] കൊണ്ടും [illegible]
[illegible] മാസം [illegible]
[illegible] ഉടനെവന്നു -----

+ [illegible] -------

-൧൩ാമദ്ധ്യായം-

ഉ [illegible] ദൈവഷാം പ്രകൊസ്തൊലർവട
ക്കെണ്ടികൊണ്ടിരുന്ന ഷ്ടൎഷി ഇസ്രായെല്ല്യ
വർക്കു കൂടെ സന്ന്യാസിമാർക്കു ലക്കംബൊ
ണ്ടിപ്പാൻകുറെഞ്ഞാട്ടുകല്ലായിൽതാക്ക്
ക്കലെകുറ്റംചാൻമാതകളെച്ചാടക്കാന്തം
തിറുവാട്ടുകാരംകുടിച്ചാജാന്തംതെല്ലാ
വരാകുടിയെഴുതിയഞ്ഞിയെന്നാർപിളള
ദാസാത്മൊയഴുതിയകല്ലവയ്യാഉള്ളതാ
ചന്തംഒക്കെയിരുവാൻകൊവെലിയം
ഒട്ടുവന്നവായൊച്ചകെട്ടുതവസ്ഥഒക്കുന്ന
ല്ലാവെന്തംതറുക്കെയുംചെയ്യുആ
ല്ല ക്കിൽകുവെഞ്ഞസനക്കാരിലെക്കൊ
ട്ടൊക്കിട്ടിയതിരുകാനയൊന്മിഉമാനു
വെക്കിടഇട്ടിയൻചാൻതൊഴുതിയ
കണ്ണക്കതലച്ചിഴിവാൻക്കച്ചിന
ഉൽതിച്ചയിച്ചിരിക്കുന്നതിമാനായ
ൻറിക്കിതിപ്രകാരംതൃത്വയഞ്ഞമനതി
ലന്നുവവണ്ണംഗയനുമതിലെ
നികിതിപവ്യംകൊടുത്തുബൊധിപ്പിക്ക
ണ്ണമെന്നൊച്ചൊയഴുതിവന്നകൽഇ
നങ്ങുന്നതഞ്ഞചതുകാഞ്ഞഉള്ളൊ
രുപെലംഎഴുതിയിരിക്കുന്നവരുടെ
ടതിന്നമിനനായൻപണംതെയുംക
ഞ്ഞങ്ങൾനുവണംഒന്നപിലാഗത്തി
ന്നുപണംനുപെലംവളളതിന്നവണ്ണം
കിന്നഉള്ളണംഒക്കയുംമിനനായൻ
പണതിനെന്നകണക്കൊണ്ടുതൃത്വയഞ്ഞ
മതതൽയെനുവരെക്കുംഉണ്ടാകാ
നംനിത്രിവകക്കതന്നബൊധിപ്പി
ച്ചുതകിഴിച്ചുയൊഷംയയന്തമരെ
ലവണ്ണവുംഗയനുമതിലെനി
കിതിവണ്ണംതന്നബൊധിപ്പിക്ക
യുംവെണമെന്നഉള്ളൊടസ്വാക്കു
ന്നവർകളുടെകല്പനകൈവന്നിരിക്കു
ന്നഴൊഉള്ളനായന്തംകെട്ടിക്കുന്ന
ക്കുവെപിംകും്കുടിയിങ്ങളുടെകൂട്ടി

ന്ന് ന്യായമുണ്ടാക—

ഉടമനസ്സ മൂപ്പിക്കുന്നതുകൊണ്ടെ
ം നാം താൾക്കൽ മെൽ ചെയ്യിച്ച കാര
ണൊമി ഉമൊന്ന വെക്കടക്ക് കൂട്ടുന്മെ
ച്ചു മാമിചാർത്തിച്ച കണക്ക എഴുതുമ്പൊൾ
ഫലം ഉടയവർക്കും ക്കും ഉകവള്ളി
ത്ത ടാതെ കണ്ടെ വെള്ളി പണമായിട്ടു തെ
ങ്ങനെ പണം കിഴങ്ങൾ നവണം —
ഫലാവലൊന്നുവണം ഉള്ളപ്രകാരം
കൂട്ടിയിവര മാറിട്ടു പറഞ്ഞിവര
മായിട്ടും കണക്കെഴുതിയതിൽ
പതിന്ന് ഒക്കുന്നൂ ബങ്ങസർക്കാറിലെ
ക്കനികിരിതൂപ്പു ബൊധിപ്പിക്കയും
ചെയ്തു ഫലം എഴുതിയ വള്ളിക്കെ
ചാർത്തിയപ്രകാരം മൊഉടകൊടുക്ക
യും ചെയ്തു തൈങ്ങ മരത്തികരു ഉള്ളപ്രകാ
രം കൊടുത്തൊണ്ടിയ്ക്കും ബൊധ്യചാ
ർത്തിയ പ്രകാരത്തിൽ പാതിക്കണ്ടെ മൊഉ
ക കൊടുത്തശെഷം ഉക്കൊണ്ട വൃശ്ചി
കമാസത്തിൽ നാമദാസരവന്നൊയ
ത്ത മതിലെഴുവ കൊടുക്കണം
എന്നങ്ങെ മനസ്സ് വ്രിട്ടിച്ചാറെ
ഠ മൽ ചൊല്ലിച്ച ചാർത്ത പ്രകാരം
പാതിയക്കന്നിക്കിവ ത്തും പത്തവൊ
ലെ കൊടുക്കയും ചെയ്തു ഇപ്പൊൾ
വിനായൻ പണത്തിന്റെ കണക്ക
കണ്ടുക്കികൊടുക്കണം എന്നുക
ൽ ച്ചിച്ചാൽ ഞങ്ങൾക്ക് തന്നെ കൊ
ടുപ്പാൻ ന്യായം ഇല്ലാക്കൊ no authority? or no possibility
ണ്ടും ഉറസക്കടം തന്നെ ത്തുക്കുന്ന
ത്ത സമുക്കൊണ്ട ഫലം എഴുതിയ ഉട
യവർക്കൊ ത്തെ നടന്നു വെള്ളിക്ക
ണ്ടും ഫിലാവലൊന്നു വെള്ളിഉം
കിഴങ്ങൾ നവെള്ളിപണം വെള്ളിപ്പണ

ൻ്റയുഞ്ഞമര —

വെള്ളിലെ ഇപ്രകാരം നിക്കിരിക്കുന്നിട്ടു
കാലം തെററം കൂട്ട വെക്ക കൊടുക്കു
ബോധിപ്പിക്കുന്നതും ഉണ്ട ശേഷം [illegible]
[illegible] പ്രകാരം കൊടുക്കുന്നതും ഉണ്ട [illegible]
കൊണ്ട ഇപ്രകാരം നിക്കിരിക്കുന്നിട്ടു [illegible]
വാൻതക്കവണ്ണം വെണ്ടും വണ്ണം കല്പിച്ചു
[illegible] സംരക്ഷിച്ചു കൊള
ള്ളവാൻ തക്കവണ്ണം സായ്പവർകളുടെ
പാദകടാക്ഷം [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

ൻ്റയുഞ്ഞമര —

[illegible]

No. (112)

From Ravee Varma Raja of Cheriecul to Mr. Pile R.S.

After Compts

I came to Cheriecul in the year 966 M.E. and after the 1791 E.S. Country had been granted to the Honble Company, Kanakkoddattil Chandu Nambiar, Paddynnyanaddattil Chindan Nambiar, Kenhakkadattil Kalappa Nambiar, & Kodattil Ambu Nambiar alleged [illegible] to employ them and promised to act in obedience to my orders, I consequently employed them and I also gave separate appointments to three principal Janmi Landholders named Nallojatta Nambiar, Vengil Chattan and Kelambu Kurup who likewise promised to [illegible] alike by my orders. — These

[illegible]

[illegible — Malayalam column]

Rambering and Ramig Bell R[illegible]
of sufficient influence to raise
from 2 to 300 Men each. — And
for a short time they all
acted conformably to my
Orders — but after the Government
of the Country had been taken
by the Company and my
People together in the year 968/1793
the Cheppoo Rambier refused to
pay the amount of his Revenue
to me, saying that he could
only do so to the Company as
his way [illegible] that it was to
be paid — In reply to which
I said that if the Rambier
would not pay me his revenue
according to the agreement that
I would appoint another person
to the Duty & pay it to the Com-
pany, when the Rambier might
settle for the amount due upon
his immediate property and live
of the [illegible] most to his own comfort.
He replied with some warmth that
he would rather allow that [illegible]
to be given to another Person [illegible]
of the Revenue — In all Countries
it is customary to appoint People
to the different stations, to
take from them their accounts,
and to occasionally change the
people, but it is [illegible]
[illegible] for the [illegible] Collector
the Set of the Govern[illegible] Defence
first place any [illegible] in [illegible]

[illegible]

[illegible]

measures not justified by custom to which the English Company held the chief authority in the Kingdom. This information I respectfully wrote to the Company's Factors [?] ... it should be settled.

The English gentleman sent [?] many [?] people to the Nambiar in performing the desired business and having made arrangements in various ways for its termination, the Nambiar would not agree to either of them and as Mungait Chattoo & Zeduvedan [?] Raman on perceiving that the Nambiar kept possession of the Country and paid no revenue without meeting with punishment thought it beneficial for them to pursue the same plan, they have accordingly joined the Nambiar's party. The Nambiar acts insolently and in opposition to the [illegible] conduct, his example induces others [?] to join him, so that in lieu of one there are now three refractory people, and unless some measures are immediately adopted to [illegible] their conduct the whole Country may be expected to act in a similar manner. All this I mentioned to the General (Hartley) at Calicut [illegible] Rajah [illegible] to settle the business amicably if it could be so effected, but otherwise, that he should bring the Nambiar to punishment, the Rajah

[illegible]

Yesterday I had a meeting afterwards with the Rambiar but not being able to persuade him to act as was right, the Regim[ent] [illegible] the assemble all the [illegible] I [illegible] & [illegible] them with a Battalion of the Company's Sepoys, I accordingly directed 500 of my men & the Company the Batt.n which [illegible] the Rambiar's Country and this subsequent act of arbitrary conduct [illegible] acquainted with [illegible] the [illegible] punishment for such people as behave im-properly, and under the impression that the continuance of such con-duct was not proper [illegible] the people who had joined the Ram-biar have lately quitted him and waited upon me, the remainder are thinking of paying in their arrears and residing quietly – with the exception of a few Deshevans particular persons [illegible] all the other inhabitants have accepted Cowl (Pardon) & expressing their willingness to pay their taxes according to the assessment in future as the Rambiar has already received from them the amount that was due. – As some of the Company's troops have been lately withdrawn it has occasioned considerable surprize in the minds of these people and as the Revenue

ഹസ്തുശഞ്ഞമരം—

ആളുകൾക്ക ഒക്കയും മനസ്സിനു വളരെ ഭീ
തമാറ്റിനിന്നു ഉപ്പായരങ്ങൾ മാസങ്ങൾമിട
ക്കാകുന്നതാകുന്നു ഇതിൽ എടുത്തുവന്നത
ആചാരങ്ങൾ ഉപമകിളാ കൈക്കൊള്ളുവാൻ
ഉക്കോള്ളത്തെ ഉറക്കുമും പോറ ചെയ്തുവരി
കെണ്ടേ ഉള്ളു ഇക്കാറിയങ്ങളുടെ അവസ്ഥ
ഇപ്രകാരം ആകുന്നു ആചാരത്തിനക്കും സാ
ഹിബ അവർകൾക്ക വഴിപോലെ ബോധി
പ്പിക്കണം എന്നു വെച്ചിട്ടാകുന്നു
ഇതു ബിന്നിപ്പിച്ചു എഴുതിയതാകുന്നു
ന്റെ പണ്ടൽ [illegible] ഉറപ്പി
ക്കകൊടുക്കച്ചു വെക്കോ ഉപ്പും [illegible]
ഉറപ്പു കൊടുക്കച്ചിക്കുന്നതേ
ാം ഉറപ്പും താമസിയാതെ കൊടുക്ക
കൾക്കും മായം എന്നാൽ കൊണ്ടും [illegible]
ആമകിക്ക മാസായതെ എഴുതിയത
വന്നു [illegible] സ്ഥലം വന്നു-—

ദീൎഘഉറക്കരം———

രാജശ്രീകർ [illegible] രാജാവിന്റെ
ർകൾക്കവടക്കെന്നുകൊണ്ടലച്ചെറി
ഇക്കടിട്ടുള്ളതിൽ പ്രകൾപ്പിനെ
ഹി അവർകൾക്ക ബോധിപ്പിക്ക
ഇവിടെക്ക ബോധിപ്പിച്ചു പറഞ്ഞതും
നമ്പിതങ്ങളുടെ ആളുകൾ പറഞ്ഞ
ഇങ്ങനെ കൊണ്ട ഉപ്പായ
ഇതിന്റെ കരപലസംബന്ധം കൊ
ണ്ട് ഇതു [illegible] ചെയ്യുന്നത
തിൽ ഏകദേശം ഉം വരെ ഇന്നു
കഴികയും ഇല്ലല്ലോ ഇക്കൊണ്ട
ഇപ്പായി എഴുതിയച്ചിട്ടുള്ളപ്രകാ
രത്തിൽ എഴുതണമെന്നു ബഹുമാന
പ്പെട്ട സക്കീനിൽ വെച്ചുചമച്ചിട്ടു
ഉള്ളകൽ പ്രമാണങ്ങൾ ആകുന്നതു കൂടെ ഷം
തങ്ങളുടെ കരങ്ങൾ ഉറപ്പട്ടി

should be collected within the mystery months, if the Troops quit the Country before the being effected by this very arrangement will be lost. This is the state of present affairs which I have the duty to write to you under the impression that you might be enabled to form a proper judgment of them —

I formerly sent Rs 5000 by the hands of Ram Kamath. I now send an additional 5000 and shall forward the balance without delay. —

17th Chingam 971 M.S.
30th August 1796 A.D.

൭ ൻ ഞായറ്റുമര –

നാളെ ഉന്നൂടെ പ്രസാദത്തോടകൂടി
ഷ്ടിയെ ചക്കലം ചെയ്യും എന്നാൽ നമ്മിൽ
൭ ന്റെമക വിശേമാസം യനു ണ്ടകടന്നു
മാസം ൭ ന്ത രല ചെച്ചിട്ടിന്നും എഴുതിരിക്ക

൭ ൽ യൎത്തുമര –

മലയാം പ്രവിശ്യ/യിൽ വടക്കെ ത്തയിക്കാ
ടി കുന്നപ്പൎഷ്ടി ഇസായ്യ്ന്റ വർക്കൎക്ക
കണ്ണൂന്നുമ്മിരാജാവിന്റെ ബിസല്ലാം
കൊല്ലം ആയ ഞായ ൭ ന്നു മത്തിൽ ക്കുന്ന
മന്തിയെ ൟ കുട്ടി ലെക്ക വെയ്യിച്ചി
ക്കെ ജ്ഞയ്യിലെ ൽ ക ഴിഞ്ഞ മന്ത്രി
നങ്ങിനെ നഞ്ഞ ബൊധിപ്പിച്ച പ്രയത്നിൽ
ന്റെ ൨ പെഞ്ഞം നാം സൎവ്വാങ്ഞ്ജവിളിച്ചു ഞങ്ങ
ന്ന് ബൊധിപ്പിക്കെണ്ടുക ഉരിപ്പിക്ക
ൾ ആഴ്ച ൭ മിൽ ആഴ്ച ഞായ ന്നു മത്തിലെ
ബൊധിപ്പിച്ച പ്രകാരം എല്ലായി
പ്പൊഴുന്നാൾ ഞങ്ങ കൊടുക്കച്ചര
ന്ന ചെന്ന ആഴ്ച ഞായ ൭ ന്നു മത്തിൽ ന
ങ്ങ വെയ്യിച്ച പ്രകാരമെല്ലാന
ഗിരി കൊടുക്കയെക്കന്ത ഉപ്പെ
ൟ നമ്മുടെ ന്ന ഉണക്കിച്ചിരിക്കുന്ന
ന്ന ഉപ്പിക്കയിന്റെ ൨ നകൾ ങ്ങനിന്ന
തയനന്നു മത്തിലും ഞായ ന്നു മത്തിലും ന
ങ്ങ കണക്ക പെടുക്കന്നവയ ഉണ്ടെന്ന
വെച്ചിട്ടുന്ന ഗിരി ന്നെക്കി എഴു
ത്തി ഞവന്റെ ൨ വക്കൽ കാണിക്ക
ന്ന എന്നതു ഉ കൊണ്ടു എല്ലാനാ
ക്കാരൻ മാക്കം ഉന്തിക്കപ്പോൾ
വിട്ടുവെച്ചു കൊടുക്കും പ്രകാ
രം എനിക്കും ഇക്കണക്കിൽ കഴി
ച്ചു തന്നിട്ടില്ലാ എന്നും നൃയവസ്ഥ
കൊണ്ടെന്നും ബഹുമാനപ്പെട്ട

൱൯൭ാമത

ഗൌരവപ്പെട്ടൊരം സായ്പ അവർകൾക്കു കൊടു
ക്കാട്ടുവന്നാരെ കൊണ്ടുപിടിപ്പിട്ടതിൽ എനക്ക
ഒരു സംകടം കൂടാതെ ഇരിക്കത്തക്കവണ്ണം അവർ വന്നാൽ
തിക്കുറായമെന്നും ഞങ്ങളും നിങ്ങൾക്ക ഒരു
കാര്യം പ്രകാരം കാട്ടിയതിൽ എനിക്കും സായ്പു
അവർകൾക്കു ഉള്ള പ്രകാരം കൊടുത്തിട്ടുമടി
പ്പിലിയിൻറെ ഒക്കെ കൊടുത്തിട്ടുകൾ എഴു
തിട്ടും ഉണ്ടെല്ലാ ഞങ്ങൾ തമ്മിൽ എനക്കിനി
ഒക്കെയും കൊടുത്തിട്ടു തീർച്ചയിൽ നിന്ന ഇങ്ങനെ
നാം കഴിച്ചു വിട്ടെക്കാളാമെന്നു വെച്ചാൽ
എനിക്ക വലിയ സങ്കടം ഉണ്ടെല്ലാ ഞങ്ങൾ ഉള
കാര്യം എഴുതുവാക്കും നിക്കിയതിൽ വിട്ടതിവെ
ച്ചു കൊടുക്കും പ്രകാരം അവരുടെ കൂടെ
ഉണ്ടായിട്ട എനക്കും വെച്ചതന്നെ പക്ഷെ
ഞങ്ങൾ പൊലെയും ഞങ്ങൾ എല്ലാവരുടെയും
പ്പോൾ നാട്ടിൽ വിക്കുന്ന കണക്ക പ്രകാരം
തന്നെ തരണം എന്നു അവരും കൂടി കൽപ്പി
ച്ചു വെക്കിൽ ഞങ്ങൾ പൊലെയും ഇങ്ങനെ
കാര്യം ചെയ്യുന്നതിനു ശമ്പളം തിരിച്ചു തരുവാൻ
നമ്മുടെ ഉള്ളപൊലെ വന്നതു കഴിച്ചു
ട്ടു കൊണ്ടാൽ എനിക്ക വലിയ സംകടം
തന്നെ എല്ലാം ഞങ്ങൾ തരുന്നതു കൊണ്ട
ഉടൻ കൊടുത്തിട്ട ഉടുപ്പിക ഇരിക്കുന്നതു
ഞായറാഴ്ച തിങ്കൾ മാസത്തിൽ ഞങ്ങൾ
ബോധിച്ചു പറഞ്ഞിട്ടു തന്നെ നിശ്ചയിക്കെ
ട്ടു കപ്പിത്താൻ കൂടെ ഉണ്ടായിരിക്കണം എ
ന്നാൽ എന്നാൽ കൊല്ലം ൯൯൭ ആമത
തിങ്ങൾ മാസം ൧൦ നു എഴുതിയിട്ടുള്ള
സം കൂടെ വന്ന സായ്പ അവർ മാസം എഴു
വന്നത — — — — — — — — — — — — — — — — — —

൱൯൮ാമത — — — —

രാജശ്രീ വടക്കെ അധികാരി കല്ലക്കൊടി
ഉക്കെ നമ്മുടെ ഗൌനർ ജനറൽ ബഹദൂർ സാ
യ്പു അവർകൾക്ക ഇക്കണ്ട ഞങ്ങൾ പൊറുത്തു
കിരികൊട്ടുവച്ച രാജാ അവർകൾക്കു സലാം.

൧൪൯൭ാമത -

സായെബു അവർകൾക്ക എഴുതിക്കൊടുത്ത കച്ചീട്ട
അനന്തരം കൊമ്പിഞ്ഞിയിലെ വർത്തമാനങ്ങൾ ഒക്കെ
യും വഴിപ്രസാദം കൊണ്ട ബോധിക്കയും ചെ
യ്യുന്നുണ്ടല്ലൊ വെട്ടതുനാട്ടിലെ അടങ്ങാ സായെ
ബു അവർകൾ ഉടലുന്നാളിക്ക വരും എ
ന്നാറെ പിന്നെ കാര്യം ചെയ്യുമാറെ ഒട്ടും
കാലത്ത വന്ന ബോധിച്ച വർത്തമാനം കേട്ടു ഒട
നെ സായെബു അവർകളെ സന്നിധിയിങ്കൽ നാം
വന്ന എല്ലാ ഉണ്ടായിട്ടുള്ളതും ബോധിപ്പി
ക്കയും ഞാൻ രാജാവുടെ കാര്യത്തിനു
വെളിപ്പെട്ടുകൊണ്ട സായെബു അവർകളെ
ഉപകാരം സഹായവും ഉണ്ടാക്കേണ
മെന്നും നാം അപേക്ഷിച്ച പറഞ്ഞു
ശേഷം വർത്തമാനം ഒക്കയും എന്റെ
സായെബു അവർകൾക്ക ബോധിപ്പിക്ക
യും ചെയ്താൽ എന്നാൽ കൊല്ലം ൯൭൩
ആമത ചിങ്ങമാസം ൨൭നു എഴുതിയ
കത്ത ചി[illegible] ൯൭൩ പാടാവന മാസം
ഉ൭ വന്നത -

൧൪൯൮ാമത -

രാജശ്രീ വടക്കെ ഇളയ കാനിക്കലച്ചിനു
കട്ടിനുമ്പ്രട ജേൻ സ്പെൻസർ ഷിരിസായ്പു
അവർകൾ ഉണ്ടാക്കിക്കൊടുത്ത
കല്പന കൊണ്ടു എഴുതി അനന്തരം കാര്യം എ
ന്നാൽ പല ദിവസമായിട്ട നിങ്ങളൊട ഒരു
വർത്തമാനം അറിയാതെ കൊണ്ട ഒട
നെ ഇവിടെക്ക മടങ്ങി വരികയും വേണം
നമ്മുക്ക ഒരു കത്ത എഴുതി അയച്ചതുകൊണ്ടു
ഉളളതും മറ്റും ചെയ്യുന്നതിനു സംബന്ധമാ
യതും അവനവൻ കീഴ്ക്കൊടുക്കും
ത ഇവിടുന്ന സകല എന്റെ പിന്നത്തെ
ക്ക ഒക്കെ കൊണ്ടുവച്ചിട്ട ഏകദേശം വരി
കയും വേണം ശേഷം ഇന്ന തന്നെ ഇവി
ടക്ക വരണമെന്ന നാം നിശ്ചയിച്ചിരിക്കുന്നു
എന്നാൽ കൊല്ലം ൯൭൩ ആമത ചിങ്ങമാസം ൨൭
ആമത ഇൻഡ്യായിൽ ഉള്ള മാസം ൩൦
നു തലശ്ശേരിനിന്ന എഴുതിയത - - - - - - -

ന്ത്യയന്തൃമരം—

ന്ത്യയന്തൃമരകങ്ങ —

ശ്രീമൽസകലഗുണസംപന്നരാനായിരിക്കുന്ന
മനൊരഞ്ജിതനാനാന വഞ്ചിരപക്ഷിത്തി
ലെ ശ്രീസംപന്നരാനായരാജമയരാജശ്രീ
വടക്കൊന്നധികാരിരമച്ചെൻതിക്കടിന്ത
ടെ ഞാൻമെന്തരവിലിസാക്ഷ്യനവർകൾക്ക
കൊടക്കുസംസ്ഥാനത്തിൽവാവെറിതിനാ
ജന്റെപൊടപ്പന്നവർകൾക്ക്സമ്മാനമ
വരുന്നതിപ്പൊൾ മടസംകടശുദ്ധവിശ്വ
രക്കനാംക്കെമന്ത്രിൽ ഇരിക്കുന്നതംങ്ങു
ടക്കെമസന്ദൊഷത്തിനെഴുതികൊട്ടു
ത്തചക്കചെച്ചിതിക്കുന്നെല്ലാപ്പൊഴും
ങ്ങൾ എഴുതികൊട്ടത്തചചകങ്ങകൊ
ണ്ടവസ്ഥയാൽ വെഞ്ഞനജ്ഞുടെപെക്ക്
ബബായിന്നവനക്കാക്കിരപെകൊട്ടര
ങ്ങൾകൊട്ടുകചചക്കഉയിടെഞ്ഞങ്ങ
ഷംചെല്ലുന്നതിന്നമുമ്പടിഎഴുതികൊ
ട്ടകചപ്പാന്റെക്കത്തിൽപാർത്തിഎഴുതിഇ
ങ്ങുളകൊണ്ടെനളവാചിപ്പാൻനമക്കു
ൾക്കുഇപ്പൊൾഇവിടെഉള്ളാക്കുകൊണ്ടു
ത്തെമുമ്പടിഎഴുതികൊട്ടുകചക്കാരത്ത
തപാർത്തിതെക്കുന്നവനെവരുത്തംസംകത
വാചിച്ചുഇതിന്റെവത്തമാനംതുങ്ങുതെ
കാറെറ്റിവസത്തിൽമുമ്പടിഎഴുതിന്നും
നചക്കകഷംചെയ്യുംതുക്കാത്തരങ്ങളുടെ
പക്കൽഎത്തിചാൽനമുടെമെലിൽ
തെചപൊട്ടക്കുടബബായിക്കകൊട്ടുതച
പ്പാൻവെച്ചിതിക്കുംനരംവിപനങ്ങൾക
ക്കഷംകങ്ങടെമനത്തിൽതെളിച്ചന്നും
ഇവിടവെഞ്ഞതിന്നുംഎഴുതിനചക്കെ
വച്ചെച്ചിതിക്കുന്നതിങ്ങമുസംധതങ്ങ
തഗുണമുസംബന്തംഎഴുതിയത---
കാന്ത്യാടകകത്തെന്റെപെപ്പുന്ത്യയ
ന്തുമകഴിങ്ങമാസംബന്ധസവട
ത്തെമാസാഭാവന്നത----------

ന്ത്യയന്തൃമര-------

രാജ്ജ്രീചെറക്കൽനമിവർത്തരാജാനവർകൾക്കു

ന്റെയ്യ ഉത്തരം

വടക്കെ അധികാരി തർവ ചെറിളക്കാട്ടിനുമു
ടെ ജെൻജൂൻസ്സർഫിലിസാഫ്സ അവർകൾ
ള്ളാം തങ്ങളുടെ കത്ത വായെങ്ങത്തിന്ന
ളുക്കപ്രസാദമായിരുന്നതുകൊണ്ടു ഇവി
ടക്കംപെട്ടിഷപ്പിവസാതതെന്നുചൊലുലിന
ണ്ടാരവന്നിരിക്കുംചെയ്യുവെന്നതവ
നൊടുവെള്ളികിരിക്കുന്നതക്കക്കും സ
മതിക്കെണ്ടതിന്നപറഞ്ഞാരുട്ടും ഉ
ണ്ടാനംകാര്യംകൊണ്ടതങ്ങൾ ഉള്ളപ്ര
സാദമായിവരുന്നതിന്നമക്കിരിച്ച
യിച്ചിരിക്കുന്നതുകൊണ്ടും സൂനർ
സാഫ്സ അവർകളാൽ ഉണ്ടാക്കിയതിൽ
൨ അവസരക്കുംനമ്മുടെപറ്റിൽ
വച്ചിരിക്കുന്നതങ്ങളും ചൊഴലിനതു
തമായിട്ടുള്ളതക്കും ഉപ്പൊൾ തന്നെ
ത്രിച്ചുവരാം എന്നതുക്കസംശയം ഇല്ല
എതാൻതങ്ങൾ ഉള്ളതുകൾ ചൊഴലി
നമ്മ്യാമൊതക്കും വന്നതുപിന്നെ
ധിക്കെണ്ടതിന്നുംനാവതമാനങ്ങൾ
ക്കവെഷിപ്പിറ്റാൻകാലംകൂട്ടും തന്നെ
മ സംവന്നുപൊയിട്ടും ഇല്ല എന്നു ചൊഴ
ലിനണ്ടാരുടെ ഏങ്ങൾകളുടെ ധൈര്യം
തങ്ങൾക്കുകൂട്ടും ഉണ്ടായിവരികഇല്ലെന്ന
അവർനിശ്ചയമായിപറഞ്ഞാരിക്കി
ക്കുംചെല്ലുതശക്തംനെല്ലിരവാന്നു
ഉപ്പൊൾസമയം ജൂക്കുന്നതുകൊണ്ടു ചുടി
ഷാമാക്കഎതാൻതുകിരൈധം നല്ലവണ്ണം
പൊലമറ്റുക്കെണ്ടതിന്ന തക്കകള്ളത
ചെറക്കൽ താലൂക്കിൽ ഉള്ളതക്കും
കൊട്ടക്കുംവെണം ജൂചതുക്കൊൾക്കു
വാന്ത തുക്കവളനപ്രസാദമായിരിക്ക
കുംചെയ്യും എന്നതന്റെ കൃന്നദിവസം
കഴിഞ്ഞ എന്നിട്ടെഴുതിയ യെക്കയാനും
ഉന്റെടയിൽ നാരങ്ങളുടെയെന്റെ
തൻ്റെകനത എന്നതങ്ങളുടെ ചന്ത
കരണത്തിൽ വിശ്വാസമായിരിക്കും
വെണം എന്നാൽ കൊല്ലം ന്ധ്യായെയ—

൲ൽ൬യഉഞ്ഞമത-

ഞ്ഞമത ചിങ്ങമാസം ൧൯ഉ ഉണ്ടിന്ന കൊല്ലം

ത്തെ എൻ്റയഞ്ഞമത സപടയർ മാസം ൧൬

തലച്ചെരിനിന്നും എഴുതിയത ----------

൲ൻ്റയനുഞ്ഞമത -----

മഹാരാജശ്രീ സ്പ്രെടെങ്ങൽ മെസ്റ്റർ ഇലിസാ

ഹെബ്ബവർകളുടെ സന്നിധാനത്തിങ്കലെക്ക

കടത്തനാട്ടു താമ്പ്രാക്കന്മാരെയ്യ വിചെല്ലുവാ

ഴൽ വെക്കിടകപ്പ ഴൻകൂടി എഴുതിയ തങ്ങിസാ

ഹിനാജാവർകൾ തലച്ചെരിനിന്നു വന്നതി

ന്റെശെഷം നാട്ടിൽ ഉള്ള കുടികൾക്കും മു

പ്പന്മാൎക്കും കച്ചൊടക്കാൎക്കും കുടികൊ

ല്ലം ഇരുയെഴുന്നൂറ്റ മതത്തിൽ കിസ്തും ഏയ ഉഞ്ഞമതി

ലെ വിക്കിസ്തും കുടി എടിപ്പിക്കുവാൻ കല്പനയും

കല്പിച്ചിരിക്കകൊണ്ട ആളെ ഉട്ടപ്പിക്കെണ്ടും ല

ക്കാരങ്ങൾക്ക വിചാരിക്കെണ്ടിന്നും മാം മാ

സം ഹാല്പക്കരം ൧൪ ന്ന കവറി കല്യാ

ണവും നനാ എഴുത്താൾക്ക വെക്കിക്കി

രിക്ക ഇങ്ങനെത്തെ തെളെഷഞ്ചു മുട്ടിച്ചു എന്നും

കുടികളെ നശിപ്പിച്ചു എന്നും പലരെ മെല്ലാ

ന്നർ പറഞ്ഞാരെതക്കെ ഇരിക്കെണ്ടിന്നതാ

കന്നെ വന്നുകണ്ട വിചാരിച്ചു കൊണ്ടെ പൊക

ഴം വെണം എന്ന എല്ലാവർക്കും വിരൊ

ധി വിരാചെതി കൾക്കും സായ്പു കംസിക്കു ക

ഴുകിനെഷച്ചു തിന്റെശെഷക്കും ഗ്രെ കിസ

ൽക്കചെലത്തൽക്ക ൧ ഏകൽ പന്നെഏട്ടരാ

ജാചന്ന വർകൾക്കും കാനിഷക്കാർ ൧൮ സ്ഥത്തു

ൽ പട്ടരും കൂടി പറഞ്ഞത ഏഴയെഞ്ഞമതവ

നെക്കാപ്പക്കിയതന്നിക്കിശെഷം ഉള്ളത

വെളെനന്നെതാട്ടത്തയെഴുഞ്ഞമതിലെ

ക്ക്സ്തൈ ഉഞ്ഞമതിലെഷം കൂടി വെഗന്ന

ട നെക്കണമെന്നെക്കിനക്കിട്ടും ഉണ്ടമെങ്കി

ൽ കൂടി പറക്കെപയിപ്പിച്ചാരെ കൂടെ

യാനപരക്കപ്പെറ്റം ഏഴ എഴുഞ്ഞമതിലെ

തിക്കിതിത്തങ്ങളെ ഉപ്പറക്കിയും പരക്കിൽ

കൂടിവരൽ ഉള്ളട ന്നെക്കാളും കൊട്ടക്കു

തൽ ഇല്ലാത്തകിന്ന ഇവിടെ വന്ന സങ്കടം

കെൾപ്പിക്കയും ചെയ്യാം എന്നു എല്ലാ

So far the other copy

ന്‍പൊയതുമത—

വെരും പറഞ്ഞൊറെനാജ്ഞാലവർകളുവ
റഞ്ഞപ്രകാരം ഇയ്യന്തുമതനികിതിപക്കൊന
ട്ടു ഗ്രാമത്തിൽ ഉള്ള ഷ്ഠികകടംവാങ്ങിയട
ച്ചിരിക്കുന്നതും ഗ്രാമ്യന്നുള്ളപതികക്കും
ചെക്കുന്നുകൂളുകൊണ്ടതിക്കിതിവരിക്ക
തൊമസമൊഷാർന്നാക്കിവതികളുള്ളാ
ന്നുകൂളുകൊണ്ടതിക്കിതിവണം വെന്നെത
ടക്കും പെണ്ണും ഞങ്ങളുക്കൂടാതെരതാമസമാ
ഷാർമഹാരാജശ്രീസ്പ്രെടെഞ്ചൻസാഹിബ
വർകളുവരും ബൊർഡിന്റെയവലക്കപൊ
കക്കും ചെയ്യും അന്നതാകിതഷാക്കിപറഞ്ഞ
ഷക്കും ചെയ്തുകൊണ്ടുകമാസം മുതൽ
മുതൽ ഇന്ത്യൊത്തോളും ഹന്ദനുഷ്ഠിക
വന്നാൽ ചെപ്പക്കാരൻ കൂട്ടക്കഹന്ദന്ന്
മുയൽ ഷ്ഠികകൊടുക്കെച്ചിട്ടും ഉണ്ടായ
മിരുഹൊലിപാപ്പുക്കാരന്നെല്ലാവരെ
ഷും പറഞ്ഞിട്ട് ന്യായത്തമക്കിൽ തിക്കിയ
ഉരപ്പുപക്ഷിതകഴിച്ചുയെന്നമതിലെക്കും
കൂടികൊണ്ടും ഉന്നതിലവ ഉരപ്പുക്കോക്കും
ഒരം മാസംഡ മുഖകഷിതിച്ചുടപ്പാന്ന്
തക്കവണ്ണം ഗ്രാമ്യവാക്കികഴിഞ്ഞിട്ട് ഒഴികിയ
ങ്ങേകക്കും ചെയ്തുപാറക്കടവത്തഹൊ
ണ്ടിലിഷ്മൽ ചെവകടിഷാമ്പാനമാച്ചി
ഉള്ളമാന്നൂടിഒഴിച്ചു തക്കന്നെ കടന്ന
ഉറിവെനാട്ടുക്കൊം പാക്കി എന്നുഞ്ഞളില
ന്നയച്ചിരിക്കുന്നു ഒഴിച്ചു പൊയകുട്ടികളു
ടെപറഞ്ഞും പഷയും ഉള്ളതെലങ്ങളെ
വെവക്കിട്ടും ഉണ്ടായമിവടഹാനഹൊ
ളിന്നു ഉപ്പണക്കരക്കിൽ കങ്ങേയവറവെ
ങ്കവളികളിൽ കടികിതിക്കുന്നു കൊണ്ടുള്ള
ങ്ങൾ ഞെടുത്തവരുടെകൂന്നാൻ
കണ്ടാൻകൂടക്കുന്നെ തങ്ങക്കന്നു
ഗം തം മാപ്പ ഉകട്ടികണ്ടത്തുപിടിച്ചു
റെഷിയാകൾ കൊണ്ടുള്ള തള്ളി
നിന്നവൻ പൊകക്കും ചെയ്തുമാപ്പ
ളകൂട്ടത്തിൽ മുന്നു ഉണ്ടെന്നവടക
ത പാറവങ്ങും ന്നപ്പാവത്രൻ തി

Luggage = …
…

[illegible]

[illegible]

[illegible]

No. 126

From the Cavernaad(?) Raja to Mr Pickle

After Compts

The Letter which you Determined upon when I took my leave of you after the visit at Tellicherry Yet has arrived here — On assembling the Chief people of Wynaad with their accounts, and arriving at Retoor(?) with them on the 4th of Kany 972 [illegible] I shall act in Conformity to your Orders.— This is with the [illegible] that a Give(?) of Pepper [illegible] people have [illegible] Betta(?) [illegible] this side and [illegible] carried off the Cattle and are inhabitant[illegible]

[illegible]

[illegible]

and that a small party of Men have come from Kalkamaketa

The news that the People from the Post report in the above district & which I only relate to you at report, is, that the Dutch, French, Mahrattas & Tippoo with you in alliance and you mean to attack both by Sea & land at the same time, and that they have taken Colombo, but the truth of all this I shall be better acquainted with on sight of a Letter which you may favour me with — and I shall be obliged by your directing the Letter which I have sent in Reply to the one I recd. from Bombay to be forwarded — and I beg of you your protection

Dated the ... 23rd Chingam 971 M.S.

5th Sept. 1796 ...

പന്ത്രണ്ടാമത

സഭകളെക്കൊണ്ടത്തിന്നു പറഞ്ഞൊത്തിട്ടും
ഉണ്ടെന്നും ഇല്ലായ്കയും കൊണ്ടെരണ്ടുവകളെ
പ്രസാദമാകിവരുമെന്നുനാം വിശ്വസിച്ചിരിക്ക
ന്നെന്നും അളവൊണ്ടകയിശന്‌സാസ്ത്യവർക
ളാൽ ഇക്കാരിയത്തിന്റെ പ്രവസ്ഥകൾക്കും
ജുടെപറിൽ വെച്ചിരിക്കുന്നു എന്നും മറ്റും മെ
ല്ലൊ എഴുതിയെച്ചത് അക്കാരിയംകഴി
ഞ്ഞസാക്ഷമാർ അവർക്കുവരുന്ന ഉളരിട്ടുക്കൈ
വക്കൊണ്ടെനുക്കവർശം സന്തൊഷമാകെ
യും ചെയ്യുസാസ്ത്യവർകൾക്കുഎഴുതാക്കാനിഷ
പ്പാനെന്നു കാഴ്ചവും പൊലെ വഴിയെ
ലെവിന്നുരിക്കുമെല്ലാ ഇവ്വാറുസാസ്ത്യ
അവർകൾക്കു എഴുതിയച്ചകത്തിൽ വി
വാചകങ്ങളിടെ അതിനും നൂക്ക വഴിയെ
പാലെ ബൊധിച്ചിട്ടാണ് കൊണ്ടെ
നുളെടന്യുക്കുൻ കൂട്ടിന ഒന്നെ സാസ്ത്യ
അവർകളെ അട്ടക്കഴിച്ചിരിക്കുന്നു
കാര്യങ്ങൾക്കും നിശ്ചയിച്ചതുപൊ
ലെ ഉടപറഞ്ഞസാസ്ത്യവർകൾക്കു എഴു
തിയക്കകളും വെണം എന്നു സാസ്ത്യ
വർകളൊടുപറഞ്ഞുകൊണ്ടിരിക്കുമ്പൊൾ
വാന്തക്കാവശ്യം നൂബ്ബൻ കൂട്ടിയൊടുപ
റഞ്ഞഅച്ചിട്ടും ഉണ്ടെന്നുസ്യൊന്നുടെകാരി
യത്തിന്റെ പ്രവസ്ഥകൾക്കും നാനാവിധമെ
എഴുതിയച്ചകാകിതത്തിൽ നിശ്ചയിച്ച
എഴുതിയച്ചിട്ടും ഉണ്ടെല്ലൊ നമ്മൊന
ട്ടെവനുക്കളെന്നു എഴുതിയതിന്റെ പ്ര
പട്ടസാസ്ത്യവർകളെകാണിപ്പാൻ
തക്കവണ്ണം നൂബ്ബൻ കൂട്ടിയുടെകയ്യിൽ
കൊടുത്തയച്ചിരിക്കുന്നു എന്നുംനമ്മൊ
ടകാര്യങ്ങൾക്കും സാസ്ത്യവർകൾ
ഒലെക്കവണ്ണം എഴുതിയമെന്നുസാസ്ത്യ

[illegible] —

അവർകളെ ഉസ്ദ്രാക്കാല [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] വന്നു — — — — — — — — — —

[illegible] —

ബെബാഷിഗെന്ന് ബെഞ്ചമാന [illegible] ഡക്കിൻസാ
[illegible] അവർകൾ [illegible]
[illegible]
[illegible] Hartley
[illegible] Murray
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

—ന്ൎയയന്മാര—

ന്നങ്ങടെ മനസ്സിൽ ഉണ്ടാകയ ഉൽപ്പത്തിക്കു
കാട്ടുകൊണ്ടും നിക്കിക്കി ഉൽപ്പന്നം നന്ദവൎദ്ധ
ക്കിവെന്നിൽപ്പന്നങ്ങൾക്കുവേണ്ടിയിൽ കൊട്ടു
ക്കൊണ്ടും ഉൽപ്പത്തിയും കൊടുത്തു ബോധി
പ്പിക്കണം എന്നാൽ നം ന്യായനെന്നും ഷി
ന്നെമൽപ്പട്ടുതൃക്കാട്ടാരെക്കുവേണ്ടി
ടിതന്നികൾക്കും ചെയ്യും വെള്ളമാനപ്പെട്ടതും
വെന്നിക്കും നിങ്ങൾക്കും ഒരു ഉയനം വന്നിരി
ക്കും ഇപ്പോൾ ആയതിന്നങ്ങൾ നല്ലവണ്ണം അ
റിക്കയും ചെയ്യും അവൻ വളരെ നിങ്ങളെ
ഉടനെ നാം വളരെ വൎത്തിക്കുന്നു
ങ്ങൾക്കു വേണ്ടി മേൽന്നിൽപ്പ്രകാരം അ
ഡ്യക്കു കൊടുക്കണം എന്നും ഞാനും പ
റഞ്ഞിട്ടും ഉണ്ടു ഇപ്പോൾ വേണ്ടുകാരിയങ്ങൾ
ക്കും ഉപേക്ഷ കൂടാതെ നടക്കണം അ
തിന്റെ എന്റെ സ്നേഹം നിങ്ങളോട
ഉണ്ടാകയും ചെയ്യും എന്റെ മനസ്സി
ൽ ഉണ്ടിങ്ങടെ അവസ്ഥനിങ്ങൾക്കു പ്ര
കാരം നടന്നാൽ നൊമ്മക്കും നിങ്ങൾ
ക്കും വളരെ സ്നേഹമായിരിക്കയും ചെ
യ്യും ഇസ്നേഹം മേൽന്നിങ്ങടെ നിങ്ങടെ
സ്ഥാനത്തിൽ നിക്കും ആയ ഉക്കൊണ്ടിങ്ങൾ
എങ്ങനെ ഞാൻ എഴുതി അയക്കുന്നത
പ്രകാരം നടന്നാൽ നിങ്ങടെ ശത്രുക്കൾ
നിങ്ങടെ മേൽ വരാതെ കഴിനിലുംകാ
ട്ടുകയും ഇല്ല നൊമ്മ മലയാളം ?
എഴുത്തിൽ ആയത്തിൽ വല്ലകാൎയ്യ ?
ങ്ങൾക്കു എഴുതി അയപ്പാനുണ്ടെ
ങ്കിൽ എഴുതി വരണം രാജ്യത്തിലെ
മരതലെട്ടപ്പനാം എഴുതിയപ്പ
കാരം കൊടുത്തയക്കേണ്ട പോരണം

൲൰൯൩ മത —

പിന്നാൽ ശെഷം മെൽപട്ടനുവണ്ടം
മാരം ൦ നം വാക്കിന മെന്നർ ഞങ്ങൾ സഭ്യരി
ങ്ങടെ കൊഴിക്കൊട്ടവെട്ടി ച്ചാൽ വെശം
പൊകെണം മെന്നർ ഞങ്ങൾ സാക്ഷ്യക്കാര
കാഴ്ചം ഒപ്പ മാക്കണം ഞങ്ങൾ മറ്റുള്ള
വർ മാനങ്ങൾ മെന്നർ ഞങ്ങൾ സാക്ഷിക്ക
ഷം പറഞ്ഞ് ഒരു തിട്ടിക്കഷം ചെയ്യും എ
ന്നാൽ കൊല്ലം ൯൮൩ മത ചിങ്ങ
മാസം ൨൧ ന് ൧൮ ൩൨ മത്തെ സെപ
ടമ്പർ മാസം ൩ ന് വരെ — — — — — — —

൲൰൯൪ മത —

നാളുകൾക്കു മുമ്പെ നാട്ടിൽ നിവസിച്ച രാജാക്കന്മാർക്ക്
കിവട കൊണ്ടു കാനികൾ വച്ചെഴുതിയിരുന്ന
ന്നു മുതൽ ഞങ്ങൾക്കു ഉപദ്രവിസാക്ഷ്യക്കാ
ർക്കും സങ്കടങ്ങൾ ഒഴിവ് വരുത്തുകയും
ഇവിടെക്കാണ്ടു അവസ്ഥകൾ ഒമ്പതിൽ തു
ടക്കം ചെയ്തിട്ടുമുള്ള ഞങ്ങൾ
ഏകാന്തങ്ങൾ ഉള്ളനാട്ടിൽ വന്നിരിക്കുന്ന
അന്നുള്ളവർക്ക് മാനം കൊടുക്കവരാൽ ഞ
ങ്ങൾ സങ്കടമായിരിക്കുന്ന ഒരുവർക്കെ
ല്ലാ ചെയ്തീട്ടുള്ളത് ചെയ്താൽ ഉപകാരിച്ചിരി
ക്കുന്നു മാത്രമല്ലാ അനേകം ഉപേക്ഷിച്ചിരി
ക്കുന്നു പണിക്കാരിൽ വെള്ളം പലതും ഇങ്ങനെ
ഉള്ള മാനത്തെ കൊണ്ടു അധികം ചെയ്യുന്ന
തുകൊണ്ടു ആകെക്കണ്ടു ഞങ്ങൾ പറഞ്ഞു കൊ
ണ്ടു വർത്തമാനം സംശയം കൂടാതെ
പറയുന്ന വർത്തമാനം ഞങ്ങളുടെ
നാഥൻ ശെഷം കൊടുങ്ങല്ലൂരിടെയിരുന്ന
മാനിയെന്ന മടങ്ങിപ്പോയ ശേഷം ആണ് ഞങ്ങൾ
ക്കന്നു വന്നത് മടക്കിതിരിക്കാം ശെഷം
പാതിരിയുടെ അതിൽ നിന്നു ഒഴിഞ്ഞു കൊ
ണ്ടു പൊയതിനാൽ ചെല ചരക്കുകൾ എടുത്ത്

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

No. (124)

Written Obligation of [illegible] Cattil Koluppan [illegible] for the purpose of [illegible] to the Raja by Athan [illegible]pilla —

Deducting the amount allowed for the subsistence of the [illegible] in the [illegible] with the re-maining balance of [illegible] amount due from Chirakkal(?) [illegible] according to the agreement for the year 969 M.S. / 1794 C.E. and in [illegible] thereof, I hereby agree to the [illegible] people being [illegible] and to the [illegible] by them — to which [illegible] is witness

17th [illegible] 969 M.S. / 30 Sept. 1794 C.E.

— ൧൮ഹ്യ ലക്കമര —

— ൧൯ ധനു ൨൩ ര —

മഹാരാജശ്രീ വടക്കൊന്നധികാരിസ്ഥര
മങ്ങാട്ടുപ്പറമ്പിൽസായ്പവർകളു
ടസന്നിധാനത്തിങ്കലെക്കബൊധിപ്പിക്കുവാ
ൻ ഉമാനുകയിരുന്നാൽ ശുവെലി എഴുതിയ
ത്തിൽ എന്നാൽ സായ്പവർകളെകല്പന
കാരം ൨൩ സപ്ടബർമാസം ൧൦ ഉ൹
ക്കവെകുടിയാന്മാരെക്കൂട്ടിക്കൊണ്ടുവ
ച്ചിരിക്കെച്ചെരിയിൽസന്നിധാനത്തിങ്കൽ
വന്നാറെകുടിയാന്മാരുംസങ്കടംപറ
ഞ്ഞകൊണ്ടുമുളകവള്ളിക്കൊന്നിക്കിത്തി
രണ്ടാമതവള്ളിയായുള്ളവാൻകൽപ്പണം
എന്നുംഞങ്ങളെക്കൊണ്ടെഴുതിച്ചപൊന്നും
ഉടമ്പടിക്കവെള്ളിപ്പണംനികിതികൊണ്ടു
താമസിയാതെപണംപിരിക്കണംഎ
ന്നല്ലൊകല്പിച്ചപ്രകാരംദിവാൻജി
കുടിയാന്മാരെല്ലാവർക്കുംഅനക്കാംപറ
ഞ്ഞിരിക്കുന്നതുകൊണ്ടുകൊണ്ടെകല്പന
കാരംകുടിയാന്മാരെഎഴുതിച്ചുതന്റെ
കാൽക്കാരെന്നപാതറിക്കു
ടിയാന്മാർകുടികളിൽകാണുന്നതു
ഇല്ലാ എന്നെക്കൊൾക്കാരവന്നുപിന്നെ
ളുംഉണ്ടായതുകൊണ്ടുതവകകുടു
ടികളിൽകൂംവെടികളെക്കൽപ്പനക്ക
ചപ്പാളുന്നളാഉണ്ടാകയാൽനാട്ടി
ൽനിന്നുപിൽവന്നുംകുടിയാന്മാ
ഉണ്ടാകുന്നവരെക്കാണുകുടിയാ
ന്മാരെങ്കിലുംവന്നഅവരവരുടെ
കണക്കകൾനികിതിബൊധിപ്പിച്ചളും
ഉളളതെക്കുംനാംവകകുടിയാന്മാ
രെപാട്ടസംബന്ധംഒന്നിന്നവരെ

—ൻ്റഹയുടെമര—

ട്ടുവിക്കിൽ ഉണ്ടു എന്നാൽ കഠിക്കണക്ക എഴു
തിക്കൊടുക്കണം എന്നു മെനവനൊടെ
ചൊതിച്ചാറെ ഇതാമെന്നു പറഞ്ഞപ്പിൻ
വരക്കുടിയാന്മാരെണ്ണകം ചെക്കിരിച്ചെവള്ളി
വന്നപ്രകാരം ഉണ്ടു എന്നു ഇവസം ഒന്നിന്നെ
ഴുതിത്തരുന്നതും ഉണ്ടു ഉക്കണക്ക പ്രകാരമാ
നൊക്കിയാൽ ചെലകുടിയാന്മാരൊടുമ
ശെഷിച്ച അഞ്ചൊ പത്തും പണം നല്ലാരെ
എറെയിപ്പിക്കാറുന്നതും ഇല്ലാഞ്ഞയതുകൊ
ണ്ടു കുടിയാന്മാരെവരുത്തുവാനും വിശ്വ
ഉതനെബൊധിപ്പിച്ചു പറഞ്ഞുവാനും മൈനെ
ക്കൊണ്ടു തിട്ടന്നപ്രയത്നം ചെയ്യുന്നതും ഉണ്ടു
ശെഷം മെൽസായ്പ്പ അവർകളൊടുകൂ
ൽ ഇന്നപണം ഒപ്പിച്ചിരിക്കുന്നു ശെഷം ഇ
ന്നുവരെ കുടിയാന്മാരെ കയ്യിൽ
നിന്നു ഉൾഉള്ള പിരിച്ചു വന്നിരിക്കുന്നകു
ടിയാന്മാര വരുമാനം ഇരിക്കുന്നതുകൊ
ണ്ടു താമസം വന്നുപൊകുന്നതല്ലാതെ
കുമ്പഞ്ഞിപ്പണത്തിൽ എന്നെക്കൊണ്ടു ഉദ
പെക്ഷവന്നുപൊകുന്നതും ഇല്ലാ ശെഷം
പാറപത്യക്കാരൻ പിരിച്ച പണം തെ
റ്റു എന്നും കുടിയാന്മാരൊടു പിരിപ്പിച്ച
തു എന്നും അറിഞ്ഞെസായ്പ്പ അവർകളെ
ബൊധിപ്പിക്കണ്ടതിന്നു കുടിപിരിവ്മാ
സിട്ടു പിരിച്ചു പണം ഇത്ര എന്നും പാറ
പത്യക്കാരനൊടു കണക്ക എഴുതി
വാങ്ങുന്നതും ഉണ്ടു കണക്ക കാരണ
ത്തിയാരെ കുടിയാന്മാരൊടുവിശ്വ
ഉണ്ടു എന്നു അറിയുന്നതും ഇല്ലല്ലൊ
ശെഷം കുടിയാന്മാരെ വിളിപ്പി
ക്കുവാനും വിക്കിരിപ്പാറിക്കുവാനും

ന്റ ൨ യ ൪ ത്തെ മത —

ക്രൂട്ടുന്നു പ്രസംഗം ഷെചാറിക്കന്നതും ഉണ്ട്
ന്നു ഷത്തുകൊണ്ടെ പ്ലാക്കാറിസർത്തും
എന്നെ നക്കിച്ചു നടത്തിച്ചു കൊള്ളു
വാൻ സാക്ഷ്ണവർകളുടെ കുവ ഉണ്ടാ
ഷിട്ടക്കൽ പ്രമാണഴുതിയ റികസുവെണം
എന്നാൽ ന്നുമ ഉയ ന്ന ത്തെ മത ചിങ്ങ മാ
സംഡ്യഹ ഒ ന്നുമ ഉന്ത്യ ആ ത്തെ മത സവ
ടയർ മാസംയ വെ വന്നത എഴുത്തിയത്

ന്ധ്യ ആ ത്തെ മത —

മഹാരാജ്ജിവടക്കെ ണ്ടകാറിത
ലച്ചെറിഉക്കാടിസ്സ്രടെ ഢേൽഷിലിസാ
ക്ഷ്ണവർകളെ ഉസന്ന്യാനത്തിക്കലെക്ക
ക്കു മന്ന നാടുമൊരാമൊരാഗ ചത്തുൽമി
ഷ്ടിഷങ്ങ് സാക്ഷ്ണവർകളെക്ക
ല്ലന പ്രകാരം താഹ്യേക്കിൽ വന്ന
ട്ട വണ്ണ്കച്ചെറിഷിൽ ഇരുന്നകാ
റിഷംകിചാറിച്ചു കൊടങ്ങക്കൊണ്ടം
ചെയ്യുന്നു ളങ്ങെഷാൽ വലിഷക്ക
ചെറിക്കെട്ടി ആളമാൻതക്കവ
ണ്ണം ചിന്നപട്ടണകാറിഷക്കാരക്ക്
ണ്ടിടെന്നിക്കൽ പ്പനവന്നാൽ
വെണ്ടെന കെട്ടിച്ചുതറികസുംചെ
ണ്ണും ആയആ ത്തെമതിലെഷംആയണ
ത്തെമതിലെഷംവെവ ഉണ്ടെന്നു
വെച്ചതമൊ?ഷൽപാറ്പ് ക്കുക്കു
ന്മാരെക്കുടിഷാളാരവെളി
ഷിട്ടതിനെഷംങ്ങാ? ചെക്കുട്ട ഉള്ള
ത ന്ദാന്സമതിക്കാതെഷംതെ
ടവളത്തെ പൊരുന്നു എന്നു കൂടി
ഷാമാനസക്കടംപൊ?ത്തെപാക്ക്
ന്നു ത്തെവരുക് മാന്യംസാക്ഷ്ണവ

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

No. (121)

From Kerala Veera Varma Raja to Mr. Peile

After Compliments

I have read and understood the Letter which you favored me with on the 27th instant and which has given me great satisfaction — I trust entirely to your protection. I send Pyaveetil Chandu to pay the 3rd Kist for Cotiote conformably to the promise and he will bring what ever people you may require along the Pooty Kalleys to attend whenever you order them —

The [illegible] of your [illegible] [illegible] — [illegible] this Betel [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

Word — that he would procure — *premise* — nine Huminaty (?) of the 25th inst. of which number are may be receive 8 Rupees and they number Two 8 Rupees each this I agreed to give and he received some Betel and thereby gave his sacred promise that the Man should be sent me — Still they did not come I therefore entreat of you to have them sent in accordance to promise and I hope through your Kindness & protection the [illegible] affairs will be brought to a State of prosperity —

28th [illegible] 971 M.E.

10th September 1796 [illegible]

൧൭ാമദ്ധ്യായം

സംശയംകൂടാതെ തിരുവെഴുത്തിലിരിക്കുന്നതുകളു
കൊണ്ടെകണ്ടുകൂടുന്നെന്നവകാശങ്ങ്
ഉപകരിച്ചവര്‍ക്കുമുണ്ടെന്നുവരുത്തുവാന്‍
നാംഎപ്പൊഴുംവിചാരിച്ചിരിക്കുന്നതു
നമുക്കുഉപ്പൊള്‍ഇന്‍വെഴുതിയപ്രകാ
രത്തില്‍ഉള്ളൊരുകൂടവിഴുവാന്‍ഇത
ക്കുന്നതചൊല്ലിക്കൊടുക്കില്‍ഇരിക്കു
ക്കുപൊഴുതുള്ളവരുടെഉടയവര്‍തടക്കുന്നതിന്നെ
ന്നുവെങ്കിലുംനമ്മുടെകൎത്താവി
ന്റെദൈവംവരുത്തുവാനുമൊഴിക്കസംശ
യത്തെകൊണ്ടുഉപ്പൊളുതകാല
ത്തില്‍.സംസാരിച്ചവരൊക്കെയും
കാരിയംതുടങ്ങുന്നതാല്‍കൊള്ളം
നമ്മുടെരചിച്ചമാസംശയത്തെ
ഉള്ളതുകൊള്ളംനമ്മുടെമനുഷ്യരു
മരണവടമ്പര്‍മാസംശയമെഴുതിയതു-

൧൮ാമദ്ധ്യായം

ജനജാതികളുടെരാജാക്കന്മാരവ
ര്‍ക്കുവടക്കെമര്യാദപരലച്ചെ
ന്നുകൂടിനിന്നുപ്രകാശിസ്വരൂപമവര്‍ക്ക്
സൃഷ്ടാന്തങ്ങെപെരുമാറപ്പെട്ടുകൂടാ
ത്തെ ലക്കകൊടുക്കുകയുമരിക്കുന്നതി
രുപ്രകാശിയുംനമുക്കുവരുത്ത
ന്നുരിമനസ്സുവരുവാക്കെടാതിട്ടുമുതലി
ശ്യംനമുക്കുവന്നുകൊണ്ടെന്നുവരുത
സങ്കടമായിരിക്കുന്നപ്രവര്‍ത്തമാ
ഷിട്ടുചിലര്‍ക്കൊക്കെനമ്മകൊള്ളും
ഒന്നലക്കൊന്നുമരവെപ്പുകൊള്ളം
നമുക്കുനമുക്കുതീരുരിക്കല്‍ഉള്ളില്‍
വച്ചിട്ടുംഉണ്ടോ൦പൊലിയുവ

[illegible]

[illegible]

[illegible]

No. (130)

To
Cristopher Peile Esqr.
Northern Superintendant
From Cherical Ravee Varma
Raja —
After Compts

I have had the contents of your Letter read to me and I understand ~~its contents~~ it — I have caused every thing to be done in strict conformity to your request — and I rely upon the certain beneficial effects which must result from the mature reflections of great and wise Men — and ever hope to enjoy your friendship —

Dated 30th Chingum 971 M. S
12th Sept. 1796 E. S

-ഭീരുവായവന്റെമരം-

-ഭീരുത്വമരം-

ആദിനാളാബിളിളമനുർകവർസാമൎഥ്യ Coward

സല്ലാംകൊടുക്കുകിട്ടകളുംവാഴിച്ചവ

സകലംതങ്ങൾമറിക്കുന്നവിടനിക്കുംബൊ

ൾസ്വാധ്യായപാത്തമതിൽനമ്മുക്കനമ്മുതരഴി

ൽഉളളവരുകളക്കണവന്റരുനിക്കബൊ

ഴാച്ചപൊലെവകച്ചൽഎഴുതിഉണ്ടു

റിഷിച്ചതിന്റെനൊഷ്ടംകുടിഷാളാരെ

കളിച്ചനസ്ഥിച്ചതൊക്കുംബൊഴ്ത്ത

ചാതിൽവെരുത്തഎറക്കംകുറക്കംകണ്ടാ

റെതപ്രകാരംഇങ്ങൊരുലാകതി

ല്ലഎന്നുവെച്ചമനുർഹജ്ജിസാല

പ്പംനിങ്ങളുംഉണ്ടെപന്ത്രണ്ടെറചാ

തിൽഉളളതുറക്കുറപ്പുകൊണ്ടുംഇങ്ങ

നചാത്തപാൽതങ്ങൾഭയങ്ങളനിട്ടു

ള്ളബൊധ്യത്തിക്കെണ്ടഎന്നുഉളളസക്കട

ങ്ങൾകൊടുത്തിച്ചാറെകളച്ചതിനിലെ

എഴുത്തുക്കാരൻനാലഞ്ചുനമ്മുംഇങ്ങ

ത്തുമക്കുട്ടിതച്ചതമിടെതന്നു

കങ്ങപ്രകാരംതെക്കുചാത്തപ്പെഴി

ച്ചതഇഷ്ടകംഉറങ്ങളെവക്കപ്പും

ഉണ്ടാകുമെല്ലൊതഉണ്ടെല്ലഎങ്കിൽ

നാമചതെരുന്നിങ്ങൾതസ്ഥിച്ചാൽ

തകിന്റെവകതരികെക്കംചെല്ലുമെ

ഴ്ക്കുചാത്തുംപഴിക്കനമ്മുക്കൊ

ടുതകഴിച്ചാൽനിങ്ങൾഭയങ്ങളെ

ച്ചടത്തൊളംഉറപ്പുവിശ്വാസംഉണ്ടാകും

ഉളളതെല്ലൊസ്വാധ്യായത്തമതിയും

ഭയന്നുതമതിയുംമരിക്കുന്നതിട്ടുണ്ട

പന്ത്രണ്ടാമതു

ഇങ്ങെ പുറപ്പെട്ടു ഉള്ള കുടിയാന്മാരൊടു
വകച്ചൽ വാങ്ങീട്ടു ചെലക്കൾക്കു കൊടുത്തി
രിക്കുന്നു ചെലക്കൾക്കു കൊടുത്തിട്ടും ഇല്ലാത്ത
തുകയെ വെവ്വെറെ പട്ടികത്തു എഴുതികൊടുത്തു
കിട്ടുവാൻ തഹശിൽദാർക്ക് എഴുതിട ഉത്തരൊ
ഉം എഴുതികൊടുത്തു ഇട്ടതും ഇല്ലാതെ
തും അവിടെ ഉള്ള അഞ്ചൽമാർക്ക് ഉള്ളവ
ഹക്കും അന്നിയെ ഉള്ള രാജാക്കന്മാർക്കും
അവിടെ ഉള്ള വഹക്കൊട്ടുക്കുന്ന വകച്ചലും
നാട്ടിടെ വഹക്കെട്ടുക്കുന്ന വകച്ചൽ മാതി
ട്ടു കൊറെ അറം ഷം കൊറഷം ഉള്ള അ
വസ്ഥ കൊണ്ടും കൊറെ ക്കൊട്ടുന്ന
കാവന്താട താൻ സമ്പ്രനൊട്ടെ കൊട്ടി
ച്ചാരെ അട്ടക്കൊൻ മലയാളത്തി
ൽ വന്നാൽ ന്നുൾക്ക സങ്കടത്തു കൂടാതെ
കവഴി പൊലെ ആക്കിനകാരമെന്ന-
അവർകൾക്ക് കല്പിച്ചിട്ടും ഉണ്ട അതിന്റെ
ഒട്ടക്കൊൻ അവിടെ ഉള്ള വഴിയിന്റെ
വകച്ചൽ കാലം കാലം അളുക്കായി
ച്ചിരുന്നു കണക്ക അനുഭവപാതെ
ല്ലാ ഇതപ്പൊൾ ക്കുട്ടിക്ക ചരന്നന്നെന്നു
അയച്ചിട്ടും ഉണ്ട അയിട്ടുകന്ന മതിക്കി
ടിയാമാരൊടു പാട്ടം കണക്ക
പൊലെ എഴുതികൊടുത്തു വച്ചാൽ
അതിന്റെ അഞ്ചൽമാരൊടും അന്നി
യെ ഉള്ള രാജാക്കന്മാരൊടും ഒട്ടു
ക്കും പ്രകാരംനങ്ങടെ വഹക്കും ബൊധി
പ്പിച്ച കരികൾ ചെയ്യാം ശെഷ്ടം അവ
സ്ഥം ഒക്കെ ഒട്ടികൾ വരുവാൻ പറകയും ചെ
യ്യും സ്ഥിയ ൧ ന്ത്രമതു ഇങ്ങും മാസാന്ധ
നി ൧ ഉസ പട ബെർമാസായിവെന്തര-

[illegible]

[illegible]

മലയാംപ്രവിശ്യയിൽ പടക്കൊപ്പധികാരിയിരുന്നു
ഡാർഫിൽ എന്ന ഷെർസായ്പവർകൾക്കു
ൾ ശ്രീരാജമാൻസിസലുബാം കൊടുത്ത ചിട്ടികളും
വായിച്ച അവസ്ഥയും അറിഞ്ഞു കാനനങ്ങളുകെ
ഞ്ഞൾ ചാലും എന്നവെച്ചാൽ മുഖ്യമായി
ക്കുളളടെയും വന്നെ നൽകുന്ന മുതല
കാര്യസ്ഥന്മാരുടെ ഇതിൽ ബെഞ്ചമാനപ്പെ
ട്ട ശെവയേഞ്ഞാർ സാഹെബ്ബ് ഇവിടെ വന്നു
മെൽ എഴുതിയും നാം നങ്ങളെ ലത്തിനും
മൽ പ്പെട്ട എഴുതിക്കൊടുത്തു വരുന്ന വഹികൾ
ക്കും ചക്കവുംശ്രീ പിലെക്ക ചെട്ടടത്തിൽ
ലമട്ടപ്പക്കൂടിയ തേൽ ഉൾപ്പെട്ടുട്ടിക്കളും
നജ്ജ പണ്ട് വ്യാകുത്തിൽ ഇത ഒക്കയും
അടക്കിയിരുന്ന എന്നതാം ഉണ്ടെന്നെഴുതി
അയച്ചിട്ടും ഉണ്ടെല്ലൊ ഇപ്പൊൾ കമ്പനി
യിൽ ഉം കണ്ണൂർ ചരമിയിൽ ഉം വെ
ക്കാകിട്ട വെര ഒക്കകണക്കറിഞ്ഞു എ
ഴുതി അയച്ചിരിക്കുന്നെല്ലൊ നം കാര്യ
ങ്ങൾ നാം മറ്റ എന്നുകൊണ്ട് കടമായിട്ട്
ഉള്ള പലകാര്യം കൊണ്ടും ഇങ്ങൊ
സായ്പ് എഴുതി കൊണ്ട് ശെവയേഞ്ഞാർ സാ
ഹെബ്ബ് അവർകളുടെ പക്കൽ കൊടുത്തത
ിൻ പ്രകാരം നാം ഒന്നാകിൽ പൊയിട്ട
ത് കണ്ടവന്നാൽ നക്കാര്യം ഒക്കെ
യും തിരുവുള്ള ഒരുസംകടം തീരാതെവ
ച്ചിപൊലെ വാങ്ങിച്ചു പൊലെ നക്കിക
നാമെന്നും അറിയെണ്ടും കുമ്പഞ്ഞിയിൽനിന്ന
കൊടുക്കും പ്രകാരം തിരിത്തുകൊടു

ഴൻ നസ്രാണിമത —

തൊാഴ പൊതിൽ എന്നും എത്രൊട്ടുകൽ
പ്പിച്ചിട്ടും ഉണ്ട എന്നു ഉള്ള അവസ്ഥകം നാം
ഴ മെസ്സിഞ്ഞേർക്കു എഴുതിയ കത്തിൽ എഴുതിട്ടും
ഉണ്ടെല്ലൊ ആ ചട്ടങ്ങൾ നാം എഴുതി
യിരിക്കുന്നിങ്ങടെ കണക്കം പാട്ടക്കാരിയ്ക്കു
ക്കു പ്രയോഗിച്ച പ്രകാരം ഇക്കൊല്ലം മിഞ്ഞ മാ
സത്തിലെ വൃശ്ചികം കൊണ്ടുള്ളട്ടു ഉള്ള ഷ്യർമ്മ
ത്തിൽ ഒരൊരൊ കൊല്ലത്തിൽ ഇല്ല ഉണ്ട
ന്നു വെച്ചു നഷ്ടപ്പെടുന്ന പതിനാറാം പട്ടിക
കാട്ടുകളും ഉച്ചരിക്കുന്ന പള്ളിക്കു ഒരൊ വഴി
ല്ലല്ലൊ ലെശം ആയന്നു മരട്ടരിൽ ഇട
ന്നവരെക്കാം നെല്ലു അല്ലാതെ കൊണ്ടു കാര
ള്ളതെക്കുംകൊണ്ടു ചാതിലെക്കാം ടെശത്തി
ൽനിന്നു തെങ്ങു മുറിച്ചു കൊള്ളു പൊയതാ
യിട്ടും ഒററയും തെററയും തെങ്ങു ചെത്തി
പ്പ ഉള്ളില്ല തെൽ റബ്ബത്തിലും കുടി കൊണ്ടു
പൊയതു കൊള്ളും ആ പറമ്പുകളിൽനിന്നു.
ഒരു മിശം അടങ്ങി വന്നിട്ടും ഇല്ലല്ലൊ കും
തകൊട്ടക്കാ പെറക്കുന്നു ആയിട്ടും ആകി
ലെ വ ഉള്ളന്നു ആകിട്ടും പുത്തെ വള
ച്ചുന്നു ആയിട്ടും മററും ആതൊരിട്ടും ചെലെ
വ ഉള്ളുകളിൽനിന്നു ആയിട്ടും എറെ ചെത്തു
ങ്ങ പനസങ്ങളും കൊണ്ടു ഷണ്ഡൊരട
ത്തിലെ വെട്ടും തെങ്ങു ഉണ്ണ ചൊട്ടും മുറി
ക്കുന്നു എന്നും അവിടെ കൊററ ജീവനെ
ഴിച്ചു ഉള്ളരൊക്ക മുറിച്ചു മെമരതാന്നം
ആക്കാണ്ടെ മെന്നു പറയുന്നി ഞ്ങൾവണ്ട
ങ്ങ എഴുതിയകണക്കരുന്നെ ആറിക്കിയും
ഗെ ചയ്യുന്നു ഇങ്ങിനെ ഞങ്ങ ചൊൽ നങ്ങ
ക്കു വലിയെ സങ്കടാരുന്നെ ചെയ്യൊ
ന്നു ക്കുന്നു ലെഷം ച്ചുക്കകണക്കന്റെ

൯ ആം ക്രമം

അവനെ കൊണ്ടുകയ്യിന്റെ കച്ചടത്തി
ന്റെ ദിക്കലാട്ടം നാം കാംബെൽപിൽ ബൊധിപ്പി
ക്കന്നൊളൊന്നു കയ്ക്കെൽ കകഴിച്ച ഉള്ള
ക്കം ഇരുന്നാളുകളെക്കാൾ കിടക്കിച്ചാൽ കൊടുക്ക
ണം ഏക്കലം ചെയ്യാം ഒന്നും ഒക്കിക്കെൽ ക
റിയവും ബെഌമാനപ്പെട്ട ശ്രാവണ്ർ സാദൊ
ഞ്ഞകൽ പ്പിച്ച പ്രകാരം ദ്ദ മിൽ ബൊധിപ്പിക്കും
പ്രകാരം ദൈയാപ്പിച്ചരികളും ചെയ്യാം
ഉറിദ്ദ ഭക്കവാന ഉള്ള പനസങ്ങ ഒക്കെയും
നാലക്കുട്ടിപസത്തിൽ അകത്ത ദ്ദച്ചത്തി
ന്നാൽ ഇക്ക എന്നും അതിന്റെ കാണക്കും എ
ഴുതി കൊടുക്കുകയും ചെയ്യാം എന്നാ
ൽ കൊല്ലം ൯൭൰ ആമത ചിങ്ങ മാസം
൧൰ ൫ ഒഴുതിയത ഒയലന്നമതകത്തിമാനം
ഉണ്ടാസപടബെർ മാസായത്തിലെവന്നത — —

൧൰ ആം ക്രമം —

നാജ്ഞി ചെയ്തതിൽ നവിവള്നാജ്ഞാതവ
ർക്കു ൟക്കവട ഒക്കെയും കാരിതലച്ചെറി
ഉള്ളടിനു ഉടെ ഷേൽ ക്രന്നു പ്പർപ്പിമിസാ
ട്ടു അവർക്കു ൟസല്ലാം നദ്ദക്ക ഇന്നുനാമി
ലക്കന്നെ കെട്ടുകാരൻ കഞ്ഞു ഉടെങ്ങ
ളുകൾ ൟ ചൊഴമിക്കുവെച്ചാ മാനെ വിനെ
യാച്ചു ഇരുന്നതു കൊണ്ടു നദ്ദക്കവ ഉണ
സങ്കടം വ് രിഞ്ഞിക്കയും ചെയ്തതൊ
ൻ വിനെയം വരുമെല്ലാ എന്നു തങ്ങൾ വ
ൻക്ക കൊടുക്കു ഉത്തൊന്നേം നാവത്
മാനം വിചാരിപ്പാൻ നദ്ദക്കകഴികയും
ഇല്ല എന്നു നാം കുടിയാനുമാരെ നാടുപറ
ൻകയും ചെയ്തു ഷത്തു കൊണ്ടെയും
കത്തു ഒട്ടും താമസിയാതെ തകണ്ടു കൊ
ണ്ടു കൊച്ചിമിക്കന്തരങ്ങൾ കൂടെ നാട്ടിലെ
യക്കാര്യവും അന്നുകല മാത്രം ഒട്ടും വരു
ത്തി

൯൭൬ ആമത —

അ· ട്ടിക്കെഴുകിന്നകോൽക്കരുടെ
ആഴ്കയ്ചൊഴിനവ്യാകൊടെവിട്ട
ത്തിൽ അനുഭവിച്ചിരിക്കുന്നതിൽ അ
പരഉടമെന്നവിടെനിന്നുകല്പിച്ചുവൊ
പാൻതക്കവണ്ണംകൽപ്പനകൊ
ടുക്കെണമെന്നനാംആക്ഷെപിച്ചിരിക്കുന്ന
നവ്യാനെക്കൊണ്ടെപൎമ്മാനങ്ങൾ
ക്കുംതങ്ങളുടെകാരിയക്കാരൻവ
കക്ഷംചത്ത്ന്നനാമഉത്തമെന്നവ്യ
നൊട്ടക്കുത്തരിപ്പിക്കുംചെയ്യുംഞ
ശരചെൻവസ്ഥക്കാംതക്ഷെ
പിപ്പിക്കുംചെയ്യുംഎന്നാൽകൊല്ലംആ
യിരത്തെഴുപത്തിമാസം൯ഇക്കിനകൊ
ല്ലംആയിരത്തിഴുപത്തമസംപടബർമാസം
൧൮ം എഴുതിയത —————

൯൭൬ ആമത —————

നാജശ്രീവടക്കെന്യായകാരിയത്തിന
ക്കടിനപ്പെടെൻകുമ്പിനിസാഹി
അവർകൾകാനഗായിത്രമാനാഷന
എഴുതിഅനുപ്പിനകാരിഷംഉവാൻക്കഎ
ഴുതിഅഷക്കാംവൊമാതക്കകത്തിൽ
തന്നെകുന്നതഅന്നനക്കവൊയി
ച്ചിരിക്കുന്നതഞ്ഞഷളകൊണ്ടെനട്ടെ
ത്തിപാൻകചെയ്യിക്കഎഴുതിവരുന്നത
ആളുകൾക്കാമലയാംഎഴുത്തൽതെ
ന്നഎഴുത്തംഎന്നനക്കുടെയാൽപ്രന
ഞ്ഞുകുനൽഎന്നാൽകൊല്ലംആയിരെ
ത്തമതകന്നിമാസം൨൪ഇക്കിനകൊ
കാല്ലംആയിരത്തഴുമതസപട
ബർമാസം൭൩ എഴുതിയത

൯൭൬ ആമത —————

മഹാരാജശ്രീവടക്കെന്യായകാരി
ത്തിൽകുമ്പിനിസായ്പവർകളുടെ
സന്നിധാനത്തിങ്കലെക്കതൊട്ടത്തങ്ങളെ
ശരണിഴുതിയപ്പെട്ടിഎൻപെ

No. (135)

Petition [illegible] Christopher Peile [illegible]

[illegible]

ന്റെ മൊഴിയിൽ ഉള്ളത —

ങ്ങളെ പെനക്കൊണ്ടും പൊക്കറ കെട്ടിച്ചാറെ
ഒരു കുട്ടി ഉണ്ടായതിന്റെ ശേഷം ഏഴു കൊല്ലം
അവളെ ടെ വരാണ്ടും അവക്ക് ചെലവിന കൊടു
ക്കാണ്ടും എന്റെ അടെക്കൽ ആക്കി ഇട്ടച്ചപൊ
ഴാറെ ഞാൻ നാട്ടിൽ പ്രമാണക്കാരെ
വക്കൽ ചെന്ന അന്യായം വെച്ചാറെ അവർ
എല്ലാവരും കൂടി എന്റെ പെങ്ങളെ പെന
കൊണ്ടും പൊക്കറ പിടിച്ചു കളഞ്ഞാർത്ത
ക്കവണ്ണം പറഞ്ഞതിന്ന വന്നു എന്റെ വാ
പ്പ ആക്കിട്ടു ഉള്ള കടം വാങ്ങിപ്പ കണക്കുകൾ ഒക്കെ
യും തീർത്ത എന്റെ വാപ്പക്കു തരാനുള്ളവ
ന്റെ പണം എഴുതിച്ചു ഉറിക്കയി
ക്കയും ചെയ്തു എന്റെ പെങ്ങളെ മഹർ
കൊടുക്കാൻ തക്കവണ്ണം ഒരു കാജിയാ
രെ പള്ളിയിൽ വിളിച്ചു കാജിയാരെ വക്ക
ൽ മഹർ കൊടുക്കാമെന്ന പ
റഞ്ഞ അവരെല്ലാവരും പിരിഞ്ഞുപോ
കയും ചെയ്തു പൊക്കറ മഹർ
കൊടുക്കാതെ കണ്ടും കാജിയാരോട
പറയാതെ കണ്ടും ഒളിച്ചു പോകയും
ചെയ്തു കാജിയാര മഹർ കിട്ടാ
തെ കണ്ടെ മടങ്ങി വരികയും ചെയ്തതി
ന്റെ ശേഷം ഞാൻ ഇതുവെന്നാട്ടിൽ
അദാലത്തിൽ ചെന്ന സങ്കടം പറഞ്ഞ
തെ പൊക്കറെ വിളിപ്പിച്ചു നേരറിഞ്ഞ
ഞ്ഞാറെ അവന്റെ പക്കൽ കുററം കണ്ടെ
അവനെ തടവിൽ ഇരിപ്പിച്ചാറെ അവന
ക്കാൻ ചെലവിന കൊടുക്കാഞ്ഞ
ബൊധിപ്പിക്കയും ഇക്കാര്യം പൊ
ക്കറെ തടവിൽനിന്നു വിട്ടുകയും
ചെയ്തു എന്തുകൊണ്ടെ വിട്ടു എന്നു ഞാൻ അ
റിഞ്ഞിട്ടില്ലായ്കകൊണ്ടെ എന്റെ

Penakkunda Potter married my Sister & after the birth of one Child, he deserted her and left her without any maintenance or for the space of seven years, & I therefore laid my complaint before the principal authorities of the Country in the ... my Sister ... Dewanke — All kinds of debts between him & my Father were settled and a written obligation for the amount due to my Father was written from Potter & given to me — ~~A Kazee~~ Priest ~~was~~ He was then taken to a Mosque in order to ascertain my Sister's Dowry which we promised to give to the ~~Kazee~~ Priest — the whole party then separated — after which Potter absconded without either paying the Dowry or saying a word to the Kâzee about it. — I subsequently laid my Complaint before the Dewanad Adawlet when Potter was ~~summoned~~ sent and having been found guilty after the matter had been investigated he was placed in confinement ... praying for his subsistence he was released without any settlement then being made, but why this was done I know not, and therefore without ...

—[illegible]ാമത—

സങ്കടങ്ങൾ ഒക്കെയും സായ്പു അവർകൾ
ഒന്നു വിസ്തരിച്ചു തീർത്തു തരികയും വേണം
കൊല്ലം ൯൭൨ മത കന്നി മാസം ൩
ഇസപടംബർ മാസം ൧൬ [illegible] വന്നത —

That all my grievances may be investigated into and decided upon by you —
3rd Kanny 972 M.S.
16th Sept. 1796 C.

—[illegible]ാമത—

[illegible]

സായ്പു അവർകൾ [illegible]

[illegible]

സായ്പു അവർകൾ

[illegible]

–൧൮ന്റെ ഉത്തരം–

ഒക്കയും തെളിച്ചരങ്ങക്കായ്ത്തിന്റെ
ർത്തംങ്ങാ ഷയം പൊലെ സാക്ഷ്യങ്ങൾക്കു
എന്തു തിച്ചമറിയാത്ത പൊലെ ലർത്തു
നാൽക്കളെയും എത്രപിളിപ്പിക്കുകയും
ചെയ്യുമെല്ലൊ കായ്ത്താലെ പ്രയപദി
ഷയം ആലൊം ഇങ്ങനെ പ്പക്കും ബദ്ധത്ത
ത്തക്കെ ഷ്യാത്തക്കുന്നതിൽ ഒരുവാക്കും
ഇല്ലെങ്കിലും നെരുംങ്ങാ ഷയം മറ്റാരിക്കും
പൊലെ വലൃാതെകണ്ടൊരുകാരി
ഷയം നടന്നുവന്നിട്ടു ഉള്ളാനന്ത്യാദ്ര
ടെക്കൾക്കുട്ടി ഇരിക്കുന്നിടയെയാഴി
ഷം വെള്ളൊരിഷംങ്ങക്കുന്നതിലൊടെനൂ
ടെങ്ങളറിക്കുന്നതും ഇല്ലാ എന്നാൽ
ക്കാലും ൧൮ന്റെ ഉത്തരത്തിന്മാസം
ഉത്തരമുഷയക്കന്മാസം ഇപ്പസവ
ടമ്പർമാസം ധത്തു വന്നക്കത്ത-----

–൧൯ന്റെ ഉത്തരം–

ശ്രീമത്രാജശ്രീ തലച്ചെരിക്കൊട്ടിയിൽ
ദിവാൻജി സ്വാമിയവർകൾക്കു പാലൊ
ളിയമമിന്നും ഇപ്പൊൾ ഇവിടെ നാട്ടു
നാലുകൂട്ടിൽ നിന്നു രാജാവെ കണ്ടുകിട്ട
വന്ന രണ്ടു ഗവ്യമിന്നു നാലാമിന്നും ഉള്ള
ശ്ലീക തരണമെന്നമനസ്സു മുട്ടിക്കുന്നവ
നെൽ നടക്കുന്നതും ഉദ്ദിഷ്ടികൾ ഉണ്ടാകും
കാലം ഒന്നു എന്നുള്ളതിനെ ലവ
ശീകരണം എന്നൊന്നിൽ പലക്കാരെന
ലവെച്ചുതുന്നതും ഇല്ലയെത്തു മഷിയും
ഭയന്നിലും കാൻന്യായമാരെയക്കൽ
കൊടുത്തു ഉദ്ദിഷ്ടിക്കണന്യായമാരുടെ
രീത്തുതന്നതു ഇല്ലാത്ത കൊണ്ടു വെന്നാ
ട്ടിൽ ധനനന്ദമുദ്ദിഷ്ടവൈല്ലാതിരിക്കി
യാക്കികൊടുക്കുന്നതു ഷമിപ്പായിരു

൨ൻ സ്ഥാനങ്ങൾ മര

നാട്ടുകളെ എടുക്കാൽ കരിചാട്ടുന്നം പളി

ഴനപ്പെട്ടന്നും എന്ന പള്ളി കൊടുക്കാ

ൻ മനസ്സുമലപെച്ചു കമ്പികകളും വെണ്ണം ക്കള

ക്കപൊടാന ങ്ങൾ രമനോ ളഖങ്ങ പ്പാംനം ഉള്ള

പ്പിക എടുപ്പാൻ സ്ഥലങ്ങൾ ഉള്ളപ്പൊ ചെലവ

വെച്ചിട്ടും ഉണ്ട പ്പാങ്ങ ചെലവും ഒക 2

ട്ടപ രചെ[illegible] കൂറകാലം കന്നിന്നകൊ

ട്ട [illegible] പൊടാനങ്ങൾ ന്നിന്നുമെലവെ

ച്ചു കമ്പികൾ [illegible] ടുക്കൽ [illegible]

ഷം [illegible] കൊടുക്കുത്തും [illegible]

ന [illegible] ങ്ങളിൽ [illegible] വിലെ

ന [illegible] കരുന്നു [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] വച്ചാർകാലം [illegible]

[illegible] കൊടുവക [illegible]

[illegible] വക [illegible]

[illegible]

[illegible] സ്ഥലങ്ങൾ [illegible]

സ്ഥലം [illegible]

[illegible] ---------

ൻസ്ഥാനമക ------

[illegible] വർകൾ

കവടക്കെ [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] സ്ഥലങ്ങൾ [illegible]

ന്റെ സ്വന്തത്തമക-

കണ്ടർ ചാലച്ചങ്ങളും കപ്പാം അടങ്ങി ഇരിക്കുന്നു

ത്രി ടാമെത്തി [illegible] ഹയളു പൊന്നും പൊന്നും

കാശപക്കങ്ങളിലും [illegible] ഉൻസ്വയ്യമെളുപ്പ്

കമ്മിങ്ങളിലും [illegible] ഷതരങ്ങൾക്കും

ഷം ഉണ്ട് [illegible] കൊണ്ട് കഴിഞ്ഞ കൊണ്ട്

[illegible]

ഉൽകൃമത —

ശിഷ്ക്കമെന്നതാം ന്തിച്ചി ശിക്ഷിക്കുന്നതും

മന്ത്രാക്കളെ കണ്ടനാം ചൊതിച്ചകക്കയും

തങ്ങൾ വഴിച്ചു കൊടുക്കും എന്നു ഉൾപ്രകാ

രം ബഹുമാനപ്പെട്ട സാക്ഷാൽ തിരുവെഴുത്തിയി

ൽ പ്രാർത്ഥിക്കുന്നതും [illegible]

[illegible] എന്നാൽ കൊള്ളുന്നത് ഉൽകൃമതക്കു

മരണം [illegible] കൊള്ളുന്നത് [illegible]

[illegible] സംശയം [illegible]

പന്ധനുകൃമത — — —

മഹാരാജശ്രീ വടക്കെ [illegible] പർഷി

[illegible] വർക്കുള്ളട സന്നിധാന [illegible]

ക്കത്തിവാൻ കല്പിച്ചു [illegible] രാജപ്രമാണ

എഴുതിയത് എന്നാൽ [illegible]

വർക്കുള്ളട സന്നിധാന [illegible]

[illegible]

[illegible] ഉൽസവ [illegible]

[illegible]

[illegible] കൊൽക്കാരെ [illegible]

[illegible] പണം [illegible]

[illegible]

[illegible] ചപ്പം [illegible]

[illegible] കൊടുക്കുന്ന [illegible]

[illegible]

[illegible] കൊണ്ട് [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

൪ാം വകുപ്പ —

ഈ വകുപ്പിൽ കണ്ട പ്രകാരം കൂടിയാലും ഉള്ള പാട്ടം

കൊല്ലം ൧൦൨൩ാം ആണ്ട ധനു മാസം ൧൧ാം തീയതി മുതൽ

ഉത്സവ ചടങ്ങുകൾ മാസം തോറും ഉള്ള ചിലവുകൾക്ക

ന്റെ ചിലവും അതാതു സംബന്ധമായ ചിലവും നടക്കണം —

൫ാം വകുപ്പ —

വടക്കൻ കോവിലകത്തും പണ്ടാരവകയിൽ ഉള്ള ക്ഷേത്രങ്ങളിൽ

ഒരുമിച്ചു ചേർന്നു പിരിച്ചു ആയിരുന്ന സ്ഥലങ്ങൾ

പുതിയ ആളുടെ വീടുകളിൽ നിന്നും ഉണ്ടായിട്ടുള്ള

ഉണ്ടെങ്കിൽ ഇങ്ങോട്ടു കിട്ടിച്ചുകൊള്ളണമെന്നു

സായ്പവർകൾ ഉത്തരവാക്കുകയും അതിന്റെ

ചിലവുകൾ പണം ആക്കിയതിൽ ഇങ്ങോട്ടു

ഉത്തരവിട്ടില്ലാ എന്നു സായ്പവർകൾക്കു

നാം എഴുതി അയച്ചുവെച്ചിട്ടുള്ളതുകൊണ്ടു

മേൽപറഞ്ഞ പോലെ ബോധിപ്പിച്ചാൽ മതി എന്നും Murray

ർക്കു ചെലവു ചെയ്ത പണം ഇവിടുന്നു കൊടുക്കേണ്ട

താകുന്നതിനാൽ അതുകളെ അടച്ചു

പലവട്ടം ഒക്കെയും തീർപ്പിച്ചിരിക്കുന്നതു

ഇവിടെ ഇനി എടുത്തുകൊള്ളാനില്ലായിരുന്നു

എന്നു പോകണമെന്നു പറഞ്ഞതിന്റെ

നടപടി ആയിരുന്ന പണം കൊടുത്തു

നമ്പ്യാന്മാർക്കും കൽപ്പന വന്നതിനാൽ

ഒപ്പിട്ടു കൈവശം ഇരിക്കുന്ന പത്ത

ഉറുപ്പിക പ്രകാരം പേരുള്ള സായ്പവർകൾ

കൽപ്പന കൊടുത്തയച്ചാൽ സായ്പവർ

കൾ കൽപ്പന പ്രകാരം നടന്നുകൊൾക

അം ചെയ്യാം എന്നാൽ കൊല്ലം ൧൦൨൩

മകരമാസം ൧൫ാം തീയതി എഴുതിയതു —

ഉൽഉന്നമത—

കന്നിമാസം ൩൦ സപ്തെമ്പർമാസം൰നു

നാരു - - - - - - - - - - - - - - - - - - -

—ന്ല്യു—ഉത്തമത - - - - - - - - - - - -

മഹാരാജശ്രീ വടക്കെത്തയകാപ്റ്റിൻ ഉന്റുപ്പർ

ചിവിസായ്പവർകളുടെ സന്നിധാനത്തിങ്കലെ

ലെക്കുവാൻ പൊട്ടിട്ടിരായൻ എഴുതിയ

അർജി എന്നാൽ സായ്പവർകളുടെ കൽപ്പന

പ്രകാരം ഞാൻ കല്പിച്ച് ഒപ്പിട്ടിരുന്ന

ന്നു ചെയ്ക്കയും ചെയ്തുകൊണ്ടു പാട്ടാരമി-

ചരക്കും മുതലുകളും ഒട്ടു കിട്ടിയതു

ൾ സായ്പവർകളെ ബോധിപ്പിച്ച് ഒന്നി

ക്കൊണ്ടുപോകാൻ കല്പിച്ചിട്ടും ഉള്ള

സായ്പവർകൾക്ക് ബൊധിപ്പാൻ കല്പിച്ചു

ല നഷ്ടമ്പലം ഉണ്ടാക്കൽ ഇതാരെമാറ്റി

ളും നഷ്ടമ്പലം കൊടുക്കാൻ ഇല്ലാ എന്നാൽ

കൊല്ലം ൧൦൦൯ ഉത്തമത കന്നിമാസം

൨൦ എഴുതിയതു കന്നിമാസം ൩൦ നു

സപ്ടെമ്പർമാസം ൰ നു വന്നതു——

—ന്ല്യു ഉത്തമത—

രാജശ്രീ വടക്കെ ഝയകാറിരലച്ചെട്ടി

ക്കുട്ടിസ്സപ്പട്ടെന്റൻ ഉന്റുപ്പർചിലസായ്പ

വർകൾക്ക് ചെറുക്കൽ കാരനെഗാഡിയാവു

നായക്ക് എഴുതിത്തന്ന നികാൽസംരാം

എഴുതിയതു തന്നുകൊണ്ടുകൽപ്പനയാക്കുന്ന

തായ മസിയാരെതക്കോടുചെറുക്കൽ നായക

വിലെ ഒറെന്ദ്രനുണ്ടും പൊന്നനെപ്പ

ൽ കണക്ക് നെരായിട്ട് എഴുതുന്നതു കാ

ന്നവാർത്തക്കവണ്ണം ചെയ്യണമെന്നും; ആലൊച

ട്ടനങ്ങ് ഞങ്ങളും (കൂട ഉള്ള) കൊണ്ടുപൊഴി)

ഉൽഉന്നമത—

നാട്ടിലെക്കപൊകയുംവെണംവ[illegible]മാന
പ്പെട്ടതാംപെട്ടിയിൽകൊണ്ടുപൊയിക്കുന്ന
തിന്നുതാൻതന്നെവിചാരിക്കണംഞെഴുമ
കൊണ്ടുകണക്കുകഴവഴിപൊലെപ്പെ
ച്ചപ്രകാരംമെഷാംഞങ്ങൾതന്നെ
ഞെഴുതിപ്പെട്ടകളുംവെണംശെഷംവെക്കു
ഗനന്ദാംഞടെആന്നെവരുംതിന്നന്ദാം
തന്നെവിചാരിക്കുകയുംചെയ്യുംഞപ്പൊഴ
ൻതിതാൻനെരുകെടായിട്ടുളളകണക്ക
കഴഞെഴുതുവാൻതക്കവണ്ണംസമർത്ഥ
ട്ടുഞ്ഞന്നവനിങ്കൽനിന്നുംസ്ഥാനത്തി
ൽനിന്നുനീക്കിക്കളകയുംചെയ്യുംഞനാ
ൽകൊള്ളുംസ്ഥലഉത്തമതകന്നിമാസം
൩ാംതീയതികൊള്ളുംസ്ഥലൻസ്വയത്ത
ന്തമതസപടയർമാസംഡഷ്ടിച്ചത
യത— — — — — — — — — —

—ൻ്യഉത്തമത—

മെഷാംപ്ര മിഥുനക്കിൽവടക്കെവശങ്ങത്തിഉത്ത
ഷ്ടർപ്പിൽതിക്കുമെൻസാക്ഷ്യവർകഴക്കെ
ജ്ഞാനത്തിനാജ്ഞാപിച്ചിസമ്പാംകൊണ്ടുആഴച്ച
കതവായിച്ചഞവസ്ഥയുംഞറിയുഇപ്പൊ
ഴതപൊലെനമ്മുടെവട്ടംനമ്മുടെസങ്ക
ടങ്ങൾകക്കുംഞറിയിച്ചിട്ടനിങ്ങഴക്കഞ
നല്ലവണ്ണംബൊധിച്ചില്ലഞന്നെല്ലാംനംകത്ത
കിട്ടാൽതെന്നുഇന്നെവനക്കംനിങ്ങഴഞറി
യിച്ചഉക്കണക്കിൽഉളളതെങ്ങകളുംവിലവക
ളും[illegible]ച്ചനെനനുത്തിനുതെരകൊണ്ടുവ[illegible]
[illegible]
[illegible]
തിക്കിലുംനിങ്ങളുടെല്ലാവഴിയായിക്കതന്തെ

ഉൺയത്തു ൧൭൫ –

ഷ്ടകാലത്തിനകത്തു കൃപ വരുമാറാകുമ്പൊൾ ക്കൊണ്ടായ
ആകയാൽ കൊണ്ടേന്നാറിൽ ഉള്ളാന തുക്ക ഉള്ളവ
കടപ്പെക്കയും നിങ്ങളെ മനസ്സിൽ ഉറ്റ കൃപ ആക
ന്നെങ്കിൽ കിരിപ്പാൻ തക്കവണ്ണം തെളിഞ്ഞു അങ്ങ
ൾ [illegible] ക്കയും ശീപ്രമായിട്ടു കാൻതുമ്പെ
നിങ്ങൾക്കു എഴുതിയകല്പനകളിൽ ഉണ്ടെല്ലാത്ത
തു ഉക്കാരം അങ്ങൾ നേരിട്ടുക്കായിട്ടു
ന്നവഴിയാക്കിതന്നിട്ടു നിങ്ങടെ കൃപ നമ്മെ
ക്കു [illegible] ഇൽ എന്റെ സങ്കടം നീങ്ങുമെന്നു
[illegible] ചെയ്യാം എന്നാ
ലും അങ്ങനെ ഉള്ളടക്കം എഴുതിയതിന്റെ
ഉത്തരം വരുമ്പൊൾ ഉള്ളക്കാരങ്ങൾ എനിക്ക സമ
തൊന്നാതെൽ നമുക്ക വലിയസങ്കടമായി
പ്പോകുമെല്ലായതിന്നു നിങ്ങടെ കൃപ ഉണ്ടാ
യിരിക്കയും വേണം ശേഷം ചുങ്കങ്ങൾ ഉള്ളവ
നിക്കും ചുങ്കക്കാരനു മായിട്ടു നൊക്കിയാൽ
ഉണ്ടാകുന്ന പ്രയാസം ഉള്ള [illegible] മായി
പ്പിച്ചു കൊടുക്കയും ചെയ്വാൻ [illegible] എഴുത്ത
ആനന്ദ [illegible] നമ്മെ കൂടി നമ്മായിട്ടു [illegible]
ക്ക എഴുതുവാൻ തരമായി ചില പൊയക നിങ്ങളെ
ടക്കും പിന്നെയും [illegible] ഉണ്ടാകയിരിക്ക
യും വേണം എന്നാൽ കൊല്ലം [illegible] ഉത്തമ
കന്നിമാസം [illegible] മാസം [illegible]
[illegible] മാസം [illegible] - - - -

൯ാമത്തു ൧൭൬ –

രാജശ്രീ [illegible] പലർക്കും
[illegible] ഇരുകൂടി [illegible]
[illegible]
[illegible]

ഉൾഭിന്നമത—

ഒക്കയും ഒന്നിൽനിന്നകലെ ചെല്ലുന്നതുംകൂടതന്നെ
തെളിച്ചൊഴിവിന്നാട്ടിലെനിന്നുമുടക്കാരെക്കൊണ്ട
ന്നു ഒക്കവെ ഉന്നസങ്കടമായിരിക്കുന്നു [illegible] കാ
നം കാരിയത്താൽ നമ്പ്യാരമ്മായിട്ടുള്ളതകം
ല്പിക്കയും ചെയ്യുന്നത എന്നാൽ പണ്ടും പണ്ടും ഉള്ള
തക്കയാൽ ഇപ്പോൾ വെളുത്തകൊണ്ടുകിന്നന്മാ
നെമനസ്സുതെയ്യാമായിരിക്കുന്നു [illegible]
മിനാട്ടിലെ തെക്കുപറങ്കികൊണ്ടുകിന്നത
പ്രാർത്ഥനയിടെ ഉണ്ടിക്കുന്നില്ലപ്പായിനാർമതിയാ
യിരിക്കുന്നു എതാൻ ഹിന്ദുസ്ഥാനം ഉണ്ടാകും
ഉല്ലതന്നെ [illegible] പ്രകാരം [illegible]
പണ്ടും തൃക്കസന്തതിയായിരിക്കുന്നതുകൊ
ണ്ടനാം ഉവെ [illegible]
ളുള്ളക്കയും നമ്മൾ തിപ്പികൊണ്ടുവന്ന
പ്യാരസങ്കിച്ച [illegible] ഒരും പണ്ടും
ക്കെമ്മുള്ളപ്രകാരത്തിൽ ട്ടയപ്പെട്ടവരന്
നാം കെട്ടതിൽ തങ്ങൾക്കനെരായിട്ടു
വന്നുഉണ്ടാകും ഉല്ലല്ലാനാം ഉപ്പൊ
ഴതങ്ങൾക്കതെഹിപ്പിക്കുന്നവ ഉള്ളവരെ
[illegible] വെക്കടെ [illegible]
ക്കുന്നനാട്ടിൽ ഉള്ളവർ [illegible]
[illegible] നെരായിട്ടുള്ളവെ [illegible]
ഞം എന്നത്രെ നമ്പ്യാർ വെളിയതങ്ങൾ
തന്നുംനം [illegible] വസ്ഥചെക്കപ്പൊൾ തങ്ങൾ
ക്ക എന്തെയും [illegible] യമായിട്ടുള്ളപ്രകാര
ത്തിൽ ചത്തികൾക്കും [illegible] നമ്പ്യാരതന്നെ
[illegible] വെയിപ്പിച്ചു [illegible] ചെയ്തും [illegible]
ന്മാരും തങ്ങൾക്കപ്രസാദമായി വരത്തെ

൨൰൩ ആമത —

നദക്ഷന്മക്കിച്ചപ്പൊഉണ്ടെണ്ടഉകൊട്ടങ്ങളുടെ
പൊരുതകൊണ്ടുവൻമിന്ത്സംഉണ്ടാകിവരുന്ന
കൊണ്ടെന്നുഉണ്ടാകിവന്നിക്കയുംചെയ്യും
എന്നുള്ളപ്രകാരംഒരുവൻസംകാട്ടുങ്കിൽ ഒ
ക്കയുംനാംവെപ്പൊളുംവിചാരിക്കയുംചെയ്യു
പൊറത്തെൽചൊൽക്കണക്കുകൾവാൻത
ക്കവണ്ണംസക്കാരിവെള്ളൂക്കുറങ്ങുംന്യാ
യടെക്കുളുക്കുറങ്ങുംകൂടെചൊഴിനാട്ടിലെ
കവെപ്പവൻതക്കവണ്ണംതങ്ങളുടെകാര്യ
ക്കാരക്കപ്പറക്കിക്കയുംചെയ്യുന്നകാരിയ
ങ്ങനാലുകൊണ്ടെതന്നെതങ്ങളുടെക്കുളുക്കൾ
അവനൊന്നിച്ചപൊകയുംചെയ്യുംഎന്നും
തങ്ങളുടെകമ്മക്കൾന്യായത്തെടത്തിച്ച്
ക്കെന്നുന്നിന്നുംനെറിച്ചുഉള്ളവെപ്പാ
ന്നുക്കിഷകൊണ്ടെങ്ങന്നുംകൊരമ്മ
വസത്തിൽനാംചെരക്കൽനാട്ടിലെക്കുള
അവൻതക്കവണ്ണംഉടനെന്നുപ്പറഞ്ഞു
ക്കയുംചെയ്യുംഎന്നെറിച്ചുഉള്ളവെപ്പ
ൻചരിതങ്ങളുംന്യായമാകിട്ടുതക്കം
വരുന്നതങ്ങനെതന്നെഎന്നെവിരോധിച്ചി
ക്കെന്നുനാംവിചാരിച്ചിരിക്കുന്നെന്നാൽ
കൊല്ലംനാരായഉണ്ടാരുകന്നിമാസംത്തിൽ
ഇന്നുനല്കൊള്ളുംതീയതിമത
സപടക്ഷർസംവത്സപ്പിറ്റക —

൨൰൪ ആമത —

നമ്മുടെക്കൊണ്ടയകാരിരലച്ചനി
ഉക്കനിസ്യടെണ്ടൻക്കപ്പർഷിലിസാ
ജ്ജ അവർകൾക്കുക്കടആനാട്ടവെപ്പാറള്ള
ന്നുകൊരവമ്മാരുകൾക്കാടസ്ത്രാം

ഉത്തരം—

വൎത്തമാനങ്ങൾക്കും ഈ ബെസാഹെബന്മാർ
ക്കൾക്കന്നാം എഴുതിപ്പുസ്തകങ്ങൾ ഒന്നുകനൊക്കൽ
ഒപായചിന്നിക്കയും ചെയ്യുമല്ലൊ ആവാവർത്ത
ഹെബന്മാർക്കൾക്കിടെതിന്ന ചൊല്ലുന്നൊ
സാക്ഷാൽ നികിത്തിന്ന ശൊല്ലിക്കുന്ന കുട്ടികളിൽ
ൾക്കുവും ചപ്പടിട്ടതവനെ വെരുംതിക്കിലുള്ളി
കക്കിന്റെകണക്കും സക്രാന്തിൽ എഴുന്നൂറ്റുളി
ന്റെ പിലവും കൂടും സാഹെബന്മാർക്കൾക്കും
ഒബായചിച്ച സക്രാരകൾ പ്പനക്കാന്ന ഉടെവ
ക്കൽ ഞാൻ ഒല്ലാപ്പിതൊക്കയും സജതിച്ചതു
ക്കുന്തു ഇപ്പൊൾ പ്പാരങ്ങു വഹപ്പം ഇട്ടപ്പിതൊ
യച്ചിത സക്രാരകൾ പ്പനക്കനമൊരട്ടൊമ
തിക്കാരക്കുഴും തത്തഹൊലബില്ലൊപ്പാള്ള
ള്ളക്കായനൊരട ചൊതിച്ച സജതും വന്ന
ളുക എങ്കിലും ചെയ്യാതെക്കൽ പ്പരഞ്ഞ
തിക്കുമിച്ച വെവെതിരിചൊല്ലാ ഇാനെല്ല
ൾക്കയും ഇകൊണ്ടു കൊണ്ടു ചൊല്ലുകയും
ചുട്ടു ഇതു പ്രത്യേകം ഒന്നു തൊടങ്ങുന്നതിൽ
ശിള്ളിൽ പെരന്നക്കൊലെന ശ്ലൊകങ്ങളുടെ
ന്നു ഇവന്റെ കള്ളിന്നുതാഴന്നുമരിവെ
ന വ്യവകും ഉള്ളത്തമ കിപ്പും ഉള്ള ന്നമതി
ലരിക്കരിക്കും ക്കുപ്പി വളരെ ദ്രവ്യം പരുവാനും
ഉള്ള ന്നൊരമതപ്പടയിൽ ഹൊസെളിയിൽ
ക്കുഞ്ഞ നൊനാൻ ക്കി ഉള്ളനെ ക്കുക്കുന്നു
ഇവന്റെ പക്കൽനിന്നു തീക്കാലതെന്നി
ക്കിതവളരവരുവാനും ഉള്ള കുന്നാമത ചെന്നു
പ്പനക്കഹൊസെളിയിൽക്കു ദിള്ളി ശ്യാക്കപ്പു
ളിയൻക്കഞാൻ ന്നുക്കുന്നു ഇവന്റെ കള്ളിന്നു
ഉഴന്നുമരിലെനിലവകും ഉഴന്നുമതിലെനി
ക്കിക്കും പതെളരവരുവാനും ഉള്ള ഇനും ചെ
പെക്കുട്ടിയാമാർക്കൽ പ്പനക്കിപ്പിക്കുന്ന

ഉസ്ഹത്തമ—

ഇപ്രകാരം ഉള്ള കുടിപ്രമാണസക്കാരക്കുവെ
ങ്ങൾ ചെലവായിച്ചു നടക്കുകയും അവക്ക
താമ്പിയ പ്രകാരം കാണിക്കുന്നവന്മാക്കൾ ഒട
നെഞ്ചത്തിൽ പിടിക്കുന്ന ഒട്ടവണ്ണം കൊണ്ട് കാ
ത്താൽ ശേഷം നടക്കുന്നുള്ള കാരിയത്തിന്നും
ൻ ഉൽസ്ഥാനം ഉണ്ടാക്കുകയും ഇപ്ര
കാരം കൽപ്പനയിന്റെ നടന്നകാരിയ
ത്തിന്നും അവരുടെ ചെലവും കുറെ
സക്തിൽ ബോധിപ്പിച്ചിട്ടവെന്നെന്നും സാ
ഹിബ അവർകളെ ഒടപ്പറക്കൊടു
ത്തു ഇപ്പോൾ സാഹെബ അവർകൾക്കന്നായ
കിരിക്കുന്നതിന്നാൽ ഇപ്രകാരം
കൽപ്പന നടന്നവക്ക ഉടമ്പടി
കൊടുക്കുന്നതിന് കൊടുത്തു
നാളുകൾ കൽപ്പനക്ക വകയും കൂടാതെ
ഞ്ഞ നടന്നുവന്നതു ഇപ്പോൾ മാനത്തെ
വെട്ടുകൽപ്പനക്ക ഉപദേശിച്ചും നല്ലവണ്ണം
കൊടുപ്പാൻ തക്കവണ്ണം കൽപ്പനത്തിന്റെ
യക്ക മെന്നും വഴിപോലെ വിശ്വസിച്ചിരിക്ക
ന്നു ഇപ്രകാരം ചെയ്യാക്കൊൽ മേൽപ്പട്ട
ക്കാര കാരിയം നല്ലവണ്ണം നടക്കുമെന്നും
വഹനെത്തുകയും ചെന്നു
ന്നുള്ളതും ഉള്ളാപ്പിശേഷം കഴിഞ്ഞേപ്പി
ൽ മാസം ചെന്നപ്പുറത്തു വഹാബ
ത്തിൽ മേൽ കൊടുക്കുട്ടിയിൽ
ത്തു ഉമ്പങ്ങളുടെ കാരിയം പിള്ള ഉള്ളിൽ വെ
ട്ടി വെച്ചുകൊള്ളുകയും ചെയ്യമാപ്പിള്ള ഉള്ളി
ൽ പ്രവേശം പോക്കന്റെ അക്കുട്ടി മല്ലി
കന്നുവെച്ചുകൊണ്ടെയെങ്ങൾ കൂട്ടി
ൽ കഴിഞ്ഞതിന്നു അവരൊപ്പം സക്കാര
ത്തിലെ കല്പന കയ്യും തന്നിരിക്കുന്നു

ഉത്തരം —

ഇല്ലാ ഉവൻ ചെകുത്തിരുമത്തിന പകരം ധേമ
ൻ്റെ തെക്കുങ്ങിക്കുട്ടിക്കൾ ഉടനെ നല്പ വങ്ങളെ
കാട്ടുക്കാക്കാർ ശേഷം ഉള്ള സാധു ... ക്കളെ
വരെ ആശ്രയം ഇല്ല ഗ്രാമാചാരെരാൾക്കാൽ കൂട്ടം
സായ്‌വെ ബന്ധവർക്കൾക്ക് എഴുതിയച്ച സായ്‌ (ഉവപ്പ്)
എവെന്നവർകളാൽ വെള്ളനകളിപ്പുക്കൾം
വരുന്ന മെന്നനാം അപേക്ഷിച്ച എഴുതിയിരിക്കു
ന്നു ധര്മ്മ രക്ഷ മതിയെ തിക്കികിളപ്പിക്കാതെര
ക്കുട്ടിന്നെഴുമെവോ നിൽപ്പോള്ളത്തുക്കൊണ്ടു
ഉണ്ടാകും വടക്കിൽ ഭക്ഷമസിക്കാതെന്നിട്ട്
ക്കരക്കപ്പുങ്ങൾ കൽപ്പിക്കാട്ടുക്കയ്ക്കെന്ന
മെന്ന വിചാരിച്ച ഇരിക്കുന്നു ഇതു കാമസി
ക്കുത സാരം ... വർക്ക് മെമെ ... വന്ന
ൽ നാം അവിടെ വന്നു കണ്ടു എഴുതിന ചെല്ലുന്ന
ദേശക്കയ്‌വരിത്ത് കൊള്ളാമെന്നു ഭാവിച്ച
താമസിച്ചിരുന്നു മെൽ നടക്കുന്നവ ... വന്നു
ന്നു എഴുതിയ ശക്കക്കും ചെയ്യാം ശേഷം വന്ന
മാനത്തെ ... കം സായ്‌വെ ബന്ധവർക്കൾക്ക്
ബോധിപ്പിപ്പാൻ ശേഷിച്ചതാന്നവാറെക്ക
തയ്യാറിട്ടും ഉണ്ട് എന്നാൽ എല്ലാകാര്യകൾക്കും
... സായ്‌വെ ബന്ധവർക്കൾ ഉള്ളക്കടാക്ഷം വഴിപോലെ
ഉണ്ടായിരിക്കും എന്നു കൊള്ളും ന്ധ
ധയ ഉത്തരക്കം മാസം ... ക്ക-
കന്നിമാസം ... വന്ന ... സപടി ... മാസം
ഉയ്‌ന്നവന്ന ---------------------

ദയ്‌യത്തരം -----

മഹാരാജശ്രീ ... ടെ തേൻ മെന്ദർ ...
സായ്‌വെ ബന്ധവർക്കളെ ഇസനിധാനത്തിങ്കലെ
ക്കെടത്ത നാട്ടരാജ്യക്കാര ശേഷിച്ചെ

ഉൾയക്കുമത-

ഴുവരാമനംവെങ്കിടക്കപ്പലനംകൂടിഷേഷി

മങ്ങിസ്വാമികൊളുംത്ഥവെയ്തുമതച്ചി

ങ്കെമാസംയഹ്ളതൽമനംപരക്കെഎിപ്പിച്ചു

വന്നഉദിപ്പിക്കപന്തൽ ഇന്നചെയ്ക്കാരന്

[illegible]

ങ്ങഷച്ചിട്ടുംഉങ്ങസ്വാമിതൊടന്ന്ററവാ

ബളിപൊനങ്ങൽനമ്പ്യാരംനാവരെക്കനി

ക്കിത്തിപണത്തിനപള്ളിപ്രയാതെക്കങ്ങകച്ചു

നിക്കവനക്കന്മക്കുംകാനെരെകങ്ങളുംപ്പാ

ഴവിന്റെയച്ചിട്ടുഉളകണ്ടുകൂഴക്കംഅംവ

മകംകൂടാതെകങ്ങക്കുസകലവാകൂടാതെ

ക്കംചെയ്തുചെന്നപൂനങ്ങങ്ങൾപ്പിടിച്ചു

പ്പിൻകാണാതിസമതംകൂടാതെതെ

ല്ലമ്മന്നതിന്നുമിക്കുഇല്ലാതെകൊണ്ടും

ടംചലംഉള്ളവർക്കുപെരുന്തുരുത്തി

ന്നചെന്നപൂനങ്ങൾമാവെള്ളിനിവഴിമ

പാതിരിക്കൊട്ടനമ്പ്യാരെമതമകാർ

മെമെമതങ്ങൾകൂട്ടിച്ചിന്ന്രവാഴിമ

ക്കാനന്തിലമെൻസ്വാമനമ്പ്യാർക്കടി

കെഉപ്പനംകൂടിരാജാവർക്കങ്ങളും

മാഷിനിക്കുന്നപൊകണെവിപ്രബങ്ങഉ

ടുങ്ങിങ്ങുപ്പിള്ളചെന്നപൂനങ്ങങ്ങൾ

ടിക്കിൽചെന്നവെറ്റിലങ്ങാക്കപൊകെല

വാങ്ങികൊണ്ടുപൊനംബൊഴവഴിക്കിന്ന

ന്ത്രെവിളവാഷിട്ടവാക്കഉങ്ങാഷിംനംമാപ്പി

ള്ളക്കിനകൊള്ളുകെക്കംചെയ്തുതുഷതചെ

നാപൂനങ്ങപൊപ്പിട്ടുംനംഭരപട്ടരെനി

[illegible]

[illegible] —

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible] —

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible] — — —

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

ഉപയ—ങ്ങമകൾ

പലകഷ്ടംഅന്ത്യത്തിൽ ഉള്ളഅവസ്ഥകൾ
ശിക്ഷയാകിട്ട മനുഷ്യർക്കും ദൈവത്തിന്റെ
നന്മതിന്മെക്കുംഎന്നമതിന്മെക്കുംനിഷ്ഫ
ലംഉള്ളവനാകിട്ടബൊധിപ്പിച്ചകൊണ്ടു
കരെരുമക്കൾഎന്നുമതിന്മെതന്നാംക്കു
ബൊധിപ്പിക്കെണ്ടുംദിവസംമുതൽതങ്ങളുടെ
കണക്കവിശ്വാസംകൊണ്ടുപ്രാൺകൾഴ്കകൾംഉ
ള്ളതാന്തുഷമെന്റ; പവിശ്വലഉരക്കുന്ന
തങ്ങതങ്ങൾനല്ലവഴിംഅനുഭവിക്കുന്ന
ന്തുഷതങ്ങൾകയുംവെണംഇപ്പൊൾതങ്ങൾ
ന്നതെക്കുംനല്ലവഴിംഅനുഭവിക്കുന്നവർക്ക്
മനുഷ്യർക്കഎന്നബൊധിപ്പിക്കെണ്ടുന്ന
ന്തുഷതവപാപങ്ങൾതതമെൽന്തുളുകളെ
നവരുടെകൈവാൻമക്കൾപിള്ളാസംഗ
ടാതെതങ്ങൾക്കുംമറ്റുംപ്രകാരത്തിൽഅ
ക്കുംഇനിക്കുന്നവനെക്കൊണ്ടുവള്ളമാന
പ്പെസക്കാരടെപക്ഷംതങ്ങൾവിശ്വസിക്കും
മനുഷ്യപ്പൊൾതന്നെവിശ്വസിച്ചിരിക്കുന്നത
ങ്ങൾക്കളഇനിമെൽപ്രാപിക്കുംനിത്യപിഷ്ടാ
നധകം [illegible] ടാകിവരികയുംചെയ്യുംതെ
ല്ലാന്തുഷഉകൊണ്ടുഒട്ടകങ്ങളുടെ
ത്തുകിവന്നകരുണെന്റഅവസ്ഥഉള്ളതഅ
കാർതങ്ങൾക്കഞായക്കൊണ്ടിന്നതെ
ഉള്ളതവെളിപ്പിക്കുന്നതന്തുഷതഇപ്രകാരം
തന്നെതിന്നകളിവന്നതയാകൊണ്ടു
രാജാവങ്ങൾക്കുംമെൽന്തുഉരങ്ങൾക്കും
അവരവരുടെഅവൊസമത്തിൽഉള്ള
പാട്ടംകൾപ്പെന്നിവരുവരവാൻ

ഉൾവളഞ്ഞ മരത്

സമ്മതിക്കൊണ്ടിരിന്ന ധിക്കാരഹന്ത്രിമെൽ സമ
ന്തിസ്വം നിത്യം ശൊഷം നവൽനെ [illegible]
അവരുടെ പലതരാന്തമങ്ങളെൽനിന്നുവകൾ
നിയമിക്കൊണ്ടിരിന്ന തൊൻകിക്കും ഉണ്ടായി
പരിക്കിൽനിക്കിതിപ്പു ഞങ്ങളെന്നു നടപ്പും ഷി
ന്നെ പാരങ്ങളെ തിന്നു ദ്രുതാനത്തിൽനിന്നു മാ
റിയക്കൊണ്ടിരിന്ന പള്ളമാനം ചെയ്തു [illegible]
ടെ സമ്മതക്കേടൊട്ടും പരികർമ്മം ഉള്ള [illegible]
ശെഷം ഉഭയമെൽ വെച്ചിരുന്ന നല്ല സമ
തം ഉണ്ടായി വന്നില്ലെങ്കിൽ ശെഷമായിട്ടു
ഉള്ളതു നടക്കകം ചെയ്യും അതുവളരെ കൊ
ണ്ടതു കൂടെ ഉണ്ടെങ്കിൽ ബാധകൊണ്ടു
തിന്നുവിശെഷിച്ചതു ഉള്ളതു അതുകൊണ്ടു
തുപകരത്തിന്റെ വെള്ളമാനം ചെയ്തുകൊണ്ടു
ഷെടക്കൽ പ്രസക്തി [illegible] സാക്ഷാരാതെ
ടനമെൽനിന്നു പാപം പാപങ്ങൾ [illegible]
ന്നവരുടെ പക്ഷത്തു [illegible]
[illegible]ൽ തങ്ങളുടെ ഉദ്യം കൊ
ണ്ടു തപ്പൊഴും പിച്ചാരിച്ചിരിക്കുന്നതു
കൊണ്ടെമെൽ എഴുതിയിരിക്കുന്ന വഴിപൊ
ലെനിന്നു ഒഴിഞ്ഞുകൊള്ളുവാൻ നല്ല
സന്തൊഷമായിരിക്കയും ചെയ്യും എന്നാ
ൽ ഒക്കെയും നമ്മുടെ ഉണ്ടെങ്കിൽ മാനം
[illegible] ഒക്കെയും [illegible]
തു മനസ്സൊടവർമാസാധുക്കളെ
ഉണ്ടു - - - - - - - - - - - -

ഹൃദയത്തിന്റെ —

രാജശ്രീകളുടെ [illegible] രാജാധിരാജവർക
ള്ക്കു വടക്കെ അധികാരിക്കു വെച്ചിരിക്ക
ട്ടു സുപ്രിടെണ്ടൻ [illegible] ഷെരിസ്താർ
അവർക്കു സലാം [illegible] മാസാ
[illegible] കച്ചവടക്കാര ഉഷിടെക്ക
ഷി [illegible] വഴിപൊലെ ലഭിച്ചു മനസ്സിൽ

ഉൾയ്യ്ടന്തമര—

ങ്കക്ഷംചെയ്യുന്നതിന്നൊടുക്കുവക്ഷംനിരൂപ
ച്ചുംനമുക്കുവളരെത്തുകനാരംഎങ്കിലുംഅനാ
ച്ചുംരണ്ടുകൂടെനിയ്യവപ്പെരുപ്പംവെടിപ്പായി
കൊണ്ടുതന്റെന്നുവിഷയംപ്പുക്കവാൻതന്നി
വണ്ണംനമ്മുടെപ്രവൃത്തിബലംചെയ്യുന്നത
ംതംശെദ്ധിതന്റെമനുഷ്യർകൾക്കുന്ന
ക്കുവണ്ണംനിശ്ചയംഉണ്ടെല്ലാനുകൊണ്ട
എന്തുമസംവന്നുപൊക്കരഞ്ഞുവാല
മാത്രമല്ലഇന്നവളുംവക്കുളായിട്ടുള്ള
ന്യൂട്രായവംപോലെഉണ്ടിവന്നികക്ഷംചെയ്യും
ങ്ങയതുകൊണ്ടുഇപ്പോൾവെള്ളമാനമ
പട്ടസക്കാരിലെകൽപ്പനകിതന്റെ
അവസ്ഥകൾക്കുണ്ടായക്കൊണ്ടുനന്ദി
ശെഷിച്ചനമ്മാട്ടതുഉള്ളതന്നെ
നിക്കുന്നകാഴ്ചവസ്ഥകൾക്കുംഎന്തും
ന്യൂക്കുമായിട്ടുള്ളപ്രകാരങ്ങൾനൊക്കു
മെന്നാരുംഅവെക്ഷിക്കുന്നഇപ്രകാ
രംകണ്ടിരിച്ചഎഴുതിവന്നതപ്പാര
കാരനാജ്ഞാവഷ്ഷയുംമെൽത്തുടങ്ങി
ള്ളപംഅവനവരുടെഅബോധകൾക്കൽ
ഉള്ളപാട്ടുംഓരോരൊസന്നിയ്യവപരുവാൻ
സമ്മതിക്കേണ്ടിയന്നതകവെളുവി
മൽസമ്മതിക്കപ്പാനകരശെഷംങ്ങ
വക്കൈദ്ദീഷ്ക്കാൻഅവരുടെപല
കാരന്താമക്കതന്റെനിലക്കനിയുകി
ക്കണ്ടിരിന്നഎതാൻകൈക്കുമംഉണ്ടായി
വതിൽനിക്കിപ്പെരുങ്കെതന്റെനടവട്ടം
ഷാനെവാങ്ങേണ്ടിന്നുട്ടാനങ്ങൾ
നിന്നമാറിക്കൊണ്ടിരിന്നബെള്ളമായ.
പ്പെട്ടക്ഷേബങ്കിഷ്ടെസമ്മതക്കൊട

ഫെബ്രുവരി —

ട്ടും വരികയാം ഉപ്പെട്ടൊന്നാടും മുമ്പെ
മൽ വെച്ചിരിന്ന ഘ്യസ്തകം ഉണ്ടാക്കിയതിങ്കൽ
ങ്ങളിൽ വെച്ച മാപ്പിള ഉള്ളിൽ നടക്കയും
ചെയ്യും ഉപ്രകാരം കൽപ്പനെക്കായ ഉകൊ
ണ്ട മറ്റും എന്നപ്പെറും കഴിയുംതന്നെ ഉള്ള
ഉണ്ടു വ്യാസനൊകൊണ്ടിരുന്നതിനിടെ ഞങ്ങൾക്ക
വന്തിൽ ത്തകൂനമക്കന്നു കൊണ്ടേ ബോധി
മാനപ്പെട്ടുകൂടെക്കടെ കൽപ്പനാ [illegible] വഴി
[illegible]
ച്ചിരിക്കുന്നതിനാൽ കൊല്ലം ൯൭൭ മത
[illegible]
[illegible]

[illegible]

മഹാരാജശ്രീ വടക്കെ ഞായകാരിക്കുന്നപ്പർ
എല്ലസായ്പവർകളുടെ സന്നിധാനത്തിങ്കലെ
ലക്കടിപാനകച്ചേരി [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

ഉൺധയതൂരെ-

?ന്ദ്യ?തൂരെ-

ഥക്കാഉത്തമെൽസംസ്ഥാനത്തിങ്കൽനിന്നവെളി
ത്തഷെച്ചുകത്തെൽ?അവസ്ഥമാപ്പിളമാരെ
പ്രാണഹാനാപത്തിക്കൊത്തിക്കൊന്നകാ
രിയത്തിന്നരാജാവവർകൾമാപ്പംചൊദി
ച്ചതിനുംഉത്തിനമെൽപ്പട്ടപരന്ത്രമായിട്ട
ളുകൾപ്പനക്കവഴിപൊലെനടക്കമെന്ന
പറഞ്ഞകൊട്ടത്തുംനംനഞ്ഞെഹെള
ഷിനവർകൾഷിന്താനത്തക്കവരത്തു
ന്തിൽ?പ്രധാനംകൊണ്ടവർക
ളുടെസങ്കടംനല്ലവണ്ണംതീർക്കിഎന്നഷി
ചാരിച്ചിരിക്കുന്നസമയത്തവരെകൊ
ണ്ടെഷ്ടായനടത്തുള്ളവഴിംനംപ്രധാ
നങ്ങളനഷിവധാസംകൂടാതെതെ?ട്ടി
ക്കണ്ടിന്നമലയാളത്തിൽമററാഉള്ള
രാജാക്കൻമാരുംമെൽജന്മിക്കൾക്കും
ബൊധക്കുവാൻമതിയായിട്ടവരമെന്ന
വിശ്വസിച്ചിരിക്കുംബൊഴതങ്ങളുംക്കുംഷി
നരുംതമ്മിൽഎഴുതിയവർമാനങ്ങളി
ൽഉള്ളവസ്ഥകൊണ്ടുംമെൽപറഞ്ഞ
ളകൊണ്ടുംഅഷിടെട്ടായിച്ചിട്ടുള്ളപകരം
മറിച്ചുംകൊട്ടയത്തരാജാവവർകളെ
ളുകൊണ്ടവരെഉക്കിടിൽവന്നവ
കകളുംഎന്നെകൊണ്ടുകൊണ്ടിന്നഉടനെ
നസമ്മതിച്ചിരിക്കുന്നഎന്നാലുംമെൽപ്പട്ട
ഉപ്രകാരമായിട്ടുള്ളതുറംചെക്കാൽ
ഷിചാരസട്ടക്കൾവെച്ചിട്ടുള്ളബലിത്ത
ൽനടവതിഎട്ടുക്കുവാൻട്ടായിച്ച
എന്നവരിക്കിൽവല്ലപ്രകാരത്തിലുംചെ
ക്കാൽക്കൽപ്പനപ്രകാരംഅവരെകൊണ്ടു
ബലത്തൊട്ടുകൂടെനടപ്പിക്കുകചെയ്യാം
ന്നുംയെളത്തമർക്കിമാസംധർമ്മത്തിൽ 14 Kanni, 27 Sept
ന്നുതത്തമരസപട്ടന്യർമാനംധർമ്മെഴുതി
ഷത്ത

[illegible] —

[illegible]

മലയാളം പ്രവിശ്യയിൽ സുപ്രവൈജർമാരുടെ സ്ഥാന
ത്തിൽ നടക്കുന്ന കുമ്പഞ്ഞി സർക്കാര് [illegible] മെൽ
മാജിസ്ത്രാദ അവർകൾക്കും [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] കൊട്ടയത്ത രാജാ
അവർകൾക്ക [illegible]
[illegible]
[illegible]
അവർകൾ [illegible]
[illegible]
[illegible] പ്രകാരം
[illegible]
[illegible] രാജാവിന്റെ
[illegible] അവർകൾക്ക [illegible]
[illegible]
[illegible] മാസം [illegible]
[illegible]
[illegible] മാസം [illegible] ———

[illegible]

രാജശ്രീ കൊട്ടയത്ത രാജാ അവർകൾക്ക വട
ക്കെ അധികാരി തലച്ചെരി ഇരിക്കും സുപ്രെ
ടെൻ [illegible] അവർകൾക്ക സല്ലാം
ബഹുമാനപ്പെട്ട കമ്പഞ്ഞിയുടെ കൽപ്പനക
[illegible]
[illegible]
[illegible]

This Letter [illegible] the Pychy Raja [illegible] his [illegible] the [illegible]

Dated 15th [illegible] 972
28 Sept 1796

Now compliance with [illegible] Order [illegible] Bengal Govt occasioned a long war with the Raja, great loss of officers, men & means & ultimately the Raja was shot on the Mysore borders of Wayanad, by a party of Nairs under Mr Baber — 30 Nov 1805

ഉൽയന്ത്രമര - ൪

കൊഴുകൊരന്ത്രക്കുകരകൊട്ടിൽ മനസ്സും ഹൃദ
ദയവും വളരെ നന്ന ടുപിച്ചിരിക്കുന്നത എന്നാ
ല്ലയ ഇങ്ങും നെറിച്ചിരിക്കുന്നതുകുന്നു ഉകൊണ്ടെ
ഹൂമാനപ്പെട്ടക്കുമ്പ അക്കുടെ ത്തുക്കുണമാ
യിട്ടെരുന്ന വന്ന തങ്ങൾ ഇനിന്നു നല്ല ഫല
ങ്ങൾ നിച്ചയിക്കമെന്നു നമുക്കു കയെനി
ച്ചിരിക്കുന്ന ശേഷം വളമാനപ്പെട്ടക്കുമ്പ
ഞ്ഞിക്കിലെ വെളുമാനവം നല്ല മനസ്സാം പ
തുക്കെടിതിന്നതങ്ങൾമെൽ പ്പെട്ടനടക്കു
ന്ന പ്രകാരത്തിൽ ആകയുള്ളപൊലെ പ്രെ
ത്തുഗമായിട്ടു ഉണ്ടായി വരുമെന്നു നമ്മു
ക്കു നിച്ചയിച്ചിരിക്കുന്ന ശേഷം തങ്ങൾ ന്യൂവ
സന്തോഷത്തോടുകൂടെ ഇരിക്കുന്നു എന്നു
കഴിക്കുവാൻ നമുക്കു എപ്പൊഴും പ്രസാദ
മായി വരികയും ചെയ്യും എന്നാൽ കൊണ്ടും
ന്യായ ഉത്തമർക്കു മാസം യഭ്ര
ഇക്കാനത്തി കൊള്ളും ന്യായ ഉൽന്യായ ത്തമത്സ
പടവർമ്മാസാധ്യായ എഴുതിയത---

ചൽഉയ൪ത്തമര

നാളതിൽ കൂടെ അന്നാട്ടു പൊറു ഉള്ളെടത്തിവി
ക്കൊരവത്ത്നാട്ടാനവർകൾക്കു-വടെ
ക്കാനാധികാരി തലശ്ശേരി ഉക്കട്ടിസ്റ്റ്
ടെ ത്തേൻകുന്നുപ്പർവ്വി ലിസാക്കു അവർകൾ
സല്ലാം തങ്ങൾ എഴുതിയ കാഗിതകർ ഏത്തു
ത്തുയതിൽ ഉള്ള അവസ്ഥ വഴിപൊലെ മ
നസ്സിൽ ആകയും ചെയ്തു തങ്ങൾ എഴുതിനതെ
ച്ചു സംഗതിക്കിന്റെ ഉത്തരത്തിൽ നമക്കു ബൊ
ധിക്കണം ബാധൽ സായ്വ അവർകൾ തങ്ങളെ
നാട്ടിൽനിന്ന പുറപ്പെട്ട ബൊധ ചെയ
ട്ടു സ്ഥിതി ചൊല്ലി കൊടുത്ത അതുകൾ ഉള്ളാ
തെകളെ തങ്ങൾ കൂടെ തന്റെ ഉടയാഴപ്രകാ
രം ജനങ്ങൾക്കും മറ്റുള്ള പലർക്കും
അനുകൂലമായിട്ടു ഉള്ളപൊലെ പ്രവൃ

ഉല്പത്തി ൩ ത — ൪

കൾ വാഴിയിന്നത്ത ഉമ്പു ചൊല്ലി കൊടുത്ത
ത്തുകാൎക്ക അവനെ രാജ്യിട്ടു ഉളളിക്കൽനിന്ന
സഹായം വന്നിലാകക്കൊണ്ടു അവനെ കുറിച്ചും
തന്നെത്തക്കുന്നതിന്നു ഉടയവൻ ആയിരിക്കുന്നൊന്ന
ഉൾപ്പാട്ടത്തെന്നെ ഞാൻ കുലമാക്കിട്ടു പ്രജകൾ
ത്തക്കുന്നത എല്ലാ നാട്ടുകളിലും ഉണ്ടു മാ
ഴിട്ടു ഉളള ത്തുകൾ ത്തക്കുന്നതത്തെ ഉളളകൊ
ണ്ടു ബലത്താൽ നെല്ലുത്തൻ ഇരിക്കുന്നവനെ ഏ
ടു പ്പാൻ വെച്ചിരിക്കുന്നത ഉക്കാരിയും കൊ
ണ്ടും മാത്രം ഉളളതാണ കൊലവയ്ക്കാര
നെ ഏൾപ്പാനായി കൊണ്ടും തങ്ങൾക്ക
വെച്ചിരിക്കുന്ന സഹായം ഒക്കെയും കൊ
ണ്ടുകെട്ടിയും ദൈവയോഗങ്ങൾ ഇക്ക
ഴും ചെയ്യ ഇതിന്മെൽ ഏപ്പിട്ടു കണ്ട ഉൾ
ഉന്നതൻ ഞായങ്ങൾ വന്നെന്ന
തെന്നെ തുമില്ലാ ഇവിടെ കൂട്ടി ആകി
ക്കി വരുവാൻ ഉളളവനും തങ്ങൾക്കിനി
ഏൾപ്പിക്കപ്പെട്ടിരുന്ന ക്കൊണ്ടു വെച്ചിരിക്ക
ന്നതുകൊണ്ടവടക്കമെൽ തുകൾ ഉക്ക
ൽ പ്പാനന്തു [illegible] ക്കാരെ കൊണ്ടും തങ്ങൾക്ക ഉയസാ
തന്നെക്കു മിശിഹായാൽ സാദ്ധ്യമാവൎക്ക ഉവി
ടെ ക്കാ [illegible] വൊയിപ്പിച്ചിരിക്കുന്നത
ഉ [illegible] കൊണ്ടും തങ്ങൾക്ക [illegible] ഗമായി
ട്ടു ഉളള കാൎയ്യങ്ങൾ നടന്നു കൊണ്ടത
ങ്ങ ള്ളടകാൎയ്യങ്ങളിൽ വ്യാഖ്യാനം ഉണ്ടോ
ക്കവാൻ [illegible] ൻസങ്ങളിൽ ഉണ്ടാകി വരും മി
ല്ല എന്നു നാം വിശ്വസിച്ചിരിക്കുന്നു ഇപ്പൊ
ള്ളവർ ഉളളമാനം കഴിക്കുന്നതിൻ്റെ
ബന്ധവങ്ങൾക്ക ഒക്കെയും ബൊധിപ്പി
ക്കണ്ടതിന്നതങ്ങ ള്ളടെ രാൽ പ്പിയമാ
ക്കുന്നത എന്ന ശെഷം [illegible] ക്കയ്യെ ഹിപ്പി

ഒൻപതാമത - ൯

ഷിവിക്കുന്ന ഉക്കാശ്ശാന വൃക്കബൊയാവ ഉറക്കൊ
ട്ടക്കയും ചെയ്യും ശെഷം ബെണ്ണമാന പെട്ടസ്ക്കാ
ധിലെന ള്ളപക്ഷം നിശ്ചയമായിട്ട ലഭിക്കയും
ചെയ്യും നമ്മുടെ അധികാരങ്ങൾക്ക ഒക്കെ
ടെ ന്ന് വിധിയെപ്പൊഴും ഉണ്ടായി വന്നിക്കയെ
യ്യും എന്നാൽ കൊല്ലം ൯൫൫ ആമത കന്നിമാ
സം ൨൨ ഇംഗ്ലീഷ് കൊല്ലം ൧൭൭൯ ആമത
മത സപ്തമ്പർ മാസം ൧൮ ഉയ ഹസ്ത എഴുതിയത

൧൦ ആമത

രാജശ്രീ വടക്കൊയ്യകാറിരലച്ചിവിട്ടകാ
ന്നുമ്മടെ ജൈൽ ക്കുംപ്പർഷി ലിസാക്യ അവർകൾക്ക
കടത്തനാട്ട വടക്കൊന്ന മാലത്ത ദെവൊപധത്ത
ൻ ത്തച്ചാനകത്ത ന്ത്രപ്പിക്കെ ഒഴിഞ്ഞ ന ഷ്ടിനകാ
റിയം ഇക്കത്തെങ്കൽ ഉടനെ ചെറാപ്പന
ത്ത് ഹാസിച്ചിക്കാമക്കിയായിട്ട കൊൾക്കാനെ
ന്നയക്കകയും വെണം ഇവിടെ രാജാവ
വർകളെ പൊഴ്ത്തക്കൊന്ന ടെ സഹാ
യ ത്തൊൾക്രടെ മെമെത്തക്കൻ കട്ടിക
ടെനായ മുറതങ്ങുംനിന്റെ ന്യാക്കൾക്ക
കാണിപ്പിക്കുന്ന വരെ ഏടുക്കകയെ വെണ്ടാംറം
നായ മുരന്ന പൊക്കണിയത്തകൻ മമ്മാ
ഷ്ട്രിളള കൊലവരം പറഞ്ഞ ചെയ്ത
കൊണ്ട ശെഷം രാജാവ അവർകൾക്ക സഹാ
യം കൊടുപ്പാൻ നന്നാൽ കഴിഞ്ഞിടത്തൊ
ളം എപ്പൊഴും കൊടുക്കകയും വെണം
ത്തയതു കൊണ്ടാന്റെ പടകാനകയം ഇ
ക്കടാക്കെമറ്ററം കടത്തനാട്ടത്താലൂക്കിൽ
ഉള്ളെടശങ്ങളിൽ ഒക്കയും നിന്റെ നത്തും
കൊണ്ട നടക്കയും വെണം കൊല്ലം ൯
൫൫ ആമത കന്നിമാസം ൨൨ ഇംഗ്ലീഷ്
൧൭൭൯ ആമത സപ്തമ്പർ മാസം ൧൯ ഹസ്ത എഴുതിയ

ഉൻവധ്യ്‌ത്തരം - 4

ന്റെഉയത്തരം-

രാജശ്രീ വടക്കെ കൊഞ്ഞകാൎയ്യ ലച്ചിമിക്കൊടിസ്സ
ടെങ്ങൻകുന്തുൎഷിമിസാഹിബവർകൾക്കടക്ക
നാട്ടുപൊറുതിക്കാരകെവള്ളരാജാക്കന്മാ
ൎക്കുസ്സംസ്ഥാനത്തിൽയെന്തത്തമനൂലാംഗ
വ്യാവെൻറഉദ്ദേശ്യംബോധിപ്പിച്ചാൻതാമസംവ
രിക്കകൊണ്ടുംസംസ്ഥാനസാഹെബവർകൾ
കൽപ്പിച്ചവരമാനംതങ്ങടെശെഷ്യൽയെഴു
ത്തയച്ചെന്നുക്കബോധിക്കയെന്നുമിന്നി
നവെള്ളിപ്പെട്ടകാനത്തിൽഎത്രയുംചെയ്ത
പത്തനാഉത്തടയിൽമെരൽബോധിക്കയും
ചെയ്യുംശെഷംസംക്കാതിൽകരാറചെയ്ത
കമ്പനിയിൽകണക്കകൊടുത്തഉമ്പിക്കുംപ്രകാര
മെഉള്ളമൊകലെടുപ്പനാംയെത്തമതിലെ
വഹക്കഎടുപ്പിച്ചുഉണ്ടെന്നസാഹെബവർ
കൾതിയ്യക്കക്കുംമെണാംത്തയതിന്നസംശയം
ഉണ്ടാക്കിട്ടയാതൊരുകൂടിയാൻഎങ്കിലുംഞ
ങ്ങടെവന്നസാഹെബന്മാർകളെകൊണ്ടാൽ
സാഹെബവർകളെക്കൽപ്പനക്കവെച്ചപൊ
ലെഉള്ളവാജിഫീജബാബനാംകൊടുക്കയും
ചെയ്യാംഇക്കാൎയ്യത്തിന്നസാഹെബവർകൾ
വഴിപൊലെകടാക്ഷിക്കമെന്നാംഎഴുതി
ട്ടിരിക്കുന്നയെത്തമതിലെന്നിത്തിഇത്രനെന്ന
പ്പംകൂടിയാലൂടറക്കരാരെചെലവൊക്കയും
തലച്ചേരിയിൽവന്നവാക്കുന്നതുകൊണ്ടെഫിന്താ
നത്തിൽംരംഎടുക്കുന്നതവാജിബിപ്രകാരം
തന്നെഎന്നവരുന്നെങ്കിൽരംകുടിയാന്മാരെ
രക്കിന്നഒപ്രായിരുമായിരന്നെമെത
ലവരവാൻതക്കവണ്ണംസാഹെബവർകൾ
നല്ലവണ്ണംകൽപ്പിക്കമെന്നനാംകൽപ്പിച്ചിരി
ക്കുന്നഎന്നാൽകൊല്ലംനൂറെയലത്തമതക
ന്നമാസംധനുഒയതികമകന്നമാസം
യെട്ടിന്നപത്തവർമാസംധനുപവന്നത - - -

ന്റെഉയത്തരം

വടക്കെകോയ്മകാരികലച്ചിമിക്കൊടിസ്സ
ടെങ്ങൻകുന്തുൎഷിമിസാഹിബവർകൾക്കു

ഉൻഢ്യ ഉത്തരം - ൮

മെയാക്കൽനമ്പവൎന്നാളൊവൎക്ക സല്ലാംവൃശ്ച
സായ്പവൎകൾക്ക എഴുതിഎഴുത്ത കണ്ടയഉദ്ദ
ച്ചതാക്കപൊൾ ഉമിടെ ആക്കവാസിച്ചകെട്ടവസ്തു
ക്കും ഇങ്ങുതങ്ങളുടെത്തുക്കളെ ചൊഴിന്നാട്ടി
ലെനിന്നുവിട്ടയാക്കൊണ്ടെനക്കവളരസകട
മായിരിക്കുന്നെന്നല്ലൊ എഴുതിയെചുരുനത്താ
നെക്കുക്കുട്ടികൾക്കളിപ്പാൻ ചൊഴിഞ്ഞി
ല്യംതവളെളൊനെഞ്ഞില്യാതെമിടപൊകുന്നവെ
ള്ളെനെന്നസായ്പവൎകൾക്കിരിക്ക എഴുതിയെചു
ച്ചാൽ അമിടങ്ങൾ കൊണ്ടക്കാംനത്താനെക്കു
ക്കുട്ടിയാമിടെ വന്നിരിക്കന്നെതനങ്ങടെകാരി
യംനെരുംകൊടുംപൊലെസായ്പവർ
കൾക്കുത്തുന്നാൽ നെഞ്ഞുങ്ങൾക്കളയുംഉണ്ടാ
ട്ടവിളിച്ചകൊള്ളാംതമിടനിക്കുന്നതുങ്ങൾക്ക
ക്കനാംചെറുക്കനെ കെട്ടികൊടുക്കയവിട്ടാ
കുന്നതിലകിട്ടുന്നതങ്ങുപൊളുകളെക്കൊ
ണ്ടുന്നാട്ടിലുംനത്താനെങ്ങൾക്കുളുക്കും ഒരു
അസല്യതഉല്ലാനാത്താനെനൊടുന്നസായ്പ
അവർകൾക്കഎഴുതിക്കണ്ടുവെല്ലാനത്താക്ക്
പ്രത്യെകം ഒരുനാടഉണ്ടെന്നതുംകെട്ടി
ട്ടുള്ളനങ്ങടെകാരണവന്മാരക്കാലങ്ങളും
കെട്ടിട്ടില്ലാ ഇതുപൊലെകളളനത്താങ്ങ
ൾക്കുംനാഴിയാക്കുംപലക്കാനാപ്രവൃത്തി
കൊടുക്കിരിക്കുന്നതുപൊലെംനംന
ത്താക്കുംനാം ഒരുപ്രവൃത്തികൊടുക്കുന്നു
കുന്നതുനാടംനംനത്താക്കുന്നതുവരുമൊ
ന്നാം പ്രവൃത്തികൊടുക്കപിടിച്ചുവ
രുന്നനാടകൾക്കും അതുനത്താമാക്കുംനാ
ഴിമാക്കുംതന്നെത്തുവരുമെല്ലാനെരും
കൊടുപ്പും പൊലെ മിന്നുവിക്കാറെതു

ഉൾഝ ഇങ്ങമര —

കണ്ടാകുന്നസാക്ഷ്യവർകൾക്കുപദ്രവങ്ങൾ
നാം വിചാരിച്ചാൽ നിവ്വാഹം ഇല്ലല്ലൊ ദൈവെ
ജനനാൽ സാക്ഷ്യവർകൾക്ക് ഇവിടെ വന്നപല
കാറിയങ്ങൾക്കൊണ്ടെ ഉപദ്രവങ്ങൾ കടങ്ങളും ഉണ്ടായി
Tippu
ഷ്ടങ്ങും ഠിപ്പുസുല്ത്താന്റെ നാൾ ഉൾനടന്ന
കാരം എന്നാകുന്നപദ്രവിക്കുന്നതുപെരുനാഥ
ൻ ഏഴിനസാക്ഷ്യവർകൾക്കും എഴുതിഅയച്ച പ്രകാരം
ഒന്നുണ്ടു ഉണ്ടാക്കിവെക്കുന്നതു കൂറുവൃത്തിയിൽ ഉള്ള
കുടിയാന്മാർ ഉള്ളപ്രവൃത്തികളിലും കടന്നുപൊ
യം കൊള്ളും എന്നാൽ അവിടയവിട ഉള്ളപ്രവൃത്തി
ക്കാരന്മാരെ നെല്ലുതിരിക്കാൻ സമ്മതിച്ചുകൊടുത്ത
ന്നിട്ടുകൊടുക്കയും അവിടെ കൊടുത്തവരുവാറാ
കുന്നതു ഇപ്പോൾ ചൊഴിപ്രവൃത്തിയിൽ ഉള്ള
കുടിയാന്മാരും മറ്റും പ്രവൃത്തിയിൽ കൊടു
ക്കുന്നപെരുനാൾ പ്രവൃത്തിക്കാരന്മാരാ
യി കണക്കും ബൊധിച്ച ഉടക്കു നെല്ലുതിരു
വാൻ സമ്മതിച്ചൊണ്ടെ പൊകാരെ കണ്ടുവ
ൻ സന്തതിയെന്നു വെച്ചു പ്രവൃത്തിക്കാരൻ വ്യവ
ഹാരത്തെ മുന്നെയും കൂട്ടക്കാരെ കണ്ടുകൊ
ട്ടാനും കൊണ്ടുവന്നെല്ലുതിരുന്നതു ഞാ
ൻ വെച്ചതാകുന്നു കാരിയങ്ങൾക്കു ചെയ്യാനായി
കൊണ്ടാകുന്നസാക്ഷ്യവർകൾക്കു പിട്ടാണികളുടെ
ക്കുന്നതുമാനാം കുടിയാൻ എങ്ങനെ വെച്ചിൽ നന്നാ
യിരുന്നു ഇപ്പൊഴയന്തു ഉണ്ടു അവിടത്തവ
ൻ കക്കയും നാട്ടെസബൾ കുടിച്ചൊടപ
ദ്രവിച്ചിരിക്കുന്നു ഇവെരാമനാനായൻ
അവിടത്തുഉടിയന്തിരവും ഇപ്പോഴത്തെ
ഉടിയന്തിരവും വകഉടഉടിക്കയന്തിരവും
ത്തിനായുത്തവകക്കവരവു വെച്ചതിരിക്കൊ
ട്ടുക്കുകക്കം വെണം എന്നാൽ നമ്മുടെ ഉദ്ദേമ
ത്തിന്റെ മാസം ഭക്ഷ്യമുളവന്ന സംപടങ്ങൾ
മാസം ചരക്കുവന്ന — — — —

ഉൻഡയിക്കുമത -

പിൻഡെയെത്തുമത-

മലയാംപ്രവൃത്തിയിൽ വടക്കെ പകുതിയിൽ ഒരു
കാര്യനാക്കിരിഷ്ടി സായ്പവർകളുടെ സന്നിധാന
ത്തിങ്കൽ ബൊധിപ്പിച്ചാൻ നങ്ങ്ളെ തറയിൽ ചാലയിൽ
മതിലകത്ത സമുദായപ്പെട്ടിരിക്കുന്ന വെളുത്ത വളപ്പ്
ത്ത ഉള്ളതു ചെക്കർ ചെല്ലാപരും കുടിയെ പുതിയ ത്ത
ങ്ങ നങ്ങ്ള തറയിൽ പൊയെനാട്ടുകാരനുന്
എന്ന വെച്ചാൽ കടാക്കൊടനും മാളിലകം
വെളുത്ത ചകം പതിരിചൊടനും ഇങ്ങനെന്നാ
ലഉള്ളത്ത നാലകാരൊണൊ ഉാന്ചാല
യിലെ ക്ഷെത്രകാര്യത്തിനും നങ്ങ്ളെ തറയിലെ നാ
ട്ടുകാര്യത്തിനും ഒൻഒപ്പിനും അടവടക്കങ്ങ്
കാര്യങ്ങൾക്ക ഒക്കക്കും വെളുത്ത വളപ്പത്ത
ക്കുടിനടപ്പാന്തെത്തുകുന്ന സമ്മതയവാത്തുമക
മെടമാസത്തിൽ ബഹുമാനപ്പെട്ടിരിക്കുന്നകുന്
നാളുസായ്പവർകളുടെ ങ്ങ്ങെ ഉകാര
ന്നാഉാനൊ ഉക്കിരിയനുകുബൊങ്ങ്ളിൽ ബൊധി
ച്ചവസ്ഥകംങ്ങങ്ങളെ സക്കടങ്ങൾ ഒക്കക്കും ചെ
ന്നൊങ്ങൾ ബൊധിപ്പിച്ചതിന്റെ പ്രശെഷം
കാര്യങ്ങൾ ഒക്കയും വിസ്താരിച്ചു ഉ ബൊങ്ങ്
ങ്ങ ഉകാരനൊന്മാർക്കു മങ്ങ്ങെ വെക്ക
എഴുതി കൊടുത്ത പ്രകാരങ്ങൾ പൊലെ
തന്നാൽ മതിങ്ങളെ വസ്തുവകാമൽനിന്ന
പ്രൊകത്തുവത്തിനങ്ങ്ളെ പണ്ടംകങ്ങ്
ങ്ങമന പത്തിനകുന്നനെ ഷ്ഠംങ്ങാങ്ങ ഉ
പ്രവത്തനം പെടാർപ്പണം വെങ്ങാ ഫന്നംക
ൽ ഷ്ടിച്ചതല ചെട്ടിയക്കക്ക ഒത്തരികയാചെ
ത്തുറ്റുകൾ കൊങ്ങൾ വെ ഉള്ളപ്പ ഉള്ളത്ത ഉള്ളതുങ്ങ

ഉൻധ്രുക്തമത —*—

ഞങ്ങൾക്കൽ ഉന്ന പൊലെ സമ്മതിച്ചുതരുന്നുള്ളതു
കൊണ്ടു ഞങ്ങൾ ഉ.ടെ സമ്മതിച്ചുതരുന്ന പൊലെ തന്നെ
ഷിന്നിച്ചുനടു ഷിഷ്ടാ.റാക്കരണം എന്നുള്ളസ
കടം ഒട്ടു ഭാഷകളിലെ സഭക്കാരവർക്കുള്ളൊന്നു
സന്നിധാനങ്ങൾക്കൽ ഞങ്ങൾ എഴുതികൊണ്ടുള്ളതാണെ
ഞങ്ങൾ വിഷം ചിന്തിപ്പാൻ തക്കവണ്ണം വാനജ്
ഒഴാട കൽപ്പിക്കകം ചെയ്തു കൊഴുക്കൊട്ടുന്ന
കൽ ഉന്ന വന്ന സഭക്കാരവർക്കു കൊടുക്കൊടുക്ക
പാകകം ചെയ്തതിൻറെ ശേഷം ഞങ്ങളെ ?
സഭ ഇക്കാലം കൊണ്ടു ഷിന്തിച്ചു ഇക്കാല
ഷക്കന്നതിറവക്കൊറവ ഉണ്ടാ എന്നൊക്കെ
ളാട ചെമമിച്ചാ റൊങ്ങൾ എഴുതിക്കൊ
ണ്ടു കാര്യകർക്കുന്നത് റക്കൊറവ ഉണ്ടാക്കിവ
ന്നവെക്കൽ തൊങ്ങളെ ഉപ ഞ്ഞുവക കംസഥന
ഒം ഒറപാട്ടും ഒവക്കെലക്ക ഞന്ന ഞങ്ങൾ എ
ഴുതി കൊടുക്കകം ചെയ്തു കാര്യം ഷിന്തിച്ചു
നേർ പൊലെ തൊക്കതനമെന്നു സാക്ഷി ഞങ്ങ
ളെ ളാട പറക കം ചെയ്തു ഇക്കാലം സാ
ക്ഷി അവർക്കുടെ കൂട ഉണ്ടാം ഷിനിസഥിച്ചു
നേർ പൊലെ ഞങ്ങൾ ടുഷിഷ്ടാ റാക്കരണ
കകം വെണം ഡ്യ. ഉൻമതക്കുമെസം
നൾ എഴുതി യല്ലവന്നത — — — — — —

—൪ൻഡയനുക്തമത—

വട ക്കൊഞയകാര്യകലെ ഷിഷി ഉക്കട ന്യൂട
ഞ്ഞേൻ കൂനക ഷർ ഷ്ണ സഭക്കാരവർകൾക്കെ ചെ
റക്കൽ നമിവ ഷ്ട്ര ക്കാ ഞവർക ഭസ ള്ളാം
കൊടു അയച്ചകാ തകവാ ഷ്മിലെ കെട്ടവസം
കം ഒറ ഞ്ഞ ത്യയന ങ്ങ മാ ഞ്ഞേന ള്ള ടെ വഴിയിൽ
നി പ്ര വള ഞ്ഞന്ന സഭക്ഷി അവർകൾക്കവ
ലപ്പ ഷ്ണം നാം എഴുതി ഞങ്ങൾ ച്ചി തിരിഞ്ഞൊ

Hartley

ഉൽഡമ്പടിമത —൮—

ൟയത്തമാണ്ട വരചെഴ്ചിനമ്പ്യാരെപട്ടിൽനി
ലുവ ഉള്ളതിൽ ൧ കാണക്കുന്നതാൾസാക്ഷ്യവർ
കളകാഞ്ചിച്ചാരെ൧നമ്പ്യാരെപ൧ട്ടിൽവിലുവഉള്ള
തിനിക്കശെഷംനിങ്ങൾക്കൊടുക്കെവെണ്ടുന്ന
ജനനാൾസാക്ഷ്യവർകൾഎഴുതിഅയച്ചുക
ആസാക്ഷ്യവർകളകാണിച്ചിരിക്കുന്നെള്ളാ
യന്ത്രമാണ്ടുംനമ്പ്യാരെപട്ടിൽനിന്നുംവരു
ഉദ്ദ്യൂത്സ്ഥാതെകണ്ടെനങ്ങടെപട്ടിൽപ്രവെ
ശിപ്പിച്ചുകരുനിലുവകാണുമെന്നകൊണ്ടിട്ടു
നങ്ങടെപ്രയാശക്കാരനായിരിക്കുന്നവന്
ടുതൽതരാതെകണ്ടുനൊടമ്പലംകാട്ടി
നിന്നാൽമെൽകൊണ്ടുതുക്കിരിക്കുന്നത്തു
കകളൊടപാ൧ക്കേറിൽതൃഷതനെറുംകൊ
യുപ്പംപൊലെവിസ്തരിച്ചിരിക്കുന്നതിക
ൽംവെണ്ടമെല്ലാനാംനല്ലെനെറ്റുംട്ടു
ക്കിക്കണ്ടതരുരുന്നെറംട്ടക്കിച്ചിട്ടുംഎബെക്കി
ക്കകൊടുക്കെണ്ടതൽഒരുപിശാറ
പാലുംനാംവിശ്ചിച്ചകൊടുക്കയുംഉള്ള
ശെഷംസാക്ഷ്യവർകൾഎഴുതിഅയച്ചെ
പാചകങ്ങൾകിക്കിരിയസ്സഎഴുത്തിൽഎഴുത
മലയാളത്തിൽപെക്കുംബൊ൧ഉള്ളഉവിതു
നംകൊടുത്തെരാമിലവാചകങ്ങൾഒന്നാം
തിക്കണക്കംആരുന്നുള്ളായസഫദ്ദൃഇപ്പൊൾ
തമിടതരുവാൻതക്കവണ്ണംനൃപ്പൽകട്ടിനപ൧
ങ്കയച്ചുവൻമാനംഇപ്പൊ൧സാക്ഷ്യവർക
൧തുറിക്കമെലുന്നാൽമഹായെ
ത്തമാണ്ടകന്നിമാസംധനുഎഴുതിയത
കന്നിമാസംഎസപടമ്പർമാസം
നയപതന്നു - - - - - - - - -

[illegible]

No. 160

From the Koormenaad Rajah
to Mr. Peile &c.

After Compts —

Respecting the Order for me to pay the balance of Revenue which I am said to have collected from Wynaad on acct. the years 970 & 971 M.S. without paying it to the Company, I had no means of doing so, as Tippoo's troops were in Wynaad during these two years and owing to the war consequently sustained by the Country, the three described two years revenue having been plundered by various people and to its not being under my Government again, it was quite out of my power to pay it — this is the state in regard to that Demand. — Secondly If the Government will order an enquiry to be made into the difficulty which the Country and inhabitants have suffered, from no money being accepted for the farm and protection of the Revenue notwithstanding the information which I have given them, they will be able to discern the cause. — Further, I in the month of November 970

ഉൻഡ്യഹന്ദുമര —

പ്രകാരങ്ങൾ എന്നും മതിൽകൂട മാസത്തിൽ സു
പ്രവെശർ ഉക്കുമിൻസാക്കിപ്പൊർകൾ വെങ്ങൊട്ട
വന്നിരിക്കുമ്പൊൾ വഴിപൊലെ ബൊധിപ്പി
ച്ചിരിക്കുന്നതാകുന്നു ഒരുവഴി ചാകിൽകാൽ പുന ഉ
ണ്ടായിട്ടുള്ളതാകുന്നതിൽ ശെഷം എന്നുമര
ചെ മാസത്തിൽ നാം കൊഴിക്കൊട്ടു ചെ
ന്നുകണ്ടു വയനാട്ടിലെ അവസ്ഥ കൊണ്ടെ ബൊ
ധിപ്പിച്ചിട്ടും ഒരു വഴി ചാപ്പിട്ടുകൽ പുന ഉണ്ടാ
ക്കിയില്ലാ കുമ്പഞ്ഞികൾ പുന ഉണ്ടാക്കാതെ കണ്ടു
നമ്മാൽ ഒന്നും നടത്തികഴികയില്ലാ എന്നു വി
ചാരിച്ചു കൊഴിക്കൊട്ടുന്ന കുറുമ്പ്രനാട്ടെക്ക
വന്നു കുറുമ്പ്രനാട്ടിരുന്നെഴു മാസം പാൎത്തു
വയനാടനാട്ടിൽനിന്നു കുടെ ചെക്ക
ഉ ബൊമ്പ്രയത്നം ചെയ്കവക്കുകെട്ടിരുന്നു
കൂടാതെ പൊറപ്പെട്ടു പൊന്നു കുറുമ്പ്ര
ട്ടരന്നെ പാൎത്തിന്നവനൊടമരുതനാ
കുനാമൻ എന്നവൻ ചെക്കുഉപദ്രവങ്ങൾ വയ
നാടനാട്ടിൽ കൽ പെരുമാൾ കൂടങ്ങൾ ബൊധ
വിപരമാകകൊം ചെയ്യു എന്നുമര
മകരമാസത്തിൽ നാം കുറുമ്പ്രനാട്ടു പാൎക്കെ
പൊൾ നടന്നുകൂട്ടിക്കൊൾ നാം ഇനിപ്പാൻ
ഉണ്ടാക്കിയ ട്ടവനത്തിൽ മരുതനാകുനാമ
ന്നും കൂട്ടുകാളും വന്നിരുന്നു ചെയ്തവിട
ഉള്ളകുടികളെയും വളര ഉപദ്രവിച്ചു ആയ
വസ്ഥകൾ ഒക്കയും എന്നുമരകൂട മാസത്തി
ൽ കൊഴിക്കൊട്ടു ചെന്നു ജെമിസാക്കിബ
വർകളെ ബൊധിപ്പിച്ചു ആറെ പലതുംകൂട്ടും
പെട്ടിപ്പാടാക്കിവെക്കുക കൊണ്ടുനുമാസം
കഴിഞ്ഞെ പലംകഴിച്ചു പ്രയത്നം ചെയ്ക
കഴിഞ്ഞു എന്നും പരിമിസ്സുകൾ പുനവന്നി

when Mr. Stephens Superintendent came to Benghat(?) I made him well acquainted with that Re- = bellion that the Pypass(?) hereto- fore entered Wynaad the same year I had Commenced, but no notice was taken of it. I afterwards went to Calicut where I again called the atten- tion of Mr. Stevens to the affairs of Wynaad, still, no orders were given — on which as I felt convinced that I could do nothing of myself I returned to Coomenaad & remained there for the space of 7 months — and those people who had for- merly been in my service in Wynaad were consequently unable to remain there, & quitted the Country and both of them are dwelling in Coomenaad — and the various oppressions that they afterwards suffered from Marootheenaad(?) Ashwin(?) Jenn(?) will be particu- larly acquainted with, as has the Assessments of the Revenue about to be taken — and other with other circumstances of a detail the destruction committed by the same man and his adherents at the house which I built for my residence at Coomenaad & others and the oppressions of the inhabitants of that place — all of which I

[illegible Malayalam heading]

[illegible]

[illegible] the [illegible] Rajah at [illegible]
in the month of [illegible] 970 —
when [illegible] that [illegible]
[illegible] a [illegible] from [illegible]
hands [illegible] that a [illegible]
he would be able to [illegible]
[illegible] & endeavour to [illegible]
[illegible] — adding that [illegible]
had made their appearance
and [illegible] had [illegible] the [illegible] of
that [illegible] from [illegible]
and disturbing the Country, [illegible]
which I [illegible] that the Country
[illegible] from the [illegible]
that they would [illegible] come [illegible]
[illegible] for that purpose and I [illegible]
~~[illegible]~~ any representation [illegible]
[illegible] entirely
[illegible] from [illegible] the time that
was paid [illegible] ~~[illegible]~~ [illegible]
by the Company's Government
if the assistance that I [illegible]
in [illegible] and was [illegible] [illegible]
[illegible] either [illegible] the [illegible]
[illegible] it, and that it would be very
[illegible] if it was not [illegible]
immediately granted. The [illegible]
then [illegible] what I wished
to be done, under present circum-
stances, which I [illegible] to
[illegible] according to my own opi-
nion — I accordingly said that
it was necessary [illegible]
Cannangore [illegible] Peons with
Bolts to [illegible] and [illegible]
[illegible] might [illegible] that I
[illegible] the Company's [illegible]
they were consequently [illegible] —

[illegible]

13 July 96

I then requested that he would give me a Letter and wrote to the inhabitants of Wynaad & Pichy to [illegible] Musquets for 50 men with the necessary quantity of Powder & Ball which was accordingly granted and I took with them into Pay and remained some time at Tam-manachery as the Canangoe [illegible] Clerk had not arrived, sent a few men to Coddummedessacam to repair my injured House, and after the Havangoe & sixty Peons [illegible] arrived on the 23rd of Koom [illegible] quitted Tammanachery on the 26th of Menum and ascending the Ghauts reached Coddetha the Coddummedessacam Hobily where I resided and having made various arrangements in that District in collecting and gathering the necessaries of life &c. [illegible] on the 14th of [illegible] [illegible] Dewan arrived, and having expressed his anger at the Revenue not being collected, I fixed upon a few days afterwards for its adjustment when the Dewan [illegible] to the Pichy Raja at his Residence at Peree, which I did in conformity to what the Colonel dictated, &c.

The Colonel and I having arrived at Corote three Coss west from Coddetha on the 23rd of Mettoonum, on the 24th of the same month the Pichy Raja came there, & having had a meeting with the Col. and talked over

[illegible]

affairs to ye satisfaction of each, it was settled that we should all be at Manantoddy on the 27th of the ensuing, in conformity to which on our arrival there, everything regarding the concerns of ye Country was arranged and from the 1st of Karkeddakum 971 M. S. the District of Wynaad being placed under my authority, from that day I commenced the management of it — The collection of the Revenue Cardamom produce of Wynaad can only be made in Toolam and that of Vrischekum either at the end of Dannoo or beginning of Muggarum — the reputed quantity of the Cardamom Revenue is 105 Toolams (about 40 pounds weight each) The Nella (Paddy or Rice in ye Husk) Harvest will commence in Vrischekum — Sandal wood is only to be procured by Robbery — and I have no means to prevent the entrance of Tippoos troops who regularly come into the Country every year which I am with people unable must be plundered somehow or other — By my applying to ye Company's Gov^t there is no settled measure adopted to protect the revenue. — And such people who reside in their Houses & cultivate their Rice lands with the means which they procure

[illegible]

by the [illegible] in [illegible] Sandal-wood that occasions distraction to the Country of the Jungles immediately the troops enter it — under the impression that the Revenue is not to be paid to the Company, the inhabitants are intimidated and all of them pay something to those who make the claim either in the name of Rajahs (Princes) or Kanakars (Ministers) Nothing is conducted in a regular manner but every one gains what he is able to secure for himself — On receiving the Company's orders I exerted my utmost endeavours ~~and~~ to arrange the Country properly and whilst thinking myself happy at the favor which had been done me by placing the Country under my management, if I am expected to pay the Revenue from it when every thing is in such confusion I have no other resource than that of submitting my grievances to the Company & claiming their protection — The Accounts which were taken in 971 are in existence as can be ascertained by sending for the people who wrote them and those men who performed the duties in the ~~days~~ time of the Canarese will be able to give the best information respecting the Jamma

[illegible]

amount Revenue & produce of the Country — which latter however they would ~~not~~ describe as totally ruined if any one attempted to seduce them by bribery — as they are capable of declaring that a Country which formerly yielded a revenue of Rs. 50,000, is not now equal to 5000 and they will not scruple to declare that the assessment is overrated unless they are to gain something by the Bribe in ... The Malabar people are not able to argue with such men as these, but must rely upon the Company ordering a proper investigation into the Matter as they have no other protector: —

When Dassapyar Braman arrived at Calicut with Col. Dow, he said that he had a particular Ceremony to perform and was much distressed for money to answer its expence, soliciting my assistance, to which I replied that if he would perform it at Calicut I would pay the expence of it, he declined that, as he was obliged to go to Paulghaut but promised, as the Teshildarship of Coimbatore was secured to him, that if I did not immediately pay my Revenue, that he would advance it from his stores & exert himself to make easy the proper ... if I would let him have 500 Rupees — which I refused, as Rs. 1000 he had before

[illegible]

3 Vrsut 95 (?)

[illegible] (29 lines of Malayalam manuscript text)

been paid in my name when Coo=
=manded only under a Teshildar
by Athma Pettan (Bramin) Fighter=
=ing one of my people which I thought
sufficient. — after which it
was that the Revenue Accounts
were drawn out both verbally &
in writing and that various
Jaujeerdars were inserted at
CC Pettan.

Dated 11th Kanny 972
24th Sept. 1796

The following is the assessment
taken of Wynaad in the years
970 & 971 M. S.
1794 & 5 1796 C. S.

	Podies,
In Moothacoonaad H. &c	4667½ (?)
Ellacoornaad &c	4000
Wynaad	2800
Perammancor	1100
Koonyote	1000
Eddennassoor & Moothilledenaga	5200
Pathamettil	4500
Total for 970	23267½

For 971 M. S.

Moothacoonaad	4300
Ellacoonaad	2500 (?)
Wynaad	500 (?)
Perammancor	800 (?)
Koonyote	1000
Eddennassoor &c	4300
Pathamettil	4100
	17560
	23267½
Total Amount	40827½

of the Rice Grounds
for 970 & 71 M. S.

On the 23rd
of the ... of Koomboom 970 / 1795
Tippoos Army commanded by
Shaick ... entered Wynaad

[illegible]

by the way of Oddethee Cottee burnt and plundered all the Houses &c in Keligady Dasheem of Pattamethil
Place or Hamlet
also those in Tamanmgoltha Desh[illegible] and in Jamaanthgootha, driving off all the Cattle & plundering the inhabitants of the whole of their Nellu and Seed, they then
driving Hash
retired. — The same army then entered Mevattakeddavogga which they partially burnt & plundered, from whence they passed into Waynaad thiligs [illegible] far as Panamaram Cottee and then burnt & plundered the whole of Thenattyambatta Dasheem & of Poothaddavogga which were consequently Deserted by all the inhabitants —

On the 13th of December 971 — Army of Tippoos commanded by a Sirdar named Sitta Kapatty (Seid Kapaddi) Officer entered Pattamethil via Oddethe Cotta, burnt & plundered the whole of Keddammyanaad & Woddakkanaddavogga Dasheems, driving off all the Cattle &c by which the inhabitants being utterly ruined, entirely deserted their habitations; the same army then acted in a similar way in Pallapally & Chettalay Dasheems & carried off 71 Prisoners from these Cottee including women children & men, out of the same number put 19 of them inhabitants to the sword when all these places became totally Deserted; they then acted in a similar way in other parts of the Country from whence they carried off 22 inhabitants and put them to the sword — (places named

The following is the amount of assessment of the Cardamom produce [illegible] Pottamaniad Paddy - 68 [illegible] 96 [illegible]

Rec'd this document from the 17th of January [illegible] 30th [illegible]

× [illegible] in the Malayalam but not thought necessary to continue them in English

ഉൻമ്പത്താമത — ൯।

ന്ത്രയന്ത്രമരം

മലയാളം പ്രവിശ്യയിൽ വടക്കെ അധികാരിക്കുസൂപ്ര
ൎപ്പിലിൽ എജിമെൻ സായ്പവർകൾക്കകത്ത
ത്തിരുവാജ്ഞാപിച്ചിസല്പം കൊട്ടുകയച്ചകളും
വായിച്ച അവസ്ഥകളും അറിഞ്ഞു ഒരുപൊലെ
ക്രിന്നാദ്യവട്ടം ക്കൊണ്ടുവന്നെ നിന്നാക്കിട്ടുള്ള
ഉസക്കടങ്ങൾക്കും അതികെയ്കിപ്പറമെ
പൊലെ എഴുതിഅയച്ചിട്ടും പിന്നെ സായ്പ
ട്ടയിൽ എഴുതിയ പ്രകാരം തന്നെയെല്ലാം എ
ഴുതിഅയക്കുന്നതുമായുളെകൊണ്ടെ ഇപ്പൊൾ
ഇക്കാലിയത്തിൽ അവസ്ഥകൊണ്ടെകമ്മി
ശൻസായ്പമാർ അവർകൾക്കൊൻ എ
ഴുതിഅയക്കുന്നതുമുണ്ടായുളെകൊണ്ടെ എ
നിക്ക ഉടയതമ്പുരാനെക്കണ്ടാൽ പള്ളമാ
നപ്പെട്ടുക്കണ്ടെ എളിയവനല്ലാതെകണ്ടെ
വെറെ ഒരു സംഗതികൊണ്ടും ഇല്ലാ എന്നും സ
കടങ്ങൾ കടമല്ലാതെകണ്ടെ വെറെ
ഒരുത്തിൽ കെൾപ്പിക്കുവാനും ഇല്ലല്ലൊ ആ
യ ഉളെകൊണ്ടെ ഞാൻ ഇപ്പൊൾ നിങ്ങളൊടൻ
ഒരു സങ്കടത്തിന്ന എഴുതി അറിയിക്കുന്നു കെ
ളെശൻ സായ്പമാരൻ അവർകൾക്കൊൻ
എഴുതി അയക്കുന്നകൾക്ക ഉർക്കാരം
വന്ന ഏറ്റുവെട കൊളുകൊക്കും ഏനക്ക
കാമസംക്രവാൻ നിന്റെട ഉളയ ഉണ്ടാ
യിട്ടിക്കും വെന്നും ശെഷം നിന്റെളൂടെ
കൃഷ്ണം പിരിവും ഉണ്ടായിട്ടിക്കും വെ
ണ്ണം ഒന്നാൽ മുയ ഉൾത്ത മകക്കിണമാ
സംവത്സരക്കടവർമാസം പ്പെവന്നത

[illegible]

2.. 162

From Veer Virma Raja of Cotiote
to Commenaad the Mr. Peile
Northern Superintendant —
After Compts. —

Chandu has come here to acquaint me with your desire to see me at Tellicherry on Sunday. I sent the Letter which came from my Younger Brother (Pichy Raja) ~~Chaund~~ ~~acquaint to the~~ and proposed that he should proceed with me to that station, in reply to which he simply wrote that he had a Ceremony to perform on Kâwa Cáthee and would come when that was finish'd; this is the cause of my delaying to attend you. — As I do not know the particulars about the intention to send a man to take a Paymast assessment of Wynaad I have therefore sent Chandu to give you every necessary information upon that and upon all other affairs —

19th Kanny 972 M. S.

ഉൻസ്യപ്രശ്നമതാം ൧

നാമ൨ഞവൻനിക്കിത്തിരുനാറിളുവാദ്യനാഭടയ
കയ്യൊബലിലെൻസ്വരതെശത്തുരുലണ്ടക്കി
ട്ടുസ്ഥാത്ഥ്യഹൃദ്ദുതൽമെയ്ഴവരക്കനിക്കിതബൊ
ധാപ്പിക്കാരെരെഉരുവനാട്ടുകടന്നിക്കുന്നവന
ഷ്ംഞപിടവശക്കവരങ്ങേതവർക്കരനങ്ങേതാ
കുന്നചെട്ടികഞ്ഞുഞ്ഞെന്നവൻതലച്ചെന്നിഉള്ളേ
ഞവെൺകശ്ശിൽനളുക്കളളളുതൽചെലത
ഉള്ളേശ്രൂഷതിനഞവനവരുക്കുഞത്തിന്റെ൨നെ
രുപൊലെഉളളഉകാരിഷംവരുക്കതന്നെ
ക്കിൽനന്നാക്കിമിന്ത്രഞ്ഞുഷത്തിന്റെപൈപരങ്ങേ
ഒക്കയുംചമ്മബൊധ്യപ്പിക്കയുംചെയ്യുംക
ന്നിമാസംഞമശ്രഞ്ഞടബർമാസംഇരുപന്ത്

ഫന്ത്രധഉണ്ണമര

ബഹുമാനപ്പെട്ടഇങ്കിരിയസ്സുകുമ്പഞ്ഞിയുടെമലയാം
പ്രവിശ്യയിൽവടക്കെഉക്കടിയിൽമെലധികാ
ത്ഥ്യംമാറ്റിനിക്കുന്നഫിമിസായ്പുഅവർകളെ
സന്നിധാനത്തിങ്കൽഅറിക്കെണ്ടുംഅവസ്ഥചൊ
ഴകിക്കെഉപ്പനാട്ടാനഎഴുതുന്നാസായ്പുഅ
വർകളെസന്നിധാനത്തിങ്കൽകണ്ടുപറഞ്ഞ
പൊന്നതിന്റെശെഷംനിറച്ചവന്ന
നിൽക്കയുംചെയ്തുഇപ്പൊഴ്സായ്പുഅവർക
ൾകല്പിച്ചവന്നതുകൊണ്ടുരായിന്റെത്തുക്കും
ക്കുറങ്ങുന്നിവംവെപൊനത്തിൽചെ
ന്നൊരുമ്പെട്ടആസ്ഥാഉള്ളടത്തുഫൻ
ഒഴുക്കണംഎന്നുകല്പിച്ചതിന്റെശെഷംഉപ
ദ്രിന്നസ്ഥഉള്ളടത്തുന്ന്ഒഴുതാമെ
നുംപലവകചെരവുംകഴിച്ചഞങ്ങ
ക്കുറ്റൊനടക്കംവരുമെന്നുംസായ്പു
അവർകൾകല്പിച്ചതുംപറക്കുന്നസ്ഥ
ഉള്ളടത്തഞങ്ങൾനടക്കവരുമെന്നും

ഉൻഘനാന്തരം ൪.

ആചാരങ്ങളാകൊൽ പലരാലു ഉളളതിനെ
2. നാംകൽപിച്ചാംഎന്നാംകാൽപ്പടമെന്നാംകഴി
ച്ചാൽ നമ ഉളളടങ്ങളിൻറെനടക്കംവരുമെ
ന്നാംആചാരത്തിൻഎഴുതിയാൽഅകമെടശാംഅൻ
ാവെട്ടിവരുംകൊടുപ്പാൻഎന്നാംകുറിചൊന്നാ
നവഉരസ്ക്കടമായിപ്പറ്റ്അന്നുണ്ണഉകൊണ്ടെ
ഉമിടെവിവാദംഉളളകാര്യത്തിന്നെന്നിയും
കുറെറ്റാഉണ്ടാക്കുവാൻവരന്തെചച്ചാലും
വെട്ടികളിലുമായിരുന്നാംനാംഞവസ്ഥക്കാൻ
ഇപ്രകാരംവെട്ടെന്നതിരിച്ചെഴുതിവന്ന
അക്കൽനിന്നായിരുന്നശേഷംവെളളാരം
ചൊഴലിയംനിശെരിയുംഞാറെയും
ഇടവാപ്പാഴയംകൊട്ടക്കുന്നജെലെ
ആടക്കലുംനിൽക്കുന്നായജാതവിടെക്കട
അകന്നിൽക്കയംചെയ്യുന്നവെളളാരം
ചൊഴലിയം ഉളളരെങ്ങൾക്കുക്കറക്കം
നടക്കയുംകൊലയും ഉളളതരക്കയുംവെ
കാത്തിപറിച്ചെതുംപരിക്കകഉകയും
ചയ്യുന്നസാച്ചവർക്കാൽഎട്ടിവസത്തിൽഉ
ളളിൽവരുന്നപരിക്കുവന്നഅക്കാലം
കൊണ്ടവളരമയിട്ടടമായിരിക്കുന്നഉ
പ്പായഇനിക്കൊപ്പശ്ശതിൽന്നുക്കച്ചനിക്കാ
കണ്ടവുംപൊനവുംഉളളതിൽചെന്ന
ആവെഉരട്ടുന്നവെക്കംചൊടിഞ്ഞാചാര
2. തന്നാണെൽപ്പംഉവന്നകാരിയിൽഉളള
കരരട്ടുന്നതകൊളളത്തിൽവെപ്പാൻസമ്മ
തിക്കാതെകണ്ടിരുമുറിതാളുവെച്ച
കിരെറായാച്ചവെളളിട്ടുന്നവെപ്പാൻ
ചെന്നഉമിടക്കിനാഷട്ടുകയുംചെ
ഷ്ടെലുകൊണ്ടസാക്ഷിഅവർകളെളുക
പഉണ്ടായിട്ടഇതിനമപ്പവ്രെവശത്തിൽ

൧൮൪൪ാമത —

എഴുതിവരമാറുമെയക്കിൽ നനാകിരുത്തന്നാ
ൽ ൧൦൨൧ാമത കന്നിമാസം ൧൯നു എഴുതിയത.
൧൮൪൫ാമത ഒക്കടൊബർ മാസം ൫ നു എഴുതിയത — — — —

൧൮൪൬ാമത —

നാട്ടിൽ വടക്കെ ഒയ്യാകാവിരല ചെയ്തുകൊണ്ടു
നൃപെടെങ്ങൾ കൂന്തു പ്രർത്തിപിസാക്ഷ്യം വർക്ക്
പഴെഴുതിട്ടൽ ചത്തുന എഴുതിയിങ്ങിനെ കാവി
ഷംകുമൂത്തുനാട്ടരാജാക്കന്മാർ വർകളുടെ നീതിന്നും
ക്ലിസ്തിപ്പുളിഷ്യൂഡ ൧൮ാമതിൽ ൧൦൨൫ ഒന്നോട്ടും
ഏക്കുന്നതേന്നു ബൊധിപ്പിപ്പാൻ നമുക്കസ
ക്കടമാകിയിരിക്കുന്ന ഉമ്മൃതുവതുകൾ ൧൮൪൬
ഒന്നുതന്നെ തരാൻ പറയാൻ എങ്ങിനെ കഴി
ഞ്ഞു എന്നു നമുക്കതെരിക്കെളും ഇല്ലല്ലൊ ആ
ഷത്തിനതാൻ നമുക്കുന്നാനെകൊട്ട
ത്തിക്കയും ചെയ്തു ഇങ്കിരെസ്സ പൊരുള
ഉടനെ തിരിച്ചുപറവാൻ വെളിച്ചത്തി
ങ്കുന്നാംതാം നഷ്ടവഹിപ്പിക്കെസ്സ ദ്രൊട്ടം ഉള
ഉരുതാമസിചാരെകണ്ടെ ബൊധിപ്പിക്ക
യും വെണം ശെഷം രാജാക്കന്മാർ വർകളും
ടെ കനരാന്ത്രമപ്രകാരം പലിശകൊ
ട്ടപ്പാൻ ബ്രാഞ്ജകുന്നതാകുന്നാൽ
കൊല്ലം ൧൦൨൨ാമത കന്നിമാസം
൧൩ന്ന ഇങ്കിരസ്സ കൊല്ലം ൧൮൪൬
ആമത ഒക്കടൊബർ മാസം ൧൮൬
എഴുതിയത — — — — — — — — —

൧൮൪൭ാമത —

[illegible]

Petition from the undermentioned Mowariah Nairs the C. Peile Esqr. Pr. S. of Malabar viz. Chembetta Koonpa, Ella coun Coonpa, Tottettil Nambiar and Pr. Kottery Nambiar of Cartinaad

febr 1766

To the year 941 M. S. & month of Koombum all customary collections within our respective Taraly and all honors and appointments were ordered and granted by us only and from our own quarter but when the Nabob entered Cartinaad (Hyder Ally) in 7th month of Meenum (March 66) of the same year, the Raja fled away from it with many of the inhabitants, after which We, the Mowariah Nairs waited upon the Nabob and presented him a certain sum of money and thus procured a place of residence for our families until 972 M. S. when the Raja returned into the Country & after consulting with us some firing took place between our people and the Nabobs, on which occasion several of our adherents being killed, in order to restore the Country to a state of tranquillity the Raja ~~without~~ waited upon the Nabob with us when it was settled that Rs 5,000 should be paid yearly for Cartinaad by Ourselves

[illegible]

[illegible — Malayalam column]

The whole Country was then inspected and assessed, and we the Moowanad Rajas from that day to 964 M. S. collected the Revenue our from our separate Tarahs and paid it through the medium of the Raja in the month of Meetavanum of the same year Tippoo Sultan entered the Country ~~whereby having~~ & after occasioning the greatest distress to the inhabitants by his directions to have them all circumcised, in the year 966 M. S. Malabar was made over to the Able Company, which event having given us the greatest joy the Raja again returned to Cotti-nad, and ordered an assessment of all the Rice grounds & Pepper Vines to be taken and depriving us of the collections of our own Tarahs as before, he ordered them to be paid to his own Parbutties native Collectors

The Raja then deprived Pottettil Nambiar of the lands & property in Eddachena Desham and made Pagodas of his two Tanawaads large Dwelling Houses called Medungedapoorah & Pootta-needa – acting in a similar manner with the lands & property of Ettamkoora Coopa and with his Dwelling House called Kolungenta, with the lands &c of Chambetta Coopa and

[illegible]

Waddell

Mr. Boddam

of his dwelling Houses the Rajah's army and Chavapoor Dathums, and acting in a similar manner with all the property included in the [illegible] (villages) belonging to [illegible] Nambiars with the exception of the land in Kambumbutta, from all the principal Dwelling Houses in which Dathums the Rajas Parbutties collected the revenue — in addition to this, the following is the detail of the amount which has been collected from Cartinaad [illegible] ~~amount~~ which was due to the Company — 1 fanam ½ a [illegible] from each Paramba on account of Oil, and 33 double Cadjans — 10 [illegible] from every Cask of [illegible] that of the Pean downwards in the year 966 M.S. — in the year 977 [illegible] from every [illegible] under the denomination of [illegible] — after which 4 fanams were levied on account of Onam and Veeshoo Hindoo feasts all [illegible] commencing from the [illegible] of the Pean and from every Kunda (rice ground sown [illegible]) of 100 measures of Nella rice seed large Coodungies ~~and three measures~~ 100 measures for [illegible] and 1 fanam per 100 measures of Nella under the name of Koeo pannum, (leaping [illegible]) thus acting in a manner before [illegible] and which [illegible] the quality of [illegible] we could represent [illegible] Mr. Duncan and Mr. Boddam (Waddell?) arrived at Calicut by Order from the [illegible] Company — We consequently drew out a Petition and laid

[illegible]

it before the Gentlemen at Calicut –
The Raja himself had also a
meeting with them shortly after-
=wards, subsequent to which Varetha
Soolan Puttan Carriakaran (minister) in the
presence of Atwaddutha Rajana
came & requested that we would
not say any thing to the Companys
Gentlemen about our concerns
with the Raja in whose name
he was authorized to promise us
the possession of our Lands,
property & houses the same as
in former times which promise
the Raja himself confirmed after
we had been taken to him for
that particular purpose —
after which without mentioning
any thing of our grievances or in-
=troducing us to the Companys
Gentlemen the Raja took his
leave & departed — Shortly
afterwards the Raja taking us
with him, waited upon Mr. Farmer
(the Chief Civilian in Malabar) and
when about to take leave, the
~~Raja~~ alone Gentlemen in the pre-
=sence of the Karriakar (minister)
assured us that our Lands, Houses
& property would be restored to us in
conformity to the promise of the
Raja & his minister, and in case
of any infringement of that promise

[illegible]

& then bearing a Silver Stick

former

Mr. Farmer assured us that by waiting upon him he would give us redress & have our complaints properly settled — the Karriakar also assured us that there would be no deviation in the performance of the promise, on which we took our Departure — On our return to Cartinad (our Country) as the Raja wd. not execute any part of what had been promised we again return'd to Calicut just as Messrs. Duncan and Boddam had gone on board Ship, we consequently waited upon Mr. Farmer and having made him acquainted with what had occurr'd, he immediately wrote a Letter to the Raja which he dispatch'd by the hands of a Messenger with a Silver Stick, ~~and with~~ a Peon (native Police Soldier) & Ourselves to the residence of the Raja at Cootipoor — In consequence the Letter was deliver'd in the presence of us all as directed, and as the Raja declar'd that he wd. not restore to us any part of our property we again returned to Calicut & represented the circumstance to Mr. Farmer who said that if the Company's Orders were to be observ'd in Malabar he wd. see by going himself to Cartinad that the strictest justice was done us — Whereupon

[illegible]

detain'd there a short time when
Mr Farmer took us with him to
Mahé & having sent for the Raja
after an interview, all that we
had stated were declar'd to be
falsehood and we were placed
in confinement, from whence
we were releas'd on 7d Departure
of the Raja without a word
being spoken to us – we there-
-fore quitted the Country alto-
-gether – Since then we made
represented all that we have
suffer'd commencing from the
year 966 to 970 M.S in an Address
to the Hble the Governor of Bom-
bay – and implore your protection
that we may have justice
done to us, that our grievances
may be attended to and redress'd
and that we may be put in
possession of our Lands, Houses
& property in conformity to Janme
Customs – Suffer us ~~finally, that we wish~~
~~be permitted~~ to pay the Revenue
due from us into the hands of
whatever person the English
Hble Governmt may judge fit to
receive it, according as it is
paid in all other parts of
Malabar which is under the
subjection of the English Company

Dated 23d Kanny 972 M.S.
6th October 1796 C.S.

ഉൾപയറ്റെമര—൧

എന്നാൽ കൊല്ലം ൧൦൧൨മത കന്നിമാസം
൨൪ തിയതിക്ക കടമ്പർ മാസം ൨൯ വരെ

ഫർതയതന്ത്രമര—

മഹാരാജശ്രീ വടക്കെ അധികാരികലച്ചെമ്പിള
ക്കിസ്സ് പ്രടെദ്ദേശങ്ങൾക്കു പ്പർ ചിമിസാജ്ജ്യവർ
കൾക്കു കൊട്ടെത്തക്കുള്ള നാട്ടമിനവഴ്‌വാജാണ്ട
വർകൾസല്ലാംക്കുള്ള നട്ടക്കുറാംഗപ്പരണം
വക്കക്കഉള്ളഡപ്പത്തൽ ഉയ ചിവെത്സ്ദേയം
ഉള്ളതിൽ യതൃതുൾ എന്നവർക്കെള്ളനാ
നരുന്നവിവരം അറിയിക്കാരം എന്നവ
ഴകിട്ടിൽ ചരുതിനലന്തത അനന്തക്കമനസ്സിൽ
ആകഷം ചെയ്തുക്കുള്ളവെനാട്ടരാമനശ്ശേരിഷം
കുടിയന്മാർ ഉള്ളച്ചുതിവെനാമതി
ട്ടുതിക്കണ്ടെത്തവനൊടനൊംവ
ര്ക്കചത്തിട്ടുള്ളതുശഷം ഉള്ളപ്പവരപ്പെന
ാട്ടുവനത്തെരാക്കുന്ന ഉക്കണക്കുകൾ ഒന്നും
ചരുത്തികഷം ഉള്ളക്കുള്ളവെനാട്ടരാമന
ശ്ശേരിവക്കിനൊന്നതരവരപ്പനാട്ടക്കു
ടനാക്കവൊയാഞ്ചിക്കൊണ്ടുന്ന ഉള്ളപ്പവ
ടെസംഖ്യയിൽ വരപ്പനാടവണംക്കുട്ടികാ
ണാരെതെക്കംസംഖ്യയിടെയംകണക്കാക്കി
ക്കിട്ടേട്ടുതെയതൃതുൾ ഉള്ളതിക്കുന്നാരെ
തൽപ്പിച്ചതാക്കുന്ന വരപ്പനാട്ടിലെമിത്ര
തിലെരകംക്കിന്ട്ടാക്കചാതിവനങ്ങളിൽ
ഗന്നൽ വെയ്സാക്ഷ്യവർകൾക്കതിൽ
തഴത്തിച്ചേർത്തിട്ടും ഉള്ളവരപ്പനാടവണം
കടാരെത്തുള്ളവെനാടരാമനശ്ശേരിവ
ക്കിനൊന്നതരവണമാക്കുന്നവിന്നുംക്കണ
ക്കഉവിടകൊള്ളേവന്നിട്ടുള്ളതന്റെ

ഉൽയയഞ്ഞെമര

ന്യമാറയതന്മാർ ഉദ്യോഉണ്ടാക്കുമെന്നും
ഉകത്രായിൽപാർക്കയുംചെയ്തുപാർപ്പനാടത്തു
നാശവൃദ്ധിനാൾപിഴ്ചാനും ഉഞ്ഞമറെറവക
യന്ത്രനാൾ ഉണ്ടാകയും ഉല്ലാസത്തിന്റെകണ
ക്കികയൊക്കൊണ്ടുവരാൻകൂട്ടപ്പെന്നായിട്ടക്കന്നു
ഉച്ചം ഉടേകണക്കവന്നൊക്കവെപ്പർകയുംചെ
യ്യാംപാർപ്പനാട്ടിലും ശ്രീകൃഷ്ണദേവപ്രവൃത്തിനട
ക്കുന്നവരും സ്വാമിനമാലിനടക്കുന്നില്ലക്കുമ്പെ
ത്തിക്കൽപ്രസക്ത ഉരടാമിക്കാലും ട്ടായിഷമാക്കി
തന്നനടപ്പിച്ചുകൊടുക്കയുംവെള്ളിമിക്കുന്ന
തൊക്കാളംനടയ ഉത്തമരക്കന്നിമാസാവസാ
നത്തുത്തിലരക്കന്നിമാസം ഡിസംബർക്കട
ബർമാസം ൭ വരെ — — — — — — —

ഫൽത്രുയന്ത്രമര—।

മഹാരാജശ്രീ വടക്കെഞായകാറ്റവിലിസ്വാ
മിയവർകളെസന്നിധാനത്തിങ്കലെക്കെഴുതിയി
വാസിച്ചുകെട്ടിക്കൊണ്ടുഅവസ്ഥപരമാർ
ത്ഥചക്രഞ്ഞഴുത്തുകൾപിച്ചുകൊട്ടത്തച്ച
ക്കത്തവാസിച്ചഅവസ്ഥയും ഞെറിഞ്ഞുകമഞ്ഞ
നാടകരാമനച്ചൻപംന്നംവക്കയന്ത്ര
ഫൽഉദ്യോഗവിടയൊയിപ്പിക്കണംമെന്ന
തമ്പുരാൻകൽപ്പിച്ചിന്നതുനാമനമംമെ
കാണ്ടുയന്നസാക്ഷ്യഅവർകളെഞങ്ങൾക്കി
വന്നതിനാമനയുംതന്നകൽപ്പനക്കെ
ട്ടനടക്കയുംചെയ്തു ഉദ്യോഗങ്ങൾക്കായി
യത്തിനകളും വന്നകത്തുകണ്ടേ ഉടനെക്കാ
ൽതമ്പുരാൻരണ്ടിൽചെന്നതിരുവ
നഉണ്ടെന്നുംബോധിപ്പിച്ചതുക്കായി
ത്തിന്റെവിചാരംപൊലെസാക്ഷ്യ

ഉത്തരവു ൩൭മത —

അവർകൾക്കു ബൊധക്കുറവും ചെയ്യുമെല്ലാ
കണക്കുകളും കൊൽഞ്ഞിക്കളെ ഉമില്ലക്കാ
ത്തുന്നൽ ഇതിനു ഭെദം ഒന്നും എടപെടുമെങ്കി
കൽ ഫ്രിത്തിന അഖടെ പസാക്ഷ്യവർക
ളെക്കൽ പ്രകാരം കെട്ടു നടക്കയും ചെയ്യു
വരു മാനങ്ങളെ ചൊദിക്കാരൻ കൂട്ടം ഇ
ഴുതി എടച്ച അങ്ങിനെ ഉളള ചെറ്റമൽ പറക്കും
ഇല്ലത്തിൽ ഒരു കാര്യം എനിക്കു ബൊധമി
ല്ല ഇപ്രകാരം മാത്രനു അവസ്ഥ അറിക്കയും
സാക്ഷ്യവർകളെ മനസ്സു ഉണ്ടാവാനുള്ളത
എപ്പൊളും നിരുപിക്കത്തക്കാതെയെഴുതി
നിരുപിക്കെ ഉണ്ടാകിട്ടുമില്ല കൊല്ലം ആയി
രത്തെ ഏഴുമത കന്നിയ ഉപ്പെഴുതി ഒരു ദ്രവ്യ
തക്കടപ്പർമ്മാസം ഒന്നുവന്നതു — — — — — —

ഉത്തരവു ൩൮മത ——

മഹാരാജശ്രീ വടക്കെ അധികാരി ഉണ്ണ്യലക്ഷ്മി
ഉക്കിടിസ്സെടെ അൽകൂട്ടർ വഴി സാക്ഷ്യ
വർകളുടെ കൊട്ടയത്തു കുടുംബനാട്ടകിരവ
ർ രാജാവർകളു സല്ലാം ഉമ്പളകൾക്കു
കൊട്ടയത്ത കച്ചക്കരുവാരിച്ച ഉടനെ മൂപ്പ
ഉള്ളിൽ കൊട്ടയത്തു വാഴുന്നതിനു അറിയിച്ചു ചെ
ന്നൊട്ടിരിപ്പിച്ചതു എന്നു അവന്റെ അവസ്ഥ മൂന്നെ
ഴുതി കുട്ടം പഴശ്ശിട്ടിൽ ചത്തു എപ്പാടവും
അച്ചു കെഴ്പ്പിച്ചിട്ടും സാക്ഷ്യവർകൾക്ക
മനസ്സിൽ വാരിനിക്കമെല്ലാം ചെന്നൊട്ടിരിപ്പിച്ചതു
ഉം ഇരുവെനാട്ടു കാരണവർ എല്ലാവരും എന്റെ
ബലം കൂടി നിരുപിച്ചന ഉടെ അന്യജനാദ്യ
ന്യായം ഉണ്ടാക്കിട്ടു ഇന്നും ചെയ്യുവാൻ ശ്ര
മിക്കുന്നവർ മാനം ഇന്നു നിശ്ചയത്തു
സാക്ഷ്യവർകൾക്ക് അരുളിപ്പാടു എഴുതി

ദ്വിതീയൊത്തരം—

ന്യായക്കാരന്മാര നിശ്ചയിച്ചിരിക്കുമ്പൊഴ ശിപ്പാ
യിമാരെകൊണ്ട ഇതിൽ തന്നെ പറ്റുമാറും
ആഴുമുക്കഷാചെയ്യുന്നിസംവത്തമാനംന്ത്രക്കം
വിചാരിച്ചതെക്കെഴുതിതറിക്കകം ന്റൊം
ന്ഥംയെഉത്തരതക്കിമാസംഖ്യയുംഎഴുതിയത
കന്നിമാസംഖ്യതുലാംകംബർമാസംനുല്ലവന്നത

തൃതീയൊത്തരം—

വള്ളമാനപ്പെട്ടഗവര്ണർ ഡക്കൻസാക്ഷ്യവർകള
ക്കകടതനാട്ടുരാജാവവർകളെകൊണ്ടും
വരുമക്കാഴ പ്രാമിനംനായ്യന്നുള്ളവെര
ന്റുക്കന്നവരന്യായംചെയ്യിക്കനുളകൊ
ണ്ടമെൽപറക്കന്യായംതയ്യിക്കെണ്ടി
നംകിട്ടിക്കെണ്ടിനംനുപ്രെവെജൻസ്ഥാനം
നടക്കുന്നക്കിശനർസാക്ഷിമാർതവർകളാൽ
നടിക്കെൽപ്പുനകൊടുത്തുചിരിക്കനുളകൊ
ണ്ടും തപ്രകാരത്തിൽതന്നെന്യായക്കാരനപ
രക്കുളകെട്ടാറെന്നുയതിന്റെരവിപാരത്തുഴല
ളതുരനം മാസത്തുക്കംതെക്കംഹലക്കം
നവരിയതിലെക്കംനാംചെയ്തിരിക്കുന്നവന്ധ
കളിൽവിസ്താരമാകിട്ടുഎഴുതിവെച്ചിരിക്കു
ന്നതുളകൊണ്ടരാജാവവർകളജമാ
നിക്കടെസാമാന്യമായിട്ടുളളവകാശങ്ങള
ന്യായക്കാർക്ക് സമ്മതിച്ചുകൊടുക്കുമെ
ങ്കിൽഅവനവരുടെജന്മത്തിൽഉള്ളതിന്റെ
ഞ്ഞരാജാവവർകൾക്കുംബൊധിപ്പിച്ചുകൊട
ക്കഷംചെയ്യുംന്നതന്യായക്കാരനഇപ്പൊ
ഴതന്നെനസമിച്ചിരിക്കുന്നഇതിനാൽന്ധ
കാഴ്ക്കെകിട്ടുള്ള [illegible] നടവതി 2

ഉൻ്മെയ് ഉത്തരം

ഷൊടെ ഞവകാശങ്ങൾക്ക ഒക്കെയും വിട്ടന്നൊക്ക

തന്നെ ദ്രൊഹിച്ചുകളുകയും ചെയ്യുന്നതു ഇതിനാലുള്ള

സംക്ഷെപ്രതൊടെ ആചാരമായിട്ടു ഉള്ള പ്രകാരത്തിൽ രാ

ജാവ് ജാതിക കൊടുക്കുന്നത പാതെകക്കെട്ടമെല്ല

ാദത്തൻ ഉഭ്യ മെന്നിച്ചു മായി സമ്മതിച്ചിരിക്കുന്ന

മൂക്കിൽ വെത്തരക്കും ഒക്കയും മാറ്റിയിരിപ്പാൻ

ത്തന്നെ തന്നെക്കത ഒന്നു സമ്മതിച്ചിരിക്കുന്നയിവ

ശിക്ഷ രാജാക്കന്മാർക്കക്കവരുവാനുള്ള

ന്യവകൾ ഒക്കെയും കൊടുക്കെങ്ങിനെ ത്തന്നെ

രിച്ചിരിക്കുന്ന ഇതിന മെൽ പ്പെട്ട കൊരാത്തിച്ച

വ ഉണ്ടായിവന്നാൽ രാജാക്കന്മാർക്കളൊക്കെ

ജ്ഞങ്ങളിൽ ഉള്ളപാലങ്ങൾ ഒക്കെയും പിടിച്ച

ടെക്കുവാൻ അവർക്ക വശ്യം ഉണ്ടായിട്ടത്ത

ന്നു സമ്മതിച്ചിരിക്കുന്നു - - - - - - - - - - - - - -

കച്ചിതിപ്പാൻ ആക്കിൽ —— ഒപ്പിട്ടുകൊടു

ത്തിരിക്കുന്ന സാക്ഷിക്കാരൻ്റെ പെയ്യ ഉത്തമ

തകന്ന മാസം ഒമ്പതാം ഉക്കാരമ്പ കൊല്ലം

൧൭൬൪ മതാമതകടവർമാസാധ

കലച്ചതിന്നും ഒപ്പിട്ടത - - - - -

൦ ൧൦ ൦ ഓപ്പിട്ടിട്ടി ; രാജാക്കന്മാർക്കക്ക

ശ്രേഷ്ഠിച്ചിരിക്കുന്ന കുന്നുകനു രാജാ

ക്കന്മാർക്കളൊക്കയും നല്ല വണ്ണം സമ്മതി

ച്ചിരിക്കുന്ന ആ ഉപ്രകാരത്തിൽ തന്നെ

തിൽ ഒപ്പിട്ടു കൊടുത്തിരിക്കുന്നു - - - - -

പത്താം :: ഉത്തരം

രാജ്യത്തിൻ നാട്ടിൽ രാജാക്കന്മാർക്ക

ക്കവടക്കെണ്ടിയകാര്യതിലച്ചതിൽ ഉക്കട്ടിന്യ

പ്ര ഒടെ ദ്ദെൽക്കുൻ പ്പർവതി സാക്ഷ്യക്കന്മാർ

കസല്പാംത്രങ്ങൾ ഇവിടെ ക്കെഴുതിക്ക

ചെയ്യുകത്ത ഒത്തിക്കന്മാവസ്ഥ ഒക്കെയും മുന

ഉന്നിയച്ചെത്രത

ത്തിൽ ത്തുകയും ചെയ്യുന്നതു കൂടെന്നാജനെക്കൊ
ണ്ടും പുഷ്പിപാപങ്ങളെ കൊടുക്കുന്നവനെന്നൊക്കൊണ്ടും
രങ്ങൾ കെട്ടുക്കളെ എഴുതിത്തയച്ചുകത്തിൻ ഉ
ള്ളവിപരങ്ങൾ നമുക്കവറ്റന്നു സകടമാകകയും
ചെയ്യുനാട്ടിലെന്നും കുലഭ്യം പിറെതി
ക്കേട്ടിന്നു എരൻ ഒരു ദ്രവം ത്തന്നടുവിപ്പ
ഏൻത്തുമ്പിരൻ പെടുമ്പംരങ്ങളെ കൊടുക്കുന്നു
ത്തിയെടുക്കുടകാണാകയും ചെയ്യുമെല്ലാ
ത്തപ്രകാരം ഒരു ദ്രവം ഉണ്ടായിവന്നാൽത്തു
മ്പിൽ ഉത്തമഫലങ്ങളെ അവർക്കക്കണ്ടനുഭ
വിക്കയും ചെയ്യും ശേഷം ബഹുമാനെ
പ്പസ്കാർത്തവർകളാൽ രാജാക്കവർക
ക്കാക്കാഞ്ഞു ച്ചപാതമാക്കട്ടുള്ളതവസ്ഥമ
ന്നിൽ എന്നതുവം ഇതുകാക്കകൊണ്ടേന
മുക്കളെ തേയും ശേഷമാതിരിക്കുന്നും നാം
ആരങ്ങളെ ഉരിക്കനെടത്തക്ക ധന്നികത്തെ
ചെരങ്ങളെ ഉണ്ണുജനെ ഉണ്ണമാക്കട്ടുള്ളക്കാ
ര്യ ആയാൽ തങ്ങളെ ഉശക്കമാ ആവരിക്കയും ചെ
യ്യുമെന്നനാം തപെക്കിച്ചിരിക്കുന്നതങ്ങളു
ടെകാത്തിൽ എഴുതിവെച്ചിരിക്കുന്നതു ഉക്കളെ
നാം ചൊഴിനാട്ടിലെന്നുമടങ്ങി വന്നാ
ഷ്ട്രാമ്മതവരെ ഇവിടെക്കവരുത്തുകയും
ചെയ്യും വിശേഷിച്ചു കാരിയങ്ങളിൽ ഒക്ക
യും നമ്മുടെ വിശ്വാസം രത്ത ഉക്കിക്കൊ
ണ്ടുകിന്നനാ പ്രയത്നം ചെയ്കകയും ത്രത
ലച്ചേരിനിന്നും ന്യായ ഉത്തമരകൻ മാസ
ം ഉയരങ്ങളെ കടവെർമാസായ
എഴുതിയത - - - - - - - -

ഉൾവെയ്പുത്തമര

പുൻവെയ്പുത്തമര

മഹാരാജശ്രീവടക്കെഅധികാരികളവെച്ചിരിക്ക
ട്ടിരുന്നതെഴുത്തുപർഷിമിസാക്ഷ്യവർക
ഴക്കൊക്കൊടുത്തതുകുരുനാട്ടുശ്രീരവർമ്മരാജാ
അവർകൾസെലിദാനത്തൊടപ്പിക്കുണ്ടായിരു
ന്നപ്പൊഴകൊടുത്തഷഷ്ടകതുജഫിടെക്കുവാഴിച്ച
അവസ്ഥയുംപഴിപൊലെമനസ്സിൽത്തകയും
ചെയ്യുന്നതുണ്ടെന്നമാറിട്ടുള്ളവഴികൾഷന ദൗത്യം?
ഷമാറിട്ടുംട്ടുഷമാറിട്ടുംട്ട്സ്വാമിത്വ
മുക്കുന്നവർക്കുംനമ്മുടെയാനജ്ഞാപെ
ക്ഷേവണ്ടുംനാംഎഴുതിൽയക്കയുംപാ?ക്ക
ഷക്കംചെയ്തുഉണ്ടാകുവെണ്ടസക്കാരിൽ
നിന്നുതന്നകൂലമാക്കിനടത്തുവരുന്നപ്രകാ
രവുംപഴയ്യലെഅവസ്ഥക്കകൽപ്പനവ
നൂഇണ്ടുന്ന്യവണ്ണംഎഴുതിച്ചിട്ടുഉണ്ടു
ഇണമാറിവരുന്നവഴിക്കുഴപെറകംതിക്കി
തെനതന്നസ്ഥിച്ചനടന്നകൊളളുണ്ടാൽ
അതിതിൽ?അവസ്ഥയാകുംവണ്ണംകുവെണ്ടി
യിൽതന്നിവിക്കയുംകുവെണ്ടകർപ്പനപ്രകാ
രംനടക്കയുംതന്നൊന്നാംനിശ്ചയിച്ചന
ടന്നുവരുന്നതാകുന്നു ന്തായിപ്പുത്തമരക്കി
ക്കമാസംപട്ടോനതിൽബൊധിച്ചിട്ടു
ട്ടുന്നാട്ടിൽനിൽക്കിന്നുപ്പവകണക്കനൊക്കി
എഴുതിവാങ്ങിയതിൽകൊടുക്കുംപ്രവൃത്തി
ക്കെകെനിയെബൊധിച്ചിക്കണ്ടുംഉഴപ്പു
എഴുതിഷഅവധിക്കകപണവുംബൊതി
ച്ചുകൊണ്ടെഇരിക്കകൊണ്ടെയ്യുപ്പുത്തമരക്കി
ട്ടതൽനിക്കിഅയന്മിചാരിക്കണ്ടാമിന
നിച്ചിച്ചുകിണ്ടെ?ശെഷംതന്നുവിന്നവ
ന്ന്ഥചാരിച്ചുകണ്ണൊതെകെഉപ്പൻ

ൽപ്പിയഴുവര-

ന്നവ്യാപാരം പെരുവഴിയലൻ ഒന്നെ

വ്യാപാരംനാരങ്ങാ ഉളളന വ്യാപാരംതെ

ഇൗയ്യുമാക്കിചെങ്ങോട്ടിറിചത്തുവന്നവന

മായിന്നരുപിച്ചാറെതൊട്ടിക്കളെത്തുകങ്ങൊ

അങ്ങുട്ടിക്കലെക്കന്നജനപാറങ്ങസങ്കി

ല്പിച്ചുവരത്തപാപ്പിച്ച ഇവര്മെല്പംകൂടി

ശ്രമിച്ചുനാറങ്ങൊ ഉളളന വ്യാരെതവ

ന്റെട്ടവനം ഉളുട്ടിക്കലെക്കകടത്തിലയ

രിക്കുമങ്ങ്ചെയ്കകയന്നുംതന്തിന്റെ

ശെകമായിട്ടുകൽപ്പന ഉണ്ടാകുമ്പൊഴ

കാടകഴക്കയന്നുംഅവനരുപിച്ചു

കാരംജനമായിട്ടപാറങ്ങതിന്റെ

ശെഷംകൂട്ടാക്കുമായിച്ചാറിക്കരുത

എന്നുംപാറവാൻമിലാന ഉണ്ടാകകൊ

ണ്ടഅന്നജനിസ്ചയിച്ചപുറപ്പെട്ടവൊ

ട്ടിക്കുന്നല്ല മനസ്സ ഉദ്ധരിക്കുതിക്ക Character of Pyche Raja

കൊണ്ടെപ്പിടിക്കൊറപ്പ ഉല്ലാവെഒരു

രുതനപാറയ്പൊനെതതണ്ണം

അനതൊനപ്രക്കുന്തിട്ടുംഅനജ

നായിരിക്കുന്നതിനെപാറപ്പാക്കുവ?

ള്ളുകൂട്ടിപിചാറിച്ചിട്ടുംഅവർഅവൾ

പറയാഞ്ഞിട്ടുഉളളുംകൊടുക്കാതെക

ള്ക്കണംഅന്നിലവുംശ്രമിക്കുന്നകീഴ്

ക്കടകണക്കനൊക്കിമുതൽപിടിച്ചറില

വവന്നഒപ്പംപണ്ടാരത്തിൽബൊധി

പ്പിക്കണമെന്നാംവിചാരിച്ചിരിക്കുന്ന

തുടർക്കുവിചാരിക്കുന്നവക്ക്വിത

മാകുന്നഉല്ലാ ഇപ്രകാരംമാകുന്ന

[illegible]

any thing of importance

Letter from Karella (Kerala) Verma Raja of Cotiote to C. Peile Esqr.

After meeting & conversing with the Koor-menaad Raja at his Residence above the Ghauts, on our return to Cotiote, he assur'd me that the money which was taken from Pichy should be restor'd to me; that none of my adherents should be molested; I consequently proceeded to Netoor where a portion of the above stated money being receiv'd, it was lodg'd in the hands of a Person who becam

[illegible]

[illegible]

became responsible for it -

In regard to the subject of Revenue, many of the people who were attach'd to me having suffer'd by the mode in which their wealth was extracted from them in various ways, several of them have quitted their Houses & left the Country, all which I have written to Calicut. On the 30th of Kanny 972 M. S. Pya=veettil Chandu wrote me that unless I appear'd at Tellicherry on the 18th of this month I should meet with similar treatment to that which before occurr'd to me at Pichy, I have consequently absented myself — but Victory is in the hands of Shree Cristna -

Dated 2nd Toola
10th October

ഉൾഭയമുണ്ടാക-
എന്നതുമവസ്ഥകൾക്കും ഇല്ലിന്നുമേലെഴുതി
തയച്ചിട്ടും ഉണ്ടല്ലൊ എന്നതിന്റെശെഷം പ്രകാ
രൊദിക്കുള്ളതു ചെയ്തിരിന്നല്ലാ മാസാന്ത്യ
ഉടമ്പടിശൊല്ലെവപാരമാകിയതിവന്നും
വരുമാനത്തിന്നാ ചന്തമെഴുതിട്ടവന്നതും ഇതി
ന്നൊട്ടുകൂടി കൊട്ടുതുക ചിന്തിക്കുന്നതിന്റെ
നിവൃത്തിസാക്ഷിയവർകൾക്കൽ പ്രത്യുത്തരവസ്ത്രാ
മസംകൂടാതെ ഉണ്ടാകയും വേണം എന്നതിന്ന
താമസം വന്നപെടുകാൽ രാജ്യത്തിങ്കൽ
കുടികേടുകൾ ഇരുന്നകഴികയും ഇല്ല എന്നി
ട്ടുക്കക്കുംകൽപ്പനവരുംപ്രകാരം നടന്നു
കാൎയ്യക്കുംത്തും കൊല്ലം സ്ഥാവശ്യ ഉള്ള
മതഉള്ളാമാസം ഉപ്പഴുതിയ വർക്കുംപ്രൽ
കടവർമാസം ധൈര്യപന്നതി------
ഒന്നതിനെക്കൊണ്ടും അവസ്ഥകൊഴാലവാദി
ച്ചർക്കണ്ടീസ്സേസമെന്നാൽ ഇതിന്നുടെ
ങ്ങൊട്ടാകംപലതും ഉണ്ടിക്കെട്ടിന്നനാട്ടു
ച്ചെട്ടുവന്ന എല്ലാരും കൊണ്ടുകള്ളതു
വരുന്നുമെന്നവെച്ചിങ്ങെപ്പോൾകൾക്കു
ക്കരുക്കവന്നിരിക്കുന്ന ഉത്തരവെകെ
ങ്ങ നാട്ടുന്നുതൽ ഹട്ടുക്കൾ എന്നതിനെവ
ധ്യം നാട്ടിൽ ഉള്ള ഇതൽ എട്ടുക്കാഴുംകുടിയാ
ന്മാരൊടശൊദ്യംക്ക് ഉടങ്ങകഴിഞ്ഞതു
കവന്നവന്നെച്ചൊല്ലിയുന്നൽവരെവാടശൊ
ദ്യം ഉടങ്കൾകഴിഞ്ഞവന്നവന്റെ ഇട്ടിൽ
ഒരു ബലം കൊടുത്തിരിക്കയും അല്ലെന്നു
ബെ ഉണ്ടുമുണ്ട് ഉടനിട്ടു ഒരെടത്തുവന്നു
ട്ടാൽ അതതിന്നിപ്പാൻ ഉള്ളാക ഉള്ളല്ലൊ

ഉൾഭയപ്പെട്ടുമരു

ങ്ങളുംകൊണ്ടോടുംകുന്നതുവെണ്ടുന്നവന്നു
ഖ? കന്നങ്ങളുംകൊണ്ടുതലച്ചെറ്റികൊണ്ടുഴിഞ്ഞ
ഖച്ചിലിനഞരിവൃത്തിഉണ്ടാകാക്കൊൽനാ
ജ്യത്തെപുരൽക്കെട്ടപ്പാൽഉണ്ടാക ഉല്ലെ
കാട്ടപ്പാമ്പ്ടോകഉല്ലകൂട്ടയാളിരുന്ന
ത്തിക്കുംഇന്നലത്തെക്കിത്തെരിഞ്ഞതുവും
ങ്ങളെവരാളുംമുഖ്യുട്ടകുട്ടിങ്ങൾക്കിടെഫ
ഒന്നിൽക്കിളിവൊളിച്ചുളുംപാട്ടിരക്ക
ളിഉഴാമ്പിഞ്ഞൊക്കൽങ്ങൾത്തെരക്കുടാഷ്ട
ഷംങ്ങളുംചെന്നതിക്കൂമിച്ചഉംകുതിരി
ത്തെ?വെപ്പുംമൈരൽഞെട്ടക്കാനൂരി
നഉന്നെടത്തെവെലക്കന്നുംഎഴുതി
വന്നവെപ്പുംഇതിനൊട്ടക്കൂടെകൊടു
ത്തുയച്ചിരിക്കുന്നതുഖവസ്ഥകൾക്കൊക്കെകുംഇ
ന്നപ്രകാരംഎന്നകൽപ്പന ഉണ്ടായാക്കുവും
വണംകുലമാസംഉൾച്ചളിഎഴുത്തു
ഥയഉത്തമരുള്ളാമാസം?ത്തിക്കൊ
ട്ടയംഞെബിളിൽപാട്ടിരക്കൊടുത്ത
കുടികളൂടപഴശ്ശിരുന്നാത്തെ?ക
ൽപ്പനക്കകിത്തെരിഞ്ഞവച്ചുകരി
ത്തെരിച്ചാത്തൊത്തന്നുംപത്തുപ്പ
തത്തെഉവടിക്കാരുംകുടികുടികളെ
ടപ?ത്തെഖപാരവുംതിക്കൂരിച്ചെച്ചു
ഖപാരവുംഎഴുത്തുനെല്ലൊക്കത
നൊഉണുംകുഴംകൊട്ടത്തണിമ
മിത്തെരിക്കകൊട്ടിക്കണമെന്നുംത്തൂരി
ക്കൽകടന്നകൊലകൊത്തുകവാഴ
ത്തൊക്കനെല്ലുകവന്നഎക്കണ്ടിക്കി

ഉൽഭയനന്തരം

കൊട്ടക്കെണ്ട എന്നപിന്നെയാക്കൊ ചൊഴ
ലിന്തൽഎന്നഒരുതുപ്പാക്കുകാരനെപിടിച്ചു
കെട്ടിച്ചുമരിച്ചുകാട്ടികൊണ്ടുപൊയി ഇ
പ്രകാരംകൊല്ലുലാമാപാസംനടപ്പെക്കൽക്ക-
ഞ്ഞുകടാരെകകണ്ടന്നത്രിപെന്നകൊ
ട്ടുക്കളുപൊയതിന്നുപ്പുട്ടവെളത്തിന്നുപുട്ടപ
ടികയിൽകാപ്പുകുട്ടികരമടെപിടികയിൽ
മെൽപറക്കസംബന്ധംചെന്നുക്കുകളുംകൂടിവന്നപി
ടികകളിൽപൊളിച്ചുണകക്കടന്നുഎയിടെഉ
ള്ളകക്കവൻഎഴുത്തുകുട്ടിചമരിനെറ
ളുവൽപറ്റമാരെപിടിച്ചുകെട്ടികൊണ്ടു
പൊന്നതുകാരംപലനാനാവിധംചെയ്തു
ന്നുഎഴുതിയതിനെറെപെട്ടു - - - - - -
കെകിരെതിനെറഎഴുത്തുവെള്ളവാറ്റു
നസ്ഥാനകൊട്ടകത്തും എന്നാൽനാട്ടിൽ
ളതൽപെട്ടക്കുന്നുകന്നമാളികക്കാഴെറുവ
ലിച്ചുതപ്പറ്റാന്റെപെട്ടമക്കഉണ്ടെന്നുകൊ
ണ്ടുപെരെന്റെപെക്കൊള്ളാംഇന്നുള്ളതു
ഷിച്ചുകൊന്നിന്നുഹെചാറ്റിപ്പാൽപൊണ്ടു
ന്നുവന്നിപ്പം ഇതുചതിക്കതെവണ്ണംകന്നു
ന്ധനാൽ ഇരക്കകൂട്ടങ്ങളുംനാട്ടാരാജാവ
ച്ചുമെല്ലാംദേവന്മാർകടന്നുവയഴവന്നു

പിന്നെയനന്തരം----

മഹാരാജശ്രീപിയിസായിപ്പവർകളെ
ഉത്തരിയാന്തക്കലെക്കകൊട്ടക്കാ
നകൊടവിക്കുത്തിനായാൽഎഴുതിയഞ്ഞു
സായ്പവർകൾക്കുൾചന്ദ്രകരാംനാ
ട്ടിലെയുമുളപടത്തെവരുമാനങ്ങളു

ഉത്രായണമര---

ഒക്കെ ഷംസാജ്ഞൻ വർകടം ഭാഗ്യവാനായിട്ടു
പുരി ഉദിക്കുന്നതു ഉദയം ഉത്തമ മരുല മാസം
കൊട്ടകം ഒരു ഇട്ടിൽ പാത്രം കരുണ
കടയോളം പട്ടം ചെരുവാരം കൽപ്പനക്ക
ഒക്കെ തരിക്കുന്നു ഒക്കെ തരിച്ച
അവർ സ്വയം പള്ളി ഉച്ചിട്ടക്കാരം
കൂട്ടുകളോട പാർക്ക ഉംശിക്കുമം
ചക്കളം ഇഴുക്കുന്ന കക്കനൊരുക്കം
കഴം കൊട്ടകത്തു മാനത്തെക്കെട്ടി
ക്കണ്ണും ഞാനും കൂട്ടിൽ കടന്നു കൊല കൊ
ക്കപാഴമുക്കന്നെല്ലു കവന്നു കെട്ടക്കി
കിരി കൊട്ടക്കണ്ണാ എന്നാരിന്നെറുക്കം
ചൊഴിമിട്ടേൽ എന്ന ഒരു പാട്ടുകാ
നന്നെപിച്ചചട്ടമുച്ച കെട്ടുകൊണ്ടു
പാരിജാതകാരം ഒക്കെ ഷംന്നടന്ന വർമ
ന്നം കൊട്ടു എന്ന് ഉള്ള ഉവർമാനത്തെ
ക്കശം പിചാരിച്ച എഴുതിയ ലക്ഷം
ചെയ്യം എന്നാൽ ഉദയം ഉത്തമ മരുല
മാസം ഉത്തര എഴുതിയ മരുല മാസം
ഭാഗ്യവാനാക്കടവർ മാസം ഉദയവാര

ഉത്രായണമര

കൊട്ടയത്തകെന്ന ഉപജ്ഞാനവർക്ക
ക്കവട കൊണ്ടുകാറ്റ കല ചെറ്റിക്കട
ന്നുവെടെ കട്ടിന്റെ പ്രശസ്തിസാക്ഷി
വർക്കാർ ഉള്ളം കല്ലിൽ മാസം ഉദയ
ക്കുഴിയായിക്കണ്ണു കമ്മിടെക്ക
എടുത്തു ചതിൽ ഉള്ളവർ ഒക്ക
കം മനസ്സിൽ തുക്കം ചെന്നു കൊണ്ടു
പറയുന്നു ക്രിയകാത്തിൽ ചന്ദ്രനിക്ക

ത്തെയെഷ്മങ്ങിൽ തങ്ങൾക്കൊനൻ കെടപാടു
ക്കം ചെയ്തുതങ്ങളെകാമാനാമിട്ടസട്ടക്കള
സാദമായിരിക്കുംവെന്നചതുമിനൈ ദടന്ത്രേന്യാ
പാടങ്ങക്ക് ഉള്ളവെന്നാൽ തക്കാല്യ്ത്തിനരങ്ങളെ
പ്രസാദംവരുത്താൽ ഉണ്ടായിപാകിക്കവെണ്ണി
രിന്നമെഷംചബന്ധമാനപ്പെട്ടസക്കൊദിലെ
തങ്ങളെകൊണ്ടുള്ളട്ടാവംരുതങ്ങൾക്കാന്ന
ഞ്ചംനിയെമിച്ചിരിക്കുന്നെള്ളാന്നുള്ള
കൊണ്ടുന്ദൊന്ന്യഷ്ഠാസങ്ങെടുണ്ടാവ
ന്തക്കരിച്ചാന്നതാകുന്നതമെഷംനബ
ൽന്നുകുനെടെങ്ങാളുതങ്ങൾക്കവരുത്ത
ളിക്കാണ്ടിന്നണ്ടാതെകണ്ടെപാപി
ലവവസ്ഥകൊണ്ടമെയ്യ്ദരപ്രകാ
രത്തിൽഎചംവിച്ചിട്ടുംഇഷ്ഷെല്ലാന്നുടാ
വരിൽനമ്മക്കള്ളവെഷാഢുദിവസമാ
യിട്ടപ്രകാരംചെയ്യുന്നതവിന്നതക്കെ
ക്കനിഷംഉണ്ടെല്ലാകിട്ടിയമുതൽകൾ
കിഷംതങ്ങൾക്കവരുത്തിരുന്നവെന്നെകെ
ക്കമാന്നമക്കവിശ്വസിച്ചിരുന്നുവിശ്വ
ട്ടച്ചുകൊണ്ടേനാംകുപ്രന്നാട്ടനാ
മാണവർകൾക്കമെഷകിന്ദക്കമ്പം
ചെയ്യുതങ്ങൾക്കവെൾക്കംതൊസതുല
ക്കെടായിട്ടുള്ളതുളുക്കർട്ടുബ്ബിപാടു
കൊണ്ടുന്നവരരുങ്ങളെത്തുക്കാഷി
ക്കുന്നവെന്നാന്നുഉല്ലാടത്തന്നൊകെട്ട
ക്കുന്നുകരതാനെൽദൃഷ്ടമന്ത്രിൽനിന്നീടി
പിചായിച്ചിട്ടുംഒട്ടക്കനാഷിക്കുള്ളതാ

വിഷഅജൽവിരഷിട്ടും കൊട്ടുയങ്കനാട്ടു
വെണ്ണക്കുലം കൂമ്മെഅട്ടുകുടനിക്കൊ
ണ്ടെവിന്നരഞ്ഞുർക്കലാട്ടപും ബുദ്ധമാനവും
ന്തുവിവരികകും ചെയ്യും വിശേഷിച്ചു ബുദ്ധ
മാനപ്പെട്ടസക്കാവിലെനക്കുവിപ്പൽര
ഞർക്കവിച്ചുമായിവിക്കണം എന്നെപ്പായ്
രഞ്ഞർളൂടെകാവ്യഞ്ഞർഒക്കയും മന്നു
വഞ്ഞും ന്തുവിവരിക്കയും ചെയ്യും എന്നാൽ
കൊള്ളും ആശയചന്ദ്രമരളുലമാസം
ർഷഉജ്ജിവിയസ്സ കൊള്ളും ന്തുഎൻആ
ത്രന്ത്രമരതക്കടബർമാസം യഎ
ചെ?ക്കൽവിന്നഎഴുവിയര---------

ന്റെ ഉയതന്ത്രമര

രാജ്ജിവടക്കെതയകാവിതലച്ചെവിള
ക്കടസ്യപ്രെടെഞ്ഞൻ ജുന്ദുപ്പർഷിജീസ
ാജ്ഞവർകർചൊഴിക്കെഉപ്പന
ത്തും ക്കഎഴുവിത്തിജിനകാവിയം
ചെ?ക്കർരാജാതവർകളെകജ്ഞ
ന്നരവിക്കബൊയഷ്ടിപ്പായാവിടനു
ക്കവളുന്ന പ്രസാദമാമിവിക്കുന്നു ഇതെ
ാർജകന്നെരാജാതവർകർരവിക്ക
എഴുവിതയക്കും എന്നുപ്രകാരങ്ങാൽ
രാജാതവർകളുൽകഴിങ്ങതവന്ധ
ഒക്കയും ഷിട്ടുവിവക്കുന്നു എന്നരുവിക്ക
തെക്കയും ചെയ്യും രാജാവുടെ
വിപ്പാവിമാരെ ഒക്കയും ചൊഴി
നാട്ടിലെൻന്നു ഒഴ്ചക്കവെപാവാൻ

തക്കവണ്ണംശാൽസ്ഥിക്കപ്പെടുന്നതുകൊണ്ടകാ
ഠിയശേഷക്കാരംതിക്കഉണ്ണംവരളുവാ
ന്നുകന്നതഎന്നതിന്നക്കാരിയമായി
ട്ടിക്കയംചെയ്യുമെല്ലാജനങ്ങളുംകൊണ്ടു
ന്നാംഉപ്പൊഴുതിക്കന്നെടക്കുമ്പോൾ
ന്നുമ്മക്കുത്തെവ്വിശ്ചാസിക്കുന്നതന്നെ
ടക്കുതന്റെകാര്യങ്ങൾക്കാരണംതന്റെ
വൈയദേവാട്ടത്തിന്റെഉണ്ടായിരുന്നത
ന്നുമക്കാര്യമിച്ചിരിക്കുന്നുവിശേഷിച്ചു
ാംഉടിക്കന്നെടക്കുമ്പോൾതന്നെക്കാട്ടാം
ഉണ്ടായിവരിക്കണംവെണ്ടതന്റെഭൃത്യന്മാ
ന്നുകൊണ്ടും നംകർത്താവിനാകുന്ന
തന്റെഷഷ്ഠികൾക്കുവെക്കുക്രൂരമായിട്ടിരിക്കുന്ന
ശെഷംതന്റെക്കുത്തെശ്രേഷ്ഠിച്ചിരിക്കുന്ന
ക്കന്നതുടെസ്ഥാപിതമാനൊട്ടുകൂടി
വരിക്കണംചെയ്യുംജ്ഞാനംഉടകൊണ്ടു
കാലംകൂട്ടംതാമസിക്കണംതെളിക
എന്നാൽ ആയുഷ്യഉത്തമരുളലാമാസം
ഫെബ്രുവരിമാസംആയുസ്സെന്നും
ക്കൽതന്നെജയമിതു ---------------
~ന്റെയഭ്യന്തരം · · ·
രാജ്യത്തടക്കാതെപൊരുളുണ്ടാകിരിക്കൊ
തവന്റെരാജാവൈക്കർക്കസ്സവടക്കൊണ്ട
കാഠിതലച്ചെറിഉക്കറൊന്നെപ്പെടെണ്ടതു
തുഷ്ടർഷിരസായുള്ളവർക്കസെല്ലാം-
തങ്ങളെക്കാരിയക്കാരൻതുന്നൽപട്ടരെ
സാക്ഷിയായിയാറായിട്ടുപോയിക്കെൽക്ക

ഉൻ്റയ്ക്കുവര—

ദൈവവാൻ്റെ കല്പനയും വെളിപ്പെടുത്തുന്നന്ന
ല്ലാ വൈദികസ്ഥാനം നടക്കുന്നതിനും ശെന്നാർസാപ്പ
മാനനക്കപ്പെടുകകൊണ്ടുതന്നെമനസ്സാതെ
കൾക്കുമശെന്നാർസാപ്പമാർ അവർകളെയും
പൊട്ടക്കന്മാരാൽതക്കവണ്ണം തങ്ങളെ
ഉടയവൊട്ടക്കൂടക്കൽപ്പിക്കപ്പെട്ടംവെണ്ണം
ചെന്നാംകൊണ്ട്ബൊധിപ്പിച്ചതിന്റെയും നായക
നാട്ടിച്ചുകൊണ്ടുകൊണ്ടും
കുംശെന്നാർസാപ്പഅവർകളുടെ കല്പനം
നല്ലസമരംതങ്ങളെമെൽവന്നിരിക്ക
ന്നന്നെപ്പിച്ചിക്കുവാൻ നമ്മക്കവളര
പ്രസാദമായിരിക്കുന്ന ശെഷം ബദ്ധമാ
നപ്പെട്ട ബബായിസക്കാരിവെസമതം
ഇളപ്പകാരംകന്നുമരമെന്നന
ടിക്കസംശയംകൂടാതെകന്നുചിച്ചിരി
ക്കുന്നനാംതങ്ങളുടെപിബാസക്കാരൻ
ക്കുന്നതന്നെഎല്ലാപ്പൊഴും നിരപ്പി
ക്കയുംവെണംഎന്നാൽകൊണ്ടും നമ്മി
ടെ ഉണ്ടാമതളലയമായബം ഭിന്നതകടയ
ർമാസംധന്മെയെപ്പൊക്കാൽനിന്നും ഒഴി
വാക— — — — — പിശെഷിച്ചനമ്മൾവ
ട്ടക്കാരസമാനം ഒഴിച്ചുകൊടുക്ക
യച്ചിരിക്കുന്ന ഉതനങ്ങടെസ്ഥാനത്തിൽ ഉള്ള
ളനടപ്പമരിയാദിപ്രകാരംതന്നെ
ആകുന്നു— — — — — — — — —

ന്റെയന്തമരം— — —

നാടുകളിലവടക്കെകൊയകാരിതലക്ഷെ
നിളക്കനമ്മുടെ ഞങ്ങൾ കുലക്കപ്പ ർ

ഉൽത്തരയശ്ശുമത

ഫരിസായക്കന്മാർകഴകടക്കനാട്ടുകാരിയക്കാ
ന്നസ്വഭാവട്ടക്ക് എഴുതിയപ്പിരിനകാള്യാ
ഉലാമാസംയസൃഷ്ടിവൈക്കർസ്ഥാനങ്കൽ
നടക്കുന്നകുമ്പിശന്മാർസാക്ഷ്യംമെൽമാളിക്കാ
ട്ടവർകളുംപൃതിക്കയൊട്ടിഉറിക്കുന്നവ
ച്ചറിക്കഎഞ്ഞാൽതക്കവണ്ണംഉറിനാൽതങ്ങ
ഴക്കുകൽപ്പനവന്നിറിക്കുന്നഎന്നാൽസ്ഥാ
ഗ്യഉത്തമരഉലാമാസംഒന്നക്കടയ്ക്ക്
മാസംയവ്വെച്ചെക്കൽനിന്നാംഎഴു
ത്തിക്കുര - - - - - - - - - - - - - - -

—ൎസ്യയന്നുമത—

നാക്കിക്കുരുന്നാട്ടുപിരവഞ്ഞനാജ്ഞാത്തവ
ർകഴക്കവട്ടക്കൊണ്ടയാകാതിതലങ്ങ
ിഉക്കടിസ്വഭാവടെങ്ങൾഉന്നുഷ്ടർഫിനി
സാക്ഷിത്തവർകഴസ്സ്വാംതങ്ങൾകിഴ
മാസംധന്യെഎഴുതിത്തഴപ്പെട്ടകക്കഎ
ങ്കത്തവസ്ഥാക്കഷ്ടംമനസ്സിൽതക്കകഷ്ടം
ചെത്തുപടുപ്പിൽനിന്നുപൊയ്ക്കുള്ളും
കിട്ടിയതകൊട്ടയക്കനാജ്ഞാവത്തവർ
കഴക്കഉത്തങ്ങൊള്ളുംഎങ്കിട്ടില്ലാ
എന്നെകൊട്ടയക്കറിന്നതകഴക്കുവാ
നാഴിട്ടനമുക്കവളർവികൊടമാരി
റിക്കുന്നഎതാൻഴിഴഉണ്ടാക്കമെന്നു
നമുക്കതൊന്നന്മ ? ? ഉളക്കാൻ്റയങ്ങ
തങ്ങളുപ്പിചാരംമിരെയാപ്പാൻ
വന്നിരിന്നിട്ടില്ലാഎങ്കിൽംനംകാത്തുംഉക്ക
ഷംകിൽവനുഎന്നംഉന്നിമിശെഷിച്ചു

ഉൽത്തരവുമരു

കൊഴുക്കവാൻ വിനൊദയം ഉണ്ടായിവന്നിന്നു
ഇതിനൊട്ടുകൂടെതങ്ങൾ ഉപെക്ഷിതിന്നുപച്ച
കരുനാട്ടക്കരിക്കുളത്തിൽ ഉള്ളതവസ്ഥ
തടഞ്ഞിരിക്കുന്നതുകൊണ്ടു വെള്ളിപ്പുള്ളിയു
ള്ളനാട്ടുകാവലുമ്പസക്കടമാകകൊണ്ടു ചെയ്തു
തപ്പാൾ ഉള്ളതവസ്ഥകൾ തങ്ങൾ ഉള്ള
വിശ്വാസത്തിന്നവമാനം ഉണ്ടായിവരു
ള്ളൊക്കം ചെയ്യും തത്രകൊണ്ടുകഴിഞ്ഞ
ന്നൊരത്തൊളും അപ്രകാരം ഉള്ളതവ
സ്ഥവരുന്നതല്ലൊക്കെട്ടിരിക്കുന്നതങ്ങൾ ഉള്ളൊടയ
പ്രവൃത്തിക്കുന്നതന്നാട്ടിലെന്നുമ്പൊതങ്ങളു
ടെപറ്റിൽ വിശ്വസിച്ചിരിക്കുന്നു ഉ
ള്ളകൊണ്ടുകൊണ്ടിൽ ഉള്ളനടക്കത്തിൽത
ങ്ങൾ ഉത്സുകിക്കാണിച്ചുവരുന്നതങ്ങളെ
കാക്കുന്നതിനു ചൊദ്ദൂടെട്ടായും വി
ശ്വാസംവെച്ചമാനം ചെയ്താൽപ്പൊളും വ
രുമെന്നനാട്ടുകാരെപെക്ഷിച്ചിരിക്കുന്നു
എന്നാൽ സ്ഥദയ ഉത്തരവു ഉപായമാ
നം ഉള്ളതുകടവൻമാസംയവാപെ
ചെയ്ക്കൽന്നിന്നും എഴുതിയത — — —
—ൻറെ ദയത്തുമരു — — —
മഹാരാജശ്രീപടക്കൊനായകൻ സ്ഥമിന
സായ്പ അവർകളുടെ സന്നിധാനത്തിക്ക
ലെക്കബൊധിപ്പിപ്പാൻ ഇനിവെന്നാ
ട്ടനാലെകിട്ടിയൽന്നുരാമനെഴുതിയ
തിൽമഹാരാജശ്രീഅള്ളസായ്പ അവർ
കളെമൊതൽക്കെച്ചേരിയിൽനിന്നുക
ടാന്നാമം എഴുതിതരുംബൊധനാ

ഉന്തുയൎത്തമര-

നമ്മൊടുകൂടനമ്യാനെഞ്ഞിപ്പെറക്ഷംഒഴിച്ചെ
ശെഷംഇരുവതിനാട്ടിൽഉള്ളവകൾമൽപന്നെ
ക്കകംനിശ്ചയിച്ചതുക്കപാപത്തിൽബൊധിക്കുവ
ന്നതക്കവണ്ണംതൊങ്ങളെക്കൊണ്ടെഴുതിച്ച
വാക്കുംഉണ്ടാകുമാറാറാമംഎഴുതിരുന്നെ
ദ്ദശകന്നനാടെരുഷ്ടംഎടുക്കുന്നതിങ്കിൽ
പ്രകാരംബൊധിപ്പിക്കാതത്തുഉളന്നു
ഉറകുന്നതെന്നഇങ്ങവന്നപറഞ്ഞാൽഇങ്ങുന്നു
ന്നുഉച്ചവരെക്കബൊധിപ്പിച്ചതിനികക്കം
ചെയ്യാംഎന്നഒപ്രസാക്ഷ്യമപർക്കൾക്കൊ
ക്കഉൊടങ്ങുന്നപറഞ്ഞതഇപ്പൊഴ്കെറ
ചാട്ടുന്നുംപുഴയന്നവെറുതന്നക്കുടിനിക്ക
കിഉദ്ദിഷ്ടഎടുത്തബൊധിപ്പിക്കെണ്ടുംവ
കക്കകന്നതക്കപ്പിച്ചതായൊഴിയെവക്ക
ഴ്ത്ഥതൊപ്രാറംഉദ്ദിഷ്ടികാവനങ്ങളുംഉണ്ടെ
ന്നുഉദ്ദിഷ്ടകനിചാട്ടുന്നതൊങ്ങക്കതന്നാ
ക്കകൊണ്ടെമവാരനാജിസാക്ഷ്യമവർ
കളൊടപലതിവസ്പ്രംതൊങ്ങൾസക്ക
ടംപറഞ്ഞിട്ടുംതിൽഉദ്ദിഷ്ടകനിചാട്ടുന്നും
പുഴയന്നുതന്നുംകൌക്കാഴ്ചനംവെവാ
ലെഉള്ളഉള്ളസാക്ഷ്യമവർകളൂടങ്ങ
പകടയൊതിരിച്ചുതന്നവെക്കിൽ
ത്ഥയൊഴ്ത്തമതിലെട്ടാക്കഉദ്ദിഷ്ടകൊ
ക്കാക്കൊണ്ടതലച്ചെടികളെഴാനിൽ
ബൊധിപ്പിക്കകകംചെയ്യാതിരുന്ന
തിന്നസാക്ഷ്യമവർകളൂടെഉപ

൨൱൯൰൭ാമത —

ഉണ്ടാക്കിയിരിക്കയും വെണം എന്നാൽ ൯൭൰
൭ാമത തുലാമാസം ൨൫ നു എഴുതി
ക തുലാമാസം ൨൭ നു വന്നത ഒക്കടബർ
മാസം ൧൨ നു വന്നത — — — — — —

൨൱൯൰൮ാമത —

രാജശ്രീ കൊട്ടയത്തുരാജാവവർകൾക്ക
വടക്കെ അധികാരികളായിരിക്കുന്ന സ
ുബെദാർ കുമ്പഞ്ഞിയിലെ സായ്പവർ
കൾ സലാം അതുകളും പുറപ്പനാട്ടുരാജാ
വിന്റെ രാജ്യങ്ങളും പിടിച്ചടക്കു
മ്പൊൾ തെൻ വെളിയിൽ ക്കാരണം വ
ന്നതും വല്ലതും ഇട്ടെരിക്കാനിയും
അല്ലാതെയും പുറപ്പനാട്ടിന്നവർക്കാ
ണ്ടെയ കൊയ്ക്ക കൊടുത്ത വിട്ടെന്നെ
ന്നവരുവരാന ഉത്തരിക്കയും വെണം എ
ന്നു കല്പിച്ചു എന്നാൽ നമുക്ക വിശ്വാസം ഞ
ങ്ങളെ വെക്കയും മാത്രമിരിക്കുന്നതിനെ
ക്കാൾ ഇക്കാര്യത്തിനാൽ എന്നും പുറപ്പനാട്ടു
ള്ള ഞങ്ങൾക്ക എന്ന ഉണ്ടായിട്ടെ
ണ്ടിരിക്കുന്ന കാരണം ഇപ്പൊൾ നാട്ടു
രാജ്യം മുഴുവനും കയ്ക്കൊണ്ടിരിക്ക
യും ചെയ്യുന്ന കാലം ആപ്പൊൾ ഞങ്ങൾ
വെളിയിലുള്ള ഉത്തരിക്കുന്നതാൽ
കൊണ്ട എന്തിനായിട്ടാണ വെച്ചാൽ കാര
ണക്കാരായ വെളിക്കുണ്ടാവതിനു കല്പനകൾ
കൊടുക്കും നമുക്ക ഉണ്ടായി രാജ്യങ്ങൾക്ക
അടിമൂപ്പുകൾക്ക മെലെ ഉണ്ടായ സങ്കടം

വർകൾക്കനുഗ്രഹം [illegible] കൊണ്ടു ഉണ്ടിതെ?
ഉത്ഥാനം ഉടനെ ഉണ്ടായത്തുകൊണ്ടും മനനാം
തപെക്ഷിച്ചിരിക്കുന്നതുകൊണ്ടു ഉണ്ടിരിക്കുന്നതു
ച്ചതിൽ നിന്നു ക്ഷമക്കുന്ന [illegible] ച്ചിരിക്ക
ന്നുളകൊണ്ടു കൊടുത്തുകൊണ്ടു ഉൽത്ഥയനന്ത
രം വരുമ്പൊൾ [illegible] ഉള്ളവർ [illegible]
രുണ്ടായിരുന്നു [illegible] കൊണ്ടു ഇന്നു സന്തൊഷ
ത്തിരിക്കുന്നില്ലെല്ലാം എന്നാലും ഉല്ലാസമായ്
[illegible] കൊണ്ടു ഉണ്ടാക്കി
[illegible] കൊടുത്തവർക്കു മെൽക്കു [illegible]
എന്നതുകൊണ്ടു അപെക്ഷിച്ചിരിക്കുന്നു എന്നാ
ൽ [illegible] ഉത്തരം ഉല്ലാസം [illegible]
[illegible] കൊണ്ടും [illegible] ഉൽത്ഥാനന്തര
ത്തിനു ശെഷം [illegible] ചെയ്കകൊണ്ടും
[illegible] - - - - - - - - - - - - -

[illegible] ഉത്തരം

[illegible] നാട്ടിൽ [illegible] രാജാവ്
വർക്കു [illegible] കൊണ്ടു [illegible]
[illegible] സ്വരൂപത്തെ [illegible]
സാക്ഷ്യം അവർക്കു [illegible]
[illegible] ഉണ്ടായപ്പൊൾ [illegible] അവർക്കു മാനം
[illegible] ഉപദേശിച്ചു [illegible]
ൽ നിന്നു [illegible] കൊണ്ടു
[illegible] തെറ്റുകളെ [illegible]
[illegible] ചെയ്യുക [illegible]
മെൽ സംസ്ഥാനത്തിൽ നിന്നു [illegible]

ഉഭയപത്രം

ഷ്ണരാജാക്കന്മാർകൾക്ക എഴുതിവന്നപൊൾ
തിപ്പെഴഷിട്ടിൽചരുകിന കൊട്ടക്കത്തിൽ
വെച്ചരണ്ടതിനൊടുകൂടബബാസിസംബന്ധ
ന്തിക്കൽനിന്ന എഴുതിവന്നകത്തും പഴശ്ശിരാ
ജാവന്മാർകൾക്ക എത്തിട്ടും ഇല്ല എന്ന പറക
ത്തുകതംനാംവർത്തമാനം എങ്ങനെ എന്നിയെന്ന
പ്പാൻ കല്പനയുംനമുക്കണ്ടെഴുതിക്കയുംവെ
ണം എന്നാൽ ഉഭയഉത്തമരുലരാമന
രാജഷ ഉഭൽഉഭയത്തുമരക്കടവർ
മാസംബന്ധഞ്ചെക്കൽനിന്ന എഴുതിയത

ഉഭയഉത്തമര

മഹാരാജശ്രീ വടക്കെ അധികാരി തല
ച്ചെരിയിൽ കിടിസ്സൂട്ടെൻ ഇന്നു പർമി
ഇസാക്ക് അവർകൾക്ക കൊട്ടക്കര
ആനാദ്ധിരവജ്രരാജാവർകൾ സല്ലാം
ഇപ്പടക്കുമിതുതിക്ക്ഷിപറഞ്ഞ ഉ
തിനമ്പെൺജി എഴുതി അയച്ചതകെ
ത്തിൽ വെച്ച് മാഷിതുക്കമെല്ലാ
ങ്കിൽ ഞെംചെയ്കൊട്ടിച്ചതു
എന്നവനും ഉലമാസം ഉപ്പെരാടിക
ഉരുക്കുന്നവന്നവിചാരിച്ചനാട്ടിലെള്ളം
ളകൽ അട്ടക്കരുക്കെന്നും എല്ലർംകൊ
ട്ടിക്കഉരുക്കവരണമെന്നും പഴെ
ഷിട്ടിൽചരുപറക്കംപ്രകാരംനാട്ടിൽ
കരുക്കറന്നസരിച്ചുനടക്കരുതെന്നും
പഴശ്ശിന്നഎട്ടുക്കുമ്പ്രംതരനാൽപഴെ

ഉൽഭവക്രമം

ക്ഷേമഴവിട്ടിൽ ചതുക്കളെത്തു ഉറിക്കുന്നതും
ആളുകൾ തന്നെ ഗന്ധപുഷ്പം കൊടുക്കാന്
ഞങ്ങൾ ഇന്നേരം ഇപ്രകാരം ഉള്ള ഒഴുക്കു
കളും ആളുകളും നാട്ടിൽ ഒക്കയും വഴിപിരിഞ്ഞു
നാട്ടിൽ കുടികളൊക്കയും വളരെ ചപ്പെട്ടു
കുടിയൊഴിക്കുന്നതിൽ ചരക്കൊടുക്ക ഉള്ള
വെന്നകത്തനിയും നെല്ലും കൊള്ളുവെ
കാട്ടിക്കുടിയിരിക്കയും ഇപ്രകാരം വിളമ
രിരിക്കുന്നു ഇപ്രകാരം കാണുന്ന അവസ്ഥ
കക്കുവങ്ങൾക്കുന്ന ഉണ്ടായിട്ടിന്റെ വൃക്കവര
ആക്കാൽ നാട്ടിൽ കുടികളും ഇവരു നക്കി
ക ഇല്ലാണ്ടാക്കരുന്ന ഇപ്രകാരം
ഒന്നടത്തോളം ഉണ്ടെക്കുന്നതുവെ
തന്നെനാം കുവങ്ങൾ അറിയിച്ചുവെ
രുന്നടെ ആറുമാസം എകെപ്പം നായകുമ
ഞ്ഞിപ്പിള്ളമാറകൊട്ടെങ്കനാട്ടിൽ വ
ക്കാരക്കാൽ കാരിയക്കാരൻ പട്ടാക്കവരി
ക ഇല്ലന്നവിശേഷിച്ചു ചെങ്ങാട്ടിൽ ച
ക്കുന്നവൻ പണ്ടാരവസ്ഥയും മുവ
വരന്നുസാക്ഷ്യവർക്കളോട ബോധിപ്പി
ച്ചിരിക്കുന്നെല്ലാമെകിം ഉള്ളവരക്കുടെ
ചതിവാരവും ഒഴുക്കു അറിയിച്ചിരിക്കുന്ന
ദിനുട്ടിക്കരുന്ന വരെയടക്കു വെങ്ങന
കൽപ്പിച്ചുശിക്ഷ ചെക്കുനാട്ടിൽക്കരാ
ചമന ഉള്ള ഒപ്പിതവക്കക ഉണ്ടെന്നാ
ക്കാൽ രാജ്യത്തു സാവധാനമാകയും
നഷ്ടിപ്പെടുക്കയും ~~ഉണ്ടാകയും~~ ഇല്ല

ഉൽഘയലക്ഷണം---

ഇപ്രകാരം ഉള്ള ഞാനവസ്ഥകൾ നാലും നട
ന്നുകൊള്ളെണ്ടും വിപരീതങ്ങൾ ഉണ്ടാവരു
മാറ്റാകയും വെണം കൊള്ളും ന്യായലക്ഷ
മതഉപദെശം [illegible]
ടവർമാസംഘപ്രവർത്ത----------

ഫൽഘയലക്ഷണം-----

മഹാരാജശ്രീ ബിലിസായ്പവർകൾ ഉസന്യാ
ന്റെ കലെക്ക കൊട്ടുംകാനഗൊവിന്ദു
രായർ [illegible] കൊട്ടയം ചെല്ലി
യിൽ പാർത്തുകൊണ്ടെശങ്ങൾ കയിതെരിഞ്ഞ
ചെയ്തതങ്ങൾ കൂടാതെ കണ്ടങ്ങനാരി
ങ്ങനെ കൊട്ടയങ്ങളെ പൊളിയിൽ കൂട്ടാട്ട
ദെശങ്ങൾ കൂട്ടി എടിക്കൽ മാപ്പിളകൂട്ടി
ഷങ്ങളോടെ എടികളിൽ കയിതെരിഞ്ഞ
വും ഞങ്ങളും കൂടിവന്ന പിടിക്കുകകൊ
ള്ളുകങ്ങൾ കടന്ന അവിടെ ഉള്ള തങ്ങ
ൾക്ക വന്ന ഞങ്ങളെ ക്കൂട്ടിയങ്ങളോടെ ങ്ങ
ളുടെ പക്കൽ മാര പിടിച്ചു കെട്ടി കൊ
ണ്ടു പൊയി എന്നും പഴശ്ശിരാജാവ
ഷനരാമ നക്കൊണ്ടു കാര്യ മെനൊൽ ഇപ്പൊൾ
രാജ്യത്തെ അവസ്ഥ കൊണ്ടെ പലരു
ടെ ആക്കളും നിരുപിക്കണ്ടും ഉണ്ടാകു
മിനനാട്ടുകാരന്മാരെ ഒരും ഇക്കെ
ആന്തർക്ക വണ്ണം തരക ഒഴിട്ടു
ം ഉണ്ടുകൊണ്ടെ തരകകണ്ടാൽ
അപ്പൊഴെന്നും ഇരിക്കുന്നടക്കെ
വരികയും വെണം എന്നാറം കല്പനാസം

ഉൽഘയഉന്തെമക।।।

ധനത്തെ എഴുതിവന്നന്നു കെട്ടക്കൊണ്ടെ എഴു
തിയിരിക്കുന്നത മെൽപറഞ്ഞ കഴിഞ്ഞ രവിയന്ന
വെള്ളിയാഴ്ച മറ്റുള്ളവർക്ക എഴുതിയവർ മാത്രം
രാജ്യത്തെ ന്നുതൽ എടുക്കുന്നതിന മാളിക
ഴയെ പഴിയ രാജാവയെ ലക്ക ഉടെ ൽതെ
ഒരു പക്ഷെ ശൊറിയ ഉത്ര നാളും
തൃക്കിച്ചു ത എന്നിന്ന കെ വിചാരിപ്പാൻ
പാടെന്ന തെന്നിമിഷം ഉള്ളവരാണം എന്നും
പലനാനാവിധം വർമ്മാനങ്ങെ കെട്ടുള
ഉരകാണ്ടെ സാക്ഷ്യവർക്ക് ക്ക ഞാൻ എഴു
തിയിരിക്കുന്ന എന്നാൽ കൊല്ലം നൂറ്റിയഉ
ന്തെമക ഉലാമാസം ക പഴുതി ചത ഉലാ
മാസം ഒന്നുവന്നതറിക ടവർ മാസം ധ
വന്നത - - - - - - - - - - - - - - -

൪ൽഹയവുന്തെമക - - - - - -

രാജത്തി കൊട്ടെത്തെ പഴയ കൊറ ഉവജ്ഞരാ
ജാവർക്ക് കതല ചെയ്തു ഉക്കടിവട
ക്കയ്ക്കാറിന്നുടെ ടെൽ [illegible] ർച്ചിതി
സാക്ഷ്യവർക്ക് സല്ലാംരാം കർത്തരടെ
ക്കളെ ബെഹർ പ്രാകിയം എഴുതിയിരി
ശെകം തങ്ങളെ കൊടുത്തിട്ടു എങ്കിൽ സംശ
യം ഉണ്ടാകും എന്നു നിക്കപക്കങ്ങളു
കൊണ്ടെ ഉറി കെ പ്രാപിച്ചും എഴുതിയ
ച്ചിരിക്കുന്ന വെക്കാളിൽ നിന്നും വെലാ
യി സംസ്ഥാനത്തിൽ നിന്നും എഴുതിവ
ന്നക ത്തെ നൊക്കുടന്നുടെ വെക്കം
ക്രിമി കെ കത്തെ എഴുതിയ ചെല്ലുക
ത്തെ ഒരു ഉത്തരം കൊടുത്തുടാക്ക
കൊണ്ടെ ഉൾ എഴുതിയവർ മാനം

നെരത്തൊന്നാകുന്നതെന്നെനിക്കുട്ടിച്ചപ്പാ
ടായിട്ട ഇരിക്കുന്നതായുള്ളകൊണ്ടേതെരം വന്ന്
മാനം തിരിക്കയും വേണം രണ്ടാമത
വെക്കുചെലത്തെളുകർനാട്ടിലെന്നും
വിരൊധിക്കുന്നതുകെൾക്കുവാൻ നിക്ക
ള്ളസങ്കടമായിരിക്കുന്നു ഇതിനവിരൊധി
പ്പാനായിട്ടു തങ്ങളെ പ്രത്യം ഉണ്ടായി
വരികയും വേണം ആയതല്ലാതെ കണ്ടെ
ളുമാനപ്പെട്ട കമ്പനിയുടെ വക ചൂൽ
അവനവരുടെമെൽ വരുത്തുകയും ചെ
ച്ചും ആയതിൽ ഉള്ള ചെലവുകൾ അവക്ക്
നാശം തന്നെ ആകും അതുകൊണ്ട് അ
പ്പോലെ ഉള്ള ഞങ്ങളുകളെ മലയാളത്തി
ൽ ഇരിപ്പാൻ ബഹുമാനപ്പെട്ട സർക്കാര
ന്നു സമ്മതിക്കയില്ലല്ലൊ ആയതുകൊ
ണ്ടു ഞങ്ങളും തങ്ങളെ പറിച്ചയക്കാര
നെട്ടുകൂടെ വിശാരിക്കും എന്നും അവ
നൊട്ടുകൂടെ ഇപ്രകാരമായിട്ടു ഉള്ള
മനുഷ്യാരിക്കാരിയർ ഒക്കയും
വിരോധിക്കമെന്നും നാം വളരെ
ഉപദ്രവിക്കുന്നതെശം തങ്ങൾക്കു
ഞങ്ങളാൽ സങ്കടങ്ങൾ ഉണ്ടെങ്കിൽ നമ്മ
ളുടെ യെട്ടൻ പ്രധാനമായിട്ടു
കനെടത്തൊളും താമസിയാതെ
ഒക്കൊണ്ടു പാർത്തിട്ടുകൊണ്ടു
ഒം എന്നതിന്റെ കൊണ്ടുമായി

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

മാസം ൪ ന്നു എഴുതിയ കത്ത ഉവിടെ

വന്നെത്തുകയിൽ ഉള്ള അവസ്ഥകൾ

ശം വായിച്ചു മനസ്സിൽ ആകയും ചെ

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

No. 186

Copy of a Letter [illegible] 955 [illegible] when Telli[cherry] [illegible] by Sirdar Cawn [illegible]

I have rec.^d your Letter of the 4th of Toolam and understand its contents.

In the year 955 M. S. (1779 E. S.) when Tellicherry was besieged by the united forces of the Cherical Raja and Sirdar Cawn and the Chief of that place had with the same threaten, I advised all the principal Men of this Country with their Adherents to the assistance of the English who had reason to remember the favor that was done them, from which period to the present day I have relied upon the friendship of the Company.

But because I would not permit the various atrocities that the inhabitants suf-

[illegible]

=Yeid after the Raja of Coorme=
=naad return'd from Travancore
in direct opposition to form
written & without the Orders of
the Company, both the Raja
and his Minister invented
many falsehoods about me
and my Palace was attack'd
at Night and plunder'd of
wealth to a considerable amount
during a time when I was absent
and as Chandu wrote that the
troops were coming to my place
of residence I therefore quitted
it and took up my abode above
the Ghauts — Shortly afterwards
I receiv'd a visit from Colonel
Dow with assurances that
all the money which had
been plunder'd from me and
my Palace at Pichy should be
restor'd to me in conformity
to the Orders which had arriv'd from
Bombay, but since the no
part of this friendly commu-
-nication had been complied
with — I first advis'd Pyamutty
Chandu in particular to collect
& pay to the Company whatever
was due and now expected

[illegible]

that he would testify towards me such inimical conduct in return, for is it not through reliance upon his evil reports that they are now so dissatis-fied with me, but I beg that their truth may be examined into and that the inhabitants made happy by my plundered pro-perty be restored to me — Should this however be agreeable to the Company and my residence in the Country depend upon Chandu's inclination I have then only to remain out of it — I was the Person who Chandu is indebted to for his present capacity and my reward is his enmity. —
He has ruined much of the Country and collected considerable wealth — without accounting to me for any part of it. He who has brought upon me the anger of the Company is in their confidence, but I still, ardently trust that the truth of everything will be properly investigated by ultimately both that the inhabitants and myself will meet with

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

prosperity —

7th Poolam 972 M.S.
20th October 1796 C.S.

No. (187)

From Kerala Verma Raja of Cotiote to C. Peile Esqr. A.S. Asst. Compts

Have I not for a series of years placed every confidence in the English Company — since the commencement of the year 971 M.S. owing to the malicious falsehoods of the Coormenaad Raja and of Pya=veettil Chandu who was made Minister by me, my Palace was attack'd & entered by the troops and other disgraceful acts committed, as you are already well ac=quainted with — These oc=currences became known to the Bengal Government when I was particularly written to by the Governor (as is currently reported) that a Letter had been sent to the Governor of Bombay from the Governor General on all these affairs and that Mr. Peile to whom all the Letters had been

[illegible]

Yomandee, had given them in the case of Payavettil Chandu — since the Country has been in the hands of the Honble Company, no evil act has been committed by me — As to what has occurr'd, the truth will appear if properly investigated and you will then be able to form a correct judgement thereon — I have most earnestly to entreat your most friendly office that I may remain in the Country, collect such revenue as may be due from it myself, and that I may enjoy the same uninterrupted confidence as I did in former days and ~~that~~ the Subjects be properly protected —

I replied to your Letter of the 4th on the 5th inst.

Dated 9th Toolam 972 M.S.
22d October 1796 E.S.

In my Letter of the 5th you will have recd in the fullest manner all the particulars therein alluded to, and I hope for an Answer when you have made yourself well acquainted with them.

Dated 10th Toolam 972
23d October 1796

ഉന്ന്യവസ്തമത...

ഉന്ന്യവസ്തമത.......

നാളും ചൊഴമിന്ദ്യാരും പെറിയകാലമ
ദയിട്ടതൊരാൻ ചെയ്തില്ലാരെകണ്ട ഉളഞ
പസമങ്ങൾ കൂട്ടിച്ചു ഉകൊണ്ടേ ഇതിന്റെ റ ള
ബെ ഉളളുടക്കം ഒക്കയും ഞാൽനിന്ന മാ
ളി റ മ റ ന്ന വെക്കയും ചെയ്യുന്നു വന്ന
ഴുതിയതസ്ത ഉ കൊണ്ടേ ആകുന്നത വി
ശേഷിച്ചു ചൊഴമിനാട്ടിലെനിന്നു
ദ്യസ്തമതിലെയും ദ്യസ്തമതിലെയും
നമിടെനിന്ന നെരാക്കു ഉളള മായ
തിപ്രകാരത്തിൽ യസ്ഥ ഉൾ ഉപ്പി കാല
ത്തുവയ്ക്കവയ്ക്കും ഇതിനാൽ നമ്മു
ടെ മന്നത്തും സമ്പത്തുകൊണ്ടു കൂട സമ്മതി
ഷിയ്ക്കുന്നതും ഉന്ന മെൽ പ്പെട്ടത
ട്ട അവരുന്ന സമ്പത്തുകൊണ്ടും നമ്മുടെ
കരാന്ദ്രാമപ്രകാരം പൊലെ നമ്മുടെ
നാൾ തുടങ്ങുന്ന പലതറ അടെങ്ങ
മായതിയും വയ്ച്ചു പറികയും ചെ
യ്യും വന്നും ഒരു ഴുതിയകസാക്ഷി
പ റ യുന്നതു ഉകൊണ്ടേ ആയ ദ്യസ്ത
ത്തമതിൽക്ക ഒരു ലക്ഷം ആയസ്ഥ ഉള്ള
ഭക്കന്മാരും കൊടുപ്പാൻ സമ്മതിച്ച
തിൽ യസ്ഥ ഉൾ ഉപ്പു കൊടുപ്പാൻ
ചെയ്യുകുന്നത ആനാൽ കൊല്ലം
ആയ ദ്യസ്തമത ഉലാമാസംയം ല
ഇക്കാര്യം കൊല്ലം ആയ ദ്യസ്തമത
മകൻ കടവർമെസംഘത്തിൽ ഴുതിയത

൨൩൯ യ ൧ ജൂമ ൩...

൧൩൯ യ നമ്പ്ര ൧-൧-൧-൧

ബെഹുമാനപ്പെട്ട ഇങ്കിരിയസ്സ കുമ്പഞ്ഞിയെലവ
ടക്കെ ഡെയകാരിയ ലച്ചെറി ഉക്കടിസ്സ
ടെടത്തിൽ ഉന്നുപർഷില സായ്പ കൊട്ട
ഷ്ണക്കൊറ ഉവജ്ജരാജാവ സലാം

ഉലാമാസം ൨൭ നു എഴുതിക്കൊടുത്തയച്ച
കത്തുക്കൃത്യം ബെഹുമാനപ്പെട്ട വക്കാല
ത്തെമെൽ സമസ്ഥാനത്തിങ്കൽ നിന്ന ബൊ
ധിസമസ്ഥാനത്തിങ്കലെക്ക എഴുതിവന്ന
തിന്റെ പെർപ്പും ബൊധിപ്പിന്നതിന ലച്ചെറി
ക്ക എഴുതിവന്ന കത്തിന്റെ പെർപ്പും ഉ
ലാമാസം ൨൯ നു ഇവിടെ എത്തി വായി
ച്ചു വർത്തമാനം വഴി പൊലെ മനസ്സി
ൽ ആക്കുകയും ചെയ്തു വക്കാലത്തിന്നും ബെ
ബൊധിപ്പിന്നും എഴുതിവന്ന കത്തിലെ വിവ
രം ഷിശെഷിച്ച മാപ്പിള ഉമാറെ പ്രാണ
ഹാനി വരുത്തിയതിന്റെ പെർപ്പും ബ
ഴുതിന്ന എട്ടു ആൾ പുഴുവും നായക്കും
തിരിച്ചു കൊടുവാനും ശെഷം മെൽ
ഉപ്പെട്ട നടക്കെണ്ടും കാര്യങ്ങൾക്കും തി
ട്ടാക്കത്തക്കതിൽ എഴുതി ചൊരുന്ന
മാപ്പിള ഉമാറെ പ്രാണഹാനി വരുത്ത
എന്ന എഴുതിവന്നകണ്ടെ അവസ്ഥക്ക
പ്രാണഹാനി വരുത്തുവാൻ സങ്കതി
യെന്നും വരുത്തിയതെന്നും

ഉൾഘയക്കുലരു...

ഹന്ദരമാക്കട്ടു സാക്ഷിയാദിക്കമ്പൊ
ഴവരമാരും ബഹുമാനപ്പെട്ടുള്ളഇ
റിയന്റകവങ്ങളിലുള്ള സമസ്ഥാനങ്ങളിൽ
ഒക്കയും യൊഗ്യപ്രാപ്തമുള്ളസങ്ങതിവഴിപൊ
ലെവരിക്കയും ചെയ്യുംകൽ പ്രനപന്നിട്ടു
ഇരുട്ടിവസമാക്കിട്ടും ദ്രവ്യവും രാജ്യവും
നഷ്ക്കസമ്പത്തിച്ചരുരുവാനുള്ളതിന്നസാ
ക്ഷ്യനമനസ്സ ഉണ്ടായതും ഇല്ലെല്ലായെ
ന്നിക്കിപ്രാസാദിന്റെ മനസ്സ ഉണ്ടാ
ട്ടു സമസ്ഥാനങ്ങളിൽനിന്നുകൽ പ്ര
നവന്നപൊലെനമ്മുടെ ദ്രവ്യം രാജ്യ
വും നഷ്ക്കരരന്നതരുമെന്നുള്ളവ
രമാരും നിശ്ചയമാക്കിട്ടനഷ്കകൈ
ബൊധിച്ചാൽ സാക്ഷ്യമായിക്കണ്ടേസ
രക്കാരിലെക്ക പിശെഷിച്ചനമെ
ക്കാണ്ടേ ഉള്ളഉപകാരങ്ങൾ ഴഫിന്നും
ഫിന്നക്കും ഉണ്ടാകയും ചെയ്യും വിശെ
ഷിച്ചനമ്മുടെ ശത്രുവും രാജ്യത്ത
ന്യപതിയൊദയം സാധിക്കുന്ന സങ്കടം
ഉണ്ടെന്നെഴുതിക്കണ്ടതവസ്ഥക്ക
ഒട്ടു പങ്ക കാൎയ്യങ്ങന്ന വിചാരിക്കമാ
ഗ്ഗട്ടനാം കൽപ്പിച്ചിട്ടും ഉണ്ടാന്ധ
ന്ധയന്ത്രമരങ്ങൾ ഉടങ്ങൊയ് ഒ്തമ
തവരക്കും രാജ്യത്തിന്നുവല
പ്രകാരെണയും തിരിയഉള്ളപ്പ
ഴെകിട്ടൽ വരുത്തുകിട്ടും ഉന്നു

ന്റെ ഷഷ്ഠിയെൻ കാണക്ക ഒന്നും നമ്മ വൈദ്യ
ഷിച്ചിട്ടും ഉൾക്കുമ്പശ്ചക്കാ ഭക്ത ഉള്ള ദൃഷ്ടി വൈ
യഷിച്ചു എന്നും ചന്ദ്രന്റെ വലയാൽ ഭൂമി
ഷ്യ എന്ന് നിഷ്ഠ ഉണ്ടെന്നും കണക്കൊണ്ടുതിരു
ക്കവൈരയഷിച്ചിട്ട വെണ്ണം ഉയ ഉത്തമരിലെ
ഉരൽ നാജ്ജ ആന്ന ഭദ്രി പ്രാനന്നവെ
ഷിട്ടെന്ന നാജ്ജ അനാം വിരൈയച്ചത
ആയ മന്ത്രമതിൽ നാം കൂടുള്ള ഭക്തജനമാ
നന്മാരുടെ ഇച്ഛപ്രകാരം ചെ
യ്ത് ചൊല്ലിന്റെ പാരിഷ്ടം നിങ്ങൾ കരടാരിച്ചു
ഉട്ടനാദി യന്ത്രം കാടുകളുടെ പ്രജ
കളെ വന്ദിക്കുന്ന തലമൈച്ചിച്ചിന്ന
കടം വാങ്ങി പ്രജകൾക്ക കൊടുക്ക
മനിനാജ്ജ അന്ന ഭക്ഷകന്നകാതിന
ദ്രവ്യം കൊടുത്ത കൊടുത്ത നാജ്ജ അ
ക്കട്ടക്കണക്ക കൊടുത്ത നടത്ത
നാജ്ജ് പ്രജകളുടെ അപരാധം ക്ഷമിക്കും
തന്റെ ആജ്ഞകൊണ്ടും ഇപ്പോഴത്തെ
യന്ന ഉടമസ്ഥർ കളെ ഉദ്ദേശിക്കുന്നു
ഷ്ടനഷ്ടങ്ങളെ പാലിക്കുന്നവരുടെ
ന്റെ ഭാഗത്തെ ഉദ്ധരിച്ചു ദ്രവ്യം വാങ്ങി
നിരപരാധികളെ പെരുപ്പെടുത്തുക
ളകകൊണ്ടും നമ്മുടെ ചെറുപുരുഷ
വളരെ ഉണ്ടാകകൊണ്ട ഒരു നാജ്ജ
അന്ന മതല ഒഴിപ്പാൻ വിചാരിച്ചി
ട്ടവെണ്ണം ഇന്നവെച്ച വിരൈയച്ചത

ഉൽഘയഗ്ഗുത്തമരു।।।

അരുണാതെരാജ്യത്തെ ഒരു കൊറ്റൊവ്യം

നാം ചെയ്തിട്ടും ഇല്ല് എന്നിചെക്കും

ഉല്ലാം ആം അച്ചക്കത്തക്കക്കം ഉന്ന ചത്ര

നാജ്യത്തന്നരുമതൽകിട്ടക്കാരെ ന്നെ

ങ്ങെ വിനംകിഴൽ എട്ടു രുവിൻെറ കണക്ക

നെ ഉയൊയുമ്പിക്കെണ്ടുവിനം സാക്ഷി

ന്റെ മനസ്സിലാവല്ലെ ഉണ്ടാക്കിവതികയും വെ

ണം എന്നാൽ കൊല്ലം ഴുയെ ഉന്ദമരുളിട

മാസം ഒരുക്കയെ ഉലാമാസം ഉ

ക്കട ബെരമാസം വന്നു - - - - - -

ചൻ്നയത്തമരു।-।-।-।

നാശം ചൊഴിന്ന്യാലമാറ്റി ഉളതക

ന്നരാജ്ഞ്ഞി വിവിസാക്ഷ്യം അവർക്കു ചെ

ക്കൽ വന്നു ചൊഴിന്ന്യാന്നും വരുത്തു

ഏയത്തമാട്ടും ഏയഗ്രേമാട്ടും കണ്ടെകൊ

ണ്ടവാക്കാരിയങ്ങളും മിനിൽ മി

ൾ ഉളളകാരിയങ്ങളും നക്കാ സ്ഥാ

ടമാക്കെ പഞ്ചം തീർത്തുകയും ചെയ്തു

ചൊഴിന്ന്യാനെ ചെലവും പെരാ

ധനവും എടുക്കുന്ന നമ്മൊട്ടു സങ്ക

ടം പെടുന്ന കൊണ്ടെ ജമാപതിക്ക

ൾ ഉളളള ഉപ്പിൽ എരാൽ ഉപ്പു

ഒള്ളനമനോജ്ജാക്കടെ ബൊയിക്ക

ർക്ക ഏയത്ത മാട്ടും ഏയഗ്രെമാട്ടും

ത്തുകൊണ്ടുക്കെ പിന്നൊവി

ക്കുന്നു ഉപ്പു ഇരംതിന്നു ഏയത്തു

മാട്ടു മുതൽ ഏയഗ്രത്തു മാട്ടേ വര

[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] ------

[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

ഉൽഘയതന്ത്രമരം...

ധനമായ ഉടമ്പടിയൊട്ടുക്കൂടെ
ക്കുന്നതാമസംപത്തികളും ഉണ്ടായിട്ടു
ള്ളതിനെ ഒട്ടുക്കവരെ വേണ്ടുന്ന കാര്യചി
ചാരങ്ങളെഴുതിയ്‌വം പ്രകാരമായവെണ്ടി
വന്നിരിക്കുന്നു എന്നു ഉള്ളതെല്ലാം കേൾ
ക്കുകയും സായ്‌വ അവർകളെ ഉണ്ടാക്കി
കാരന്മാർക്ക് വഴിപോലെ ബോധി
പ്പിക്കുന്നെല്ലാ ഉപ്പായത്തിൽ
ൽ വഴിക്ക് വിചാരിച്ചവർക്കും
ചെയ്യുന്നതിൽ നടക്കുന്ന കാര്യങ്ങൾ
ക്കു സായ്‌വ അവർക്ക് എന്നെ ബോധിപ്പി
ച്ചു എഴുതിയ കല്പനയും ചെയ്യാം
വിശേഷിച്ചു വന്നുംഗാദി [illegible] മുതല
ബോധിപ്പിച്ചതെക്കൊണ്ടും നമ്മുടെ
നാടുവിട്ട് [illegible] കൊണ്ടും നമ്മു
[illegible] ന്മാരുമെച്ചം [illegible]
ന്ന് സായ്‌വ അവർകൾക്കും ഇമ്മാതിരി
ട്ടു ബോധിപ്പിച്ച സമസ്ഥാനത്തിങ്കലെ
ക്കും [illegible] നിന്ന് പ്രസാദം [illegible]
ന്നു സായ്‌വ അവർകൾ [illegible]
കളും ചെയ്തെന്നും [illegible]
തെരുന്നിരിക്കുന്ന [illegible]
[illegible] ഉണ്ടാക്കും [illegible] സാ
[illegible]
വ അവർകളെ [illegible]
[illegible]
[illegible]

ഉഭയഉത്തരം ൯൯

ഹർജിഉത്തരം 1-1-1-1

മഹാരാജശ്രീ വടക്കെ ഞായക്കാറിക്കലെ ചെട്ടി
ഉക്കിസുപ്രടെ ഞാൻ ഉന്നക്കർ ഫിലിപ്സാക്ക്
അവർകൾക്ക ഒക്കാട്ടെ അക്കര ബ്ന്താട്ടിൽ
ഹവജ്രാജാവർകൾസമ്മാ‌ൻ
മാനപ്പെട്ട വക്കാഉടെ അകമെൽസമ്പാ
നങ്കിനവനകർക്കെൻ പ്രതിക്കും ബോ
ധനവനകനെ ഞാൻ പ്രതിക്കും സാക്ഷ്യ
വർക്കളെ കെട്ടിൽ വെച്ച ചെറ്റിട്ട്
ൽ എഴുതുടെനു ടുക്കകൊണ്ടു വന്നത
നഒക്കലിരെതിങ്ങളാൻ വഴിച്ചിരി
ൽ ബ്ജാതിനവഉനൻ ഹമാരിയി
ക്കിനു വൻ്റെന്ന ഒപ്പിക്കിപ്പിക്കക കൊണ്ടു
. ത്തുകൊണ്ടും അതിൽ ഉറിക്കുന്നപിതിന
ത്തും നാം ഒക്കെ കിരെതിങ്ങളമെൽ
കയിൽകൊടുക്കുന്ന ചുമ്പിക്കുന്ന
അതെ നാട്ടുകൂടി നാം ഒന്ന് ഒപ്പിക്കി
ട്ടും ഒക്കെലിരെതിങ്ങളമെൽ കയ്യിൽ
കൊടുക്കുന്ന വകിക്കുന്നത ഒന്ന
വിടെനിക്കിട്ടിച്ചനും ഒക്കെ കിരിക്കുന്ന
തും ഒക്കെ കിരെതിങ്ങളനവർ
ക്ക വിസ്തരിച്ചാൽ ഒന്നും കാണും ചെ
യ്തും ഇന്നാൽ കൊല്ലം തൊള്ളായി
ത്തരം തുലാമാസം ൧൯ ന് എഴുതിയത

ഉത്തരം - - - - - - - - - -

ഉത്തമക ॥

മഹാരാജശ്രീ വടക്കെ അധികാരി [illegible]
[illegible] ഉടെ [illegible] ന്റെ [illegible]
സായ്പ അവർകൾക്ക കൊട്ടെത്ത [illegible]
നാട്ടിൽ [illegible] രാജാ അവർകൾ [illegible]
പരപ്പനാട്ടെ [illegible]
[illegible] ന്നതിന്നായിട്ട പരപ്പനാ
ട്ടു [illegible] അധികാര [illegible] വരെ
വരുത്തി [illegible] ച്ചു പരപ്പനാട്ടി
ൽ [illegible] കൾ ഉള്ളതിന്റെ [illegible]
[illegible] അവിടെ അധികാരം ചെയ്യു
ന്നവരും നാട്ടുകാരിൽ [illegible] ഇവിടെ
ട വന്നിട്ടും ഉണ്ടു [illegible]
[illegible] പ്പനാട [illegible]
സം [illegible] വൊ [illegible]
[illegible] രാമ സംബന്ധ [illegible]
[illegible] മെന്നും അവിട [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] കാരം [illegible] പ [illegible]
[illegible] വന്ന വെ [illegible]
[illegible] ൽ പ്രകാരം അനുസരിച്ചു
കൊൾകയും [illegible]
[illegible] മകരമാസം [illegible]

ഉത്തമക ॥

മഹാരാജശ്രീ വടക്കെ അധികാരി [illegible]

ഉൽഹയന്നുമതെ...

ഒച്ചതിളക്കമെന്ന്യപെടേണ്ടകുരുസ്സുപ്പർവ്വിമി
സാദ്ധ്യവർക്കുള്ള കൊട്ടെക്കുള്ള പ്രനാട്ടം
ബിവൽ നാജാവർക്കസ്പൃതലപാമാസം
യതെ ബെയാഷിപ്പ്രാന്ന്യ ചുപ്പിച്ചപറ്റെങ്കിൽ
ക്രിന്നപി വചിപ്പിരിക്കുന്ന ഞ്ഞന്നമതെ ല്പാക
ൽപ്പിന്ന പ്പാത്തിവന്നതുങ്ങന്നം നം നാട്ടിലെ
ലകാരിലുങ്ങേൾവിചാരിച്ചപണം നെരാഴി
ബൊയാഷിച്ചനടന്നവരങ്ങേതിന്നപഴെ
വിട്ടിൽ ലക്ഷണമെന്നാം ഞ്ഞങ്ങൾനടപ്പിച്ചല
ന്നേശയുന്നുമതിലെക്കുന്നഗൃവങ്ങ
ഹംനാടുന്നതികച്ചപിരിങ്ങേവത്താങ്ങൾ
കാങ്ങേകടംപാങ്ങേട്ടും സാദ്ധ്യവർക്കുള്ള
ടെമന്നു ഉണ്ടാക്കിട്ടയുന്നുമതിലെ
ക്കുന്നഗൃപണവും ബൊയാഷിച്ചുവന്നവ
രിക്കും ചെയ്തു ചുപ്പിച്ചപറ്റെങ്കിൽകാ
രം തന്നെ നെരാകിട്ട ഉലാമാസംശ്ര
ഷതന്നെ പണം ബെയാഷിക്കണമെന്നു
ന്നെന്നുളക്കംകൾപ്പാകിട്ട മനസ്സിൽ ഉണ്ടാ
യിരുന്ന ലക്ഷണമെന്നുള്ളതന്നെ കാര്യം
നടക്കണമെന്നു സാദ്ധ്യവർക്കുന്ന
മെടുക്കൽ ഷ്ഷ്യ കാരം നെന്നാം
നടക്കവരികളും ചെയ്തു ഉയന്നുമത
വരും നാട്ടെ ചെനടപ്പിനെൻ്റ ഉള്ളടംമെ
കാട്ടെ പണം ഞടിയാരെതിന്ന
പൊലെ ആ സാദ്ധ്യവർക്കുള്ള
ബൊയാഷിപ്പിക്കുന്നെ ചെയ്യാണ്ട വെങ്ങ
കൽപ്പിന്നും വചനം ഉണ്ടാകകൊണ്ട

ഉൺസ്യന്തമത॥

൯൭൩ാമത കർക്കടകമാസം വരെക്കും കാ
ട്ടെത്ത രാജാ അവന്ന ഉടനെ കാരിയങ്ങൾ
വിചാരിച്ചു തുടങ്ങിയന്നു മുതൽ ൯൭൪
ആമത കന്നിമാസം ധനുമാസം വരെക്കും നാ
ട്ടിൽ നടന്നിട്ടുള്ള കൂടാതെ കാരിയങ്ങൾ
വിചാരിച്ചവന്നതിൽ ൭ ൧ ഩംകൾ
ഷ്ടന്നത്തെ സർക്കാരെ ഇവിടെ ഉട
ല്ലിയ വിവരങ്ങൾ എഴുതിയച്ചി
ട്ടും ഉണ്ടെല്ലാത്തതിൽ പിന്നെ പഴ
ളളിൽ രാജാവിന ഉണ്ടമാക്കിട്ടുള്ള
ന്നഷ്ടനാം എഴുതിയച്ചാലെന്ന
തവൈരാഗ്യത്തെ വിവരങ്ങൾമാതി
ട്ടനമക്ക എഴുതിവന്ന ഉം പാപ്പി
ക്കാ൭മാർക്ക എഴുതിയച്ചതും എ
പ്പട് ഉണ്ടാക്കി ഉത്തൊരുകടി
കൊടുക്കണയച്ചിട്ടിരുന്നകബെർ
യിൽ കൂടി വന്നവെക്കിച്ചിട്ടും
ടോപ്പിൽ ആപ്പിവന്നതിൽ ൭൭
ം വിവരിക്കമാക്കിട്ടുനിരിക്കുന്ന
കൊണ്ടും പലകാകിട്ടു ഉരുവരിക്ക
ഉടങ്ങകളും മതിനാട്ടിൽ പ്രമാ
ണമാക്കിട്ടുള്ളവനു ചെലവ സഹാ
യമാക്കിട്ടുള്ള ദുഃഖങ്ങൾ കൊണ്ടും കൊ
ണ്ടു ഒവെരന്നകിടക്കുന്നതന്നെ വഴി
ഉഴുപ്പെട്ടു എന്നും ആൻവിശ്വസിച്ചു.

ഒന്നിക്കടം തന്റെ ഷിന്തം വക്കാറുകളെകൊണ്ട്
ദനംയമുഷക്കരുകൊണ്ടിയശ്ശു താണുനരന്നു
വക്കക്കപോരകനമാമിരട്ടങ്കൽ ലംവഴ്ളെട്ടു
ന്ദ്രനുകൊളുളവാൻസങ്കടമാളിവന്നി
ങ്ങനെ ഇപ്രകാരംവന്നവസ്ഥ ഞാനസാക്ഷിയ
വർകളുടെ മനസ്സ ഉണ്ട്രോ ഭിനുകാമചിത്തന
നിവ്യത്തിയും ദിവസതാമസിന്നിടയും ഉണ്ടാ
ക്കിതനനടത്തപക്ഷിക്കണ്ണും ഒമനനാം നമ്പെ
ക്കിങ്ങനെ കൊള്ളുംന്ന്വിയെ ഉണ്ട മതലുവാമ
ദ്രവ്യം എഴുതിയത് ---------

[illegible] ---

ഒരൊൽക്കൊണ്ടും അവസ്ഥ മങ്കലംകാണ്ടേണ
ബാഖിപൊരുവാളെ ചക്കിൽ പിന്തിച്ചിരി
[illegible]കാട്ടു[illegible]തനകപാശ്ചിത്തവ
സ്ഥാകശുകൊണ്ടുംവഴി പൊരലേമിന്നു
ൽ ന്തക ഷ്ണം ചെള്ളിക്കിഴക്കടകഴ്ക്കരു
പസ്ഥകാങ്ങളെല്ലാ തനക്കിൽ ഉത്തമ
സ്ഥിച്ചഎഴുതിയതാക്കനിഴക്കട
കാഷ്ക്കവസ്ഥകൾക്കും പഴ്ച്ചപൊ
ലെ തിരുമനസ്സിൽ ഉണ്ടെങ്കിൽ ഇപ്പൊൾ
ഇവകന്നും ഇപ്രകാരം പിന്തിച്ചു
പത്തകളുന്തിന്നമെന്ന ത്തേക്കപുംക
ളുക്കാണ്ടേത്ത്[illegible]രുമനസ്സ
കൊണ്ടെ വിചാരിക്കയെന്നവരിൽക്ക
ല്ലാ കാര്യമെന്നും ഉണ്ടാമാക്കിട്ടു
നവരിക്കും[illegible]ഇപ്പൊൾ
വിശേഷിച്ച[illegible]മൂലമായുട്ടു

ഉൻതസ്സുകൾ ഉണ്ട

ഭിവൗധച്ചരമല്ലാവും ഉണ്ടാകിട്ടുള്ള
ക്ഷയങ്ങൾ കവെൾ ബലവാൻ അക്കില്ലും ഒന്നും
തൊഴവും ഖിന്നിക്കവെന്നു തന്നവെച്ചിട്ടു
ല്ലവെല്ലാന്തെ ലക്ഷണങ്ങൾ ഇട്ടവെന്നാം
തിസ്സാധ്യന്ന കരുതൽ ഒട്ടപ്പാൻ
ഒന്നിട്ടുവിവദായക്ക തെക ല്യാ
ഒരു ദാഹ്യം ഒതിൻ തയിചാനിക്കുന്നമ
ന്നവെച്ചിട്ടും ഞങ്ങൾ ഇപ്രകാരം ഭി
ക്രമനസ്സു കൊണ്ടു തന്നെ കാൽ ഭിച്ചാ
ല്യം തൊന്നന്നു ഇപ്പൊൾ ചൂണ്ടക്കം
ങ്ങൾ ഉള്ളതു കൊണ്ടാണ് ഇങ്ങനെ ഒന്ന
ത്ഥമനസ്സിൽ വൈധക്കം വെണ്ടെ
ഉന്നാളും കുവക്കിയിൽ മൂന്നു
മൂക്ക ഒന്നൊട വൈഷം ഉണ്ടാക്ക
ട്ടു ഒന്നൊട ചെയ്യിച്ചു വന്നു
കുവക്കു നമസ്കാരങ്ങൾ ഒക്കെയും
തൃഷ്ണം ഒന്നിട്ടു വെറും ഗുണം
ങ്ങൾ തന്ന ഒന്നിക്കൽ ഒട്ടപ്പാൻ
ഉകൊണ്ടും കുവെൾ ന്നു വിചാര
കന്നുകൾ കുവിഷ്ഠാരവിലക്ക
ന്നിൽ ചിന്തിൽക്കാം മവൈവ
പച്ചിട്ടു ചന്ദ്രൻ ഒന്നിക്കച്ചുവരക്കൊൾ
തന്നെ ഇപ്രകാരം ചതിക്കുമ
മന്ന വൈധച്ചില്ല ഇപ്പൊൾ നെ
വഴുവൊലെ വൈധക്കം കൊണ്ടും
ന്നിക്കം തിരനെലമിൽ ന്നു ല്യാൽക്കു
ബക്കന്നുകാരം വിഷ്ടിക്കു ഉള്ളതും

അടുത്തുവ്യംതനിക്കില്ലന്നാന ജ്ഞാനികൾ
ഒക്കെഒക്കംഅടുത്തുപവഴഷിട്ടൽചമുന്നവെള്ളം
കൊള്ളുകളുംഒപ്പുകളുംകരളെകെള
ഉള്ളഎന്നംവൈരാഗ്യക്കൈകൊണ്ടുഅഞ്ചെന്തി
ചരൂണർകണ്ണക്കംരഞ്ജിക്കപഴിന
അടുത്തവ്യവ്യംവൈരാഗ്യാഷ്ടശേഷിംന്നു
[illegible] ഉള്ളകണ്ഠഎല്ലാവരുംഅ
[illegible] ഉള്ളൂ [illegible] മണ്ണൽണഞ്ഞു
എല്ലാവരുംഞ്ഞെടത്തിരിച്ചുഅറി
നാജ്ഞത്തന്നഅടുക്കണ്ടതഅടുത്തകൊ
ടുക്കണ്ടതകൊടുപ്പാനംതിരുമനസ്സ
കൊണ്ടകൽപ്പിക്കണംതിരുനിരുമ
ന [illegible] പ [illegible] ലൈവെണംഅല്ലാ
ത്തോൻവാങ്ങനിൽക്കംതരപനാരെ
[illegible] തിപ്പാന്തിരുമനസ്സപെണംഎന്നാ
ൽകൊല്ലംസ്ഥേയംഉത്തമരാഗപാ
മാസംരണ്ടഅഴുതക്കകഞ്ഞാ
ടുനാജ്ഞാഷിനപഴശ്ശിരാജ്ഞാഎഴു
തിന്നകത്ത - - - - - - - -

ഉത്തമര - - - -

പഴശ്ശിരാജ്ഞാവമൊഴക്കുന്നപാ
[illegible] ക്കാനന്ന എഴുതിഎഴുത്ത
ശ്രീ [illegible] രാമ [illegible] കണ്ടകാഴ്ച്ചമെ
നാൽ [illegible] വാനൽ [illegible] ടങ്ങി
ണതിമായവൺപക്കൽകൊ

ഉണ്ടായ്വ ര് ന്നാമതു॥

ട്ടണംഞ്ഞ കഴുകളുള്ളിൽ നെല്ലി
കാട്ടണംഞ്ഞൊളം കഴുകളുള്ളിൽ മു
തലെടുപ്പ ചാർത്തപ്പവാട്ടാപകൊ
ട്ടണംഞ്ഞ ളവും വെൺതക്കലെങ്കിൽ ന
താമസ്യാക്കെതൊടിക്ക ഉണ്ടാക
വാണംഞ്ഞ കഴുകളുള്ളിൽ പ്രാണ
ന്റെ രക്ഷപ്പ വല്ലടത്തും പൊരുമി
ക്കാള ഉൺംമ്ഷിക്കളൊടവാണം വി
ട്ടക്കട്ട തട്ടിമുതൽ ണ്ണിൽ നിന്ന് ശ്രീ
ൻ്റെവാണത്തെ ക്കന്നയം വൃയ ഉണ്ടാമതു
ഉപായമാസം ഒപ്പെ വ്യാക്കളത്തെ
ന്നാമതു॥
പഴകിത്വരാന്റെ കൊട്ടെ ഭരാ
ടക്കിൽ കല്ലാടത്തെ ടവക പാഷാണ്ടു
ക്ഷാരന്ന ഭല്ലകിചരൻ്റ പൊട്ടിക്ക
ളുകാരിയ്മൊന്നാൽ കല്ലാട്ടവി
ടവക ഭ്രവ്യത്തിൽ നയം വ്യയ ഉണ്ടാമ
തിലെപ്പവലെടുപ്പ നെല്ലവണം
ഒമ്പാ ഉക്കും ദ്രവ്യം തരാന്റെ പട്ടക്ക
ലെ പാകം ഞ്ഞ തരാന്റെ വരി
കടം വെണം കൊള്ളും നയവ്യയ
ഉണ്ടാമതകന്നിമാസം നയവ്യക്കളില്ലാ
തനക.- - - - - - - - - - - - - - -
ഉണ്ടാമതു॥
ഒ കൊട്ടെ യഭരാടക്കിൽ കുടലി

പാഷ്ണക്കാരനെ വിശ്വസിച്ചാദിമളു
കണ്ടൊന്നാൽ കൂടാ ഇപ്രവൃത്തിയിൽ നിന്നും
ഉയ ഉഞ്ഞമകളെ ലിഖിതങ്ങളും പറഞ്ഞ
ന്നും ഉളുകും കൂടെ പ്രകാശം ഞൻ ഇതു
നിക്കു ഇവിടെ ചന്തികകം വെണം ആയതുവും
ഞ്ഞ മരുള ലമാസം ഉപ്ര എഴുതിയത
രക — ൦രാംകടം ഴുംകുൽമുന്നാട്ടരാജ
ഞചച്ചരുള ലമാസംയ ഉവ്വ് ഞാകടൊ
ഞ്ഞർ മാസം ധണ്ടി വരെ — — — —

ഹൻസഡി ഇഞ്ഞമര...

മഹാരാജശ്രീ ഷികിസ്താഷ്ണ സവർകളെ
സന്നിധാനങ്ങളിൽ വിട്ടല ഞാനവിവശ്ശനുസ
ചിനാജാവ വെഴുതി ഞാൻ എഴുതുക കങ്ങ
സർക്കപണ്ടാരത്തിൽ നിന്നു കൽപ്പനപ്ര
ൽ ചൽപ്പപലിശ നെതാക്കാനും രംചെ
കിമ്പം കപാടസാന പെരുയർക്കും
കൽപ്പന ഇൻക ഷൽ ഒൽ ഉശഷ൦പ
ലിശക്കിതൽ ഉലളിക്കക്കപ കിഷ്ണരുമ
ഉമനംപണ്ടാരത്തിൽ നിന്നു പെടുയപലിശ
ക പലിശ ഇടയ്യാ ഒന്നു കൽപ്പന ഉണ്ട
ഷക വിന്നവർമാനം എത്തി പിടിച്ചു
ന്നു ഉളകാട്ടെന്നും താവെലചി
ന ഷിലക്കിത്തിക്കാട്ടി ഉണ്ടാ ഇതിൽ കുന്ന
മുച്ചടക്കാമ്പാചൽകം കരുത്തിയ
പരിക്ഷ ഉമ്മ്വി പലിശകളെ സമർ
ച്ചിടകചാറ്റി ഉണ്ടാകുന്നു സവർകൾക്കു

ഉൻനയുത്തമത...

ധിക്കാരത സായ്‌വന്മാർക്ക ഉണ്ടെൽപ്പ
നക്കപ്പിത്തിന്നവർക്ക ഭയാക്രമാതിരിക്കുമ
പ്പോകൽപ്പന ഉണ്ടാൽ ഞ്ഞ ഞെടിച്ചുവെ
ച്ചുകൊണ്ടു ചങ്ങലക്കലും ചെയ്യാം മെക്കം
ഉണ്ടെന്നും ഇക്കൽ ഉള്ളവർക്ക് മാനത്തിൽ പാശ്ചാ
ന്തർത്തിന്ന പതിനാലിലശയാങ്കരെ ച്ചി
ക്കണം എന്നുള്ളതിനും ഉണ്ടാകയും ഉള്ള
പ്പോൾ മെച ഉയിടെനിക്കായ ഥിന്മാ
ക്കവർക്ക് [illegible] പ്പിച്ചിരിക്കുന്ന
കൽപ്പിച്ചുകൊണ്ടും [illegible] ലപനായം
വാങ്ങുന്നെമല്ലയത്തം കൂടങ്ങി
മെൽനല്ലാഞ്ഞുന്നത് ഉണ്ടാകൊണ്ടു
സായിവന്മാർക്ക ഉള്ളതുപോലെ
ന്നിനയ്ക്കണം കൽപ്പന ഉണ്ടാകി
ല്ലെങ്കിൽ കടകാരന്റെ ബോധിച്ചു
[illegible] കം വിഴനാം ഷിജാ [illegible] ച്ചിട്ടു
തെറ്റന്നതിലും ഇല്ലാത ഉപ്പെകൊണ്ടു
സായിവന്മാർക്ക ഉള്ള ഉത്തവള
ത്തെ ഷിൽക്കുന്നതിന്ന പതിനാലക്കാല
ലശക്കുടിവരം പ്രകാരം കൽപ്പന
ഉണ്ടായി വരണമെന്നാം സായ
ിവന്മാർക്കോർപ്പിക്കുന്നതകൊ
[illegible] ളും [illegible] ഇവാമാസ
യ [illegible] കർക്കിടകമാസാ
യ [illegible] കൊടെ [illegible] ബർമ്മാസം
[illegible] വരുന്നു...

ഉൻനയുത്തമത...

രാജശ്രീകൊട്ടെത്തകെരളവർമ്മരാജാ
വർകൾക്കവാദക്കെണ്ടുംകാര്യത്തിങ്കലെഷ്ടി
ഉക്കിട്ടിട്ടുള്ളതെല്ലാംകമ്പനിസാക്ഷി
അവർകളെവച്ചാംതങ്ങൾക്കുള്ളതാമെ
ൾകതൾക്കഷംഉണ്ടാക്കതിരുഷ
ത്തിൽഉടമ്പവസ്സകരുക്കമെന്നുള്ള്
തുംകഷംചെള്ളുകന്നാട്ടുരാജാവി
നനിക്കിപറഞ്ഞകൊട്ടക്കെങ്ങളെന്നു
ങ്ങൾക്കുടിയാമക്കകൽപ്പിച്ചുകൊ
ണ്ടതുകാങ്ങനമുക്കപള്ളസങ്കടമാ
യിരിക്കുന്നതുകന്നാട്ടുരാജാവിനാ
ന്ദ്രാമംഞ്ഞനട്ടപിഷ്ഠിക്കുന്നവന്നു
തങ്ങൾക്കതിപ്പംഉണ്ടാമാപാത്ത്
ഷളുകൊങ്ങേരംകാര്യത്തിന്നുതങ്ങൾ
ക്കെടുകൾക്കുനക്കഷംനിക്ക
കാനവാൻകുക്കവത്തംനാംരുർണ്ട
ത്തിപറ്ഞ്ഞകൊട്ടക്കട്ടത്തപ്പെട്ടാൾ
അങ്ങനെവച്ചുന്ന്ത്യംഉണ്ടങ്കിൽ
നാംആയതകൊട്ടത്തിൽതിക്കഷം
ചെയ്യാംഒന്നാമതുവസ്തുൾക്ക
കഅനാമതലഷെരിക്കയുന്നുണ്ടു
സ്പാർത്ഥരങ്ങളെക്കാമാൻനമുക്ക
വളരപ്രസാദമായിരിക്കുന്നുചെയ്യും
ഞപ്പാൾതങ്ങൾഉള്ളസങ്കടങ്ങൾ
രുക്കുംനമുക്കപെട്ടകവെണ്ടി

ഉൻപത്തുമത...

റിക്കുന്ന ഉപ്പൊയ്കുമ്മെന്നൽ സദാരെ
യരാർണവർകഴിന്നവന്നകത്തെ കളൂ
ക്കെ കൊണ്ടുക്കെ വഷ്ടിരിക്കുന്നതാരം കളൂ
ക്കുഞെ പുരിനെ കച്ചുകത്തിൽ ഒക്കെംത്തു
പ്പു ഉപ്രകാരം ഉള്ള ദുഷ്ടിണക്കത്തിൽ
കളെക്കൊകാന്നോകരം ചെയ്യുന്നാം
വിന്നാൽകൊരം പ്രാമ്പത്തയഉത്തുമത
ഉലമ്മരസായപ്പെന്ന ഇക്കിരിക്കുന്നു
കാലും കൊണ്ടു വന്ത്യരത്തുമത്തെ
കടമ്പർമരസംബന്ധെപ്പെടച്ചക്കൻ
ന്നാക്കുളിക്കുന്നു - - - - - - - -

പന്ത്രണ്ടുമത...

നാംകയ്യറ ഉപ്രിക്കുന്നു ടീരമ്മൊ.
മ്പിയ ഉക്കാൽ സമർപ്പിക്കുന്നക
ത്തൂരതെട്ടെ ഉപ്രിക്കുന്നമിട്ടുകളും പ
ഴ്ചകളുംമ്പിപെലകെഴ്ചാടതു
നാംവിന്നപഴന്നു കിയിലെമ്മ
ൽ ചിരിക്കുന്ന ജ്ഞന വകാശംസംബ
ന്ധം ഒന്നിന്നയ ഭാര്യ ഉദ്ഭവ ജന്മ
പരിതിരിക്കുന്ന കൊണ്ടേന്ന
മുതൽ ഒക്കെയും പങ്കമ്മാനപ്പെട്ടുഇക്കി
രിയന്നു സക്കാരിരലക്കനെറാകി
ട്ടു ഉള്ളപ്രകാരത്തിൽ കൊട്ടുക്കുംഇ
ന്നാംറാംകപ്പൽകതസാക്ഷകൊണ്ടു
കൊട്ടുക്കുകംചെയ്യുവിശേഷിച്ചുമെ
ൽപറഞ്ഞ ഭാര്യ ഉദ്ഭവ ക്ഷം.

ചോദ്യമുത്തരം

ഭൂനാഗവൃവിൽ കൊടുക്കേണ്ടതിനാസമ്മതിക്ക
ച്ചം ചെയ്തു നാം ഗവൃമിനയന്ത്രവംയ
ദുഃഖങ്ങൾ ഉപദ്രവങ്ങൾ ഒക്കയും
സംശയം ഉപദ്രവം കാണുന്നു
[illegible]
കൊടുപ്പാൻ സമ്മതിക്ക ചെയ്തു
[illegible] മാസം
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

ഉത്തരം

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
സമ്മതിച്ചിരിക്കുന്നു - - - - - - -

ഉത്തരം

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

ഉന്നമരം...

ശ്രേഷ്ഠമായിരിക്കുന്നതുകൊണ്ട അവകാശ
ങ്ങൾക്കെല്ലാം സമ്മതിച്ചു ഒഴിക്കയും ചെ
യ്യുന്നു ആലമരം...
കാനങ്ങളിലും കണ്ണൻ ചാലും പറമ്പ
ത്തിലും നാട്ടു വെച്ചുളള
അവകാശങ്ങളും സ്ഥാനമാനങ്ങളും
ക്ഷേത്രമെല്ലാം സമ്മതിച്ചു ഒഴിക്കയും
ചെയ്തുശേഷം ചെറക്കൽ രാജാവാ
ൽ അല്ലാതെ കണ്ടുകൂടുന്നതല്ലാതെ മനുഷ്യ
പ്രകാരം നിശ്ചയം പിടിച്ചെന്ന
തിന്നു സമ്മതിച്ചിരിക്കുന്നു ബഹുമാനമാ
ക്കിട്ട സർക്കാരിൽനിന്നു ചെറക്കൽ രാ
ജാവിന കൊടുക്കയില്ലെന്നു അങ്ങ
യും ശേഷിച്ചിരിക്കുന്നു - - - - - -
അപ്പാമരം...
പ്രസിദ്ധനിന്നു അടങ്ങി വന്നു കഴിഞ്ഞാ
ലേതിന്റെ ശേഷം ചക്കിൽ വേറിട്ട
വക്കയും ബോധിപ്പിച്ചാൽ രക്ഷ
യും ഇതിനാൽ സമ്മതിച്ചിരിക്കുന്നു
നാൽ കൊല്ലം നായനാരുമത്ര
പരമാസം യമ്പുര ഇരിക്കുന്നു കൊല്ലം
നായനാരുമക്കൾ കടാച്ചർ
മാസം ധന്യഭാഗ്യം കണ്ടിരുന്നതിനെ
ഒപ്പിട്ടു കൊടുക്കേണ്ടും നാമത്തെ
ന്റെ പെട്ടിക്കുന്നു - - - - - -
നാൽ നായനാരുമര

ഷൽ൯ന്യമരം

മഹാരാജശ്രീപടഞ്ഞയകാൎയ്യകലച്ചിന്ന
ഉക്കടിസുപ്രടെൻ ഇങ്കുലിഷ്കമ്പിനിസായ്പ
അവൎകൾക്കെകൊടുത്തകമ്മനാട്ടിൽ
നവള്ളൂരാജാവവൎകൾസമ്മതയഉണ്ടായി
ട്ടനഷ്ടക്കയഉമക്കൊടുത്തതിന്റെ
വാകിച്ചുവൎമ്മരാജംനരിങ്ങൂഷ്ട്രി
പനകൾഇവിടെഉള്ളകാൎയ്യത്തി
ൽഅവകാശമന്നുംതന്നെകണ്ടില്ല
ട്ടവകസക്കാൎക്കുംപുകടോയില്ല
ക്കെട്ടുംവെയില്ലാരെകാഴി
ഞ്ഞാൽകുന്നികുപ്പെൻപുറപ്പെടുക
ടുതൽഎന്നെപ്പോലൊൽവൎമ്മരാജം
കുവാതിസക്കാൎൽവഴിപോലെ
പൊയില്ലെപ്പൊഴുംഉണ്ടാക്കിന്നതാണും
കുവഞ്ഞാസക്കാരഉള്ളതാക്കിനിക്കും
നാളിലകരുണ്ടാപോലുംചിലകാൎയ്യ
ങ്ങൾകന്നടത്തിലുംകൊടുക്കുംതൽ
ഷിട്ടകരാറുകൾപാകുഴുക്കവനത
സാക്ഷിഅവൎകൾക്കമന്ത്രിൽഉണ്ടായോ
അതകകൾസതിന്റെപ്രകാരക്കു
ഷംകുമിക്കുന്നമനസാക്ഷിമാരുടെ
ന്യായത്തിന്നുംസൌഖ്യത്തിനായും
ക്കിൾക്കുടെയതുംകവിക്കൊ
സമന്യായമന്നുകല്പിച്ചുതരപ്പെട്ട

ഇൻഗ്ലണ്ടമത

ഒരികലശലനാട്ടിൽ ഉണ്ടാക ഇല്ലന്നും ന
ട്ടരെപ്പതന്നതിലും വളരെ തന്നാകരി
ശനൂർസാപ്പമാരും വെള്ളവും ഉം
ഒരുപ്പ കൊടുക്കുകയും എഴുതി കൊടു
ക്കുന്നതകൊരെയുമവപസമല്ലാത്ത
കളും ഉപ്പും സാപ്പന്മാർക്കുകൽ
പ്പിച്ചു വെല്ലാനുളള തന്നതിനു
പഴയിനിരുത്തിനിന്നൊരുകാലംതാ
ലും ഒട്ടു സാപ്പന്മാർ കളുമായിക്ക
[illegible]
[illegible]
[illegible]
നവപവിത്രമായിട്ടു വൈദ്യക്കാർ
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

ഉങ്ങുന്നകുടിതും പൊലെ വിചാരിച്ചാ
ൽ പ്രജകൾക്കൊസങ്കടമാത്രം വരുമെന്നു
പക്ഷെ നാം കൊണ്ടെട്ടു പാൎക്കുന്ന
വൃത്തിന്നും സംബന്ധം ഉളവാകുമാറ്റേ
വട്ടഞ്ഞെളപ്പന്നതന്നെ നിൎഭ്ഭ ഉൾ
ഉളകലശലക്കാലെ ലവങ്ങൾക്കള്ളാ
ക്കിട്ടു ഉളങ്ങു ഉള്ള ഉപിള്ളാറിക്കുന്നവ
ന്മാസാക്ഷി തൽകാലത്തെ എഴുതിനെ
ച്ചിട്ട മടിക്കിലകാൎയ്യങ്ങൾക്കുമട്ടു
വെള്ളാഴ്ചക്കുവന്നനാട്ടുകൂടിക്കം
ഇവിട്ടവെണമെല്ലാപണം തി
ട്ടപ്പിരം കൂട്ടിക്കാഞ്ഞാൽകടം
കൊള്ളുവാനന്തര ഇപ്പൊൾ
സാക്ഷിതവൎക്ക ഷിപ്പിക്കുന്നു
കാരം ഉപ്പുക്കൽ തലക്ഷിതരെ
ന്നുവന്നവരെൎല്ലാം തരക്കാ
ട്ടെമാരൊന്നാട്ടു ചെയ്യുംചെയ്ക
ന്നടക്കി വെക്കുന്നപ്രകാരംങ്ങൾ
വിവസ്സും എല്ലാകാൎയ്യവും സാക്ഷ
മാതിക്കള്ളെ തന്നെ പായങ്ങൾക്കനകൽ
ച്ചിനവന്നാൽ ഉടനെ തലച്ചെരിക്ക
വടികൾക്കും ചെയ്യാം കൊള്ളാം നിധി
ദെയങ്ങുമതുല്ലാമാസം യന്ത്രെ
തൊഴുതിയതുല്ലാമാസം യന്ത്രവന്നു
ന്നുകൊടുത്തമാസം നിൎവന്നു

ന്ന്ഥ്യക്കുമരം

ഫന്നുധഐക്കുമരം

ബഹുമാനപ്പെട്ട ഇങ്കിരിയസ്സ കുമ്പഞ്ഞി

യിലെ വടക്കെ അധികാരിരലച്ചെയ്ത

കടിനുപ്രെഡെണ്ടെൻകുന്നുപ്രിൻസിപാ

ലിനു കൊട്ടയത്തെ കോനഉപന്ദ്രാ

ജാവസല്യാം ഉലാമാസംയഴ്ച്ചെ

ശുദ്ധിക്കത്തയനാളഇവിടെ ഇത്തിലാ

യെച്ചവൻ മാനം മെന്നിൽ ക്കാക്കും

ചെയ്തുവെന്നതടെകാരിയത്തെ

ൾഴ്ത്ത വന്ന കാര്യങ്ങൾ കൊട്ടനെഴുതി

യച്ചതിൻെറ ശേഷം നാം കാരിയം

കാര്യങ്ങൾഉള്ള ഉണർത്തിക്കെണം

ഇക്കത്തിൽ കാണ്മാൻ ഉള്ളതൊ

വകാരുള്ളത സമസ്ഥാനത്തിങ്കൽനി

ന്നും പെപൊയിന്നും വന്നകാരുണ്ടെ

പെഷ്ഉം ഒട്ടകൊണ്ടകാച്ചു

പ്രകാരത്തിൽ ഒന്നും ഇപ്പൊവ

ന്നതിൽ കാണാതിരിക്കുമ്പോൾ

മുമ്പനാട്ട എഴുതിയ ഉള്ളതൊടത്തനാ

ഒളൊട്ടബൊധിപ്പിക്കാതെയതെ

ത്തകരാണ്ടാമം എഴുതിവാത്തിയ

ഉം ഒണ്ടകളും ത്രപ്രകാരം

ഷിട്ടനചെക്കിം. നാമാത്രം ഉള്ളത

ഉത്തരം॥

നളിക്കങ്ങളവം ഉണ്ടാകയും ചെയ്യുമെ
ല്ലാ ഇന്ദ്രിയങ്ങളെ വരുത്തും കൊണ്ടു ബുദ്ധിക്കു ചൊ
ല്ലിക്കൊടുത്ത വൈരാഗ്യം വരുത്തുമ്പോൾ ഉമെ
ല്ലാ ദൊഷമിന്ദ്രിയങ്ങളെക്കൊണ്ടു ചെയ്ത
നാമ്പങ്ങൾക്കു സങ്കടപ്പെട്ടു വൈരാഗ്യപ്പെട്ടു
ന്നു ഉറപ്പുനാം വൈരാഗ്യപ്പെട്ടുക്കയും ചെ
യ്യും വരുംകാലങ്ങളിൽ സമസ്ഥാനങ്ങളിൽ
നിന്നു വന്നുകൂടിയ ഇന്ദ്രിയപ്രകാരം
സാധനമനസ്സിൽ ഉണ്ടെല്ലാ അങ്ങൾ
പ്പെന്നപ്രകാരത്തിൽ ഉള്ളകാരിയങ്ങൾ
നമ്മൾക്കൊത്ത തനിക്ക എന്ന സാദൃശ്യ
ം വൈരാഗ്യത്താൽ സാദൃശ്യമായിക്കാണു
ന്നു ന്നു നമ്മുടെ ചെറുപ്രസാദമായി
രിക്കുന്ന വെട്ടുന്ന വന്നുകിട്ടിയതും
ഉതരം അങ്ങനെ ഒക്കെ ഇന്ദ്രിയത്തെക്കൊണ്ടു
അവയിൽ കൂടും ഉണ്ടാക വെട്ടുതെക്കു
കൊണ്ടു അവയ്ക്കും വേണം എന്നാൽ
കൊണ്ടും ഈ ഇന്ദ്രിയങ്ങൾ മരുളുമാ
സംശയം ഒഴിച്ചിട്ടു വരുത്തി ചിലമാസം
ഗ്രഹിച്ചവന്ന അതുകൊണ്ടു സർവ്വമാസം
അനുഭവിച്ചവന്നു॥……………

ചോദ്യം॥

രാജസ്ത്രീകളുടെ ഒരു രാജാവിന്റെ
വർക്ക് അവൾ എന്ന ചിന്തില
ചെറിയുള്ള കുമ്പ്രദേശങ്ങളിൽ

ഉത്തരം...

ഭിസാക്കു അവർക്കു സഭസല്യാംതെള്ള

ഉലാമാസംശയങ്ങളെല്ലിക്കു കൊടുക്ക

കറാന്യാമക്കെതെപെട്ടതെള്ള

കൊണ്ടക്കാങ്ങളിന്നുമുക്കാലഉറപ്പ

സാദമായിരിക്കുന്നതുവഴവെവായി

മെൻസമസ്ഥാനത്തെക്കലവരുംവ

രുള്ളമെന്നുനായാധിയവിളിരിക്കുന്ന

തങ്ങളുടെ ഗദ്ദേതപ്പിരിമേലജ്ജും ത

ങ്ങളെവപ്പിൽധർമസംബന്ധമായി

ട്ടാനടപ്പിച്ചുവെന്നിരുന്നവരെ

യൊണ്ടെത്തിക്കാങ്ങളിന്നുതങ്ങളുടെ ഉ

ന്നാണത്താട്ടുകടകാരിയക്കാരന

കൽപ്പിക്കയുംവെണംതുയതിൽ

നിന്നുവരെങ്ങളിലവഉമസ്ഥാന

ന്മാരെപ്പോലെ ബോധിപ്പിക്ക

യും വെണംതുയഉപ്പോലെത

ന്നഉന്നമെൽപ്പെടുപ്പിച്ചാരി

ത്തുവരിക്കയും ചെയ്യും കൊള്ളും

ധിശ്രയഉന്ദ്രമതഉലാമാസംശ

നയഇക്കിരിയപ്പിൻ കൊള്ളും ശ്രീത്ര

ന്യത്തുമതനവസ്യമാസംശ്രെ

തലകൊച്ചുറിഷിക്കിനും...

ധർന്നുധന്നത്തെമത...

മഹാരാജശ്രീ കിരണ്ടെപ്പർഷിമിസാ

ഒഹബഅവർകളുടെ സന്നിധാനത്തി

ഉണ്ടാക്കുമര///

കൊലക്കട്ടിവാൻയൊലാങ്ങ്നാകൻ്റെഴുതി
ഛത്തിനവശ്രമാസംവൎത്താനികകൽ
പ്പുനുഭകാരംതലചെയ്തിന്നപ്പിരപ്പെട്ടു
ംനംമാസിക്കമാന്റെൻ്റിക്കവന്നയുതു
ാരംനംമാസംനൽതാപ്പികനാങ്ങളുപ
(ലയിൽ) [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

ഉത്തരമിതു...

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

ഉത്തരമിതു---

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible Malayalam text]

No. 201

[illegible]

In the year 964 M.E. / 1788 C.S. Tippoo's [illegible] army [illegible] thro' the [illegible] all the inhabitants [illegible] strength of the [illegible] the whole of the Rajah's family [illegible] under the protection of the [illegible] Rajah and [illegible] the [illegible] the Rajah [illegible] all [illegible] with the [illegible] Possible [illegible] and [illegible] In the year 965 M.E. / 1789 C.S. [illegible] of the Rajah [illegible] the English Gov.t of Tellicherry [illegible] assisting in expelling Tippoo's army from the Country, we all consequently accompanied the Rajah [illegible] the Chief (Mr. Taylor) [illegible] commanding officer (Col. Dow) of that station

[illegible]

when after an interview with the Deceas'd English Gentleman our Raja attended by all of us join'd the troops under the command of Colonel Dow and mov'd on to Cudroor (about 4 Miles from Tellichery in the Cotiote Country) where we fought with the Sultauns troops and having expelled them from that quarter & from every part of Cotiote, the Raja supplied us with Cattle to plough up our lands, replac'd the inhabitants in their several dwellings, lent us seed and rice plants for our grounds and rendered us every possible protection — In the year $\frac{968 \text{ M.S.}}{1792 \text{ E.S.}}$ after Malabar had been ceded by the Sultaun to the Honble Company and the Revenue assessed, thro' the Orders of the Pichy Raja we paid the amount due from us for the years $\frac{968 \text{ M.S.}}{1792}$ and $\frac{969 \text{ M.S.}}{1793\&4 \text{ E.S.}}$ into the hands of Pyawettil Chandu — In the year $\frac{970 \text{ M.S.}}{1794\&5 \text{ E.S.}}$ Mr.

[illegible]

Ja.s Stevens Senr (then Supra-
-visor of Malabar Province) came
to Berghaut and without
consulting all of us upon
the subject or ascertaining
the amount Revenue which
the Country was equal to
the payment of, a written
agreement was entered into
on the part of the Hble
Company and the Raja of
Coormenaad – in consequence
the whole of us subsequently
waited upon the Raja and
having represented to him
our distress at the measures
which had been adopted,
the Raja assured us that
that no more than was proper
would be demanded of us and
that we should have no reason
for complaint, that the Agree-
-ment had been taken from
the Coormenaad Raja but
that it was merely form & in
his name, as the Revenue

[illegible]

would be collected by their (our Raja) And the medium of Pyaracthil Chandu in the same manner as had been customary, to whom he de-sired us to pay it in future — After this, without making us any allowance or deducting any thing whatever from the whole assessment of 970 R.S 1794/5 E.S ~~[illegible]~~ an increase of one fifth thereto was added and taken from us — An assessment was then made of our Pepper Vines and a Demand made of four times the amount, which we paid by the surrender of all the pepper we had and where that was insufficient by the sale of our property and of the Ear rings and ornaments from the Persons of our Families — This system having ruined many of the inhabitants, several consequently deserted the Country, by which their Pepper Vines were neglected

[illegible]

and for want of cultivation
and for people to attend to
them many of the Vines
were perfectly destroyed—
After this two Moplas under a
charge of theft were brought
bound to the house of Pyaveethil
Chandu, from whence they were
taken to the Palace of the Pichy
Raja and a request made by
Chandu to have them punished,
which the Raja said could only
be accorded to by a previous ap=
=plication with information of
the circumstance to the Hble
Company's Govt.— The Raja
then went off to Montana and
the two Moplas were shortly
afterwards impaled by the
orders of Pyaveethil Chandu
without consulting any of us upon
the matter — After this on the night
of the 11th of Madam 971 M.S
the Company's troops entered the
Pichy Palace from whence they
took away all the Raja's treasure,
and all the fire Arms & other
property which was lodged therein
but for what reason all this

[illegible — Malayalam column]

done we could not imagine — but having so occurr'd without any offensive act on the part of the Raja, he consequently retir'd to Pāla ~~above~~ below the Ghaut where he was residing, until inform'd by Chandu that the Company's troops would probably come there & attack him — the Raja therefore quitted that place & ascended the Ghaut — Shortly afterwards the Coormenaad Raja and Colonel Dow ~~had an inter=view with the Raja~~ ascended the Ghaut and wrote to the Pychy Raja that the treasure which had been ~~plundered~~ taken by the troops should be restored, that his Palace should be vacated & given up to him and that all his subjects should be protected and no injury offer'd to them — The Raja consequently had an interview with Colonel Dow and having heard every thing from that Gentleman, the Raja

[illegible]

[illegible]

return'd with him to Cotiotte but as only a part of the money which had been taken from the Palace was restor'd, that part was deposited in the hands of a security — The Raja then receiv'd a Letter from Chanda that he must come to Tellicherry, otherwise he would meet with some disaster similar to that which had before occurr'd to him at Pichy Palace — in consequence of this the Raja quitted Telengary and retir'd to Podycullam being apprehensive of his safety at the former place — after the Raja of Coormenaad had come to Cotiote, in consequence of the unjust & unaccustomary mode in which he took the accounts of ~~the country~~ & levied the revenue, many of the inhabitants deserted the country, whose property & lands being confiscated, the latter became consequently uncultivated & ruin'd — these

[illegible]

grievances were all stated to our Prince the Pichy Raja who replied that they should all be stated to the Company and redressed — We therefore beg that from the year 972 M.S we may be allow'd to pay our revenue thro' the orders of the Pichy Raja and that it may be paid by the Raja to the Company, thus ad-mitting us to reside peace-ably in our Houses & granting us protection —

Dated 27th Toolam 972 M.S

P.S We entreat that the stated grievances may be investigated & redressed otherwise it will be most distressing for us & our families to reside in the Country

Recd on the 28th Toolam 972
10th Nov. 1796

ഇന്ധഹാത്തര...

ഭയലത്തമരുമൽക്കംമംമാകൃത

ന്നുകൂവെർക്കവൃട്ടുകെവൊയപ്പിക്ക

ട്ടന്തിക്കിപെഴുപ്പീകമ്പനാൻമെഴുന്ന

ള്ളിയെടത്തുകൊട്ടിപ്പിച്ചാസംസ

വിട്ടുന്നുകൾവെക്കിക്കവൊയപ്പിക്കാനും

ത്തിക്കുമെങ്ങടെസങ്കടംതിർത്തരാജ്യ

ങ്ങളിൽപ്പാറ്റാമിന്റക്കിച്ചുകൊള്ളത്തും

വെണ്ടുംവണ്ണം [illegible] ഭയല

ത്തമരുലാമാസംഘടനകൾഷൽ

ഷരാനംസടങ്ങെള്ളാസംക്കുഷ

കുന്നെന്നുപോലെകിക്കിച്ചു

ങ്ങടെസങ്കടംതിർത്തുരക്ഷിക്കയും

വെണം ഞ്ഞങ്ങൾരാജ്യങ്ങൾക്കു

സംക്കുട്ടിയൊട്ടുകൂട ഇരുന്നകിഴ

സസങ്കടംതന്നെതങ്ങൾക്കുലാമ

സംഘഷ്ടവത്തമാസംഘ വ

ത - - - - - - - - - - - -

ഉത്തരം --

രാജശ്രീകോട്ടെക്കേരളവമ്മ

ജാതവർക്കക്കെവടക്കെത്തയാകാശി

കലച്ചെമ്പിൽഉൾക്കടന്നുപ്രടെടെൻകൊ

പ്രതിവിശേഷവർക്കസവല്ലാം

തക്കതെഴുതിത്തയെച്ചുകളും

മറ്റും ശരീരങ്ങളും ഉപദേശിക്കേണ്ടിയ
പ്പിൽ ഉള്ള അവസ്ഥ ഒക്കെയും മനസ്സിൽ
ന്നു കഷ്ടം ചെയ്യുന്നതിനെ ഉറക്കാത്തേനാം
ഉണ്ടാമായിട്ടു ഭാവിച്ചിരിക്കുന്നു അതു
തങ്ങളുടെ മനസ്സിൽ നിന്ന് [illegible]
[illegible]
[illegible] ക്കുന്നു [illegible]
[illegible] ക്കുടെ ഉണ്ടാക്കുന്നതുകൊ
ണ്ടായിട്ടു നാം വഴക്കം [illegible]
ക്കുന്നതുങ്ങളുടെ [illegible] ഉള്ളവ
[illegible]
[illegible] പ്രകാരം [illegible]
[illegible] കഴിക്കയും ഉ[illegible]
[illegible] കൊണ്ടു [illegible]
[illegible] കളും [illegible] കൊണ്ടും
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

സൎവ്വ[illegible]കൊടുക്കപ്പെട്ടിരിക്കുംമ്പൊ
ഴിടെന്നതെന്നതാണിതു ഉളകൾ[illegible]
വന്നാലിത്തിന്നു കൂലിയും കൊണ്ടേരങ്ങളു
ടെക്കുളുഴിടെക്കപരമെട്ടും[illegible]
ഴ്ച്ചം ഒക്കക്കം രണ്ടുമനസ്ഥാരെ കിരിക്കൊ
ട്ടുക്കുകം ചെയ്യും ചെലവില്ലി വസിങ്കൽ
[illegible]കൊണ്ടും നാട്ടിലെ[illegible]
കളെ ഉത്തിരെ[illegible]കം ചെയ്യും[illegible]
പ്രായവർക്കമാരങ്ങളെ[illegible]കം വഴ്ചെ
പാലെ ബോധിപ്പിക്കുകം ചെയ്യും
ഉതിരെ കെട്ടിൽ കൊള്ളുക്കുകയും
സ്വഭത്താൽ കൂടിയിരിക്കപ്പെട്ട എന്നാൽ
[illegible]
ടെ ദയവത്തെ[illegible]
ചെയ്യും[illegible]കൊണ്ടേൻ
[illegible]കൂടെ ഉൾപ്പാർക്കി
[illegible]ശേഷം[illegible]ളൊടു
കൂടനാം രണ്ടുമനസ്ഥാരെ കണ്ടേവരു
ന്നു കൊണ്ടേന്നു കൂടെട്ടി വാൻ[illegible]
ഉണ്ടാട്ടു വരുവാൻ കൽപ്പിച്ചി
രുന്നു എന്നാൽ കൊള്ളും[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

ന്നും ഒഴുവിഷകത്തു പഴുത്തുന്ന പൊഴി [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

ഉൽഉത്തമൻ

രാജശ്രീ വടക്കൊയകാ [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

ടങ്ങളും എല്ലിച്ചതിൽക്കുന്ന ഉ[illegible]
നവും അവരെ കണ്ടു ക്ഷമിച്ചു
[illegible] വും കൂടെ [illegible] കൾക്കു വേണ്ടുവും ഉ
ള്ളായതുമില്ല ഉടനെ അവരുടെ ക[illegible]
ൾക്കും സാമൊപന്മാർക്കും
[illegible] പ്രാൺ ശേഷം ഉറ്റ[illegible]
[illegible] ഉണ്ട് കാര്യങ്ങൾക്കൊണ്ടു
[illegible] ന മാറ്റം കൊണ്ടു ഉ
[illegible] പ്രാൻ കാമ സംവത്സ
രമൽ നാം നടക്കേണ്ടു കാര്യം
സാമൊപന്മാർക്കു [illegible]
[illegible] വെണം [illegible]
[illegible] സാമൊപന്മാർക്കു [illegible]
[illegible] ഉണ്ടായി [illegible]
[illegible] വണം [illegible] കൊള്ളും [illegible]
[illegible] മക്കൾ [illegible] വണ്ണം
[illegible] - - - - - - - - - - - -

ഉൽപ്പത്തി ൫൦ - - -

മഹാരാജാക്കന്മാർ [illegible] കാര്യ
[illegible] പിലിപ്പാസ്സ്
[illegible] വർക്കു ഐശ്വര്യം [illegible] ക്കൾ
ടകനാട്ടുകാരനെ ശാപിച്ചു [illegible]
[illegible] എഴുതിയ [illegible]
[illegible] കൾ [illegible] പ്രശംസ [illegible]
[illegible] വങ്ങൾ [illegible] ഉണ്ടാം

ഉൽപത്തിക്രമം॥

നാമക്കംവാങ്ങിക്കിൽ പുനരുപകാരംകൂടെ
ന്റെ കൃതടങ്ങളെക്കാൾ ഗർഭകാലംപെ ഖുങ്ങി
കൊള്ളുമക്കളുമുണ്ടെ പെറ്റിട്ടാടങ്ങളും
ന്റെമഹാരാജ്ഞി സാവധൈവനവർക്കളെ
~~...~~ കണ്ടിട്ടാവെവർതടങ്ങളുലെ?
കയ്യെയഴിഞ്ഞുസ്വരൂപംനം ഉരുളഗൾ
ചാർവാൻതരപെ?വിൽ പൊയാൽ
കൊരുക്കവള്ളി തങ്ങൾകഴുഞ്ഞുവിലവം
നംവകമക്കളുംനുങ്ങംകവെവലവാനം
...പെ?വിലെനാന്ദുവിരാഗനംകൂമ
വിരകക്കംകൂട്ടകൊണ്ടുവരവാനം
...നാലാളുകൊൾക്കാരുംപെ?
സ്വന്തജ്ജനംനാടുവകാരണ്ട?
...പെ?വാനംനംപ്രവൃത്തിഗൾ
ഉള്ള...മാരകളെപാടക്കാരെ
ട്ടനാലാളുംഒന്നിച്ചുവെണംഎല്ലാ
തെക്കേക്കരനാളുപാട്ടുംകണ്ടെമക്ക
ച്ചുനാർപെ?ഖപെ?രക്കാൽകൂടി
യാജാക്കംനൂക്കാക്കംപാക്കാപൊ
ഘച്ചിക്കളെക്കം ഉള്ളിനതനാന്ത
ഇതനക്കംകൽപ്പനവന്നാൽ
പെലനടന്നകൊള്ളുകക്കംചെ
ന്നാംമ്പിമകൊള്ളംസ്വയംഉത്തമ
ദ്ദിക്കമാനം?ലെഖയ്ക്കരഇല
ചന്നായസ്വസംത്തിന്റെയന്നു॥॥

ശ്രീമഹാദെവനുണ്ടു...

ഉണ്ണിക്കുട്ടി...

മഹാരാജശ്രീ ഇറസെൻപ്പായവർ ഫിലിസ്സാ
ജ്യവർകളുടെ സന്നിധാനത്തിങ്കലെ
ക്ക ദിവാൻ പൊങ്ങിനായൻ എഴുതിയ
അർജി എന്നാൽ കൊടുങ്ങയൂർ ഉണ്ണി
സംവാദിച്ചവസ്ഥകളൊക്കയും
നീതിയായിട്ടും ചെയ്തുകൊണ്ടുവന്ന
രാജാവവർകളുടെ തീട്ടൂരവും വിരൊ
ധിച്ചു രസങ്ങൾക്കു പ്രകാരം നീക്ക
മൊഴിവന്നപ്പൊഴാണ ഉണ്ടായത
രാജാവവർകൾക്കു കല്പന ആയൊ
ധിച്ചിട്ടും ഉപദ്രവം നടന്നതിനു
ന്യായത്തിൽ കണ്ടമെന്നും ഇല്ലാ
യ്കകൊണ്ടിട്ടു ഇതിന്മെൽ സംഗതിയും
ഉണ്ടാകെണം എന്നും അറിയിക്കുക
ആകയാൽ രാജാവവർകളു
ടെ വിചാരണയും അതിനെ പറ്റിയ
ത ചെല്ലുമ്പൊൾ ഉപദ്രവം തീരുമെന്നു
വർക്കിനെ പറഞ്ഞ ആശ്ചര്യമായ
ആനുകൂല്യം പണ്ടും കൊട്ടയ
ത്തു കൊടുന്നാട്ടിൽ ഉള്ളതിനെ
കടന്നു പൊന്നാനി മുതൽ ഉണ്ടാകുന്ന
സകല ഉപദ്രവം കൊണ്ടു എന്നാൽ
ഉപദ്രവം വിചാരിച്ചു കൊണ്ടിരിക്കുന്ന
ശിക്ഷകൾ വെക്കാതെ ഉണ്ടായതിൽ ഇന്നു

ഉൾഘടിപ്പിക്കുമതു॥

പന പ്രകാരം സാക്ഷ്യത്തെ മനസ്സു ഉണ്ടാകി
ട്ടു നമ്മുടെ കർത്താവിട്ടു തന്നെ ഉണ്ടാകുന്ന
നമിത്തം ഈശോ മിശിഹാ തമ്പുരാൻ സമ്മതം സാ
ക്ഷ്യപ്പെടുത്തിട്ട കല്പന പോലെ ഉറപ്പിക്കുന്നത്
കൊണ്ടു തിരിച്ചു പിടിക്കുന്ന ഉപ്പാളത്തിന്നു ഉരക്കുന്നതു
കൊണ്ടു പ്രകാരം തന്നെ വഴിതിരിച്ചവന്നു
ഒക്കെൽ സാക്ഷി കണക്കു വെക്കുന്നതു
പ്രകാരം നടക്കുന്ന മനസ്സു പറകൊണ്ടു
ഒരു ഭീരുവിനെ ഉണ്ടാക്കുന്ന ഉപകാരം
കൊണ്ടു തന്നെ വന്നു സാക്ഷ്യം അവർകളെ
സന്നിധാനത്തിങ്കൽ വന്നു കേൾപ്പിച്ചാൽ
നല്ലവണ്ണം മനസ്സിൽ വെച്ചുകൊള്ളും
ചെയ്യും ഒരു ദിവസത്തിങ്കൽ പ്രസം
ഗിച്ചാൽ വന്നവരം വന്ന മനം തെ
ളിച്ചു ദൈവത്തെ ശേഷിക്കുംകൽ പിടിച്ചു
പ്രകാരം നടക്കും എന്നാൽ
ശാപം ഭയം ഉണ്ടാകുന്ന ശിക്ഷ ആരു
ഉപദേശിക്കാൻ ആവശ്യം വരുന്നുണ്ടെങ്കിൽ
സംശയം ഉണ്ടാകും - - - - - - -

ഉത്തരം - - -

വ[illegible]
പ[illegible]
[illegible]

ഉത്തരം॥

കൊണ്ടെന്നകൊണ്ടു ഗ്രന്ഥാന്മാരവർ

കഴസസ്ഥാംപൃഥികമെസംഉജ്ഞാനഴർ

ഷ്കണ്ണവനെഉപിടെന്ന്റിവരിച്ചവ

ർമാനപ്പെട്ടെഉക്കപ്പംമന്ന്ത്രിൻർ

ക്കൾംപെലജകാറിഷംരംവന്നുണ്ടുന്നു

ഉകിലടവെച്ചിന്നവാനൃജ്ഞക്കാക്കുടയും

ദൃമെവന്ദേശന്നപ്രമാപിതും എഴുതി

ന്നുസമിട്ടുംഉണ്ടെല്പാന്തപ്പിലെചാറ

ലെസാക്ഷ്യവർകളെഉപ്പുഉണ്ടാ

ട്ടുദ്ധവെഎഴുതിയച്ചുപൊലെ

വരിച്ചുഎഴുതിവരെണമെന്ന

ന്യാംപ്രകീച്ചകൊണ്ടിരിക്കുന്നുംരം

ന്നവബ്ക്കർകദ്ക്കളുംസാക്ഷിയവർ

കളെക്കൊണ്ടുപ്പാന്തക്കൈരിം

ന്ദ്ധക്ഷ്രന്ദ്ധെങ്കടക്കക്ഷിട്ടുംഉണ്ടു

എന്നാൽകൊള്ളുംസ്ഥലഉയഉത്തമ

ഷ്ഠികമാസംവന്നുവന്നവട്ടിപ്പ

കമാസംവന്നുവന്ന - ന്നുവണ്ണമാലം

ധവ്യഴവന്ന — — — — —

ഉത്തരം///

മഹാരാജശ്രീവടക്കെതയക്കാരിരുലച്ചെ

രിക്കൂട്ടിന്യുപെട്ടെണ്ട്ഉന്നുപ്പർഷിഭിസാ

ക്ഷ്യവർകളെക്കൊണ്ടുഭക്കിഭൂതാ

ട്ടുംകിലവർണ്ണാജ്ഞാനവർക്കഴസ്ഥാം

ക...മാനന്ന്ന്നുരംരചെച്ചർ

ഇൻഡ്യചരിതം

വനകണ്ടാറെ ഈ രാജ്യങ്ങളിലെ ഉള്ള
കൊണ്ടു പറഞ്ഞു ഉല്ലാസസന്തോഷത്തോടെ
യാത്രക്കാരെന്നെ വിശ്വസിക്കയും ചെയ്തുക
ന്നു മാസം മുതൽ നാട്ടിൽ നാനാവിധങ്ങ
ട വിപരീതം ഉണ്ടാകാതെ ദിവസം കടം
ക്ടാനം സമയമല്ലാതെ പറകകൊ
ണ്ടു യന്ത്രം തന്നെ ബോധിപ്പിപ്പാൻ സം
ശ്രമിച്ചു നാട്ടിലെ വിദ്യകളും സങ്ക
ടവും എഴുതി അയച്ചുന്നാം പന്നപറക
യും വേണ്ടുന്നെ ... പ്രകാരം വ
ണ്ണ പട്ടക്കാരൻ കാലിന്റെ കീഴാൽ ഉ
ടനെ ...
ട്ടുകൾ സാധുക്കൾ വന്നകാലത്തു
സ്ഥാപന നടപ്പാക്കും എന്നും മേലാൽ ബോ
ധിപ്പിക്കേണ്ടുന്ന പണങ്ങൾ ഇപ്പോൾ ഒന്നു
എഴുതി അയച്ചിട്ടു ദിവസങ്ങൾ നിശ്ചലം ഉണ്ടാക്കാ
മന്നം നിശ്ചയമായി പറഞ്ഞു കൈക്കൊ
കാണ്ഡം പലപ്രകാരങ്ങളും ചിലവിച്ചവരു
കാരണമന്ത്രിമാർ ക്രോധിച്ചു സമ്മതിച്ചില്ലയോ
ചെറു മനുഷ്യരെ പിന്നെ ശ്രേഷ്ഠം ഒരാളും
യഥാർത്ഥമായി ഉള്ള വഴിപ്പെട്ടതായി
യാവരും മരിക്കും പോയി പറഞ്ഞു
വരണ്ടം ഭിന്നഭിന്നങ്ങൾ വർക്കു പെരുന്ന
വസ്ത്രം ഒരു മാസം മുതൽക്കും വന്നനാ

ട്ടിൽ കന്നിമാസത്തിലെ ചൊരവും പറ്യെന്നി
ത്തിരപണവും തൊഴിക്കളുമുന്നതുഉണ്ട
യച്ചു അതിക്രമിച്ചു എടുത്തുകൊന്നതിനു
ഒരു വിരൊധം ഇന്നവരെയും ഉണ്ടായ
പ്രകാരം ശ്രെമിച്ചു ഉണ്ടാ[illegible]
പറങ്കി കാര്യമാകയും ഇപ്പൊൾ
കാമസ്ച്ചു തുരലെഴുത്തുപൊകയും
വന്നുകൊണ്ടെന്നിക്കു പണത്തിനു
തുരൽക്കു ടാതെ ബൊധിപ്പിച്ചാറും
ഒരു വഴി ഉള്ളതു വരുന്നവരെ ഒള്ളാതി
രെക്കിച്ചുനുയനാത്തമെൽ പയകുപ്പ
ട്ടിപൊഴിരെമാതിക്കിലാതെവന്നപ
ണത്തിനു ജാമിൻ എൽപ്പിച്ചു പൊളുക്കാ
നനെയൊധിച്ചുകൊണ്ടെതിനെ ഇപ്പ
കാരം എന്നും രാജ്യത്തൊനുനിവിധം
കാര്യം നടന്നുവരുന്നു അവസ്ഥകളും
ഇപ്രകാരം എന്നു കണ്ടുവെച്ചുവന്നു
ൽ അതു മാനം മാറ്റിവരും നമുക്കു
ബൊദ്ധിച്ചു വരുത്തലെക്കു കിട്ടാതെ
വെളംഗംരുണ്ടവും തൊടികളുമുള്ള
ന്നുവച്ചു അലം ക്കെയും തരുന്നു
എന്നു കുടികളെ കെട്ടിക്കുന്ന പ്രകാരം
അങ്ങുവെന്നിരിക്കുന്നു ഉണ്ടാക
ക്കും ദെവസ്വത്താനം തൊടകനിവ്വ
ങ്കൾ കൽപ്പിച്ചു ഉണ്ടാക്കിനടക്കു

ഇൽഡ്യനജ്ഞമര

ണ്ടെമന്നനാറാം തെപെഷിക്കന്നസാക്ഷ്യതലർ
കഴകൊട്ടെത്ത വനതെന്നാം കൊട്ടെത്തന
പെരകത്തിന്റെ ചുറ്റിച്ച ആദമസിക്കുന്ന
കൊല്ലം ന്ധ്യയ ഉത്തമരുപ്പിക മടസം
ഴവത്തുള്ളിക്ഷരഞ്ഞവന്ന തനവപ്പെമാണം
ധനത്തിന്ത്ത റന്നവനത - - - - - - -

ഉത്തമര...

മഹാരാജശ്രീ വടക്കെത്തധികാരികല
ചെമ്പ ... ടിന്റുവ്വെട ശ്രീൽഈന്നുകൾ
ഷിമിസാക്ഷ്യതവൎക്കളെ സന്നധാനത്ത
ക്കലെക്ക കൊട്ടുഷത്ത പെഴഷിട്ടൽ
ഷന്ത ത്ഥുളിത്ത ചതിഷ്ക്കെ ചെവവത്ത മാവും
ഞുളിതഷക്കണ്ടെമന്നസാക്ഷ്യതവർ
കഴകിഷ്ച്ച ട ഉള്ളെ ബ്ലാന്തുയ ഇത്ത
തെന്ന ട ട്ടഷ്ഠ കൊട്ടത്ത ഷ ക്കന്നകൊ
ട്ടുഷത്ത ഹൊരണ്ടിളെ ലത്തും ബിലാട്ടെ ട
ക്ക ത്തന്നെ കൂത്തിച്ചനകഴി കെന്തപ്പ
ന്തുളത്ത ഷഷ്ക്കി ച്ചനപെട്ടി വെച്ചുകൊ
ന്നു കഴിഞ്ഞെ കെന്ത ബുന്നവൻപെഴട്ടിക
ദൈനന്ദനെൾ ന്ത്തുള മാനെത്തിക്കും കൊ
ട്ടുത്തും ന്ധവനഷ്ട ടഇഷ്ട ഞവർ കൊ
ട്ടുക്ക ഉത്തന്നക്കഷ്ടന്തുത്തി മാന
ം ത്തി ക്കന്നക്കൂച്ച മാ ട ലും ...

ഉൻസ്യങ്ങമര॥

ആ ഉപ്പംതിരൽസിൽക്കുന്നതുലാമാസം

ഉറുഞ്ഞഴുതിയകൃഷ്ണിക്കം ഓണവഞ്ച

മാസംയനാഘവന്നര — — — — —

ഉത്തമര — — —

ഇരിവനാട്ടചെങ്ങേപാട്ടട്ടെശങ്ങ

നുകൈജ്ഞാങ്ങനജ്ഞാക്കുന്നകെള

പ്പാൻപൊയ്തിരുന്നപൊന്തി

പറം ഇവിടങ്ങളെക്കത്തെയ്യ്

ഒമ്പതുപൊക്കൽകടത്തിനാ

ടൽതെരൻഞ്ഞെയിക്കുകൾ?

ംനാരിച്ചൂടം ശെകം ചെങ്ങ

ട്ടുളളിച്ചൂടം കാര്യങ്ങനജ്ഞാര

നന്ത്രെളനജ്ഞാതെകൽപ്പിനക്ക

കൊരപ്പറെങ്ങക്കങ്ങചത്തന്നു

വന്നുപറങ്ങഞെച്ചിരിക്കുന്നചെങ്ങ

പാട്ടട്ടെശങ്ങകാര്യങ്ങനജ്ഞാരെന

വെക്കപ്പാഷംനടത്തുന്നതംതം

ചത്തുകന്നഇരിവനാട്ടനാച്ചു॥

ട്ടിൽനജ്ഞാമാരെകോട്ടിക്കളത്തി

നുചെല്ലുന്നമ്പെനന്നഞ്ഞഴുതിവന്നി

നകെഴക്കടെങ്ങനജ്ഞാരെന

പാറിയക്കാരന്മാരിളകൊണ്ടി

ഉൻസ്ഥ / ഞ്ഞമര॥

ഒവെക്കിൽ പെങ്കിനവന ആല്പരം
കുടിപെറക്കണം ചൊല്ലിവിക്കുന്നൊരൊടിക്ക
ഉരക്കക്കൊമ്പെറക്കന്യായെനെപ്രത്തെ
കം ഒരൊടിക്കളുത്തക്കരെന്നെക
ണ്ണാക്കന്യായെനമകനാനകാഞ്ഞ
റക്കന്യായെന ഇവിവനാടന്യാ
മാക്കക്കമ്പെങ്കിന്നകൊട്ടുക്ക ഇല്ലന്നു
ഒമ്പെയിൽട്ടാൻകണ്ണാക്കന്യ
ാനനാനാക്കിയക്കനക്കിഴക്കത്തു
ഇവനാടത്തടക്കംകൊട്ടുക്കവില്ലന്ന
നിവിച്ചവിക്കുന്നകാവെറക്കന്യാ
ഒനകവിക്കലാചാൽക്കണ്ണാക്കന
ന്യാനനെറ്റെക്കള്ളന്യായനാന
പഴുത്തെ ചൂനാനകാടകംറഠുക്ക
കണ്ണാക്കന്യായനകുടിട്ടാളക
ഉപ്പഴളക്കനെഒക്കവരുക്കുളക
ഇക്കനെഒക്കത്തുകുന്നവർക്ക മാനം
പഴമിട്ടിൽ ചന്തു എഴുതിയത

ഉൻസഞ്ഞമത॥

നാജത്തികൊട്ടുഷക്കൊന്നുളവജ്ജനാജാ
അവർക്കെക്കപടക്കെലധികാനിത
മച്ചെനിള്ളതിരുത്തിടെങ്ങേൽക്കുന്നു
പ്പർച്ചിവിലൊപ്പുവർക്കെസമ്പ്രം

ഇൻസ്യ ഉത്തരം...

ങ്ങളെ എഴുതിയിലെഴുച്ചകാരമറിഞ്ഞു
യതിൽ ഉള്ള അവസ്ഥകൾക്കും മനസ്സി
ൽ തോന്നുകയും ചെയ്തുകൊണ്ടാടകാരിയ
ങ്ങളെപ്പിപറഞ്ഞുകൾക്കും നമ്മുടെ
ത്തിന്മക്കുമ്പിച്ചുതൊയച്ചുന്തെ ളൊട്ടു
ഉപിടെന്നു വഴിപോലെ ബോ
ധിപ്പിക്കയും ചെയ്തുകൊണ്ടു ദിവസ
ത്തിൽ ഒകത്തെന്നാംകൊണ്ടെ കൽ
ങ്ങാടിക്കവരും തെപ്പാഴത്തെ
ഉകാരമാനം രങ്ങളെ ബോധി
കാട്ടിക്കൂടകാഴ്ചം ഞ്ഞുയെക്കൾക്കും
ത്തിപ്പിക്കവയനം നാവഉരത്തെ
പക്ഷിച്ചിക്കുന്നു എന്നാൽകൊ
ള്ളം ന്യായെയ ഉത്തരം പൃത്തികമാ.
സംഭവ ഇക്കിഷിസ്സകൊള്ളുംന്ന
റെൻസ്യ ഉത്തരം വസ്രമാസം
ധനമെമരെതാൽനിന്നും ഞ്ഞു
ത്തിയത് - - - - - - - - - - -

ഉൻയ ഉത്തരം - - -

മഹാരാജശ്രീ വടക്കെ തെയകാവിൽ
വച്ചെരിക്കിടനുപ്പടെ ഞേൻകു
ന്നു ഉപർഹിമിസാക്ഷ്യ അവർകൾക്കു
[illegible] നാട്ടുകിഴവജ്രരാജാ[illegible]

ഇൻസ്യറന്തുമര...

ലർക്കശസ്ലൂാംപോർത്തുനാട്ടിലെത്തിക്കി
പണ്ടിതൻ്റെ കൊണ്ടിതിനകൽപ്പ
ന്നയാന്ദിവന്നകിക്കവായിച്ചുഉടനെ
ക്കിരക്കക്കൊട്ടുഅക്ഷരക്കശംചെയ്തു
നമ്മുടെ പെക്കപോർത്തുനാട്ടിൽനി
ന്നുകിച്ചായിച്ചുവരുന്നവനൊക്കമ്പ്
യനമാദ്ദിനടക്കുന്നിട്ടുംഇന്നുമുമ്പെ
സ്വാദ്ധ്യനവർകളൊന്നാംപൊവിപ്പ
ച്ചിട്ടുംകുർബാനകുർബ്ബാകകൾപ്പ
നപ്രകാരംഅനുസരിച്ചുനടക്ക
കണ്ടതനെന്നാംനിച്ചിച്ചിട്ടുമ
ള്ളതൽപ്പനപ്രകാരംനാംത
നനിച്ചുനടനകൊള്ളുകയുംമാം
സ്ഥലയഉമ്മകല്ലിക്കമാസം
ഇരുപതാംതിയ്യവന്നുകൊള്ളി
കുംമയെന്നുവന്നെമാസംപുമ്പ--

ഉൻഡ്യാന്തുമര...

വെള്ളമാനപ്പെട്ടഉണ്ടിയൻക്കുവയി
ഒല്ലടക്കെണയൻക്കലച്ചെൽതു
ക്കടിന്ന്പ്രാടെടുത്ത്ഉണ്ടപ്പർച്ചിലിസാദ്ധ്യ
ഞവർകൾക്കകൊട്ടെ അകെനമല
ഇനാക്ഷാഞവർകൾക്കസൂംനൃത്തി

ഉൽസവക്രമം।।।

കമാസംഗ്രഹമെഴുതിയയച്ചുകത്തവരു
എത്തിപാർച്ചവത്തമാനങ്ങൾക്കൊക്കയും
വച്ചപൊലെമനസ്സിൽ ഗ്രഹിക്കയുംചെയ്തു
കൊടെദിവസത്തിൽ അകത്തകൊണ്ടെട്ട
ത്ത എഴുത്തുമന്നുംവർത്തമാനങ്ങളെള
ക്കയുംസ്വസ്ഥനൊടവെട്ടക്കെയ്തു
ട ഉടെന്നും എല്ലാ എഴുതി അയച്ചു
കത്തിൽ ഗ്രഹന്നതിൽ ഉടകൊണ്ടുസാക്ഷി
അവർകൾക്കൊകൊണ്ടെത്ത എഴുത്തയാൽനാം
രാമസ്വയാരെത്തഅവിടെ എത്തസാ
ക്ഷിഅവർകളുമായികണ്ടാൽനമ്മുടെസ
ങ്കടങ്ങളൊക്കയുംതീരുമെന്നുനിശ്ചയി
ച്ചിരിക്കുന്നു എന്നാൽകൊല്ലംമ്യിയുംഉ
ണ്ടമരവൃശ്ചികമാസംഎഴുതിയത്
വൃശ്ചികംമയനവഴുമാസംമഉയ
കൊടുക്കളഉത്തന്ന എഴുതവനുത—

ഉത്ഥാനക്രമം।।।

രാജശ്രീകളത്തനാട്ടവെ.....ളുമൊരതിരെ
കാരവർമ്മരാജാഅവർകൾക്കവട്ട
ക്കഅയകാമൃതലച്ചെരുത്തുക്കട്ടിസ്ഥിരാ
നംനൽകിയുള്ള വചനസാക്ഷിഅവർ
കൾ.......ഉ....ട്ടത്തനാട്ടിൽഉള്ള

ന്ന വസ്തുക്കൾകൊണ്ടെ നാം ഒയനാ പുനർക്ക
വരുവാൻ ഉക്കാരെടിട്ടു വസ്തുക്കൾ രാമന
മാളിവന്നിരിക്കുന്ന നമ്മുടെ കാണ്ടേന ഉക്ക
ന്റെ ശുശ്രൂഷാ പ്രസാദക്കെടാളിവന്നിരിക്കുന്ന
ന്നിവിടെനിന്നു മടങ്ങി വന്നപ്പോൾ ഒയ്യ
പുനർക്കൾ ശുശ്രൂഷ നാം ചെയ്യും മാളിട്ടുവര
ക്കശം ചെയ്യും പിന്നെ ശിഷ്യന്മാരുടെ പ്രാണ
കമഴ്ച്ചു ഉള്ളതെല്ലാം അനുഭവിക്കുന്ന
പ്രസക്കാരൻ നിന്നു വടക്കൻ ദേശം
കണ്ടു ഉടനെ ഉൾപ്പിന്നെ കൊടുക്ക
ന്നു ഉള്ളവർക്കു ദാനം ചെയ്യുന്നവൻ
ശിഷ്യകൾ ഉച്ചത്തിൽ കൊടുത്തു കൊള്ള
ഉരസക്കാക്ക മാക്കശം ചെയ്തവരിടെ
ഇരുന്നുൾപ്പത്തി മാറ്റെക്കൊടുത്തു
പായുവാൻ ഭക്ഷണം ഇവിടെനിന്നു കൽപ്പ
നകൊടുക്കശക്കശം ചെയ്തതിനാൽ
കാലം ന്യായ ഉറുമകൾ പുരികമായാ
യ ശിഷ്യർ പിന്നെ കൊള്ളും ന്യായൻ
ന്യായത്തെ മകനവര്യ മാസം ന്യായത്തെ
ഒമ്പാറാൻനിന്നും പുത്തിയകത്ത-

ഉടമ്പടിന്യായത്രമത॥

മഹാരാജശ്രീ ഈവടക്കെപങ്കത്തിൽ

അധികാരി ഫില്ലിസായ്പ അവർകളുടെ

ടസന്നിയാനങ്ങൾ ബോധിപ്പിച്ചവാ

ന് ഉരുവനാട്ടന്യായാരംഭ

ത്തിയങ്ങൾ കൊല്ലം ൯൮൯ ഉയന്ത്രമത

ഇമ്മാസത്തിൽ മഹാരാജശ്രീ അ

ല്ലിസായ്പ അവർകൾ ഉരുവെപനാട്ട

ടമാടെയാൽകടപ്പുറത്തിൽനിന്ന ഉരു

വനാടങ്ങളെപ്പക്കൽ സമർപ്പിച്ച

ഉയന്ത്രമതിൽ ഡസ്സം ഉണ്ടാക്കുക്കട്ടെ

ക്കബോധിപ്പിച്ചതിനും ഉയന്ത്രമാ

ഞ്ഞുതൽ ഞ്ഞങ്ങൾ ഒന്നാം ൧൦൦ ൧൦൦

ഉണ്ടാക്കണമെന്നും ബോധിപ്പി

ന്നതിക്കട്ടക്കാരും തിരുക്കൊട്ട

ക്കരാനാമം എഴുതിരുന്നതിന്റെ

നാമങ്ങളുടെന്യായരെജ്ഞും

ഒപ്പക്കമെൽ എഴുതിയപ്രകാരം ഉള്ള

പ്പ് ബോധിപ്പിച്ചതാൽ ജെങ്ങളുടെ

ജേ എഴുതിച്ച സായ്പ അവർകളുടെ

ത്തിനും ഉണ്ടേ ഉയന്ത്രമനാരെ

കൊണ്ടുവാരെജ്ഞും ആജ്ഞാ

ഉത്സവഭേദം

ഉള്ളഉവക്കിരുന്നം നാനങ്ങൊളിന
ന്യായവെക്ഷ്യാദിപട്ടൊരത്തെ
ലത്തെ ഉന്നിക്കിട്ട അട്ടിപ്പിക്കയും ചെയ്യുന്ന
ശെഷം കണ്ട്രാട്ടെക്ഷം പുളിയനുപ്പൊത്തൊ
ഷം ഒട്ടശങ്ങനനാട്ടിന്നിക്കുതിരിക്കം
പ്രകാരം ഉള്ള ഉള്ളത്തെ ബൊധിപ്പിക്കാൻ
കൊണ്ടെല്ലാ കൊണ്ടെ സങ്കടം പെട്ട്
തയ്യത്തെമകിൽ ഒന്നു ഉള്ളത്ത്കാകം -
ദെയ്നത്തെമതിൽ ഒന്നുമൻ ഉള്ളിക്കയും
അവല്ലാകൊണ്ടെക്കൊണ്ടക്കൽ പെച്ചു
കുന്നതകൊണ്ടെന്നിരിക്കുന്നതാകി
ന്നിക്കിപ്രകാരം ഒട്ടുആവസ്ഥനുമെട
ലകം ചെയ്യില്ല് അവരിതിന്നിട്ടുണ്ടേ
ല്ലാത്തക്കണക്കകട്ടാൽ തന്നെകാമ
നാമങ്ങൾ എഴുത്തിൽ പ്രകാരം ഉള്ള
ഉള്ള ബൊധിപ്പാൻ മെൽകല
പൊറായെല്ലാത്തെ മുള്ളകൊണ്ടേ
കാരണ്ണാമങ്ങൾ എഴുതിയപ്രകാരം
ഉള്ളവെള്ളക്കടകളിൽനിന്നും എടുത്ത
ബൊധിപ്പിപ്പാൻ തക്കപ്രകാരം ഉള്ള
ഉതലക്കൊടിയക്കെസങ്കടം കൂടാതെതകന്ന

ഇൻസ്ത്രുമരം

ഉള്ളടമൊരു ലക്കത്തു ചാർത്തിയെടുപ്പാൻ

കല്പനയായതുകൊണ്ടെഴുതിയതു ബൊ

ധിപ്പിക്കയും ചെയ്യാം. നാട്ടലസ്ഥ

കഴിയുമ്പൊഴെങ്കെങ്കിലും മടങ്ങിക്കൊടുക്കാം

ഇങ്ങെഴുതിയത — — — — — — —

ഉൾവപത്രമരം

മഹാരാജശ്രീ പടക്കൊളധികാരിയിലി

സായ്പ അവർകളുടെ സന്നിധാനത്തി

ങ്കൽ ബൊധിപ്പിപ്പാൻ ഇരുവഴിനാട്ടു

നമ്പ്യാരായ എഴുതിയത അതികസായ്ട്ടി

ന്നും പള്ളിനാട്ടിൽ ഞങ്ങളുടെ ഉ

ടമ്പെടുക്കുന്നതുകളിന്നും തുക്കടുട്ടി

ടത്തുകാരന്റെ മത്തിൽ എഴുതിയ

ഉടമ്പടി ഉടമ്പടിക്കയാട്ടു നിന്നും പ

ിഴനമ്പത്തിന്നും കണക്കാചാരം

പൊലെ ബൊധിപ്പിക്കണ്ടെനിക്കിട്ടുള്ള

തിന്നവരക്കൊണ്ടെ ശെഷപ്രകാരം

പൊലെ ഉടമ്പടി ബൊധിപ്പിപ്പാ

ൻ അവരക്കൊണ്ടെ ഞങ്ങളെക്കൊണ്ടെഴുതി

ച്ചു തന്നാലും നാരങ്ങൊളിനമ്പ്യാ

രെ ജഞം എഴുതാരെ ഉടമ്പ — പക്കൽ

മനു പണ്ടാരത്തിന്നരിപ്പിച്ചതു ഉമ

ഉൻയപന്തുമരം

ട അന്തിമിച്ചം കൊടുക്കകണക്കിൽ പെ
ട്ടു കന്നാൽ കനാറുന്ന മങ്ങൽ എഴുതി
യ പ്രകാരം ഉള്ളതിൽ കൊടുനാലാ
മത്താംതീയ്തി കൊടുപ്പകവെച്ചു കണ്ടതി
ൽ ബോധിപ്പിക്കയും ചെയ്താം ഒന്നാമതു
ത്തെ മതത്തിൽ മാസംതോറും എഴുതിയതു
വൃശ്ചികം യഥാക്രമം മാസംതോറും

ഉൻയപന്തുമരം

നാട്ടിൽ പടക്കൊണ്ട കാറ്റിലകപ്പെട്ടിട്ടു
ക്കടിന്നുമുടെ ഞങ്ങൾ കൂട്ടിൽ പാർപ്പിച്ചു
ട്ടു അവർക്കു നമ്മുടെ കൈയിൽ പാക്കു
നാകപിടിച്ചു ടാർഗോപാലത്തിന
എഴുതിയെന്നിട്ടു കാര്യം അതിന്റെ
പക്ഷികാര്യത്തിനു നന്നാക്കി വിപി
ച്ചു അടക്കാക്കൊണ്ടുള്ള പ്രാപ്തി
കൾക്കു സഹായിക്കുന്നതിനു ചട്ടോരാ
യി കൽപ്പിച്ചു അയക്കയും ചെയ്തതിന
മാസം വക്കം പ്രതി ഉരുപ്പിക്കയും
ന മാസം ഒക്കക്കുമിടക്കയും
ട്ടു സമസ്താനത്തെക്കക്കളെ
ല്ലാം കൽമട്ടെനായ തന്റെ
കാര്യങ്ങൾ നടപ്പാൻ തക്ക വെക്ക
കയും ചെയ്യും അതിന്റെ തെങ്ങും
നാലംപലവെച്ചതിനും കൊടുത്തത

ഉൻ്റയഞ്ഞമരം...

ആകൽപ്പനപ്രകാരം നിക്കിപണം പിരി
ച്ചടക്കാഞ്ഞുകൊണ്ടു ഉളളവകകാര്യത്തി
നരണ്ടു ഇവിടെക്ക വരുത്തിയിരിക്കു
കയും ചെയ്യും തൻ്റെ കണക്കകൾ ക്കെ
ഷം സൂക്ഷിമായാത്രമയ്യാനായക്കാ
ണ്ഠിച്ചു കൊടുക്കയും വേണം എന്നാ
ല്ലും നൃയഉത്തമരപിരിക്കമാസം
യഞ്ഞു ഇങ്ങിയന്നുകൊള്ളും നൃയൻ
നൃയത്തുമരനവജ്ജമാസംഡനൃൻ
രലമെച്ചിനിന്നും എഴുതിയത —

ഉൻ്റയന്തുമരം —

നാങ്ങിങ്ങളജനാട്ടപിനവജനാജായ
വർക്കയ്യവടക്കെ ഓയാകാനകലങ്ങ
ൾ ഉക്കട്ടിസ്സുഭടെങ്ങേൽ കുന്നുപ്പർപിമി
ച്ചാൽ അവർക്കയ്സത്വം തന്നെ ഉപ്പെ
ദുകമായിട്ടതുപിള്ള് അന്നാൽ നാം
ഒന്നും ഒട്ടെത്തക്ക വന്നു ഇരിക്കുന്നത്
ന്നാൽ ഒരുഓവ ഇവിടെക്ക കൊണ്ടു
വരുവാൻ കല്പിച്ചില്ലാക്ക കൊണ്ടും
നുമ്മുടെ കച്ചവടക്കാക്കിക്കിലും ബ
ലം തന്നെ ഇട്ടക്കവിക്കയുടെ ടെ
പ്പാടിമരന ഉപ്പ്യ ാന്നായിട്ടുപല്ല

the propriety of the Gift, but simply upon its being granted, whilst the strictest economy was ye order of the day, and which the whole of the Corps[?] Service was suffering the greatest deductions –

At a moment like the present when any occurrence however trivial relating to the East India Company's Government or to any part of their concerns, whether of a Civil or of a military nature becomes interesting, the author of a Letter sign'd Eques & dated March 1830 will not be surprized that the subject upon which he has treated should attract the notice of others as well as the Person to whom it has been more immediately address'd, ~~and~~ but whose object not having been that of an useless correspondance ~~with~~ ~~Eques~~ has apparently & I think wisely left a Reply to any individual who might ~~from~~ conceive himself endued with the capacity & have sufficient leisure to give it – presuming that the first of these ~~qualifications~~ requisites is not of a ~~man~~ so lofty a height that a man of moderate understanding cannot reach it and having plenty of the latter I venture to offer it as my opinion in the first place that Eques has ~~totally~~ mis-understood the application of the subject which has ~~I think~~ been ~~[illegible]~~ adverted to by Veritas – Whilst the Indian Government are ~~[illegible]~~ stated saving more, why ~~[illegible]~~ to discover a mode by which ~~they~~ the smallest pittance

1

Ma I 765-1 Beil.

can be dispens'd from the scanty all that a Subaltern in their own Service is now allow'd, & which no such allowance is granted to either of their own European Regiments, it cannot be any thing than a matter of ~~astonish~~ surprize -ment, ~~exciting the indignation of any enlighten'd individual~~ in the mind of every Person that, Rs 100 per month ~~is allow'd~~ should be given to ~~every~~ each European Regt in his Majesty's Service for an interpreter, making for the 20 Regiments of ~~Infantry & of Cavalry~~ no less than an annual encreas'd Sum of Rs ~~33,000~~ 24,000 -

Eques implies that Veritas is mov'd by unworthy feelings ~~on the occasion~~ & hopes that there is never a door opening for the indiscriminate admission of King's Officers to a share of the pickings which have thus far been withheld from them - & ~~that~~ ~~this~~ of the allowance will be the ~~formation~~ ~~promotion~~ means of many talented Officers in the same Service who are ~~so well~~ much better qualified to fill the situation of Qr Mr General than those in the Company's Service which they enter as Boys at the age of sixteen - If Eques will trouble himself to examine the Records he will find many Officers who came to India at that age who have prov'd themselves not only fit for the situation of Qr Mr General but for various other situations that their ~~confidence~~ previous education & talents have enabled them to fill with no less credit to themselves than benefit to their employers - and as Eques is perhaps a young Man, ~~when he becomes~~

[illegible] age & 3 may thereafter

attain, experience will assure them, that in general languages are much quicker learnt in early age than at a more remote period of our lives and that it is not often after the age of sixteen that we are taught that branch of our education which capacitates us for good 2d masters General —

I hope Government will not suppose me instigated by any thing [illegible] in this my humble reply to them — I merely intend it as an humble Defence against the attack upon that respectable body of officers of which I have the honor, however unworthy, to be a member — I do not, nor does Victor, envy him the Rs 100 per month granted by the Government that however will [illegible] only state that whilst it being so applied, the gift was ill-timed & so many smaller items are taken from the own [illegible] for the publickly declared imperious necessity for economy in every Department Service, that which has occasioned feelings of umbrage to an almost incredible degree, that it is a matter of the greatest indignation, that any increase allowed should be made in a quarter [illegible] from the first day necessary, for Bognes alleges that officers in [illegible] of our [illegible] India it has been granted [illegible] & what it Company's Service [illegible] as it is [illegible] performed the duty of [illegible] the King's Regiments when [illegible] they [illegible] required in times past [illegible] they [illegible] in what the length of [illegible] do the same at the present [illegible] the urgency of the times are stated so [illegible] to require it [illegible] length of Service in India of a +

2

& this Office

I again beg to be understood as not differing about either the benefit or ~~in India~~ (~~or this report~~ a matter within the control of the Company's Officers it sh^d in either case irritation not form a subject of invective against them) * I quite concur with Eques that in fair justice where an Officer of one Service receives a certain remuneration after any length of years that an Officer who has serv'd equally long performing the same duty & in the same Climate ~~in~~ tho' in another Service should be equally rewarded — this however is a ~~matter that~~ point which can easily be settled by that authority to which ~~Eques~~ &c &c (done) we ~~and I~~ must both submit but as it is not * Without the smallest intentional disrespect to that honorable Service of which Eques

4 is a Member I must candidly avow my entire difference of opinion with him respecting the propriety or policy of detaching any number of Officers from a Regiment in his Majesty's Service & appointing them to Duties, similar to those which are performed by Officers who are detached from the Native Regiments in the Honble Company's Service.

in support of my objection I first beg to state that with the sanction of Government the E.I. Co^y have been allow'd a subsidy of 20000 effective European troops ~~…~~ as from this Country for the protection of their territories in the East — for which I believe about three million sterling is paid annually, Eques ~~…~~ says that these troops always bear the brunt of the battle, if Europeans were not considered by the Indians, dreaded as they are, ~~more courageous than~~ superior to them, the conquest ~~in possession of~~ ~~men of physical strength~~ I do not think the Parliament

Address to ye Native inhabitants of India

on ye Justice Govt of their own Country

3

men remarkable the number of young men who have been brought up in the E. I. Co. Service who have subsequently proved themselves worthy of the notice of the [illegible] [illegible] which I have occurred only from the wide scope which the E I Company's Service had [illegible] by men of talent & industry. I had [illegible] the case the [illegible] in India might [illegible] [illegible] in a state of comparative obscurity [illegible] to that which [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] thro' the liberality of the same Service & it is [illegible] to the most [illegible] that some of the most [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] the Company [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] the greatest benefits under their Government [illegible] the [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] all [illegible] when what [illegible] of wealth & [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

What instance is there of any Country in ye World [illegible] [illegible] [illegible] with that under the government the E. I. Company [illegible] [illegible] [illegible] to the [illegible] [illegible] regard for its [illegible] [illegible]

[illegible]

Ha I 76T-1 Beil.

to say of any Kingdom, which in addition to its own security has had constant application to protect the neighbouring States & without the aid of a [illegible] body has not only effectually done so but when occa=sion [illegible] their improved [illegible] unavoidably adding to their territories [illegible] failed to attach the [illegible] subjects so firmly to the government that in no instance have they [illegible] deserted their [illegible] there was the attachment of the native soldiery put to a stronger test than in the late war with the Peishwa most of the Bombay sepoys were natives of the Konkan part of that Prince's Dominions — their families and relations resided there, [illegible] their quiet and with them, all their present & future happiness was concentrated, what must have been the feelings of these men & how greatly must their hopes have been agitated, when they [illegible] the alternative of deserting the colours which they had sworn to defend or of having their [illegible] & [illegible] exter=minated by the orders of the Peishwa — it is also known that considerable bribes [illegible] offered by the same Power to induce the desertion of our native troops, but both stratagems were treated with contempt & Sir Evan Nepean (Gov. of Bombay) was shortly afterwards fortunately enabled to collect a sufficient [illegible]

[illegible cross-written text]

[illegible] the entire confidence
entirely
among the Hindoos that the [illegible]
[illegible] attached the [illegible]
the [illegible] of the [illegible] specially
exclusively [illegible] of the native troops [illegible]
the [illegible] the Company & of the
reliance upon the [illegible] of the Government &
[illegible] of Hindu [illegible] (Wide [illegible]

volumes

in ~~reliance upon~~ ~~its justice~~

~~with the [illegible]~~ a grievance as the Rulers of a [illegible]
injured & oppressed people — Page 12/ at the same time
admitting their faults, which also is most generally
attributed to the despotism under which they have so long

greatest - But it may be asked, how happens it that you yourself did not remonstrate against this imputed des-pottism when the rules of [illegible] of the [illegible] [illegible] in the Presence of [illegible] & again the [illegible] claims for their justice & gratitude, [illegible] of the wealth & power of this Country having been acquired thro' their means - upon the same principle [illegible] justice & gratitude [illegible] mutually [illegible] in support of those by whom this vast portion of wealth & power may be [illegible] attributed -

Ship building, practical mathematics under European direction [illegible] contemptible progress among our Asiatic subjects. It is also remarkable that the [illegible] of this quadruple division of Castes &c &c (thereby implying that the Parsees descendants of Persians form part of the 4 Hindu Castes, is [illegible] the same be said of the Chinese - that the [illegible] the Parsee Carpenters among the Hindus is evident from a [illegible] when he says that the [illegible] of Castes may be [illegible] the [illegible] backward [illegible] the great obstacle to civilizing the Hindoos [illegible] said he "[illegible] division into Castes whilst it is at the same time admitted "that this institution has been highly praised [illegible] "[illegible] the early period of Indian history to promote the progress of "civilization - Under the great dread & authority of [illegible] "[illegible] the will of the Sovereign was everything "[illegible] universally practised [illegible] "and the [illegible] afterwards superseded the Sovereign - the common "will of the people afterwards [illegible] and the [illegible] degree of [illegible] "[illegible] was no longer [illegible] was no longer to be met with -

need be troubled ~~they~~ about the renewal of the Charter — the Indians w^d resume that authority which formerly belong'd to them, but of which they have for several Centuries been depriv'd by the irruptions of various foreign Nations ~~possessing more~~ superior ~~[illegible]~~ ~~than [illegible]~~ — they must ever continue in this state so long as their present system exists, for the great variety of Casts, the smaller of which cannot be seated in the presence of a higher, ~~they cannot~~ eat from the same dish, nor intermarry, must naturally prevent any thing like unanimity between them and render any partial attempt to recover the Country for themselves utterly impracticable, for no sooner would ~~one~~ a force however large be form'd from one quarter of the Country for the purpose, than another equally large would be easily assembled ~~in another~~ elsewhere and being officer'd by our Countrymen, and join'd to a body of Europeans [illegible] irresistable, against the ~~efforts~~ attempts of any aspiring Patriot —

Such being the present opinion of the Natives of the superiority of Europeans ~~whom~~ and whether it would be wise to endeavour to undeceive them let me ask Query, if much of that superiority is not to be attributed to the Discipline & order which is generally maintain'd in all his Majesty's Regiments in India, and if the same Discipline & order was not constantly preserv'd by the presence & attention of the requisite number of Officers what would become of the Efficiency

Ha I 765-1 Bel.

of the Regiment — and where would be the effectual support to be derived from their assistance in case of need — Lord Teignmouth truly said that we hold India upon the thread of idea — open the Eyes of the Natives to the fallacy of such an idea from any blindness of our own & let them see and practice the necessity of unanimity and we are driven from the Country — it is a mistake to suppose that the natives in general are physi-cally weaker than Europeans, there are thousands that are not so, they only require unanimity and a proper Military System, holding out rewards and a certainty of maintenance for their families in case of being killed in action & in the event of losing a limb, the equal certainty of a Pension, when the equality of their physical strength and courage would as instantly be witnessed — God forbid, whilst the present form of Government exists that such an event should ever occur, feeling convinced from considerable experience both of a Civil & Military nature

~~[illegible]~~

~~[illegible]~~

~~that~~ and from much intercourse with the natives that India was never so well ruled or with so much impartial justice, by either of the native

Princes as it has been & still is by the Hble E. I.
Company under the judicious Superintendance
of the Board of Control – but there are some who
from self-interested motives can see no difficulty
in the immediate arrangement and reducing at once
to a peaceable and well conducted state, the various
Countries that have so recently been annexed to the
territories of the E. I. Company, where the laws
& customs are diametrically opposite to our own
and where the prejudices against the customs
of their Conquerors some of which are even extended
to a degree of abhorrence, require so much time
to exterminate – such men would find writing
in any change –

To revert to the subject however from
which I have too long wandered away ~~I cannot~~ I regret that
~~Expect that I [illegible] intimately acquainted with~~
~~many talented & able [illegible]~~ Kings Officers in
~~of the a~~ Mr. [illegible] [illegible] of
~~India, whom I hope would be among the [illegible] from~~
Europe should have wished any thing like a spirit
~~[illegible] written of [illegible]~~, and is un-
of Integration in the latter part of this Letter, after disparaging
~~[illegible] against so [illegible] [illegible]~~
so much liberality & equitable feeling in the former, by an accusation
for absurd ideas of his own consequence and for
^ against Writers[illegible] far beyond what is due the [illegible] his [illegible]
pretensions arising from generous feelings
for the sole motive of having supported his Brother
in of

Ma I 765-1 Beilay

Officers (8) & together with him a large proportion of most against what Veritas considers the most ~~respectable~~ officers of respectable as Eques terms it may ill anguish & illiberal Deductions —

I will ~~now~~ shortly venture to offer an opinion upon the necessity of liberality to all grades of Europeans as a ~~political~~ measure of wise policy — first addressing a few lines to Eques — Eques thirdly recommends "these grumblers to quit a service in which they are so badly treated; stating that many effective officers on half pay & deserving young men in England will be happy to accept the commissions of those who set so bad an example to the native soldiery by their audacious complaints about reductions & who think themselves indispensable.

Is it the man ~~who~~ let me ask Eques who feeling himself injur'd, candidly expresses the feeling & openly solicits redress that should be ~~most~~ still worse treated ~~instructed~~ and considered unworthy of attention, or is it him who, saying nothing but suffering the wound to fester and wrankle in his bosom till it drives him to despe- ration & madness, that is alone to be considered as setting an example to the native soldiery of that good conduct to which Eques alludes, who can be said to do his duty with the greatest integrity, forbearance under unmerited sufferings and with the greatest benefit to his employers; but Eques has a simple remedy for all this

which he can immediately apply — "Replace the audacious says he by so many pining young Officers on half Pay who will be most happy to accept their Commissions — ~~no doubt they would, as~~ smiling ~~man will catch at a share~~ — ~~but~~ may not this Remedy, however, like many of our Cathartics prove worse than the Disease; without any previous education fitting them for the guidance of Native Soldiery, without any knowledge of their language, with rather a pre-judice to their customs, ~~being~~ young men are to be sent from England to fill the situations & perform the Duties of others who possessing all those qualifications & the attachment of their Soldiers are to be driven from the land of promise, in which they ~~already~~ also pine, tho' as [illegible] [illegible] ~~with~~ the enjoyment of the lions share of the rich ~~Indian~~ appointments — to make way for those who pining still more are so ready to catch at the bait which so [illegible] is held out to them — Many have been the witnesses of late where Shopkeepers have established themselves for a short time by first taking a Shop, then adver-tising their goods below cost price, underselling all others & they having secured the principal number of constituents & driven off the old tradesmen, have raised & charg'd twice the price that was ever

demanded before — Man he looks not downwards like the animals of the field but in other words aspires to something of a loftier nature he is ambitious, & always anxious to rise higher — all human are not equally gifted but no unfitness in the minds of ... makes a man of a perverse disposition unfit in his own mind — & the less ca-pacity he possesses, the less will he be able to discover his own deficiencies — therefore let Eques permit me to end all further argument on this head with the observation of a Fable which may serve as an useful lesson on this occasion —

" A Dog swimming across a River, & being severely attack'd by Gnats was very civilly offer'd the assistance of a Friend to drive them away, no says he, I feel very much oblig'd by your kind offer but if these Gnats go who are nearly satisfied with the blood which they have drank, they will immediately be replac'd by another set who are already on the Watch to suck me to Death

Eques writes" the inducement has hitherto &c &c been given to Kings Officers to apply to oriental Studies & render themselves independant of the the assistance of Compa-nys Officers, & therefore praises the bountiful application for this purpose of about £s 5000 per ann — Eques admits that this duty can be performed by Companys Officers without expence

I have endeavor'd & I hope satisfactorily prov'd that
Rs 24000 ~~£5,000~~ per annum for interpreters to Kings Regiments
when they have always hitherto & still can always be pro-
-cur'd when required from the Companys without any expence, was an unnecessary
& lavish expenditure of the public money, ~~and more par-~~
-~~ticularly~~ at a time when economy of the most rigid
nature was directed to be observ'd in every Department
under Government — ~~this I have~~ in this endeavor I
have neither been instigated by party spirit nor any
other petty motive whatever, but solely by the injustice
of the principle at the present crisis — had interpreters
to the Companys European Regiments been app:ointed or
if they are so, the observation is equally applied to
each, the necessity is not such as to ~~warrant~~ justify it and
the times do not warrant it — but the act warrants
me in thinking that there is still less reason for the
late unnecessary deductions where so much can be granted
where so little was requir'd — For surely ~~it cannot~~ no one
can be in earnest, who supports the necessity for ~~making~~ inducing
~~Oriental Scholars of~~ the Kings Officers to relax in attention
to their Regimental duties for the sake of becoming Oriental
Scholars, they are of much more importance to the state
in their natural situation — For those duties and for
equal length of service in the same uncongenial climate
I shall ever be ready to ~~argue~~ concur in the justice and

Ma I 765-1 Beilage

policy of the same remuneration but whilst an effective Force of Europeans is necessary which will be as long as we hold India they must never be made inefficient by reducing their proportion of officers — the disposition of the native troops ~~need~~ can not to be compared with that of the European — their discipline is certainly better maintain'd by a full complement of Eur^n officers but with a Command^g Officer, Adjutant & one or two ~~Regimental Officers~~ more Eur^n ~~officers~~ added to their proportion of Native officers the Regiment can always be kept in good order & on the part of the men no danger from consequent insubordination or ill-behaviour is ever to be apprehended — such therefore are the two reasons why the Companys officers can be detach'd to staff appointments with safety from their Regiments & why the Kings cannot ———

I shall now offer my sentiments upon the Policy of great liberality to all grades of our countrymen in a Distant ~~Country~~ quarter like the East Indies, maintain'd by a hand-full of men when compared with the millions of Natives, who as before stated are known to be ruled more by the thread of idea than by any other plausible cause whatever — in the first place liberal allowances satisfies all who receive them

they consequently speak well of & also act well towards the Government which employs them, this raises that Go=vernment in the minds of the Natives, in India particu=larly where Casts may be compared to Clans, a Man of Rank is almost always one of a high Cast & when in the employ of a Native Govt. possess'd with that affluence, which is most frequently ~~appears~~ shewn in hospitality to his inferiors & by other external & expensive appearances - this being the opinion generally entertain'd by the Natives of Men of consequence, it may I presume be naturally infer'd that where the allowances granted to Europeans holding respectable situations are such as enables them to live in that manner which wd. attract their respect=ful attention, of the Natives towards a Countryman of their own were he in the enjoyment of similar provisions, that the same conduct observ'd towards our ~~own~~ Countrymen will also attract from them the same respectful attenti- & insensibly instill into their minds an equal ~~portion~~ idea of our greatness - if the position which I have take is well founded & experience from many years residence in India assures me that it is, any thing short of liberality to our Countrymen will have an effect directly contrary to its opposite and with the degree of dissatisfaction naturally to be expected from all ~~upon~~ whom may have been straitened by such Oeconomic Regulations, the Natives

TÜBINGEN

will hold us in less esteem, as we become less possessed of
the cause for attracting it, they will then be led to reflect
upon their own natural & our assumed rights to the
Country — the Subaltern Officer when detached
from his Regim.t into the interior of any District
with a force of 50 or 100 Native Soldiers (as frequently
occurs) beyond the call of any aid in case of need
and who is looked to for support by both the Native
Collectors & local Magist.s and is sometimes
politically employed and expected to act
efficiently against Marauders & other
powerful Disturbers of the Peace w.d be little
able to do so if the physical strength which
he & his small force possess was alone to be depended
on — in proportion as the observation of [illegible]
"that we hold India upon the thread of [illegible]"
upon the whole System of Gov.t in that Country
is a material link of that system politically
in [illegible] even in the Person of a Subaltern Officer
when as before stated when detached from his Regim.t
in any interior part of the Country is always
supposed by the Natives to be endued with control
of the respe[c]tability of such individual is at
all diminished in external appearances — The
[illegible]

Upon the foundation of the E. I. Company's Govt. in India as it is & the great success which has attended it from its origin has been generally remark'd - that this is entirely owing to force I do not conceive, some other cause must then be sought for - in their different wars ~~against~~ with the native Powers - neither the Portuguese, Dutch or French were attended less formidable than Ourselves - now the former are held in little or no estimation, the name of the second ~~is~~ is scarcely known ~~beyond~~ & the French have little or no influence here and the French have little or no influence here. Of these three nations the latter certainly possess the most attractive & insinuating powers, & if these attended beyond mere ephemera & were of a solid nature, some difficulty might have been encountered in gaining the ascendancy - which I with every deference to other opinions, principally attribute to the respect which is voluntarily paid to ~~the~~ to our everywhere by the natives, to the even handed justice which is held out to all by our Governmt. and particularly to the liberality which every member of it from the highest to the lowest is able to observe towards them & which raises us in their estimation far above their own & above the People of any other country by whom they have hitherto been held in subjection -

Ma I 765-1 Beilage

I have already evinced my decided preference to the Company's Govt. in the East & as a ~~a~~ proof of its goodness, can an instance in any quarter be produced of a rebellion against it in preference to the Govt. of any Foreign native Governor or Prince where there has been sufficient time for a comparison & a knowledge of the laws, customs & protection of each – since its first establishment upwards of   years ago & tho' many conceive that the country w.d be better managed in other hands, I hesitate not to say that the system which has hitherto been undeviatingly pursued with success & benefit for the Governors & governed, would from the date of such an ~~event~~ event be ~~so~~ completely undermined ~~that~~ that the loss of India would certainly follow – I will not enter largely into this matter but simply observe that the Patronage even ~~of~~ the more than the middle class & body of the Nation, every individual is obliged to be well acquainted with the Country System in order that the educated & the whole

the Board of Control _ Were it
alter'd who could controul the Kings
ministers in case of any misconduct
& what description of Men might
set Patronage employ to the great
detriment of the Service & disgust
of its inhabitants —

but the ~~admit~~ render Kings Officers independant of assistance and to become oriental Scholars, & obtain a stimulus to exertion, this voluntary & large gift is to be denominated fair & reasonable, whilst the representation respectfully made by Companys Officers of the curtailment of allowances actually required for their existence & to maintain their ~~self~~ respectability in ye Eyes of the Natives is to be term'd
and viewed
& visited with suppression by so many juniors Officers from England –

12

Letter 1
From Mr. Peile Northern Superintendant
of the Malabar Province to the
Chericcal Raja

After Compts

I have perus'd the Letter which you wrote to my Predecessor Mr. Hodgson & understand its contents

I am concern'd to mention that Mahdaver Bandary will not honor the Order which you gave upon him for Rs 20,000 nor will he advance one Cash on your Account and as these circumstances occasion delay in the payment of the Revenue and are also attended with the displeasure of the Honble Company, it is a source of considerable vexation to Myself — I have therefore now to request that you will pay the Rupees 20,000 on receiving this Letter in the current Coin of the Country —

As you are a Person of superior understanding you will see the propriety of complying with my request — and would not wish me to write more —

Dated 6th Edavam 971 M.S.
16th May 1796 E.S. —

Letter (2)
From the Chericcal Raja
to Mr. Peile N.S.
After Compts

I have receiv'd your Letter and understand

Ma I 765-1 Beilage

its contents. In reply to my written request that he would pay Rs 20,000 Banclary promis'd to do so, but afterwards wrote that he wish'd for ten days delay, which has been the cause of its non-payment to this day. On the 6th instant (yesterday) I sent Ram Narain with Rs 10,000 from hence and directed him to procure Rs 10000 more from Banclary and pay the whole into the Cutchery which being done will make a total of 70,000 rupees that have been receiv'd on account of this years revenue - the balance remaining due shall be liquidated without delay. I am perfectly aware that no good will result from non-payment of the revenue & I am therefore always anxious to have it regularly paid and to meet with the approbation of the Companys Gentlemen. this I trust you will be sensible of and as you are now appointed to superintend my concerns I rely upon every necessary consideration being paid to them all -

7th C.Bazu 971 M.S.
17th May 1796 E.d.

Letter (3)
From the Raja of Cartinaad
to Mr. Pile R.S
After Compts
You write that you intend to come to Banagurry on the 9th of this month - respecting the Revenue concerns

as before intimated to Mr. Handley; and that you hope to see me there on that day— I am anxious for the meeting and hope that your inclination to visit my Country may increase and that you will constantly write to me upon your health and happiness.—

8th Eddawa 971 M.S.
18th May 1796 C.S.

Letter (4)

From Mr. Peile
to the Raja of Cartinaad
After Compts.

I have recd. your Letter & understand its contents—

I intend to be at Banagurry tomorrow the 10th instant by 12 O'Clock in the forenoon, when I shall be extremely happy to meet you

9th Eddawa 971 M.S.
19th May 1796 C.S.

Letter (5)

From Christna Ayan Canangoe
to Mr. Peile

To this 13th/23d day of Eddawa/May I am prepared for any Government duty that may be allotted to me

Having lately heard the following reports I have written them to you accordingly— The Pichy Raja has quitted Cotiote and gone to a place named Paria in Wynaad above the Ghauts, taking with him, his family, the young Princes (2 nephews)

his Ministers and the Chiefs of the Country —
Prior to the Raja quitting his Palace, he wrote to all the Chiefs & Parvatties as follows — — I am now going to the jungle without having rendered any kind of return, since misfortune has attended me, for the protection that I have thus far afforded you — I wish you not to suffer by my remaining in the Country, Obey the orders of the Company and from assurance that you will thereby meet with protection, may you live happily with your families — the Raja then took his departure — in addition to the foregoing I have heard from Chandu Karriakaran and from other quarters that a Nair named Kythary (minister) Koongoa came yesterday from the Piechy Raja and after tearing off the Proclamation which Mr. Hodgson had addressed to the inhabitants inviting them to return to their homes, he completely plundered the House of a Tear and from thence proceeding to the house of a Mopla Shop Keeper, he bound his hands behind him and taking him away to his own house, he there placed him in confinement, threatening to cut him to pieces and throw him in a Well unless he paid Koongoa 1,000 Rupees.

The above mentd. Koongoa resides at a place on the South side of the Pagoda Rice grounds in Arrawatty Taraha
13th C. Cana 971 M. S.
23d May 1796 C. S.
(Remark) at a period subsequent to the above date

a Bramin Family consisting principally of women, fearlessly trusting to the sacred=ness of their Cast, took up their abode for a night at the House of Kythary Koongoa by whom they were cruelly murdered — as this was universally regarded, particularly by Hindoos as a most heinous Crime, Koongoa was obliged to escape from his Country and being finally taken Prisoner by a Guard of the Coorg Raja's people, he was brought to Trial at Tellichery, condemn'd and hang'd. He was a strong, handsome Man but very cruel and dissipated — At the foot of the Gallows he appear'd perfectly indifferent to his Fate, simply asking, Whether he was to be first strangled and then hang'd or Whether he was to be hang'd up at once —

Letter (6.th)

From the Daroga or Native Judge of Banaguery to Mr. Pick

In consequence of a dispute between Ongapeedyka Koonya Pocky and Kondillatta Kootty Alley respecting a Paramba or garden ground which the latter claim'd and gather'd the fruit from the Trees, the Women of Koonya Pocky's family demanded the reason of such conduct, at the same time abusing Kootty Alley for it — who being summon'd to the Cutchery on complaint of the former and question'd upon

Ma I 765-1 Beilage

his right to gather the fruit, he said that the Paramba belonged to him and not to Kootty Ally — Each of them were then desir'd to bring whatever written Deeds they had in their possession in proof of their claim to the Cutchery — Koonya Pocky accordingly produced one but none was brought by Kootty Ally — Four Landholders two of whom were Nairs and the other two Mop-las were then summoned and the complaint being placed in their hands, on examining the Deed produced by Koonya Pocky, it appeared that the Paramba was originally the joint property of the Ancestors of each of the present Parties and that Kootty Ally's Ancestors had mortgaged their share to the Ancestors of Koonya Pocky for the loan of a certain sum of money giving up all claim to the Paramba, until its redemp-tion — The Four Arbitrators then desir'd to see the Deed which Koonya Pocky's Ancestors had receiv'd in acknowledgement of the loan from the Ancestors of Kootty Ally, which Deed Koonya Pocky imme-diately produced but Kootty Ally did not return ~~att~~ on that occasion to the Cutchery, but simply replied, at a subsequent period, that the Paramba belonged to his family — He was then told that his Ancestors had mortgaged it for a certain sum of money and asked, why he had not made

his claim before the expiration of sixty five years, to which he replied that Roonga Putty's Ancestors used to allow his family a certain provision, which Roonga Putty having omitted, he consequently retook the Paramba. Rooty Ally then produc'd a Deed drawn out more than 100 years ago, in proof of certain property having been deposited with Roonga Putty's Ancestors by the Grandmother of Rooty Ally and also a Box of Bonds. — The four Arbitrators then observ'd that any Decision of theirs would be useless as neither of the Parties would abide by it — I have therefore sent them to you as the Complaint cannot be settled here —

30th Coo Paree 971 M.S.
12th June 1796 E.S.

Letter (7)

From the Chericul Raja
to Mr. Pile
after Compts

I have recd your Letter and understand its contents, which relate to the interest upon the revenue —

I have not recd any money whatever from the quarter in question as you probably may know —

Has not the whole revenue of this Country been farm'd into three kists (instalments) and to enable me to pay it, should not the Principal and interest be first received from the Parbatties (native Collectors) who have not yet brought it, any other part that may be come from me, shall

be paid without delay

That I should write any thing further to those who know any thing is not necessary —

7th Inclosure 9/1 m d

1796 E.J.

10th June

Letter from the Moowairah Rairs and other chief inhabit-
-ants of Chenapooretta, Parambil, Kodannoor and 3000
Cedlachery Mobilies to Mr. Waddell

Have you not written for us to attend at
Voddakerra Kutchery –

Had we waited upon you, we
had numerous complaints to prefer but we were
afraid and have thus far been deterr'd from it reports
that several people who had done so were plac'd in
confinement. Conformably to your former orders, we
were desir'd to produce to you the Raja's receipts for
the revenue which we had paid to him, together with the Ac-
-counts for 970 M.S. / 1795 C.T. – Was it not by the Companys
Orders that the amount was receiv'd by the Raja and
paid to him by us from the year 966 M.S. / 1791 C.T. to 970 M.S. / 1795 C.T.
since which we have not receiv'd any orders from the Raja
to attend at Voddokerra Kutchery upon business
or to produce our accounts; but henceforth we shall
attend to such Orders as you may judge fit to give.
Respecting the revenue due from the Pepper, the Vines
should be assess'd annually. As there was not any
Pepper in the year 970 M.S. / 1795 C.T. the assessment was not
taken – but as orders were given that 3 fanams should
be levied upon every Pepper Vine and the Regadee Tax
upon the Rella Rice in the Husk was encreas'd ten pr Cent, beyond
the assessment, and as such people as went to remon-
-strate against the measure, were plac'd in confinement
and written agreements taken from them for the payment
thereof, as we had not the means of complying with
this regulation, this has consequently been the reason

Ma I 765-1 Beilag

why we have not yet done so — Mr Farmer settled with the Roja and the inhabitants of the Cartinaad District at Mahé that we were to pay our Revenue at the rate of $\frac{6}{10}$ths upon the Rice and Paramba Garden produce and one half of our Pepper which latter was to be assess'd annually — If the Company will therefore receive our Revenue according to this Regulation we shall have nothing to complain of — and trust to your kind protection that we and our Families may reside happily in the Country — The Bearer of this Letter — Sallya Moopa will make you acquainted with all our grievances. —

28th Meetoonum 971 M. S
— 8th July — 1796 O. S

Letter from Veer Varma Roja of Coormenaad to C Pickle Esqre

After Compts

Your Letter dated Chingum 2d August 15th reached me at Madkoometta on the 4th instant 17th August since which I have read it and understand its contents — As I did not perceive by the message sent to me by Kythary Amen any thing similar to the Letter which was formerly sent by the same Person, it occa-sioned a little surprize — which a perusal of your present Letter has however dissipated. — and in conformity to its contents I have advis'd & induc'd my younger Brother to remain at the place where he is now residing until Orders arrive from Bombay — My younger Brother (The Pichy Roja) loudly complain'd to me that no mode had been adopted to restore the property which had been plundered from his

Palace at Vichy - in reply to which I assured him that there would be no deviation in your solemn promises and that the whole would be restored to him without any delay, on which he became pacified. — I have sent Mytthary Ameer to you with the Sepoy who brought me your Letter. — and I have only to hope for an encrease of your favor & friendly office for the proper adjust= =ment of this business and of all my other con= =cerns.

(Dated) 4th Ahirgun 971 M.S
17th August 1796 E.S

18

Letter from Kylthur Koovaly Gomastah of the Dewan Cutcherry to C Peile Esqr M.S.

In conformity to your orders of the 13th instant (Chusen) 25th August 1796 I summons'd all the principal people, the Merchants and the inhabitants of this part and demanded the payment of revenue due from them, when they declared their inability to pay it in gold fanams or in any other way than at the rate of ½ a silver fanam for each bearing cocoanut tree, 1 fanam for every four Arrack nut trees, and 2 fanams for each Jack tree and stated that they could not decide upon any amount for the Pepper Vines – and as they did nothing but talk without making any payment I have therefore forbid their going away until they settle the demands against them in gold fanams – since which I have sent Kuttas for the remaining inhabitants, a few of whom have already come & propos'd making their payments to-morrow but I have refus'd to let them go, until they pay the amount due from them – – Some of the Nellu in the rice ground being ripe, the pro-prietors have requested me to procure them per-mission to cut it, when it can be plac'd in deposit without being dispos'd of until the orders for that purpose are granted – and as it will be more beneficial to have it cut without risquing any loss & plac'd in deposit I shall be very glad to receive your orders to that effect

Dated 15th Chingum 971 M.S. / 28th August 1796 E.S.

P.S.

Ma I 765-1 Beilage

In a subsequent Letter from Kystan Koonaly of the Dewan Cutcherry dated 18th of Chingum 971 M. S he states (29th August 1796 C S) that the inhabitants again express their willingness to pay the Demands against them in silver Fanams for the productions before particularized with the addition of 2 1/4 silver Fanams for each Pepper Vine —

No. (111)

To Christopher Peile Esqr

From the Chiefs, The Merchants, the principal Householders and the inhabitants of Kooreengate and Kallaye Talook —

We have recd. & understand the Order which you have sent to us thro' the medium of Ballappa Ryarra and Kystan Koonaly

The amount Regadee that is due from this Talook according to the Assessment taken of it by Vengyttu Kristnayan can be ascertained by the accounts made out by the same Person & lodged in the Dewan Kutcherry — The Orders now are, that we must pay the balance of 970 M. S (1795 C S) and the Regadee of 971 M. S (1796 C S) in gold Fanams — ~~and~~ Deducting the amount recd from us from the year 970 to 971 M. S for the following productions & at the particularized Rates in gold Fanams viz for each bearing Cocoanut tree 1/2 a gold Fanam for every six Arrack nut trees 1 gold Fanam, for each Jack tree 1 gold Fanam & for each bearing Pepper

Vine 3 gold Fanams, and till the said Demands against us are settled, Ballappa Nyarra & Kyla Koovaly have placed us in confinement & caused us much distress. When the Assessment of this Talook was taken by the before-mentioned Vengutta Kristna, it was taken in Silver Fanams & at the following Rate upon the particularized produc=tions viz For each bearing Cocoanut tree ½ a Silver Fanam, for every 4 Bettlenut trees 1 Silver Fanam For each Jack tree 2 Silver Fanams, the Houses and the Parambas Garden grounds were also separately included in the Assessment and after deducting 4 the 10ths remaining six tenths were paid as the Revenue due from us to the Company. We also paid the amount accord.g to the assessment on our Pepper Vines &c. We paid the half of our Pepper for the year 971 M.S according to the same Assessment — Since this last month of this yr Kum, Ram Row having insisted upon our paying the balance for 970 M.S & given us much trouble thereon we consequently paid him the whole that was assessed upon our Parambas — But if we are now called upon to liquidate our revenue in gold Fanams, not having wherewith to comply with the Orders, we have no other resource but to represent to you our grievances. — and to ~~Therefore~~ express our readiness to pay the Revenue at the Follow.g Rate viz 1 Silver Fanam for a two bearing Cocoa-nut trees — 1 Silver Fanam for every 4 Betel nut trees 2 Fanams for each Jack-tree 2¼ Fanams for each bearing Pepper Vine and the amount upon our Rice Ground accord.g to the orders hitherto given — We have only to rely upon your protection & to the necessary Orders being granted for the collection of our Revenue accord.g to the above —

Dated 17th Chingum 971 M.S / 30th August 1796 C.S

From the Rajah of Cartinaad
To C Peile Esqr. &c &c
After Compts

You will be fully acquainted with all that concerns my country since the receipt of the Letter which I before wrote you - When Mr. Waddell was quitting this place, the Sircar (Government) Seal was put upon the Houses of all such inhabitants as had not paid their revenue, and you was made acquainted with their names and with the amount due from them - therefore I trust that as this was all done under the Orders of the Company's Government that it will be placed to my credit - Since the above however without asking for my permission, or for the permission of the different Division Parbatties, the Govern.t Seal was taken off and several of the inhabitants reaped their Nella & took it away - The principal perpetrators of which lawless acts were as follows 1st Poovattil Nambiar of Pockamoor Hobily (Division) who is indebted very large sums of revenue for the years 969 M.S 970 and 971 M.S 2d Kunya Taramel Ellankooren Kooryan of Parrambil Hobily (Division) from whom large balances are due for the particularized three years - 3d Koorinchiyatta Poothian Kannan of Cherrapoorratta Hobily from whom large balances are due for the above three years. Some of the inhabitants have taken off the written Orders from their Houses, therefore if such People as act in this manner & set the Government Orders at defiance are not immediately punished it will be needless to anticipate compliance upon any other concerns. - As you told me that it was necessary for me to write, previous to inflicting punish=

Ma I 765-1 Beilage

-ment upon any who ~~attack~~ opposed the Orders
of the Sircar. I have therefore done so - ~~& Formerly~~
~~times~~, ~~when~~ the Refractory met with instant punish-
-ment, & in consequence the affairs of the Country
was conducted for a considerable length of time
without any trouble or disobedience of the Govt. Orders
I therefore trust confidently that you will send
strict injunctions for the punishment of all
such as disobey the Orders of the Hble Company
otherwise I do not think that they will here=
-after allow them to be carried into execution ~~whereas~~-
- ~~or they may~~ on any future concerns of the
Country - On the 28th of this last month of Chingam
two Nairs in the service of Mametta Kunnja Kootty
of Cherapoorratta Hobily shot a Mapla nam'd
Pottammyetta Kunnja Mommy - This Mametta
Kunnja Kootty has not paid a single fanam
of the Sircar's revenue to this day - and unless
he is immediately punished for the crime he
has now committed, the remaining poor people
will have no quarter to look to for protection -
But I have always considered, that whenever it
was necessary to adopt forcible measures
~~but the~~ by stating the circumstances to you, the
requisite orders would be given - on that account
~~these~~ I have now written to you - I am thinking of
sending for the Parbattiees [native collectors] of the different Hoblies [Divisions] and
giving them Directions to collect the balance of Regadee [Revenue]
for 971 M.S without ~~delay~~ [loss of time] and have thus far
delay'd the order under the idea that when you came

Petition from all the principal inhabitants of Chalayeel Mathillayetta in Randaterra District to C Peile Esqre

In Randaterra Poyanattakarrannoor there are four Elums (principal Houses) nam'd Koddaryoden, Moyatta Vellura and Marrythyoden the ~~[illegible]~~ senior male Branches of which 4 Elums had the joint management & charge of all the concerns attending Chalayeel Chatum (Pagoda) and of the District of Randaterra together with the Residents of Vellura Elum according to former custom—

In the month of Madam 968 M.S our Ancestors waited upon the Hble the Governor Duncan & having represented to him their confidence in the English ~~[illegible]~~ Company and laid all our ~~certain~~ grievances before him, he said after investigation, that it would be suf-ficient if we paid the amount which was inserted in the written agreement that had been taken from our Ancestors and that nothing was required from us on ~~any~~ acct. of any part of our goods & Chattels, on account of one tenth from our Parambus (Garden lands) or 1½ fanam of every ten from our Rice Grounds or on acct. of our dwelling Houses, giving us at the same a Letter to the Super-intendant at Tellicherry — since which compliance with the described orders have not been granted to us of Vellura Elum — in consequence we petitioned ~~begged~~ Mr. Handley to investigate our complaint & grant us redress, when he order'd the Dewan to enquire into it, when that Gentleman went off to Calicut (being appointed Supervisor of the Province)

Ma I 765-1 Berlag

Mr. afterwards investigated our complaint and on asking us if there was any part of it untrue we replied in writing that if what we had written contain'd any thing false, we were willing that the Company should take from us, our property, our appointments and our Habitations — The before said Gentleman then assured us that our complaint should be redress'd & justice done to us — We therefore intreat that thro' your Kindness we may have the whole matter investigated and settled in an equitable manner —

Dated 9th Kanun 972 M.S.

to Mendol (?) I could take an opportunity to wait upon you and at the same time, to procure from you such a force as might appear necessary for the occasion — I shall write again upon any future occurrences and have sent my Minister Shashean (?) to communicate personally upon all concerns of immediate interest, and trust to you regarding all my affairs with due consi=deration —

17th Kanny 972 M.S
20th Septr 1796 C.S

Letter from Bollappa Ryan Moossady of the Duwan Kutchery to C Peile Esqr M.S

I have recd & understand your written Order as sent by the hands of the Sepoy. Up to the 11th inst (Kanny) 24th Septr 500 Rupees has been collected — the balance still due from the inhabitants in sums of Rs4, Rs3, Rs2, One Rupee and half a Rupee ~~[illegible]~~ remains to be collected from 200 individuals — who make their escape whenever I send people to their houses. — I have therefore distrained their property — by affixing a Chappa (govt Seal) upon ~~their~~ houses, and continue to send my Kolcars in search of them and have recd a small amount by using great exertions by with such as have been brought in — I shall send the complainants against Kunja Pokker to you on the 14th instant —

12th Kanny 972 M.S
26th Septr 1796 C.S

From Ravee Vurma Raja of the Cheical District to C Peile Esqre

After compts

I have recd.. your Letter & understand its contents. Have I not repeatedly written that I have no balance in hand of the Revenue of 969 M.S and shewn you the Letter from the Governor desiring me to pay what balance might be due from me after deducting the amount due from the Choily Nambiar — and I do not think that excepting the balance ~~in the hands of~~ owing by ~~from~~ the Nambiar on account the year 971 M.S you will find any thing against ~~from~~ me. But if a Man in my service, in lieu of paying what is due from him, sets me at Defiance, and I represent his conduct to the chief Magistrate, should not such conduct be investigated and justice done — Altho' I ~~could~~ may take but one out of two meals which I may require, that I shall suffer rather than allow the ~~[illegible] of the~~ smallest part of the Revenue due to the Company to remain unpaid — There is one part of your Letter, perhaps from wrong translation which I do not comprehend. But you will know that I have sent Soobar Kootty with orders to pay to your Cutcherry Rupees 10,000 —

Dated 15th.. Kanny 972 M.S

Ma I 765-1 Beilage

The Pichy Raja was the Prince of a small tract of Country call'd by Europeans Cotiote but by the natives Cotāgetta, in extent from E to West about 40 Miles and about 30 from N to South - with occasional variations - With the Indians the descent of this Prince was held in the highest estimation - being from the Race of Kings denominated Chettrya, whom they believe to be descended from the Sun - There are other Sovereigns of the same denomination, whose ancestors have obtain'd the Title by presenting the weight of a Cow of gold to the Bramins for the performance of a Ceremony call'd Gurba Sorwum or new Birth these latter are not however so much respected as the former - the high birth of the Pichy Raja therefore gave him every consequence amongst his subjects and he gain'd their attachment from the dangerous task he voluntarily undertook of protecting them against a very formidable invasion of his Country by the troops of the Late Tippoo Sultaun, the most bigoted Mahometan Prince that the Hindoos ever had to encounter -

In the year 964 M.S 1789 E.S the Cotiote Country was invaded, plundered & laid waste by a large Army of the Sultans under the command of one of his Generals nam'd Sirdar Cawn, and as most of the inhabitants thro' fear were about to quit their native land, the Senior Raja, a timid Prince, being afraid to remain, made it over to the Palail or Pichy Raja, and then flew for refuge to Travancore about 150 miles South - Cotiote being thus formally made over to the described Prince upon a Plate of Brass according to the custom of the Country with the concurrence of all the Chiefs and principal inhabitants, from that moment he was considered as their leader and every Man able to carry Arms was ordered to attend at an appointed place, whilst the Women & Children were sent for security into the thickest part of the Jungle. - Having thus form'd the best possible arrangement for the protection of his Subjects & at the same time directed all the Cattle to be driven into the interior, the Raja separated his arm'd followers amongst his Chiefs with directions, as they were totally undisciplin'd, to maintain their position in the Jungle and attack the Enemy whenever they ventur'd to pass thro' or enter any part of it - by this mode of warfare hundreds of Tippoos troops being cut to pieces and a merciless example made of the Wounded, not one of whom was ever left alive, his Army

Ma I 765-1 Beilage

Army became so intimidated, that no one dared to venture beyond the borders of the district — having thus restor'd his Country to a certain degree of tranquillity & given confidence to his Subjects, his next consider-ation was to enable them to cultivate their Lands — with this resolu-tion he expended large Sums of money, in the purchase of the neces-sary implements of Husbandry, of sowing Seed and of Cattle to plough with — At this period, the E. I. Company had no other posses-sion in the Malabar Province than Tellicherry, which on its West was bounded by the Sea, on its East by a narrow River, opposite to which was the Country of Cotiote, on the South by a narrow tract of land, belonging to the Corungote Tangul (Nair of high Rank) bounded by a River separating it from the French Settlement of Mahé & on the North Tellicherry was likewise bounded by the same River, comprizing on the whole an extent of territory from North to South of about 2½ miles, taking a somewhat semicircular direction to the Eastward, tho' apparently in no part beyond the breadth of 1¼ mile — the Civil department of this small extent of territory was under the management of a Chief & two Factors and it was surrounded by Lines which had been erected with great labour by the Garrison consisting of 4 Battalions of Sepoys half a Regiment of Europeans & a proportion of artillery with a surrounding Ditch & several Batteries at fixed distances on the works — which force in the year 1789 had to defend the place against an army of 40000 men commanded by Sirdar Cawn an eminent Officer in the Service of Tippoo Sultaun —

I have been the more particular in

territory

they became so intimidated that they no longer dared to shew themselves beyond the bounds of the district, having thus restored it to a certain degree of tranquillity and given confidence to their subjects, their next thought was how to enable them to cultivate their lands, with this intention, they expended a great amount of wealth in the purchase of necessary implements of husbandry of sowing seed and of Cattle to plough with, at the time they [illegible] had [illegible] and [illegible] the [illegible]

[illegible] Tellicherry [illegible]

[illegible]

[illegible] 1789 [illegible]

[illegible]

[illegible] by 4 Chambiars

[illegible] with a river not fordable between and on the North by a part of the same River which bounded the Eastern side & separated it from Cotiote — the whole comprizing an extent of territory from [illegible] of about 2½ miles only which [illegible] to the Eastward in some [illegible] Direction & was probably in no part above the breadth of ~~one~~ 1¼ mile — this small extent of territory however was defended by fences that had been [illegible] with great labour by the troops of the Noble family with a ditch on the opposite side and Batteries at fixed distances — commencing from the Sea [illegible] Point of [illegible] on its S.W. ~~extremity~~ and continuing round the Eastern boundary to its North West extremity.

I have been thus more particular in describing the extent of Tellicherry as it subsequently formed a principal feature in support of the noble character of the Prince of Cotiote — leaving therefore this Country in a state of comparative happiness I shall now remark that the former —

During the prolonged contest between the [illegible] and the Rajah, a considerable number of [illegible] and quantity of ammunition had no doubt been [illegible] to the [illegible] from the [illegible] Company's [illegible], this

Ms I 765-1 Balfour

may have left a one in friendship, and ~~[illegible]~~ been the
cause of various hostile attacks which had oc-
curred with the Sultan's & the [illegible] Company's
troops for some time previous to a regular decla-
ration of War - at length an attack was made by (in the year 1789)
the Sultan upon the Lines of the Rajah of Travancore
which by the way [illegible] the English
and [illegible] free [illegible] given
to the Governor General of India, ~~[illegible]~~
~~[illegible]~~ War was proclaimed very soon afterwards
~~[illegible]~~ & a Detachment
consisting of His Majesty's 75th Regt. the Grenadiers and
the 7th Batt. of Bombay Sepoys with a proportion
of Artillery was immediately formed & ordered under the com-
mand of the late Major Genl. Hartley to the Ban[illegible]
Province of Malabar with the view of attacking
a large body of the Sultan's troops, which had been
stationed in that quarter - General Hartley landed
at Calicut & after which [illegible] completely
defeated & routed the Enemy at Tiruangady [illegible]
about 23 Miles S.E. from Calicut - but ~~[illegible]~~
~~[illegible]~~
when ~~at~~ one of the Commanders ~~[illegible]~~
~~[illegible]~~ had the public charge of the [illegible]
Elephants &c. which he gained [illegible]
[illegible] - On this occasion the
two Battalions of Bombay Sepoys, the one ~~[illegible]~~ the
Grenadiers commanded by Capt. [illegible] and the
other the 7th Batt. commanded by Capt. [illegible]
[illegible] behaved with the most [illegible]
[illegible] by their [illegible] the [illegible] of the

action. General Munro again in a much super-
-ior body of the Sultan's Horse troops. His
Majesty's 73rd Reg.t then under the command of
Captain Crawfurd were drawn up at a
short distance from the scene of action
and ready to render any assistance ~~act as occasion might offer and~~
but as their services were not required on that occasion ~~appeared to be no necessity for~~
~~their joining the action~~
~~in ... the ... with the officers behaved on~~
~~well, Captain Crawfurd thought it became him to~~
~~inform ... and ... ...~~
~~General that they with ... ... that his~~
~~Majesty's 73rd were drawn up ... ...~~
~~that excellent officer ... ... that~~
~~Capt.n Crawfurd would be pleased ... ...~~
~~his station for which the officers behaved so~~
well, Mr Faith ... ~~... ... ...~~ I
must not omit to mention that a small
portion of Artillery commanded by Captain
Thompson composed a part of the Detachm.t
and added very materially to the success of the
day. ~~... ... ...~~ Beg ... keeping ... in the Baramahal ... Coast
Shortly afterwards of this the Commander in General
Sir Robt. Abercrombie was appointed by the Gover-
nor to the whole command of the army (Bombay)
~~to Bengal~~ against which was to be formed in
Malabar, He accordingly landed at Tellicherry
in the month of December 1790 the first portion

Ma I 765-1 Bailey

in Company's
Our army consisted of his Majesty's [illegible] 73rd Regt. and [illegible]
the Hon. Company's ~~[illegible]~~ Regt. and of [illegible] [illegible]
the 2nd 3rd and 12th Batt. of Bombay Sepoys with
[illegible] Company of [illegible] which was
[illegible] about 300 [illegible] commanded by
[illegible] the [illegible] [illegible] Major [illegible] from
the [illegible] ([illegible]) [illegible]
with this force the [illegible] ~~[illegible]~~ [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] of [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] with the [illegible]
that [illegible] ~~[illegible]~~ the [illegible]
in [illegible] [illegible] [illegible]
the [illegible] of this army ~~[illegible]~~ [illegible]
[illegible] and [illegible] of the Enemy
before them, ~~[illegible]~~ [illegible] ~~[illegible]~~
which ~~[illegible]~~ [illegible] [illegible]
~~[illegible]~~ of the Enemy
~~[illegible]~~ [illegible]
~~[illegible]~~ [illegible] [illegible]
[illegible] ~~[illegible]~~ brought killed wounded along
the [illegible] ~~[illegible]~~ a general
[illegible] attack of ~~[illegible]~~ [illegible] and
[illegible] ~~[illegible]~~ [illegible] [illegible]
[illegible] the Enemy having [illegible]
[illegible], the General [illegible]
the [illegible] [illegible] which
[illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] the Husband of the [illegible] Carnatic [illegible] having [illegible] situation [illegible] upon
with the [illegible] of Carnatic [illegible]
[illegible] Sultan's Commander [illegible]
[illegible] with [illegible]
and demanded [illegible]
[illegible] private property, which [illegible]
[illegible] that many [illegible]
their [illegible] & Bullocks [illegible]
[illegible] this [illegible]
[illegible] worthy of
[illegible]
[illegible]
obtained by the [illegible]
[illegible] months afterwards
which [illegible] the
[illegible] the [illegible]
[illegible] the [illegible]
[illegible]
[illegible] Mr Robt. [illegible]
his [illegible] towards Seringapatam, the [illegible]
[illegible] their diffi.
[illegible] of their [illegible]
until the year 1792 when Peace having been
made with the Sultan [illegible]
[illegible] the Province of
Malabar [illegible] the [illegible]
[illegible] the [illegible]
[illegible] with [illegible]
and [illegible]

his independence against the aggressions of
the Sultaun by taking the [illegible] which
was received from being at the siege of Tel-
-licherry when [illegible] by Tippoo [illegible]
[illegible] of them the English Garrison [illegible]
[illegible] the [illegible]
[illegible] at the Garrison [illegible]
[illegible] supplied with Bullocks from [illegible]
[illegible] completed the
[illegible] the Siege, which is the
[illegible]
[illegible] had [illegible]
[illegible] with [illegible]
[illegible] the [illegible]
[illegible] the [illegible]
[illegible] for the [illegible] of the
~~Chief~~ Mr [illegible] the Chief, the [illegible]
[illegible] in the place
[illegible] besieged & defended with a degree of
[illegible] courage on both sides, Tippoo
[illegible]
[illegible] attacked each other on [illegible]
[illegible] attempt to undermine [illegible]
[illegible] the Fort of Britain [illegible]
of Tellicherry the Pichy Rajah in the [illegible]
time [illegible] advantage of every opportunity [illegible]
[illegible] the attention of the Enemy from the
Siege by attacking him in the [illegible]

Sirdar Cawn was at length by a fortunate attack of our troops mortally wounded, and dying very soon afterwards, a cessation of hostilities took place in order that he might be decently buried, the body was accordingly brought within the Lines of Tellicherry and respectfully interred with the military honours due to his rank — shortly afterwards the Siege was raised & the Sultan's army retreated to Mysore —

Whilst the Sultan's army subsequently invaded Cotiote every assistance was rendered to the Rajah by our con-niving at the purchase of whatever military stores the Arsenal of Tellicherry was able to furnish him with — this became known to the Sultan and was the ~~cau~~ immediate cause of the Siege of that place in the Year of 65 M.S.

1789 A.C.

After the retreat of the Enemy the Pichy took quiet possession of his Palace & District unmo-lested by any other person until peace was made with Tippoo in 1792 when half his Dominions being ceded to the English & Malabar remaining as part thereof Cotiote which was conquered by the Sultan - was from that time placed by us & the Rajah from that day made tributary to our Government — By which the whole of Pichy the sole authority remaining the him, the only semblance left of that Independance which he had so bravely fought for, and the col-lections of the Revenues of his District, was taken from this unfortunate Prince ~~[illegible]~~ for the Purpo-ses of the [illegible] — Report said that

Ms. I 765-1

the management of the District and other Jeem-
hein and given over to another branch (of the) of the family
strain called the Rowanend Rajah from a dependent
of Rs 70000 — whatever may be the truth of this
report the consequences of the first have been calamitous
very severely felt by the E. I Company both in
a heavy expenditure of money, a loss of many
excellent officers & men and a stain of ingrati-
tude towards a most meritorious Ally which
will never be effaced from the memory of his
subjects & descendants as long as there are any of
them remaining in the country —

I shall now proceed to relate the cause
of the war which occurred between these former
faithful & brave Ally of [illegible] and the E. I Company
with as many different accounts [illegible]
with from its commencement to the day of
that unfortunate Prince's death as seem to
any one except the present distant [illegible]

~~In the year 1795 two Moplahs, [illegible]
Descendants of [illegible]
[illegible] with death in the [illegible]
[illegible]~~

a [illegible] the [illegible] the [illegible]
[illegible] Palace [illegible] a place [illegible]
from [illegible] at the distance [illegible] 20 miles
[illegible] taking [illegible] by

[illegible] the commanding of the [illegible]
Province [illegible] General [illegible]
[illegible] Mr. [illegible] was the Superintendent
in Chief [illegible] of the Province — On a [illegible]
between them [illegible] a Detachment of
300 Sepoys under the command of Capt. [illegible]
was ordered to march to Pitchy Palace about 15
miles from Tellicherry [illegible] the
[illegible] of the month of [illegible] with orders
to [illegible] the place & take the Raja Prisoner
the Province [illegible] appearing to have been made
upon the [illegible] it was [illegible] have been
[illegible] that the Raja had quitted his
Palace and had been residing at a place named
[illegible] about 20 miles [illegible] further
[illegible] from the reach of the troops — the
Palace was [illegible] by night and no
more than a small Guard of three men
the Chief of whom [illegible]
was found at the attack, these three were
bound & made Prisoners whilst the troops acting
on the information given by the same people
pillaged such property as they could discover *
& which the Raja [illegible] family [illegible]
[illegible] — [illegible] Letter [illegible]
in the Appendix — The [illegible] is inserted
* [illegible]

not able to ascertain but it is then all private
property as considered as belonging to the Captain
& the steersman usually deprived of his grog
ing the Vessel for subsequent [illegible] & [illegible]
ed it was probably had to sufficient compensat[illegible]
punishment upon several of the Sepoys as
actually occurred on this occasion [illegible]
[illegible] rather dark part of the season as
had [illegible] by them [illegible] for the purpose
of Robbery [illegible] the Raja but that it being the
[illegible] power of the [illegible] Governor & by whom having
[illegible] after the [illegible] occurrence [illegible] to
be expected, the Raja was alarmed & [illegible]
a [illegible] of [illegible] Detained the
[illegible] the interior of the Country [illegible]
already observed that the Petty Raja [illegible] had been dep[illegible]
of [illegible] the semblance of Authority in the collection
of the Revenue in his own particular district
(Circle) which [illegible] of the
[illegible] of the [illegible] of the Country
Raja had been given to the [illegible], he was
accordingly [illegible] on the [illegible]
[illegible] of the Country & [illegible]
a [illegible] of [illegible]
[illegible] Battalion of Sepoys were at
[illegible] under the immediate
[illegible]
[illegible]
[illegible]
was [illegible]
[illegible] to [illegible]

and all her Subjects were directed to quit their
Stations on the pain of being considered Rebels to
the Emperor's Government & punished accordingly —
in consequence of this [illegible] at the suggestion of
the Governor [illegible] Raja a Company of Sepoys
under the command of Lt. [illegible] the
[illegible] of Major Lumsden's Battn [illegible]
being given [illegible] an Ensign Warden was ordered
principally with the view of displaying the
[illegible] over the Country ^ to a place called [illegible]
[illegible] where there were a Party
belonging to the Raja at which a Party
of [illegible] and [illegible] attacked — On the
arrival of [illegible] they were attacked
[illegible] by the Raja's People [illegible]
[illegible] with [illegible] of them — In this
Interim Lt. Brown [illegible] attention [illegible]
to make preparation against any possible opposition on
[illegible]
the [illegible] & being [illegible]
[illegible] opposed by the Rajas [illegible]
[illegible] wounded in the [illegible]
of his [illegible] were [illegible] wounded — Lt. Brown
[illegible] gave the order to fire
[illegible] discharge of [illegible]
the [illegible] being given Lt. Brown [illegible]
[illegible] of his Sepoys were killed — The

Ma I 765-1 Beil. [illegible]

the fine brig they left under the command
of Capt. [illegible] which had [illegible]
the [illegible] & [illegible] of the language
[illegible] the having [illegible] of the [illegible]
[illegible]
[illegible] Prince [illegible]
[illegible] the [illegible]
[illegible]
of this [illegible] with the body of the
[illegible] Mr. Bowman [illegible]
[illegible] of the [illegible]
[illegible]
with the [illegible]
of Mr. Bowman [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] Pagoda [illegible] of the
Batavia [illegible] they [illegible] Company
[illegible]
[illegible] Soon afterwards [illegible] Capt.
[illegible] ([illegible]) & Lieut. [illegible] and
[illegible] arrived the [illegible] Official Party

whether their letters would either be forwarding into [illegible] of what had happened —

On hearing the rank & title of the [illegible] Officer, the Officers of the Boat were in[illegible] [illegible] to the assistance of [illegible] [illegible] & being attached on the [illegible] by [illegible] [illegible] Officers they were [illegible] and [illegible] with several of the [illegible] & [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] the remainder [illegible] offered [illegible] [illegible] [illegible] —

On the following Evening [illegible] [illegible] who had formerly been on friendly terms with the Commander of the [illegible] Party named Kythary Ambra was received by the [illegible] [illegible] as they had frequently hunted together & he knew that he was only obeying the orders of his Government [illegible] their Party [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] their [illegible] being given in the most [illegible] upon the head of a Brahmin, the whole Party [illegible] quitted the Pagoda & [illegible] [illegible] of 14 or 15 [illegible] returned in the safety to [illegible] —

As a stigma had now been cast upon the Companys troops who until this untoward event had been considered invincible throughout the Province of Malabar, it may here be necessary to ~~desist from~~ pause and endeavour to account for such serious misfortunes, ~~which~~ as to the eye of a superficial observer, may appear to ~~make~~ render their ~~bravery as well as~~ character for bravery of a questionable nature — considerable subsequent experience has enabled the writer of this account to state that the Nairs individually are as brave as our own troops but having no discipline, in the open field, they could never meet with success, against a very inferior body of ~~our regular~~ them even ~~native troops~~. When Lt and Adjt Bowman was about to proceed with the Proclamation before alluded to, he was informed that he w^d certainly meet with opposition at Morandery, he should therefore have been prepared & tho' he in all probability w^d have been surrounded by an overpowerful body of the Nairs, & unable to return thro' the thick jungle, tired by their numbers on both sides, still from having had the advantage in the first instance and from having probably killed several of the Nairs, the others would at least have kept their distance and have allowed time for the arrival of a re-inforcement — unfortunately however, the character of our Enemy (now become known ~~to~~ for the first time) was unknown to us and being treated with too much contempt was the principal cause of the subsequent misfortunes. another cause of no less importance was our total ignorance of the interior of the Country, of the mode of warfare pursued by the natives, and of an idea then & long afterwards entertained that in flanking

UNIV. BIBL. TÜBINGEN

ground, on the return of the troops they were
invariably found mangled with their noses &
Ears cut off by their merciless foes — As the
relinquishment of any Post which had been established
by us would have implied either fear or weakness
in the mind of the Enemy & as Mentana was a place
held high in their estimation both on account of its
sacred Character & of the Pagoda built there and
likewise as it led to a principal Pass in Wynaad
(of which Country I shall hereafter have occasion to
say) the Government never thought it politic to
withdraw the troops ~~from that Station~~ it consequently
became necessary to supply that Station which generally
consisted of ~~one~~ one or two European Officers & 500
Men with Provisions sufficient to last them two
months — at the expiration of which time,
nothing being procurable from the Country around
them, it was requisite during the Monsoon Season
to run the Gauntlet again for the same purpose,
I need not ~~again~~ here detail the sufferings and the
horrors (~~of the~~ such things certainly were) which the troops
ever obedient to their officers invariably encountered on
all these occasions, they were uniformly similar to
what I have already represented, ~~they~~ by being con-
-stantly expos'd to the fire and arrows of a conceal'd
Enemy & from the necessity of a forc'd march
by ~~leaving~~ leaving their wounded on the ground to be inhu-
-manly murdered by a barbarous & merciless foe —
altho' subsequent experience prov'd how little it was necessary
to make these forced marches and that with proper
precautions & an adequate body of troops, any quantity
of provisions marching a few miles each day might
have been safely conveyed to any Post requiring them
yet too much credit cannot be given to the troops who
courageously encountered these Dangers & unequal warfare
& particularly by the ~~the~~ Brave Officer who was selected by Genl.

Ma I 765-1 Berlaar

parties could not possibly march thro' the jungle
& thus dispossess the Chains of their strongest hold
& of the only superiority which they possessed over
us, from this idea, many forc'd marches were made
at stated times from the necessity of provisioning every two successive months at
the Post at Montano, a distance of 22 miles from
Chitapromba, when great loss was always sustain'd
from the arrows & matchlocks of the Enemy sta-
-tion'd behind rocks & Trees near the road & many
were the brave fellows, who being wounded & left
on the ground, were always found mutilated & cut to pieces by their
merciless foes ~~& found mutilated~~ on the return
of the troops — that we continued so long to maintain
the idea that the jungle was impenetrable to our troops
and that detached parties could not be thrown in to
protect the main body and particularly to protect
the Coolies or carriers of the Provisions & Stores can
never be too much lamented, to that cause must be
attributed the dread which that description of
People possess'd against entering the Service and when such
as were induc'd to go so heard the report of our first fire
or of that from the Enemy they usually threw down
their loads and ran away with the utmost consternation
they were seldom pursued, the intended object of the Ene-
-my being gained by the plunder which they obtain'd
having appointed a sufficient number of men to collect
the Plunder, others passing thro' the jungle on each
side of the line of march of our troops continued to
harass them from behind rocks & Trees at every situation
which they thought to be favorable to them & adapting thus made
until they reach'd Montano a distance of 20 miles forc'd
marches rendered it impossible to carry off the men who were
unfortunately wounded and who were consequently left on the

[illegible]

സ്ഥലം ആക്കാരെ കണ്ണൊന്നാം തന്നെട്ടിച്ചിരി
ക്കുന്നവിഷാദം ഒരിക്കിളിക്കാരെ ഉണ്ടിപ്പാൻ
കണികളും ഉച്ചെല്ലാ ഉപ്പൊഴ്ന്നാം ഒരു
ഉഷാർ സംബ സന്തമായിട്ടു ബഌമാനപ്പെട്ട
[illegible] ടെപ്രവൃത്തിയിൽ നടന്ന വന്നിതിനു
[illegible] ല ഉള്ളതൊ വസ്തുവെ ഒരുത്ത
[illegible] ഉള്ളൊന്നാം ഒരു വിഷാദമായി
[illegible] കാട്ടേരങ്ങളെ കൊള്ളക്കാരെൻ
[illegible] വള്ളി ഇരിക്കുന്ന മിട്ടുകൾക്കെല്ലാം
[illegible] ക്കവണ്ണം ആകാശത്തിന്നായി
[illegible] ഉലകാളും പരവാനംനൂ
[illegible] അറിക്കയും ചെയ്യുന്നവർ
[illegible] കൊട്ടക്കാരെന്നും നാം
[illegible] കയും ചെയ്യുന്നവർ കൊള്ളും
[illegible] ആ മര പ്രകൃതികമായ സംഘത്തെ
[illegible] ആമരണ ശ്രമമാസം സംഘ
[illegible] യിൽനിന്നു ഒഴുകിയ ത--
[illegible] ധ്യത്തെ മക...
[illegible] ക്കളിയകാഴ്ചക്കു ഉപ്പർ എന്നി
[illegible] ർക്കു ഉള്ള സന്ധ്യാനക്കാല
[illegible] നാട്ടുവാന ഒരു ഉള്ളവൻ
[illegible] ഞ്ഞങ്ങേന്ന കണ്ട സം
[illegible] ഒപ്പാരക്കും ഒഴുക്കൽ

UB TÜBINGEN
Ma I 765-1